



Einwohnergemeinde Brugg
Rechenschaftsbericht 2011

INHALTSVERZEICHNIS

| | | |
|-------|---------------------------------------------------------------------------|-----|
| I. | Allgemeines | 1 |
| II. | Justizwesen und Sozialdienste | 17 |
| III. | Einwohnerkontrolle, Polizei-, Militär- und Gesundheitswesen | 29 |
| IV. | Bauwesen | 34 |
| V. | Schulwesen | 46 |
| VI. | Finanzen | 58 |
| VII. | Bemerkungen zu einzelnen Rechnungspositionen | 62 |
| VIII. | Anträge | 70 |
| IX. | Dreistufige Erfolgsausweise (Einwohnergemeinde, Eigenwirtschaftsbetriebe) | 71 |
| | Zusammenzug der Erfolgsrechnung | 77 |
| | Erfolgsrechnung | 79 |
| | Erfolgsrechnung Artengliederung | 136 |
| | Investitionsrechnung Zusammenzug | 150 |
| | Investitionsrechnung | 151 |
| | Investitionsrechnung Artengliederung | 159 |
| | Bilanz | 162 |
| | Anhang zur Jahresrechnung der Einwohnergemeinde | 183 |
| | Lehrpensionskasse | 184 |

Titelblatt: Baustelle Campussaal
(Foto Dieter Biemann)

I. ALLGEMEINES

1. Wahlen und Abstimmungen

Die Stimmberechtigten wurden im Verlaufe des Jahres 2011 zu 4 (2010 4) Urnengängen aufgeboten.

Die Auszählungen ergaben folgende Resultate:

a) Eidg. Volksabstimmungen

13. Februar

Stimmberechtigte 6'630

Volksinitiative vom 23. Februar 2009 „Für den Schutz vor Waffengewalt“ (Bundesbeschluss vom 1. Oktober 2010)

Ergebnis in Brugg JA 1'788 Nein 2'078 Das Volk lehnte die Vorlage ab JA 1'083'312 NEIN 1'395'812

b) Aarg. Volksabstimmungen und Wahlen

13. Februar

Stimmberechtigte 6'630

Verfassung des Kantons Aargau; Änderung vom 21. September 2010 (Gemeindereform Aargau [GeRAG]; 2. Paket)

Ergebnis in Brugg JA 3'139 Nein 407 Das Volk stimmte der Vorlage zu JA 132'525 NEIN 28'854

Erwerb des Campus-Neubaus der Fachhochschule Nordwestschweiz in Brugg-Windisch; Kreditbewilligung vom 29. Juni 2010

Ergebnis in Brugg JA 3'610 Nein 229 Das Volk stimmte der Vorlage zu JA 135'615 NEIN 31'295

15. Mai

Stimmberechtigte 6'654

Mellingen/Wohlenschwil; NK 268 Umfahrung Mellingen; Kreditbewilligung vom 16. November 2010

Ergebnis in Brugg JA 1'259 Nein 917 Das Volk stimmte der Vorlage zu JA 57'455 NEIN 38'133

23. Oktober

Erneuerungswahl von 15 Mitgliedern des Nationalrates

Stimmberechtigte 6'591

Ergebnisse in Brugg

| | <u>Parteistimmen</u> | | <u>Parteistimmen</u> |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------------------------------------|----------------------|
| Liste 1 a SVP - Schweizerische Volkspartei | 12'215 | Liste 5 a Grüne | 4'607 |
| Liste 1 b JSVP - Junge Schweizerische Volkspartei | 214 | Liste 5 b Junge Grüne | 691 |
| Liste 1 c SVPI - Schweizerische Volkspartei International | 29 | Liste 6 a EVP - Evangelische Volkspartei | 2'067 |
| Liste 2 a SP und Gewerkschaften | 10'139 | Liste 6 b J EVP - Junge Evangelische Volkspartei | 160 |
| Liste 2 b SP und Gewerkschaften - JUSO-JungsozialistInnen | 553 | Liste 7 EDU – Eidgenössische-Demokratische Union | 701 |
| Liste 2 c SP und Gewerkschaften Second@s Plus | 204 | Liste 8 SD - Schweizer Demokraten | 59 |
| Liste 3 a FDP.Die Liberalen | 8'377 | Liste 9 BDP - Bürgerlich-Demokratische Partei | 2'552 |
| Liste 3 b FDP.Die Liberalen - Jungfreisinnige | 310 | Liste 10 SLB - Sozial-Liberale Bewegung | 206 |
| Liste 4 a CVP - Christlichdemokratische Volkspartei | 4'002 | Liste 11 PP - Piratenpartei | 387 |
| Liste 4 b JCVP - Junge Christlichdemokratische Volkspartei | 357 | Liste 12 a GLP - Grünliberale Partei | 2'791 |
| Liste 4 c CVPI - Christlichdemokratische Volkspartei International | 22 | Liste 12 b JGLP - Junge Grünliberale Partei | 210 |

Bei einer Stimmbeteiligung von 48,5 % (2007 47,9 %) wurden die nachstehenden Personen gewählt:

| | | | | | |
|-----------|-------------------------------|--------|------------|-------------------------------------|--------|
| Liste 1 a | Giezendanner Ulrich, bisher | 88'768 | Liste 3 a | Müller Philipp, bisher | 57'281 |
| | Reimann Maximilian | 75'910 | | Eichenberger-Walther Corina, bisher | 35'389 |
| | Stamm Luzi, bisher | 72'272 | | | |
| | Flückiger-Bäni Sylvia, bisher | 65'595 | Liste 4 a | Humbel Näf Ruth, bisher | 36'412 |
| | Knecht Hansjörg | 64'490 | | | |
| | Killer Hans, bisher | 62'942 | Liste 5 a | Müller Geri, bisher | 39'975 |
| Liste 2 a | Bruderer Wyss Pascale, bisher | 84'627 | Liste 9 | Guhl Bernhard | 22'591 |
| | Wermuth Cédric | 40'775 | | | |
| | Chopard-Acklin Max, bisher | 39'253 | Liste 12 a | Flach Beat | 15'424 |

23. Oktober

Stimmberechtigte 6'591

Wahl von zwei Mitgliedern des Ständerates für die Amtsdauer 2011/2015; 1. Wahlgang

| | | | | |
|----------------------------|----------------------------|-------|-----------------------|--------|
| In Brugg erhalten Stimmen: | Egerszegi-Obrist Christine | 1'822 | Ergebnisse im Kanton: | 88'829 |
| | Bertschinger René | 25 | | 1'359 |
| | Bialek Roland | 173 | | 6'763 |
| | Bruderer Wyss Pascale | 1'856 | | 93'293 |
| | Füglistaller Lieni | 270 | | 19'945 |
| | Giezendanner Ulrich | 1'161 | | 77'530 |
| | Lischer Pius | 70 | | 4'154 |
| | Müller Geri | 697 | | 28'829 |
| | Schmid Kurt | 339 | | 20'057 |
| | Schmid Samuel | 43 | | 2'718 |
| | Schuhmacher Peter | 198 | | 10'122 |

Das absolute Mehr betrug 89'919 Stimmen. Gewählt wurde somit Pascale Bruderer Wyss. Für das zweite aargauische Mitglied des Ständerates war ein zweiter Wahlgang erforderlich.

27. November

Stimmberechtigte 6'588

Wahl eines Mitgliedes des Ständerates für die Amtsdauer 2011/2015; 2. Wahlgang

| | | | | |
|----------------------------|----------------------------|-------|-----------------------|--------|
| In Brugg erhalten Stimmen: | Egerszegi-Obrist Christine | 2'022 | Ergebnisse im Kanton: | 91'973 |
| | Bertschinger René | 41 | | 2'614 |
| | Giezendanner Ulrich | 808 | | 57'135 |
| | Lischer Pius | 49 | | 2'523 |

Gewählt wurde somit Christine Egerszegi-Obrist.

27. November

Stimmberechtigte 6'588

Hundegesetz (HuG) vom 15. März 2011

Ergebnis in Brugg JA 2'281 Nein 597 Das Volk stimmte der Vorlage zu JA 115'230 NEIN 37'355

Verfassung des Kantons Aargau (Zusammenlegung der kantonalen Amts- und Rechnungsjahre auf den 1. Januar); Änderung vom 3. Mai 2011

Ergebnis in Brugg JA 2'473 Nein 264 Das Volk stimmte der Vorlage zu JA 127'833 NEIN 16'666

Gesetz über die Wahl des Grossen Rates (Grossratswahlgesetz): Änderung vom 7. Juni 2011

Ergebnis in Brugg JA 1'576 Nein 1'052 Das Volk stimmte der Vorlage zu JA 80'147 NEIN 58'200

Aargauische Volksinitiative „Jagen ohne tierquälerisches Treiben“ vom 13. Oktober 2010

Ergebnis in Brugg JA 1'020 Nein 1'865 Das Volk lehnte die Vorlage ab JA 49'990 NEIN 103'198

c) Kommunale Wahlen und Abstimmungen

13. Februar

Stimmberechtigte 6'630

Ersatzwahl eines Mitgliedes der Schulpflege für den Rest der Amtsperiode 2010/2013; 1. Wahlgang

Bei einem absoluten Mehr von 1'263 Stimmen wurde gewählt: Michel Indrizzi mit 1'524 Stimmen.

15. Mai

Stimmberechtigte 6'654

Bruttokredit von CHF 8'950'000, zuzüglich Teuerung ab April 2010, für die Realisierung des Busterminals Süd und die Verlängerung der Personenunterführung Mitte

Das Volk stimmte der Vorlage zu JA 1'978 NEIN 339

Ersatzwahl von zwei Mitgliedern der Schulpflege für den Rest der Amtsperiode 2010/2013; 1. Wahlgang

Bei einem absoluten Mehr von 747 Stimmen wurden gewählt: Colette Degrandi Künzi mit 1'086 Stimmen und Barbara Schlegel Sollberger mit 1'051 Stimmen.

23. Oktober

Stimmberechtigte 6'591

Bürgerschaftsverpflichtung von maximal 7,8 Millionen Franken für den geplanten Neu- und Erweiterungsbau der stationären Pflege der Stiftung Bezirksspital Brugg

| | | | | |
|---------------------------------|----|-------|------|-----|
| Das Volk stimmte der Vorlage zu | JA | 3'157 | NEIN | 378 |
|---------------------------------|----|-------|------|-----|

27. November

Stimmberechtigte 6'588

Budget der Einwohnergemeinde für das Jahr 2012 und Bezug von 95 % Gemeindesteuern

| | | | | |
|---------------------------------|----|-------|------|-----|
| Das Volk stimmte der Vorlage zu | JA | 2'686 | NEIN | 197 |
|---------------------------------|----|-------|------|-----|

2. Verhandlungen des Einwohnerrates

Anlässlich von 5 ordentlichen (Vorjahr 4) Sitzungen behandelte der Rat 12 Einbürgerungsgesuche (20 Personen), 21 Sachgeschäfte und 6 parlamentarische Vorstösse.

| Im Verlaufe des Berichtsjahrs wurden | Motionen | Postulate | Interpellationen | Kleine Anfragen |
|--------------------------------------------|----------|-----------|------------------|-----------------|
| folgende Vorstösse eingereicht | 2 (4) | 7 (5) | 0 (2) | 5 (5) |
| Nicht überwiesen oder zurückgezogen wurden | 1 (3) | 2 (2) | - (-) | |
| Ueberwiesen oder entgegengenommen | 0 (1) | 3 (4) | | |
| Abgeschrieben oder beantwortet wurden | 1 (2) | 0 (1) | 0 (2) | 5 (5) |

Ende 2011 waren folgende Vorstösse, die der Rat erheblich erklärte, noch pendent:

| | | |
|------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| 28.10.1988 | Motion Edgar Mandelz | Parkplatzreduzierung in der Schulthessallee |
| 5.5.2006 | Motion Andrea Metzler | Realisierung einer Kindertagesstätte an zentraler Lage in der Stadt Brugg |

| | | |
|------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 11.9.2009 | Motion Konrad Zehnder | Zweirad-Parkplätze |
| 11.9.2009 | Postulat Reto Wettstein | Vorprojekt zentrale Einwohnerservicestelle |
| 11.9.2009 | Motion Karin Graf | Verbesserung der Verkehrssicherheit an der Laurstrasse |
| 11.9.2009 | Postulat Silvia Kistler | Studie zwecks Bedürfnisabklärung der Studentinnen und Studenten an der FHNW Brugg-Windisch |
| 23.10.2009 | Motion Reto Wettstein | Projektierung eines freien Internetzuganges für die Bildungsstadt Brugg(-Windisch) |
| 24.6.2010 | Postulat Alois Wyss | Umbau der Süssbachunterführung zur Nutzung für den Fahrradverkehr |
| 24.6.2010 | Postulat Heidi Balmer | Campus-Passage (Personenunterführung Neumarkt) und Unterführung Mitte (Aarauerstrasse beim Berninageschäft) |
| 10.9.2010 | Motion Adrian Kerkhoven | Konzept für eine E-Mobilität in der Stadt und Region Brugg |
| 22.10.2010 | Postulat Karin Graf | Einführung von Tempo-30-Zonen |
| 22.10.2010 | Postulat Karin Graf | Überarbeitung des Verkehrskonzeptes |
| 13.5.2011 | Postulat Karin Graf | Subvention des Instrumentalunterrichts an der Musikschule |
| 9.9.2011 | Postulat Titus Meier | Einführung einer langfristigen Unterhaltsplanung der städtischen Liegenschaften |
| 9.9.2011 | Postulat Titus Meier | Erstellung eines Berichts über die Unterhaltsplanung der Strassen- und Tiefbauinfrastruktur |

Der Gemeinderat erstattet zu folgenden Postulaten Bericht:

Postulat Karin Graf vom 13.5.2011 betreffend Subvention des Instrumentalunterrichts an der Musikschule

Das Postulat verlangt die Prüfung, ob die Fächer Harfe und Akkordeon in das Fächerangebot der Unter- und Mittelstufe aufgenommen werden können. Der Stadtrat hat das Postulat an der Sitzung des Einwohnerrates vom 13. Mai 2011 entgegengenommen. Gestützt auf § 13 Abs. 1 des Musikschulreglements hat der Stadtrat beschlossen, das Angebot für die Unter- und Mittelstufe per 1. August 2011 um die Fächer Harfe und Akkordeon zu erweitern. Das Anliegen der Postulantin ist damit erfüllt.

Postulat Silvia Kistler vom 11.9.2009 betreffend Studie zwecks Bedürfnisabklärung der Studentinnen und Studenten an der FHNW Brugg-Windisch

Das Postulat verlangt, dass der Stadtrat eine Studie zwecks Abklärung der Bedürfnisse, z. B. betreffend Aufenthalt, Verpflegung, Freizeitgestaltung, Betreuung, Konsum etc., der Studentinnen und Studenten an der FHNW in Brugg/Windisch in Auftrag geben soll. Der Stadtrat hat diesen Projektauftrag an zwei Studierende der FHNW erteilt, welche die Bedürfnisanalyse als Bachelor Thesis erarbeitet haben. Die Bedürfnisanalyse liegt seit dem 24. August 2011 vor und kann auf der Homepage der Stadt Brugg www.stadt-brugg.ch heruntergeladen werden. Das Anliegen der Postulantin ist damit erfüllt.

Postulat Titus Meier vom 9.9.2011 betreffend Erstellung eines Berichtes über die Unterhaltsplanung der Strassen- und Tiefbauinfrastruktur

Das Postulat ersucht den Stadtrat, für die Strassen- und Tiefbauten eine Zustandserfassung und –bewertung vorzunehmen und gestützt darauf, eine langfristige Unterhaltsplanung vorzunehmen. Sie soll analog der Investitions- und Finanzplanung dem Einwohnerrat kontinuierlich zur Kenntnisnahme unterbreitet werden. Zu den stadteigenen Tiefbauinfrastrukturen werden die Strassenanlagen (inkl. Brücken und Unterführungen) sowie die Bauten zur Abwasserbeseitigung gezählt. Am 24. Juni 2010 bewilligte der Einwohnerrat den Kredit zur Gesamtüberarbeitung der Entwässerungsplanung. Ziele der Gesamtüberarbeitung sind gemäss Bericht und Antrag an den Einwohnerrat die vollständige Zustandserfassung und –bewertung der Abwasseranlagen sowie die Dokumentation in einem Abwasserkataster, die Datenbewirtschaftung mit Nachführungskonzept, die Betriebs-, Unterhalts- und Sanierungsplanungen, die Werterhaltung der Abwasseranlagen nach Massnahmenplan und Prioritäten, die Ermittlung der langfristig wirtschaftlichsten Lösung sowie der Erhalt von Grundlagen für Finanzplanung des Eigenwirtschaftsbetriebes „Abwasserbeseitigung“ und die Gebührenfestlegung. Die Unterhaltsprojekte der Strassen- und Abwasseranlagen werden seit einigen Jahren gemeinsam mit der IBB-Gruppe koordiniert. Der rege Informationsaustausch der Vorhaben hat sich bewährt. Es werden auch kleine Projekte in gemeinsamer Absprache zwischen IBB und Stadt ausgeführt.

Um im Bereich der Strassenanlagen ebenfalls einen vollständigen Überblick über deren Zustand und Erneuerungsbedarf zu erhalten, wurde für das Jahr 2012 ein Betrag von CHF 30'000 budgetiert. Darin enthalten ist analog der Entwässerungsplanung die Integration ins Landinformationssystem (LIS). Damit wird die Koordinationsplanung mit der IBB, welche die restlichen Infrastrukturleitungen ebenfalls im LIS verwaltet, vereinfacht. Mit den genannten Planungsinstrumenten wird ein Erhaltungsmanagement aufgebaut, das die Grundlagen für die Budget- und Finanzplanung liefert. Die Forderung des Postulanten wird damit grösstenteils erfüllt. Es ist zudem Aufgabe

der Verwaltung, zuhanden des Stadtrates entsprechende Investitionsszenarien zum Entscheid zu unterbreiten. Die Finanz- und Investitionsplanung der Infrastrukturanlagen ist grundsätzlich Aufgabe der Exekutive und nicht Sache der Legislative.

Postulat Titus Meier vom 9.9.2011 betreffend Einführung einer langfristigen Unterhaltsplanung der städtischen Liegenschaften

Der Postulant forderte vom Stadtrat, für die Liegenschaften der Stadt Brugg eine langfristige Unterhaltsplanung einzuführen und diese beispielsweise analog dem Investitions- und Finanzplan kontinuierlich dem Einwohnerrat zur Kenntnis zu unterbreiten. Begründet wird das Postulat damit, dass infolge des zukünftig enger werdenden finanziellen Handlungsspielraums der Stadt vermehrt die Frage der Prioritätensetzung gestellt werden müsse. Deshalb sei die Liegenschaftsunterhaltsplanung transparent zu machen.

Das Stadtbauamt setzt seit 2002 das Programm „Stratus“ von Basler & Hofmann für die Unterhaltsplanung der Liegenschaften ein. Mit Hilfe dieses Programms wurden bisher 32 Liegenschaften der Stadt erfasst und bewertet. Die Auswertungen liefern statistische Werte, die den ungefähren zukünftigen Mittelbedarf für den Unterhalt der Gesamtheit dieser Liegenschaften abschätzen helfen. Mit Hilfe der Auswertungen können die Sanierungszeitpunkte der einzelnen Liegenschaften theoretisch optimiert werden. Weil diese Zeitpunkte jedoch auch von den Nutzungsveränderungen abhängig sind, sind die aus dem Programm gewonnenen Werte für die Unterhaltsplanung der einzelnen Liegenschaften nur beschränkt relevant. Daraus lässt sich ableiten, dass eine langfristige Unterhaltsplanung nur statistische Grössen für die Gesamtheit des Portfolios ergeben können. Konkrete Zahlen lassen sich nur kurz- bis mittelfristig unter Berücksichtigung der sich laufend wechselnden Nutzeransprüche ermitteln. Als Beispiel diene das Amtshaus. Wäre nach Stratus der optimale Instandsetzungszeitpunkt dieses Gebäudes zum Beispiel vor 5 Jahren gewesen, so hätte der langfristige Unterhaltsplan im Jahre 2006 die Sanierungskosten angezeigt. Kaum eine Liegenschaftsverwaltung hätte jedoch nur aufgrund dieser Fakten dem Gericht die Miete der Räumlichkeiten aufgekündigt, nur um die Instandsetzung des Gebäudes durchführen zu können. Die Auswertungen des Programms helfen jedoch im Einzelfall zu entscheiden, welche Gebäudeteile im Falle einer Instandsetzung mit einbezogen werden sollen. Das seit 2002 im Stadtbauamt eingesetzte Programm „Stratus“ wird für die Unterhaltsplanung der Liegenschaften sporadisch im Einzelfall für die kurzfristige Planung verwendet. In Zukunft wird es auch systematisch für die langfristige Planung im Sinne von Ermittlungen statistischer Werte für das städtische Portfolio eingesetzt. Eine langfristige Unterhaltsplanung auf Stufe Einzelligenschaft ist sinnlos, weil sie durch die sich laufend verändernden Nutzeranforderungen und äusseren Rahmenbedingungen obsolet wird.

Gemäss Art. 32 Abs. 3 des Geschäftsreglementes wird ein Bericht des Gemeinderates ohne Antrag zu einem Postulat vom Einwohnerrat in gutheissendem oder ablehnendem Sinne zur Kenntnis genommen. Damit sind die vorerwähnten Postulate erledigt und werden von der Geschäftskontrolle abgeschrieben.

Gemäss Art. 31 Abs. 3 des Geschäftsreglementes hat der Gemeinderat über Motionen, zu denen er dem Einwohnerrat innert zwölf Monaten seit der Ueberweisung noch keinen Bericht und Antrag eingereicht hat, im Rechenschaftsbericht zu informieren. Es sind dies:

Motion Edgar Mandelz vom 28.10.1988 betreffend Parkplatzreduktion in der Schulthessallee

Keine Änderung gegenüber dem Zwischenbericht im Rechenschaftsbericht 2008.

Motion Andrea Metzler vom 5.5.2006 betreffend Realisierung einer Kindertagesstätte an zentraler Lage in der Stadt Brugg

Eine vom Stadtrat eingesetzte Projektgruppe hat mit professioneller Unterstützung der Fachstelle Kinder & Familien, Baden, in den Jahren 2008/09 ein Gesamtkonzept für die familien- und schulergänzende Kinderbetreuung in der Stadt Brugg erarbeitet. Der Stadtrat hat im Sommer 2009 die Empfehlungen des Gesamtkonzepts (Stand April 2009) beraten und das weitere Vorgehen festgelegt. Zusammenfassend soll in den nächsten Jahren etappenweise das städtisch subventionierte Angebot erweitert werden. Neben der Schaffung von 30 zusätzlichen Kinderbetreuungsplätzen werden die Neudefinition/Ausbau der Informations- und Koordinationsstelle, die Frühbetreuung, der Ausbau Mittagstisch Primarschule sowie die Schaffung einer Stelle „Leitung Tagesstrukturen im Schulbereich/Mittagstische“ Themen der Angebotserweiterung sein. Im 2010 wurde dem Einwohnerrat eine Vorlage zur Erweiterung des Mittagstischangebotes sowie der Frühbetreuung (als Pilotprojekt) vorgelegt und genehmigt. Die Schaffung der Leitung Tagesstrukturen war ebenfalls Bestandteil dieser Vorlage. Die Motionen von Angelika Curti und Johannes Gerber wurden abgeschrieben.

Im Jahre 2010 wurde mit der Kindertagesstätte Süssbach eine Leistungsvereinbarung mit der Reservation von 6 Plätzen für Brugger Kinder vereinbart. Finanziert wurden diese Plätze im Jahre 2010 aus dem Zuwendungskonto Kinderkrippe. Im Frühjahr 2011 eröffnete das Chinderhuus Simsala eine Kindertagesstätte im Zentrum von Brugg. Die Stadt Brugg schloss mit dem Chinderhuus Simsala eine Leistungsvereinbarung über 20 Ganztagesbetreuungsplätze ab. Im Budget 2011 wurde vom Einwohnerrat der entsprechende Betrag eingestellt, um zusätzliche 30 Kinderbetreuungsplätze zu schaffen.

Im Jahr 2010 bestanden Leistungsvereinbarungen mit Institutionen für die familienexterne Tagesbetreuung von Kindern für 24.5 Ganztagesplätze für Brugger Kinder in Kindertagesstätten.

Am 29. November 2011 hat der Stadtrat mit einer neuen Leistungsvereinbarung mit dem Trägerverein Chinderhuus über die Mitfinanzierung von 24 Betreuungsplätzen am Standort Brugg die letzten der zusätzlichen 30 Kinderbetreuungsplätze gesichert. Damit sind insgesamt 30 zusätzliche Kinderbetreuungsplätze in Brugg realisiert worden und die im Budget vorgesehenen Mittel für die Mitfinanzierung der Krippenplätze ausgeschöpft. Die Anliegen der Motionärin sind somit erfüllt und die Motion kann von der Geschäftskontrolle abgeschrieben werden.

Motion Konrad Zehnder vom 11.9.2009 betreffend Zweirad-Parkplätze

Im Januar 2011 startete die eingesetzte Begleitgruppe mit der Konzeptarbeit zur Zweiradparkierung im Zentrum und der Massnahmenplanung auf den Radrouten. Mit dem Velo-Anlass vom 28. Mai 2011 wurde die velofahrende Bevölkerung von Brugg zur Mitwirkung eingeladen. Dabei wurden Veloabstellsysteme getestet und bewertet sowie verschiedene Radrouten befahren und beurteilt. Die Erkenntnisse dienen der Weiterbearbeitung der einzelnen Schwachstellen, zur Lösung und damit zur Detailprojektierung der Massnahmen. Das Ziel ist es, dem Einwohnerrat im Verlaufe des Jahres 2012 einen Kredit für das erste Massnahmenpaket zur Verbesserung der Veloparkierungen und der Radrouten zu beantragen.

Motion Karin Graf vom 11.9.2009 betreffend Verbesserung der Verkehrssicherheit an der Laurstrasse

Die Interessengemeinschaft (IG) Verkehrssicherheit Brugg übergab dem Stadtrat und Verwaltungsvertretern am 8. April 2011 ein Dossier mit rund 130 Gefahrenstellen in der Stadt Brugg. Bereits am 2. September 2010 hatte Frau Karin Graf-Herde in einem Postulat zur Einführung von Tempo 30-Zonen an geeigneten Stellen den Einsatz einer stadträtlichen Kommission beantragt. Auf Antrag von Bauverwaltung und Regionalpolizei hatte darauf der Stadtrat mit Beschluss vom 8. Juni 2011 (PA 273) der Einsetzung einer Projektkommission Verkehr zu gestimmt. Diese Kommission unter dem Vorsitz von Stadtammann Daniel Moser setzt sich aus Vertretern der IG Pro Velo, der IG Verkehrssicherheit, der Schulpflege, der Bauverwaltung, der Regionalpolizei sowie des Verkehrsplanungsbüros Belloli zusammen. Da im Strassenabschnitt Schöneegg bis Eisi-Platz im Dossier mehrere Gefahrenstellen angegeben sind, bildet dieser Bereich in der Kommissionsarbeit einen Schwerpunkt bei der Prüfung von zusätzlichen Verbesserungsmassnahmen. Dabei muss auch die Erneuerung

erung des Kommunalen Gesamtplanes Verkehr (KGV), welcher ebenfalls in naher Zukunft bevorsteht, übergeordnet berücksichtigt werden. Mit einer Vorlage eines Realisationspakets an den Einwohnerrat kann im Frühling 2013 gerechnet werden.

Motion Reto Wettstein vom 23.10.2009 betreffend Projektierung eines freien Internetzuganges für die Bildungsstadt Brugg(-Windisch)

Nach der Bewilligung eines Verpflichtungskredites von CHF 25'000 (exkl. Mehrwertsteuer) für die Planung eines freien Internetzuganges an der Sitzung des Einwohnerrates vom 24. Juni 2010 hat der Stadtrat am 6. August 2010 die IBB beauftragt, ihm eine entsprechende Machbarkeitsstudie vorzulegen. Diese Studie sollte sowohl die technische als auch die finanzielle Machbarkeit eines Free Internet-Netzes im Raum Brugg-Windisch beinhalten. Der Stadtrat ging davon aus, dass die Studie im Jahr 2011 definitiv vorliegt. Mit Brief vom 29. November 2011 haben die IBB dem Stadtrat mitgeteilt, dass sie die technische Machbarkeit mit Hilfe ihres Wireless Netzwerks in der Region garantieren können. Die finanzielle Realisierung als „Free Internet“ benötige Geld von Sponsoren für den Aufbau und den Betrieb dieses Netzes von einmalig CHF 350'000 und jährlich wiederkehrend von CHF 50'000 bis CHF 100'000 (je nach Grösse und Angebot). Sponsoren machen ihr Engagement davon abhängig, dass dieses Netz eine gewisse Grösse hat, um genügend Kunden zu erreichen. Bei diesen Kunden handelt es sich hauptsächlich um Pendler und Studenten des Campus. Da insbesondere die konkreten Bedürfnisse der letzten Kundengruppe noch nicht greifbar sind, warten einzelne Sponsoren ab, bis diese Kundengruppe spürbar wird. Aus diesem Grund müsste die IBB in die Vorfinanzierung der Infrastruktur gehen, ohne eine konkrete Zusage von Sponsoren zu haben. Dieses finanzielle Risiko kann die IBB nicht alleine tragen. Der Stadtrat und die IBB haben deshalb vereinbart, dass das Projekt bis Ende 2012 sistiert wird. Die IBB baut parallel das Netz für Geschäftskunden weiter aus und schafft sich eine bessere Ausgangslage für das „Free Internet-Netz“. Mit der Eröffnung des Campus werden die Vorstellungen der Fachhochschule konkret und die IBB kann aufgrund der Bedürfnisse das Konzept fertig ausarbeiten.

Motion Adrian Kerkhoven vom 10.9.2010 betreffend Konzept für eine E-Mobilität in der Stadt und Region Brugg

Zum Thema E-Mobilität wurden verschiedene Gespräche zwischen dem Stadtrat, der Bauverwaltung und der Geschäftsleitung der IBB-Gruppe geführt. Das öffentliche Interesse liegt im Vollzug des Umweltrechts (Luftreinhaltung und Lärmschutz) und allenfalls bei der Förderung der Volksgesundheit und beim Standortmarketing. Eine Propagierung der E-Mobilität ist grundsätzlich der (Privat-) Wirtschaft zu überlassen und stellt keine öffentliche Aufgabe dar. Ein gewisser Anteil an Anschubförderung erscheint aufgrund dieser Interessenslage vertretbar. Eine Potentialabschätzung und damit eine Einschätzung der Bedeutung für Brugg und Windisch soll bei der Bearbeitung des gemeinsamen Kommunalen Gesamtplans Verkehr (KGV) erfolgen. Ein zu erarbeitendes Massnahmenblatt wird u.a. das Mobi-

litätsmanagement mit dem Teilaspekt „E-Mobilität“ sein. Daher ist es nicht zweckmässig, vorgängig und losgelöst ein E-Mobilitätskonzept zu erstellen. Die Bearbeitung innerhalb des KGV hat den Vorteil, dass das Thema gemeinsam mit der Gemeinde Windisch angegangen und der regionale Fokus eingenommen werden kann. Unabhängig von diesen mittel- und langfristigen Massnahmen wird der Stadtrat aber ab sofort bei allen sich anbietenden Projekten prüfen, ob Massnahmen umgesetzt werden können. Der Stadtrat beabsichtigt, die Motion von Adrian Kerkhoven nach Vorliegen des KGV abschreiben zu lassen.

4. März

1. Einbürgerungen
 - a) Aliti Naim mit Tochter Erina, kosovarische Staatsangehörige
 - b) Balasingam Nithusha, srilankische Staatsangehörige
 - c) Böge Michael, deutscher Staatsangehöriger
 - d) Dach Miroslaw und Dach geb. Wloch Barbara mit den Töchtern Julia und Anna, polnische Staatsangehörige
2. Zustimmung zur Erweiterung der Stellenprozente bei der Schulverwaltung um 32 % und Bewilligung des damit verbundenen jährlich wiederkehrenden Kredites von gegenwärtig CHF 31'500
3. Bewilligung des Kredites für die Projektierung eines Neubaus des Doppel-Kindergartens Bilander von CHF 68'000
- 4.1 Bewilligung eines Bruttokredites von CHF 8'950'000, zuzüglich Teuerung ab April 2010 (ZH WBK-Index Basis 2005, 112.2 Punkte), für die Realisierung des Busterminals Süd und der Verlängerung der Personenunterführung Mitte zuhanden der Urnenabstimmung
- 4.2 Zustimmung zu den jährlich wiederkehrenden Investitionsfolgekosten für den baulichen und betrieblichen Unterhalt zulasten der Stadt Brugg von CHF 78'300
5. Bewilligung eines Kredites von CHF 585'000, zuzüglich Teuerung ab April 2010 (ZH WBK-Index Basis 2005, 112.2 Punkte), für den Neubau und die Renovierung der Kanalisation in der Industriestrasse
6. Bewilligung eines Kredites von CHF 1'360'000, zuzüglich Teuerung ab April 2010 (ZH WBK-Index Basis 2005, 112.2 Punkte), für die Belagererneuerung der Industriestrasse

13. Mai

1. Inpflichtnahme von Herrn Martin Brügger (SP)
2. Einbürgerungen

- a) Kablan Deniz Can, türkischer Staatsangehöriger
 - b) Kamis Ahmet und Kamis geb. Bozkaya Fatma, türkische Staatsangehörige
 - c) Pirkel Gabriel, deutscher Staatsangehöriger
3. Bewilligung eines Bruttokredites von CHF 1'012'000, zuzüglich Teuerung seit Juni 2010 (Stand Zürcher Baukostenindex 112,2 Punkte), für die Erstellung des Pausenplatzes Museumstrasse/Stapferschulhaus
 - 4.1 Zustimmung zur Einführung des Mittagstischangebots für Oberstufenschüler/innen ab dem Schuljahr 2011/12 als Versuchsbetrieb für 2 Jahre und Bewilligung des damit verbundenen jährlich wiederkehrenden Kredites von brutto CHF 102'560
 - 4.2 Zustimmung zur Erweiterung der Stellenprozente bei der Jugendarbeit um 12 % für die Dauer des Versuchsbetriebes und Bewilligung des damit verbundenen jährlich wiederkehrenden Kredites von gegenwärtig CHF 8'190
 - 4.3 Bewilligung der einmaligen Kosten für die Anpassung der Infrastruktur im Jugendhaus Piccadilly von CHF 6'000 zu Lasten des Zuwendungskontos Kinderkrippe der Stadt Brugg
 - 4.4 Abschreiben der Motion Doris Bernhard vom 20. Oktober 2003
 5. Bewilligung eines Bruttokredites von CHF 1'149'996 für die Beschaffung einer neuen Autodrehleiter Iveco-Magirus
 6. Entgegennahme des Postulates Karin Graf betreffend Subvention des Instrumentalunterrichts an der Musikschule

16. Juni

1. Einbürgerungen
 - a) Bakir Duva und Sema, türkische Staatsangehörige (Geschwister)
 - b) Lopez Soto Maria Isabel, spanische Staatsangehörige
 - c) Ramadani geb. Zekiri Mirjeta mit den Söhnen Albin und Blerit, mazedonische Staatsangehörige
2. Genehmigung des Rechenschaftsberichtes und der Rechnung 2010 der Einwohnergemeinde Brugg
3. Zustimmende Kenntnisnahme des Jahresberichtes 2010 des Projektes 'Wirkungsorientierte Verwaltungsführung bei der Feuerwehr'
4. Bewilligung des Kredites von CHF 160'000 für die Projektierung zur Sanierung und Umbau des Amtshauses für die Amtsvormundschaft
5. Bewilligung einer Bürgerschaftsverpflichtung von maximal CHF 7.8 Mio. für den geplanten Neu- und Erweiterungsbau der stationären Pflege der Stiftung Bezirksspital Brugg zuhanden der Urnenabstimmung vom 23. Oktober 2011

9. September

Das Geschäft unter Traktandum 1 "Erlass des Reglementes über die vorübergehende Benutzung von öffentlichem Grund zu Sonderzwecken und des Reglementes über das Marktwesen" wurde vom Stadtrat zurückgezogen.

2. Kenntnisnahme des Investitions- und Finanzplans der Einwohnergemeinde Brugg für die Jahre 2011 bis 2015
3. Genehmigung der Teiländerung des Bauzonenplanes betreffend der Teilfläche der Parzelle Nr. 302 (Museumstrasse 45) von der Zone OeB in die Zone W3
- 4.1 Bewilligung der "wirkungsorientierten Verwaltungsführung" gemäss § 71b Abs. 1 und § 71d Abs. 1 Gemeindegesetz bei der Feuerwehr für die Jahre 2012 bis 2015
- 4.2 Bewilligung eines Globalkredites von CHF 1'700'000 für den Zeitraum 2012 – 2015
5. Nichtüberweisung des Postulats Reto Wettstein betreffend Verschärfung des Ordnungsregimes gegen Littering
6. Entgegennahme des Postulats Titus Meier betreffend Einführung einer langfristigen Unterhaltsplanung der städtischen Liegenschaften
7. Überweisung des Postulats Titus Meier betreffend Erstellung eines Berichtes über die Unterhaltsplanung der Strassen- und Tiefbauinfrastruktur
8. Nichtüberweisung des Postulats Adrian Kerkhoven betreffend Bewirtschaftung der Parkflächen

21. Oktober

1. Einbürgerungen
 - a) Müller Regina, deutsche Staatsangehörige
 - b) Salamone Santo, italienischer Staatsangehöriger
2. Genehmigung des Budget 2012 mit einem Gemeindesteuerfuss von 95% zuhanden der Urnenabstimmung vom 27. November 2011
3. Erlass eines Reglementes über das Bestattungs- und Friedhofswesen der Stadt Brugg und der Gemeinde Villnachern für den Friedhof Umiken – Villnachern
4. Rückzug der Motion Reto Wettstein betreffend Prüfung des Winterthurer Modells für die Sozialen Dienste
5. Stille Wahl von Willi Däpp und Thomas Salm als Mitglieder der Finanzkommission für den Rest der Amtsperiode 2010/2013
6. Wahl von Frau Silvia Kistler als Ratspräsidentin für die Amtsperiode 2012/2013

7. Wahl von Herrn Jürg Baur als Vizepräsident für die Amtsperiode 2012/2013
8. Stille Wahl von Urs Herzog (SVP) und Dorothee Heer als Stimmenzähler für die Amtsperiode 2012/2013

3. Einwohnerrat, Stadtrat und Kommissionen

a) Einwohnerrat

Im Laufe des Jahres 2011 schieden aus dem Rat aus:

Per 25.03.2011: Linda Baldinger (SP) und per 31.12.2011: Susanne Baumgartner-Dittrich (EVP), Urs Holliger-Endter (EVP), Barbara Kipfer-Billeter (FDP), Gavin Lanz (FDP), Heini Kalt (SP) und Marta Neukom (SP).

An ihre Stelle rückten Martin Brügger (SP), Ueli Käser-Bolliger (EVP), Christian Zumbrennen-Waser (EVP), Jürg Hunziker (FDP), Peter M. Lauper (FDP), Clemens van den Brul (SP) und Monika Haller Fischer (SP) nach.

Über die Zusammensetzung des Rates zu Beginn der Amtsperiode 2010/2013 geben die Seiten 9 bis 10 des Rechenschaftsberichtes für das Jahr 2009 Auskunft.

b) Stadtrat

Im Verlaufe des Berichtsjahres waren keine Mutationen zu verzeichnen. Über die personelle Zusammensetzung der Behörde für die Amtsperiode 2010/2013 gibt die Seite 8 des Rechenschaftsberichtes für das Jahr 2009 Auskunft.

c) Kommissionen

Im Verlaufe des Berichtsjahres schieden aus:

Finanzkommission:

Susanne Baumgartner-Dittrich, Rita Boeck

Julius Stäbli'sche Stiftung:

Helene Benninger Strittmatter, Alex Simmen

Kommission für das Heimatmuseum

und das Stäblistübli:

Andreas Altwegg, Elisabeth Bolliger

Musikschulkommission:

Doris Erhardt

| | |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Schulpflege: | Helene Benninger Strittmatter, Alex Simmen, Barbara Kottmann |
| Neu gewählt wurden: | |
| Feuerwehrkommission: | Patrick Vogt, Riniken |
| Finanzkommission: | Willi Däpp, Thomas Salm |
| Julius Stäbli'sche Stiftung: | Doris Erhardt, Barbara Schlegel Sollberger |
| Kommission für das Heimatmuseum und das Stäblistübli: | Andreas Graf, Matthias Gautschi |
| Musikschulkommission: | Eszter Markus Nänni |
| Schulpflege: | Michel Indrizzi, Colette Degrandi Künzi, Barbara Schlegel Sollberger |

4. Beamte und Angestellte

In den Gemeindedienst traten ein:

Baur Stephan, Soziale Dienste; Güntlisberger Nadia, Soziale Dienste; Hofmänner Elsbeth, Bauverwaltung; Jenni Daria, Einwohnerkontrolle; Kuster Daniel, Badmeister; Lehmann Sabrina, Einwohnerkontrolle; Péronnet Thomas, Bauverwaltung; Reber Silvia, Regionalpolizei; Sandmeier Manuela, Einwohnerkontrolle; Simonides Igor, Jugendarbeit; Strebel Sabrina, Schulsozialarbeit; Winter Manuel, Regionalpolizei; Wüst Sandra, Soziale Dienste.

Aus dem Gemeindedienst schieden im Laufe des Berichtsjahres aus:

Amsler Gabi, Regionalpolizei; Brugger-Zibung Tanja, Einwohnerkontrolle; Emmenegger Marcel, Finanzverwaltung; Heuberger Ernst, Finanzverwaltung; Hunziker Matthias, Regionalpolizei; Inderbinen Daniel, Jugendarbeit; Jacob Uwe, Bauverwaltung; Keller Petra, Finanzverwaltung; Laube Yvonne, Soziale Dienste; Müller Rafael, Einwohnerkontrolle; Odenbach Mary, Bauverwaltung; Sandmeier Manuela, Einwohnerkontrolle; Schlatter Ernst, Badmeister; Schurr Willy, Badmeister; Sommer Thomas, Jugendarbeit; Weber Markus, Stadtkanzlei; Zürcher Patricia, Einwohnerkontrolle.

II. JUSTIZWESEN UND SOZIALDIENSTE

1. Regionales Zivilstandsamt

Dem Zivilstandskreis Brugg sind 14 Gemeinden (Brugg, Bözen, Effingen, Elfingen, Gallenkirch, Linn, Mönthal, Oberbözberg, Remigen, Riniken, Rüfenach, Unterbözberg, Villigen, Windisch) angeschlossen. Seit 1. April 2011 befindet sich das Regionale Zivilstandsamt Brugg im Kornhaus an der Unteren Hofstatt 4. Die Eheschliessungen finden in den vier Traulokalen - Stadthaus, Heimatmuseum (Stäblisaal), Rathaussaal und Galerie Zimmermannhaus - statt. Im vergangenen Jahr sind 107 Paare getraut worden. 15 Trauungen haben an einem Samstag stattgefunden. Das Regionale Zivilstandsamt Brugg wird seit 1. Januar 2011 durch die beiden Zivilstandsbeamtinnen Frau Sandra Knus (Leiterin, 100 %) und Frau Brigitte Merz (60 %) geführt. Als Urkundspersonen beurkunden sie rechtsverbindlich für Verwaltung, Gerichte und Private die relevanten Personendaten. Das Regionale Zivilstandsamt erstellt ausserdem zahlreiche Dokumente wie Heimatscheine, Ausweise über den registrierten Familienstand, Familienscheine, Geburts-, Heirats- und Todesurkunden usw. aus INFOSTAR und aus den Papierregistern. Die Mitarbeiterinnen beraten die Kundschaft gerne über das im Einzelfall notwendige Dokument. Gemäss Weisung des Eidg. Amtes für das Zivilstandswesen, Bern, sind die Personendaten sämtlicher lebenden Personen bis 2013 aus dem Familienregister in das elektronische Personenstandsregister INFOSTAR zu übertragen. Per 30. September 2011 hat das Regionale Zivilstandsamt Brugg diese Rückerfassung abgeschlossen und ist derzeit mit der Abschlusskontrolle (Vollständigkeitskontrolle) nach den Vorgaben des Bundes beschäftigt. Aufgrund des Wegfalls der Rückerfassungen wird das Regionale Zivilstandsamt Brugg seine Dienstleistungen ab 1. Januar 2012 mit einem reduzierten Stellenpensum von 130 % anbieten können. Frau Sandra Knus reduziert ihr Stellenpensum auf 80 % und Frau Brigitte Merz wird noch mit einem Pensum von 50 % tätig sein. Aus dem Wegfall der Rückerfassungsarbeiten ergibt sich leider auch eine Einschränkung der Schalteröffnungszeit. Das Regionale Zivilstandsamt Brugg wird ab 1. Januar 2012 jeweils am Mittwoch den ganzen Tag geschlossen bleiben.

Im Berichtsjahr wurden folgende Zivilstandsfälle beurkundet:

| Zivilstandsereignisse | 2010 | 2011 | Sonderzivilstandsamt | 2010 | 2011 |
|-------------------------------|------|------|----------------------------------------|------|------|
| | | | <i>1. Ausländereignisse</i> | | |
| Geburten | 2 | 1 | Geburten | 14 | 22 |
| Anerkennungen | 36 | 28 | Anerkennungen | 5 | 7 |
| Namenserklärungen | 19 | 16 | Todesfälle | 6 | 12 |
| Todesfälle | 188 | 217 | Eheschliessungen/EgP | 22 | 29 |
| Ehevorbereitungen | 140 | 137 | | | |
| Eheschliessungen | 113 | 106 | <i>2. Gerichtsentscheide</i> | | |
| Partnerschaftseintragungen | 0 | 1 | Ehescheidungen | 124 | 125 |
| <i>Stadthaus</i> | 51 | 45 | Feststellung/Aufhebung Kindsverhältnis | 8 | 4 |
| <i>Heimattmuseum</i> | 56 | 59 | | | |
| <i>Rathaussaal</i> | 6 | 2 | <i>3. Verwaltungsentscheide</i> | | |
| <i>Galerie</i> | 0 | 0 | Ordentliche Einbürgerungen | 107 | 54 |
| <i>Auswärts</i> | 0 | 1 | Erleichterte Einbürgerungen | 21 | 31 |
| <i>Trauungen an Samstagen</i> | 16 | 15 | Adoptionen | 2 | 4 |
| | | | Namensänderungen | 8 | 10 |

Rück Erfassung der Familienregisterblätter

| | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------------|
| Ab 1988 eröffnete Familienregisterblätter, 100 % rückerfasst | 4'600 | |
| Ab 1929 bis 1987 eröffnete Familienregisterblätter, welche bis 2013 rückerfasst werden müssen | | 3'913 |
| Rückerfasste Blätter bis 31. Dezember 2011, 100 % | | 3'913 |

Wohnsitz der Brautpaare

| Gemeinde: | Trauungen | Gemeinde: | Trauungen | Gemeinde: | Trauungen | Gemeinde: | Trauungen |
|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Bözen | 4 | Linn | 0 | Rüfenach | 5 | Auswärtige AG | 18 |
| Brugg | 45 | Mönthal | 1 | Unterbözberg | 2 | Auswärtige div. | 2 |
| Effingen | 2 | Oberbözberg | 1 | Villigen | 2 | | |
| Elfingen | 1 | Remigen | 6 | Windisch | 16 | | |
| Gallenkirch | 0 | Riniken | 2 | | | | |

2. Bestattungsamt

| | 2010 | 2011 | | 2010 | 2011 |
|--------------------|------|------|------------------------------------|------|------|
| Bestattungen total | 111 | 117 | Erdbestattungen | 9 | 7 |
| | | | keine oder auswärtige Bestattungen | 24 | 31 |
| | | | Urnenwand | 9 | 8 |
| | | | Urnenfeld | 34 | 38 |
| | | | Urnengrab | 9 | 6 |
| | | | Gemeinschaftsgrab | 26 | 27 |

3. Betreibungswesen

| | 2010 | 2011 | | 2010 | 2011 |
|----------------------------------|-------|-------|---------------------------|-------|-------|
| Gesamtzahl der Betreibungen | 2'453 | 2'445 | Gesamtzahl der Pfändungen | 1'207 | 1'259 |
| Davon waren auf Pfändung/Konkurs | 2'451 | 2'444 | Verlustscheine | 864 | 804 |
| Wechselbetreibung | 0 | 0 | Eigentumsvorbehalte | 1 | 3 |
| Grundpfandbetreibung | 1 | 1 | | | |
| Faustpfandbetreibung | 1 | 0 | Arrest | 7 | 5 |

4. Inventarwesen

Im Berichtsjahr wurden folgende Inventare erstellt:

| | 2010 | 2011 | | 2010 | 2011 | |
|------------------------------|------|-----------|--------------|-----------------------|------|-----------|
| Hinterlassenschaftsinventare | 94 | 98 | davon waren: | Steuerinventare | 92 | 96 |
| | | | | Öffentliche Inventare | 1 | 2 |
| | | | | Sicherungsinventare | 1 | 0 |

Der Kindesvermögenskontrolle unterstanden **95** (88) Kinder.

5. Soziale Dienste (Materielle und immaterielle Sozialhilfe, Vormundschaftswesen, Sozialversicherungen, Arbeitsamt)

a) Sozialhilfe materiell

Die Anzahl der geführten Fälle hat sich im Jahr 2011 geringfügig um 0,4 % oder 1 Fall (2010: +12,7 %, 26 Fälle) erhöht. Insgesamt wurden 231 Haushalte oder Einzelpersonen (2010: 230) unterstützt.

| <u>Geführte Fälle</u> | 2010 | 2011 |
|--------------------------------------------------------------------|-----------|------------------|
| - Sozialhilfe | | |
| Schweizer Bürger | 92 | 84 |
| Ausländer, inkl. Asylbewerber | 96 | 103 |
| - Elternschaftsbeihilfe | 6 | 5 |
| - Bevorschussungen Arbeitslosentaggelder | 1 | 1 |
| - Alimentenbevorschussungen | 35 | 38 |
| Total Unterstützungseinheiten | 230 | 231 |
| <u>Verschiedene Angaben</u> | 2010 | 2011 |
| - Intake (Neuaufnahmen) | 101 | 108 |
| - Dossiers Rückerstattungen | 374 | 399 |
| - Dossiers Verwandtenunterstützung | 109 | 137 |
| - Nettoaufwand in Fr. | 1'349'045 | 1'310'724 |
| - Rückerstattungen in Fr. | 105'000 | 185'514 |
| - Verwandtenunterstützung in Fr. | 56'600 | 27'414 |
| <u>Sanktionen:</u> (Missbrauch, Nichteinhalten Auflagen/Weisungen) | 2010 | 2011 |
| - Androhungen Kürzung | 2 | 0 |
| - Kürzungen 10 - 30 % vom GB I, Streichung GB II | 11 | 9 |
| - Einstellungen | 3 | 4 |
| - Strafanzeigen | 1 | 0 |

| <u>Ursachen:</u> (welche zum Anspruch auf Leistung materieller Hilfe führten) | 2010 | 2011 |
|-------------------------------------------------------------------------------|------|------|
| - Working Poor (ungenügendes Erwerbseinkommen) | 14 | 18 |
| - Allein Erziehende ohne oder mit ungenügendem Einkommen | 22 | 20 |
| - Arbeitslosigkeit mit ungenügenden Versicherungsleistungen | 13 | 8 |
| - Arbeitslosigkeit ohne Anspruch auf Versicherungsleistungen | 49 | 59 |
| - Kranken- oder Unfall-Versicherungsleistungen in Abklärung | 19 | 5 |
| - Massnahmenvollzug oder Strafvollzug | 6 | 3 |
| - Selbstständige Tätigkeit mit ungenügendem Einkommen oder Ueberbrückung | 1 | 1 |
| - Erstausbildung, Ausbildung | 10 | 7 |
| - Suchtproblematik | 10 | 9 |
| - Psychische Krankheiten mit ungenügenden oder ohne Versicherungsleistungen | 5 | 22 |
| - Physische Krankheiten mit ungenügenden oder ohne Versicherungsleistungen | 0 | 4 |
| - Heimaufenthalte Erwachsene inkl. Alters- und Pflegeheime | 6 | 3 |
| - Heimaufenthalte Jugendliche | 1 | 4 |
| - Fremdplatzierungen Jugendliche, sozialpädagogische Familienbegleitungen | 6 | 3 |
| - Laufendes Asylverfahren | 26 | 21 |
| - Elternschaftsbeihilfe | 6 | 5 |
| - Bevorschussung Arbeitslosentaggelder | 1 | 1 |
| - Bevorschussung Kinderalimente | 35 | 38 |
| Total geführte Fälle | 230 | 231 |

| <u>Ursachen:</u> (welche die Klienten aus der materiellen Unterstützung führten) | 2010 | 2011 |
|----------------------------------------------------------------------------------|------|------|
| - Integration in den Arbeitsmarkt, höherer Lohn, Stellenwechsel | 20 | 19 |
| - Klärung Versicherungsleistungen und Anspruchsberechtigung | 10 | 4 |
| - Erneut Anspruch auf Arbeitslosentaggelder | 2 | 1 |
| - Abschluss Erstausbildung oder Ausbildung | 1 | 2 |
| - Beginn Bevorschussung Alimente | 0 | 1 |

| | | |
|-----------------------------|-----------|-----------|
| - Wegzug in andere Gemeinde | 14 | 10 |
| - Einstellung Sozialhilfe | 3 | 4 |
| - Tod der Klienten | 4 | 2 |
| - Weitere Ursachen | 10 | 8 |
| Total Fallabschlüsse | 64 | 51 |

| <u>Altersstruktur der Empfänger in %</u> | 2010 | 2011 |
|------------------------------------------|--------------|--------------|
| 0 - 17 Jahre | 36.2 | 39.95 |
| 18 - 25 Jahre | 16.1 | 14.05 |
| 26 - 35 Jahre | 17.5 | 17.90 |
| 36 - 45 Jahre | 16.5 | 14.30 |
| 46 - 55 Jahre | 9.8 | 10.20 |
| 56 - 64 Jahre | 2.5 | 2.50 |
| 65 - 79 Jahre | 0.3 | 0.55 |
| 80 + Jahre | 1.1 | 0.55 |
| Total (Alle Bereiche) | 100.0 | 100.0 |

Elternschaftsbeihilfe

Elternschaftsbeihilfen wurden an 5 anspruchsberechtigte Familien resp. alleinerziehende Mütter (2010: 6) mit ihren insgesamt 12 Kindern (2010: 10) ausgerichtet.

Bevorschussung von Arbeitslosentaggeldern

Mit der Bevorschussung von Arbeitslosentaggeldern wurde lediglich einem Klienten (2010: 1) die Lebensunterhaltskosten gesichert, bis die Taggelder ausbezahlt wurden. Es handelte sich um eine Einzelperson.

Alimentenbevorschussungen

Mit der Bevorschussung der Kinderalimente wurden insgesamt 51 Kinder (2010: 47) unterstützt. Betroffen waren 33 alleinerziehende Mütter (2010: 35) und 5 über 18-jährige Kinder.

Aussendienstmitarbeiter

Die Stadt Brugg beteiligte sich seit dem 1. Januar 2010 am Projekt „Aussendienst“ des Kantons Aargau. Im Jahr 2011 kam der Aussendienstmitarbeiter insgesamt 62 (2010: 50) mal zum Einsatz. Es konnten wie schon im Vorjahr keine Missbräuche aufgedeckt werden. Die Stadt Brugg hat ihre Teilnahme am Projekt Ende 2011 eingestellt.

b) Immaterielle Hilfe

Viele Einwohner kommen mit den täglichen Problemen, die das Leben in unserer Gesellschaft mit sich bringt, nicht mehr zurecht und sind überfordert. Die Beratungen der Sozialen Dienste beinhalteten Bereiche wie z. B. Familie, Kinderschutz, Besuchsrechte, Unterhaltszahlungen, Schulden, Budget, Suchtproblematik, vormundschaftliche Massnahmen, Verwahrlosung, Erziehung, Nachbarschaft und Gewalttätigkeiten. Die Sozialen Dienste führten im Berichtsjahr 106 laufende Dossiers (2010: 91). Sie arbeiten eng mit den Fachstellen des Bezirks und des Kantons zusammen.

Projekte im Sozialbereich

Die Birnel-Aktion der Winterhilfe Aargau wurde im vergangenen Jahr wiederum unterstützt. Es konnten 88,5 kg (2010: 103,5 kg) Birnel vermittelt werden.

Der Gemeinnützige Frauenverein Brugg bereitete für alle Bezüger von materieller Hilfe der Stadt Brugg Weihnachtsgeschenke vor. Diese Geschenke wurden den Klienten von den Sozialen Diensten im Dezember 2011 abgegeben.

Zum Seniorenausflug vom 16. Mai 2011 hatte der Stadtrat 1'124 Einwohnerinnen und Einwohner eingeladen. Es nahmen 217 Personen (2010: 232) teil. Sie wurden von 12 Begleitpersonen betreut. Die halbtägige Ausfahrt führte mit 5 Reisebussen nach Küsnacht am Rigi ins Zentrum am See „Monséjour“.

Die Sozialen Dienste beteiligen sich auch an anderen Projekten, z.B. Städtischer Weihnachtsbaum, Seniorenweihnachten, zweimal Weihnachten etc.

c) Schulsozialarbeit

Am 1. März 2011 konnte die Erweiterung der Schulsozialarbeit von der Oberstufe auf die Primarschule und den Kindergarten mit einem 70 %-Pensum realisiert werden. Die in der nachfolgenden Auswertung enthaltenen Zahlen zeigen den grossen Bedarf der Primarstufe auf. Die Bearbeitung von Fällen mit Kindern und Jugendlichen mit sozialen Verhaltensauffälligkeiten nahm den grössten Teil der Beratungen in Anspruch. Diese Auffälligkeiten entstehen oftmals durch fehlende Bindungen zum Elternhaus (Verwahrlosung, Scheidung, Arbeitssituation der Eltern etc.) oder auch durch verschiedene individuelle Faktoren wie z.B. ADHS. Dies führt dazu, dass die Kinder und Jugendlichen oftmals den Unterricht stören bzw. ein störungsfreier Unterricht nicht möglich ist, was für alle negative Konsequenzen hat. Diesbezüglich müssen die Kinder und Jugendlichen mit Verhaltensauffälligkeiten vermehrt unterstützt werden, damit sie in der Schule tragbar sind.

Die nachfolgenden Zahlenangaben beziehen sich auf das jeweilige Schuljahr:

| <u>Anzahl Beratungen</u> | 2009/10 | 2010/11 |
|---------------------------|---------|------------|
| - Kinder und Jugendliche | 383 | 403 |
| - Eltern oder Elternteile | 36 | 71 |
| - Klassen oder Gruppen | 58 | 112 |
| - Lehrpersonen | 41 | 99 |
| Total | 518 | 685 |

| <u>Anzahl Beratungen Schulen</u> | 2009/10 | 2010/11 |
|----------------------------------|---------|------------|
| - Bezirksschule | 27 | 25 |
| - Sekundarschule | 173 | 234 |
| - Realschule | 223 | 160 |
| - Werkjahr | 4 | 0 |
| - Primarschule | 91 | 251 |
| - Andere | 0 | 15 |
| Total | 518 | 685 |

| <u>Beratungen nach Themen in %</u> | 2009/10 | 2010/11 |
|------------------------------------|---------|---------|
| - Schulleistungen | 6 | 9 |
| - Familiäre Probleme | 19 | 20 |
| - Gewalt | 15 | 5 |
| - Mobbing | 16 | 9 |
| - Lehrstellensuche | 4 | 0 |
| - Klassenklima | 5 | 5 |
| - Konfliktlösung | 7 | 14 |
| - Sexueller Missbrauch | 0 | 2 |
| - Sexualität | 0 | 2 |
| - Drogen / Alkoholkonsum | 3 | 0 |
| - Medienkompetenz | 0 | 2 |
| - Sozial auffälliges Verhalten | 15 | 25 |
| - Selbstverletzung / Suizidalität | 3 | 1 |
| - Trauer | 1 | 1 |
| - Andere | 6 | 5 |
| Total in % | 100 | 100 |

| <u>Triagen</u> | 2009/10 | 2010/11 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|
| an Kinder- und Jugendpsychiatrischer Dienst, Schulpsychologischer Dienst, Soziale Dienste, Jugend und Familienberatung, Erziehungsberatung, Opferhilfe, Berufsberatung | 26 | 47 |

Markant gestiegen sind die Fälle, in welchen es um Konfliktlösungen ging. Diese können oftmals in wenigen Sitzungen verarbeitet werden und führen dazu, dass die Kinder und Jugendlichen ihre Probleme selber lösen und damit neue Handlungsstrategien für ihr zukünftiges Leben erlernen können.

Es war wieder eine markante Steigerung der Fälle in der Primarschule zu verzeichnen. Im Schuljahr 2010/11 waren dies 251 Beratungen (2009/10: 91). Die Tendenz an der Primarschule ist stark steigend.

d) Vormundschaftswesen

Im Bereich der vormundschaftlichen Mandate ist ein geringfügiger Anstieg von 1,7 % auf 237 Fälle zu verzeichnen (2010: 20,1 % auf 233 Fälle). Der massive Zuwachs im Vorjahr war etwa zur Hälfte auf die Fusion der Stadt Brugg mit der Gemeinde Umiken zurückzuführen. Im Jahr 2011 sind 40 (2010: 81) neue Massnahmen errichtet und 36 Massnahmen (2010: 42) aufgehoben worden. Die häufigsten Gründe für neue vormundschaftliche Massnahmen waren wie in den Vorjahren die Ueberforderung bei der Lebensbewältigung, Unterstützung bei Besuchsrechts- und/oder Erziehungsproblemen sowie psychische Krankheiten. Weitere Gründe waren Kindesschutzmassnahmen, Suchtkrankheiten, Heimversorgungen und Verwahrlosungen.

Die häufigsten Gründe für die Aufhebung von Massnahmen waren der Tod der Mündel, das Erreichen der Volljährigkeit und die Aenderung der Lebenssituation und damit die fehlende Notwendigkeit der Weiterführung.

30 Mandate (12,6 %) wurden von privaten Mandatsträgern geführt. Der grösste Teil, also 207 Mandate (87,4 %), wurden von der Amtsvormundschaft des Bezirks Brugg von professionellen Mandatsträgern betreut.

| <u>Mandate Vormundschaftswesen</u> | 2010 | 2011 |
|------------------------------------|------------|-------------------|
| Vormundschaften | 23 | 22 |
| Erwachsene unter elterlicher Sorge | 14 | 14 |
| Beiratschaften | 15 | 13 |
| Beistandschaften | <u>181</u> | <u>188</u> |
| Total | 233 | 237 |

Pflegekinderaufsicht

Diese Aufsicht wurde über 6 Dauerpflegeplätze (2010: 5) und 43 Tagespflegeplätze (2010: 43) ausgeübt.

Unterhaltsverträge

Mit nicht verheirateten Kindseltern wurden 13 Unterhaltsverträge (2010: 12) abgeschlossen.

e) Sozialversicherungen

Der Gemeindezweigstelle SVA waren unterstellt:

| | per | per |
|---------------------------------------------------|------------|------------|
| | 31.12.2010 | 31.07.2011 |
| Gewerbe, Industrie, Verwaltung, Vereine | 405 | 470 |
| Hausdienstarbeitgeber | 129 | 123 |
| Arbeitnehmer ohne beitragspflichtigen Arbeitgeber | 3 | 3 |
| Selbstständigerwerbende | 437 | 455 |
| Selbstständigerwerbende mit Lohnbetrieb | 74 | 133 |
| Nichterwerbstätige | 498 | 472 |

*

Rentenbezüger, die der Gemeindezweigstelle unterstellt waren:

| | per | per |
|---------------------------------------------|------------|------------|
| | 31.12.2010 | 31.07.2011 |
| AHV-Renten (inkl. Witwen- und Waisenrenten) | 1'001 | 1'018 |
| IV-Renten (inkl. Zusatz- und Kinderrenten) | 277 | 230 |
| Ergänzungsleistungen | 283 | 318 |
| Hilflosenentschädigungen | 68 | 63 |
| Anträge auf Krankenkassenverbilligung | 1'198 | 1'288 |

f) Arbeitsamt

Gesamtschweizerisch sank die Arbeitslosenquote von 3,8 % Ende 2010 auf 3,3 % Ende 2011. Im Kanton Aargau betrug die Arbeitslosenquote Ende Dezember 2011 3,1 % oder 9'491 registrierte Personen (2010: 3,4 % oder 10'310). Am 31. Dezember 2011 waren 211 Personen (2010: 198) mit Wohnsitz in der Stadt Brugg arbeitslos gemeldet. Dies entspricht einer Quote von 3,8 % (2010: 3,6 %).

III. EINWOHNERKONTROLLE, POLIZEI-, MILITÄR- UND GESUNDHEITSWESEN

1. Einwohnerkontrolle

Einwohner am 31. Dezember 2011: 10'503 (10'372). Davon sind 7'730 (7'682) Schweizer Bürger und 2'773 (2'690) ausländische Staatsangehörige. Bevölkerungszunahme im Berichtsjahr: 131 Personen (Vorjahr: Zunahme um 48 Personen). Der Ausländeranteil liegt bei 26,40 % (25,94 %).

Im Berichtsjahr zogen 924 (823) Personen in die Gemeinde und 799 (722) verliessen sie. Den 105 (106) Geburten standen 99 (112) Todesfälle gegenüber.

Ende des Berichtsjahres waren 223 (211) Wochenaufenthalter und 7 (7) angemeldete Asylbewerber registriert.

24 (21) Personen sind vorläufig Aufgenommene.

Die übrige Tätigkeit der Einwohnerkontrolle lässt sich statistisch wie folgt auswerten:

| | 2010 | 2011 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------|------|
| Anträge für Pässe und Identitätskarten | 588 | 569 |
| Ausgestellte Heimatausweise | 196 | 99 |
| Mutationsmeldungen an die Röm.-Kath. Kirchgemeinde | 1'006 | 723 |
| Mutationsmeldungen an die Ref. Kirchgemeinden Brugg, Rein und Umiken | 977 | 728 |
| Adressänderungen in der Gemeinde | 493 | 388 |
| Amtliche Garantieerklärungen für Besuchsaufenthalt/Familiennachzug ausl. Staatsang. | 42 | 58 |
| Hundebesteuerung | 406 | 407 |
| | | |
| Versand von Stimmrechtsausweisen, Wahl- und Abstimmungsmaterial | 2010 | 2011 |
| für Wahlen und Abstimmungen | 4 | 4 |
| für Ortsbürger-Gemeindeversammlungen | 2 | 2 |

2. Regionalpolizei

Die Regionalpolizei ist für die lokale Sicherheit in der Stadt Brugg und den 22 Partnergemeinden Birr, Birrhard, Gallenkirch, Habsburg, Hausen, Linn, Lupfig, Mönthal, Mülligen, Oberbözberg, Oberflachs, Remigen, Riniken, Rüfenach, Scherz, Schinznach-Dorf, Schinznach Bad, Thalheim, Unterbözberg, Villigen, Villnachern und Windisch mit 42'330 Einwohnern (Stand 31. Dezember 2011) zuständig.

Die statistische Auswertung des Polizeidienstes ergibt folgende Zahlen:

| | 2010 | 2011 |
|--------------------------------------------------------------|---------|---------|
| Festnahmen | 141 | 126 |
| Anzeigen total | 25'645 | 25'289 |
| - davon Ordnungsbussen | 23'817 | 24'669 |
| Rapporte an die Staatsanwaltschaft / Stadt- und Gemeinderäte | 1'776 | 1'815 |
| Anzeigen Betäubungsmittel | 52 | 87 |
| Fundgegenstände (Stadt Brugg) | 146 | 240 |
| - davon konnten vermittelt werden | 131 | 113 |
| Geschwindigkeitskontrollen (in Std.) | 600 | 594 |
| - dabei kontrollierte Fahrzeuge | 132'579 | 137'477 |
| - davon beanzeigte Fahrzeuglenker | 18'538 | 18'677 |

Als Zusatzaufgaben sind der Regionalpolizei die Verkehrsinstruktion an den Volksschulen in allen Gemeinden, das Marktwesen, die Gastgewerbeaufsicht, die Signalisationen und Markierungen auf den Gemeindestrassen in der Stadt Brugg sowie verschiedene andere verwaltungspolizeiliche Aufgaben übertragen.

Am 1. Januar 2011 trat auch für die Regionalpolizei die neue eidgenössische Strafprozessordnung in Kraft. In diesem Zusammenhang liegt die Zuständigkeit für Strafverfahren erstinstanzlich neu in der Regel bei der Staatsanwaltschaft Brugg - Zurzach; eingeschlossen die bisherige gemeindebehördliche Zuständigkeit bei Strassenverkehrsübertretungen.

3. Gesundheitswesen

a) Sanitätspolizei

Der Desinfektor hatte im Berichtsjahr 23 (13) Desinfektionen durchzuführen.

b) Pilzkontrolle

Die beiden Experten kontrollierten 48 (41) kg Pilze. Davon waren 8,3 (5,5) kg giftig oder ungeniessbar.

4. Militärsektion

In der Stammkontrolle der Militärsektion Brugg sind per 31.12.2011 706 (766) Angehörige der Armee registriert. Diese gliedern sich in 33 Offiziere, 62 Unteroffiziere und 207 Soldaten und 404 Dienstuntaugliche.

Die Wehrpflichtersatzverwaltung hat im Jahr 2011 den 356 (315) Ersatzpflichtigen Fr. 322'726.30 (375'654.65) für Militärpflichtersatzabgaben in Rechnung gestellt. Bis Ende 2011 sind davon Fr. 268'196.15 (224'418.20) beim Kanton eingegangen.

Die Entschädigung des Kantons an die Stadt Brugg für die Betreuung der Militärsektion betrug 2011 Fr. 9'940.00 (Fr. 10'060.00).

5. Zivilschutz

Per 01.01.2011 haben sich die beiden Zivilschutzorganisationen Brugg und Bözberg-Geissberg zu einer regionalen Zivilschutzorganisation (ZSO) Brugg Nord zusammengeschlossen. Ende des Berichtsjahres betrug der eingeteilte Mannschaftsbestand der ZSO 261 (168) Personen, davon waren 0 (0) Damen. Im Jahr 2011 fanden 21 (24) Dienstanlässe mit total 484 (256) Teilnehmern statt. Dies ergab total 755 (407) Dienstage.

6. Feuerwehr

| | 2010 | 2011 |
|------------------------------------------------------------|---------|----------------|
| Personalbestand der Stützpunktfeuerwehr Brugg (01.01.2012) | 114 AdF | 108 AdF |
| Veranstaltete Übungen | 98 | 95 |
| Anzahl Einsätze | 64 | 101 |
| Einsatzstunden | 987 | 2'526 |

Für externe Kurse wurden 118 Tage aufgewendet. Seit 2011 ist die Feuerwehr Brugg auch für Riniken zuständig. 21 ehemalige Riniker Feuerwehrleute sind in die Feuerwehr Brugg übergetreten. Als Ersatz für den den alten Mowag Jg. 1988 wurde ein Occasions-VW-Bus beschafft und zum Verkehrsfahrzeug umgebaut. Die erste Tranche der neuen Brandschutzbekleidung wurde an die Feuerwehrleute abgegeben. Beide Beschaffungen erfolgten innerhalb des WOV-Globalkredits. Gemeinsam mit der Feuerwehr Windisch-Habsburg-Hausen wurde die "Jugendfeuerwehr Wasserschloss" gegründet. Sie startete im September mit 22 Jugendlichen.

2011 gab es markant mehr Einsätze und Einsatzstunden als im Vorjahr. Insbesondere die Anzahl grösserer Brandereignisse war höher. Elementarereignisse waren keine zu verzeichnen. Die anzahlmässige Verteilung der Einsätze ist 18 % Feuer, 6 % Umwelt, 10 % Retungen, 32 % Fehlalarme von Brandmeldeanlagen und 34 % Diverses.

Besondere Einsätze waren die Auswärtshilfeleistung beim Brand Berghof in Veltheim, der Kabelbrand im Hochspannungslabor der Brugg Kabel AG, die durch Brandstifter verursachte Serie in der 1. August-Nacht (PW, Gartenhaus, Natur- und Vogelfreundehaus), die Personenrettung nach einem Arbeitsunfall an der Pestalozzistrasse, die Gasexplosion mit Todesfolge an der Sternackerstrasse und der Brand im Modegeschäft von Däniken. Bei 2 Strassenrettungen mussten Personen nach einem Verkehrsunfall aus dem Fahrzeug befreit werden.

7. Badeanlage

| Jahr | Besucherstatistik | | Eintrittsgebühren |
|------|-------------------|-----------|-------------------|
| | Freibad | Hallenbad | Einnahmen |
| 2000 | 56'900 | 107'200 | 359'549.-- |
| 2001 | 58'000 | 101'900 | 368'483.-- |
| 2002 | 43'600 | 84'900 | 396'408.-- |
| 2003 | 84'000 | 71'900 | 470'123.-- |
| 2004 | 40'678 | 73'914 | 377'484.-- |
| 2005 | 40'888 | 72'617 | 355'260.-- |
| 2006 | 47'660 | 75'544 | 385'290.-- |
| 2007 | 29'779 | 61'188 | 284'752.-- |
| 2008 | 37'105 | 66'716 | 324'149.-- |
| 2009 | 46'057 | 72'311 | 364'511.-- |
| 2010 | 36'828 | 77'548 | 376'545.-- |
| 2011 | 38'523 | 72'942 | 365'296.-- |

IV. BAUWESEN

1. Planung

a) Allgemeine Nutzungsplanung

- Gesamtrevision Nutzungsplanung: Gemeinsam mit der Gemeinde Windisch wurden die Vorbereitungsarbeiten zur Gesamtrevision der Nutzungsplanung aufgenommen und das Vorgehen abgestimmt. Mitte März 2011 fand ein gemeinsamer Workshop statt und im Herbst führten die Gemeinden die Submission der Raumplanungsarbeiten durch. Im Dezember 2011 erfolgte die Vergabe der ersten Phase „Entwicklungsstrategie“ an die Metron Raumentwicklung AG unter dem Vorbehalt der Genehmigung der Verpflichtungskredite der Einwohnerräte Brugg und Windisch.
- Bruggerberg: Der Teiländerungsentwurf des Bauzonenplanes für die Zonenzuweisung wurde aufgrund einer umfassenden raumplanerischen Beurteilung und der Interessensabwägung des Stadtrates erarbeitet. Die öffentliche Mitwirkung und die kantonale Vorprüfung folgten. Der Mitwirkungsbericht wurde im Dezember 2011 allen Mitwirkenden und Betroffenen zugestellt und die Durchführung des Einwendungsverfahrens im ersten Quartal 2012 angezeigt.
- Museumstrasse 45: Der Entwurf für die Zonenplanänderung (Parzelle 302) durchlief zeitgleich mit dem Gestaltungsplan „IBB-Areal Museumstrasse“ das Einwendungsverfahren. Der Einwohnerrat hat die Teiländerung des Bauzonenplanes in Übereinstimmung mit der öffentlichen Auflage genehmigt. Die Planunterlagen wurden Ende 2011 dem Regierungsrat zur Genehmigung eingereicht.

b) Sondernutzungsplanung

- Gestaltungsplan „IBB-Areal Museumstrasse“: Nach der Durchführung des Einwendungsverfahrens und dem Beschluss durch den Stadtrat wurden die Planunterlagen Ende 2011 dem Regierungsrat zur Genehmigung eingereicht.
- Gestaltungsplan „Remigersteig“: Der Entwurf für den Gestaltungsplan durchläuft das Mitwirkungsverfahren und die kantonale Vorprüfung. Nach der Veröffentlichung des Mitwirkungsberichts Mitte 2011 liegen im zweiten Halbjahr die Entwürfe öffentlich auf. Es folgt die Behandlung der Einwendungen.
- Entwicklungsplanung „Hofacker“: In Zusammenarbeit mit den betroffenen Grundeigentümerinnen und Grundeigentümern soll das Gebiet „Hofacker“ städtebaulich entwickelt und geplant werden. Es wird ein Bebauungskonzept mit Arbeitsmodell in Auftrag geben.

- Erschliessungsplan „Aegerten“: Abschluss der kantonalen Vorprüfung. In der bevorstehenden Gesamtrevision der Nutzungsplanung soll für das Gebiet „Aegerten“ eine nutzungsplanerische und städtebauliche Neubeurteilung vorgenommen werden.
- Gestaltungsplan „Müligässli“: Der Gestaltungsplan wurde im Entwurf erarbeitet und den Fachstellen sowie der Bau- und Planungskommission präsentiert. Nach der Weiterbearbeitung folgen das öffentliche Mitwirkungsverfahren und die kantonale Vorprüfung.

c) Stadtentwicklung

- Für die Umsetzung der Massnahmen aus dem Bericht der Stadtentwicklungsstrategie wurden im Jahre 2011 ein Konzept für das Vorgehen und die Organisation entwickelt. Das Stadtbauamt koordiniert nun die Umsetzung der Stadtentwicklungsplanung und treibt sie zielstrebig voran.

d) Bauvorhaben

- Strassenraumgestaltung Vorstadt: Das Gesamtprojekt wird aufgrund der finanziellen Situation sistiert. Im zu überarbeitenden Finanzplan wird die Realisierung auf die Jahre nach 2015 verschoben. Es folgt die Abrechnung des bewilligten Projektierungskredits.
- Altdeponien: Grundlagenerarbeitung für ein Überwachungsprogramm.
- Kugelfang Lauffohr (Stoppel-Areal): Für die Sanierung des stillgelegten Kugelfanges wird durch die kantonale Fachstelle ein Kostenteiler zwischen der Grundeigentümerin und der Stadt Brugg verfügt.
- Stillgelegter Kugelfang Geissenschachen: Der Kanton übernimmt die Koordinationsaufgaben für das Sanierungsprojekt.
- Belagserneuerung Industriestrasse: Das Projekt für die Belagserneuerung wird erstellt. Der Einwohnerrat bewilligt den entsprechenden Baukredit.
- Veloparkierung im Zentrum und Radrouten: Die eingesetzte Begleitgruppe startet mit der Konzeptarbeit und organisiert einen Velo-Anlass für die velofahrende Bevölkerung von Brugg. Dabei wurden Veloabstellsysteme getestet und bewertet sowie verschiedene Radrouten befahren und beurteilt. Die Erkenntnisse dienen der Weiterbearbeitung der einzelnen Schwachstellen, zur Lösung und damit zur Detailprojektierung der Massnahmen.
- Süssbachunterführung: Zur Befahrbarmachung der Süssbachunterführung für den Veloverkehr wird ein Projekt erarbeitet und Verhandlungen betreffend eines öffentlichen Fuss- und Fahrwegrechtes aufgenommen.

- Verkehrsberuhigungsmassnahmen Habsburgerstrasse: Die mit der Wohnbebauung entlang der Habsburgerstrasse geplanten Verkehrsberuhigungsmassnahmen werden öffentlich aufgelegt und die Einwendungen behandelt. Für das Vorhaben soll dem Einwohnerrat ein entsprechender Baukredit beantragt werden.
- Hochwasserschutz Wildischachen: Für den verbesserten Hochwasserschutz des westlichen Teils des Wildischachens plant der Kanton mit der Stadt Brugg Massnahmen.
- Busterminal Süd mit Verlängerung Personenunterführung Mitte: Der Einwohnerrat und die Brugger Stimmbevölkerung bewilligen einen entsprechenden Baukredit. Unter der Federführung der Stadt Brugg erfolgt die Auflageprojektierung mit dem Ziel der Baueingabe im ersten Quartal 2012.
- Vorzone „Jelmoli“: Aufgrund der geänderten Umbaupläne der Liegenschaftsbesitzerin des Jelmoli-Gebäudes mussten die Vorhaben im öffentlichen Raum vorerst zurückgestellt werden.

e) VISIONMITTE

- Campus Passage: Aufgrund der fehlenden Finanzierungszusagen der Projektbeteiligten bleibt das Vorhaben weiterhin zurückgestellt.
- Kommissionen und Arbeitsgruppen: Bearbeitung verschiedener Themen wie z.B. Koordination der Projekte, Werkleitungen, Forum Campus etc.

f) Abwasserbeseitigung

- Generelle Entwässerungsplanung (GEP): In einem ersten Bearbeitungsschritt wird der Werkplan „Abwasser“ aktualisiert, so dass er dem GEP-Ingenieur für die nötigen hydraulischen Berechnungen dient.
- Kanalisation Industriestrasse: Das Projekt für den Neubau und die Renovierung der Kanalisation wird erstellt. Der Einwohnerrat bewilligt einen entsprechenden Baukredit.
- Kanalisation Maiackerstrasse: Für die Erneuerung der Kanalisation wird koordiniert mit der IBB-Gruppe ein Gesamtprojekt erarbeitet. Für das Vorhaben soll dem Einwohnerrat ein entsprechender Baukredit beantragt werden.
- ARA Umiken: Mit der Fusion mit der Gemeinde Umiken ging die Abwasserreinigungsanlage (ARA) wie alle übrigen Infrastrukturen ins Eigentum der Stadt Brugg über. Im Bericht, welcher der Vorlage zur Fusion beigelegt hat, wurde beschrieben, dass die Anlage die Umweltvorschriften erfüllt, jedoch in den nächsten Jahren saniert werden muss. Bereits vor der Fusion entwickelten der Ge-

meinderat Umiken und der Gemeinderat Schinznach-Bad Konzepte zur Weiterentwicklung der Abwasserreinigung ihrer Gemeinden. Es wurden weitergehende Überlegungen zur Weiterführung der ARA Umiken mit Anschluss des Abwassers der Gemeinde Schinznach-Bad angestellt.

g) Energieeffizienz und Klimaschutz

- Die Umsetzung der Massnahmen wurde gestartet, und ein Gremium zur Begleitung des Prozesses beauftragt (Stadtrat, IBB, Stadtbauamt, Expertin). Das Gremium traf sich drei Mal im 2011 unter der Leitung des Stadtbauamts. Die ersten Massnahmen wurden Ende 2011 erfolgreich umgesetzt: Das Leitbild und eine Zusammenfassung der Aktivitäten wurden verabschiedet und auf der Homepage der Stadt freigeschaltet ([siehe www.stadt-brugg.ch](http://www.stadt-brugg.ch) > wichtige Links > Energieeffizienz und Klimaschutz). Ein Solarkataster der städtischen Liegenschaften wurde erstellt und der Grundsatzentscheid getroffen, eine Anlage für die Erstellung einer Solaranlage zusammen mit den IBB im Jahre 2012 näher zu untersuchen. Der Bezug von 100 % erneuerbarer Energie für alle Stadtliegenschaften wurde aus finanziellen Gründen abgelehnt und auf 2013 zurückgestellt. Die Energiebuchhaltung für 59 Liegenschaften wurde erstellt und wird Anfang 2012 mit dem Unterhaltsbericht 2011 zusammengestellt.

2. Tiefbauten

- Neubau Aaresteg Mülimatt: Mit der Schlussabnahme konnte der Aaresteg der Gemeinde Windisch ins Eigentum übergeben werden. Der Baukredit wird abgerechnet.
- Gaswerkstrasse: Die Deckbelagsschicht wurde eingebaut.
- Erweiterung der Urnenfeldanlage und Neugestaltung des Gemeinschaftsgrabes: Nach der Realisierung im ersten Halbjahr 2011 erfolgte die Einweihung der neuen Anlage anlässlich eines besinnlichen Anlasses. Der Projektkredit wird abgerechnet.
- Gaswerkstrasse, Stahlrain, Langmattstrasse, Riniker- und Schlüsselstrasse: An verschiedenen Gemeindestrassen wurden bauliche Unterhaltsarbeiten vorgenommen.

3. Hochbauten

- An allen Verwaltungsliegenschaften wurden im Frühjahr die Dachflächen kontrolliert, repariert und gereinigt.
- Umbau Untere Hofstatt 4 (Kornhaus): Nach Abschluss der Umbauarbeiten haben im März die Regionalpolizei, das Bezirksgericht, die Amtsvormundschaft und das Regionale Zivilstandsamt ihre neuen Büroräume bezogen.

- Rothausscheune: Im Gewölbekeller wurde das Bruchsteinmauerwerk saniert, die Apparate in der Nasszelle (Klosett, Pissoir und Waschbecken) ersetzt und die Lichtinstallationen den Sicherheitsvorschriften entsprechend saniert.
- Stadthaus: Nebst dem Massivholztisch im Stadtratszimmer wurde die Teeküchen-Abdeckung im Erdgeschoss ersetzt. In der Kanzlei wurde eine Innensanierung in Begleitung durch die Kant. Denkmalpflege ausgeführt.
- Alte Post: In der Sozialwohnung im Dachgeschoss wurden wiederum einzelne Bodenbeläge ersetzt.
- Alte Post, Provisorium: Plangemäss wurden die verschiedenen Verwaltungsräume in zwei Etappen erweitert, leicht saniert und die Abteilungen sind teilweise umgezogen. Die Sozialen Dienste erhalten die renovierten Räume des Betreibungsamtes im 1.Obergeschoss, die Regionalpolizei zieht ins Kornhaus, die Einwohnerkontrolle wechselt in die sanft renovierten Räumlichkeiten im Erdgeschoss und die Finanzverwaltung erhält einen neuen Teppichboden und eine frische Wandfarbe.
- Eishalle: Die Kellerabgänge bei den beiden Liftanlagen wurden neu gestrichen.
- Kupperhaus: Durch einen Todesfall gab es in der Wohnung einen Mieterwechsel, kleinere Instandstellungen waren notwendig.
- Amtshaus: Das Vorprojekt wurde zum Bauprojekt entwickelt und an die Bedürfnisse der Amtsvormundschaft angepasst. Der Kostenvoranschlag wurde als Vorlage für die Einwohneratssitzung im Januar 2012 erstellt.
- Schützenhaus, Vorstadt: Durch die Neuvermietung des Kurslokals im 1. OG an eine private Kinderkrippe mussten die Oberflächen gestrichen, die Bodenbeläge gereinigt und an den Fenstern Sicherheitsschlösser angebracht werden. Es wurde ein kleiner Aussen-spielplatz eingerichtet. Die Jalousieläden wurden neu gestrichen.
- Salzhaus: Im Erdgeschoss wurden eine zweite Bar und eine neue Garderobe fest eingebaut. Die restlichen Jalousieläden und Holz-tore wurden gestrichen. Der Alarmnetanschluss musste erneuert werden. Ersatz von 40 Saalstühlen (2. Tranche). Ersatz der Holz-tische durch Klapptische für die Kurslokale im OG.
- Militärküche: Die innere Kanalisation musste aufgrund von Leitungsbrüchen ersetzt werden.
- Jugendhaus PIC: Aareseitig mussten die Kellerwände saniert werden. Im EG wurden die alten Holzböden aufgefrischt. Der Ein-gangsbereich zum Kafi wurde mit einem Glasdach versehen. Beleuchtungsinstallationen mussten den Sicherheitsbestimmungen angepasst werden. In Eigenleistung wurden verschiedene Malerarbeiten getätigt.
- Zimmermannhaus: Die Ausstellungswände wurden kontinuierlich gestrichen. Die Liftanlage wurde den Vorschriften entsprechend revidiert.
- Villnacherstrasse 2, Umiken (ehem. Gemeindehaus): Durch die Neuvermietung an das Betreibungsamt wurden im EG diverse An-passungen notwendig.

- Stapperschulhaus: Eine gründliche Zustandsanalyse wurde mit einem kompletten Planerteam durchgeführt. Der daraus entstandene Massnahmenkatalog wird im 2012 weiter ausgearbeitet.
- Schulhaus Erle: Die Flachdachsanie rung wurde aus Komplexitätsgründen zurückgestellt. Ein neuer Kreditantrag wird im 2012 vorgelegt. Der Teppich bei der Sitzgruppe im Lehrerzimmer wurde ersetzt.
- Schulhaus Au: Nach einem Wasserschaden mussten die Ableitungen der WC-Anlage im EG teilweise saniert werden.
- Schulhaus Langmatt: In 3 Klassenzimmern erfolgten Beamer montagen inkl. Installationen und Deckenhalterung sowie der Ersatz von Projektionsleinwänden in 5 Klassenzimmern. Die Schulküchenmöbel mussten, infolge einer Sachbeschädigung im Oktober 2009, instand gestellt werden. Der Teppich bei der Sitzgruppe im Lehrerzimmer wurde ersetzt. Der Geschirrspüler in der Hausw artwohnung musste ersetzt werden. Aufgrund von zweimaliger Vandalenbeschädigung mussten insgesamt 7 Fensterfronten bei der Hauswirtschaft im UG ersetzt werden.
- Turnhalle Au: Aus Sicherheitsgründen wurden die Handläufe und Treppengeländer im Foyer erhöht. Ersatz von weiteren 50 Hallen stühlen mit Transportwagen.
- Turnhalle Erle und Lehrschwimmbecken: Einbau einer Telefonalarmierung im Technikraum.
- Aussenanlagen Au-Langmatt: Spielwiese aerifizieren und vertikutieren. Bau einer Schuhwaschanlage bei der Spielwiese. Ergän zungen am Skaterpark. Riss sanierung am Trockenplatz.
- Schulhaus Freudenstein: In 4 Klassenzimmern erfolgten Beamer montagen inkl. Installationen und Deckenhalterung. Im Computer raum waren für zusätzliche Arbeitsplätze bauliche Anpassungen notwendig.
- Hauswirtschaft: Ersatz der Bestuhlung im Ess-Theorieraum. Umnutzung des Werkraumes im UG zu einem Fachlehrerzimmer.
- Aussenanlage Freudenstein: Rodungen nach Herbststurm und Dachreparaturen. Baumfällung und Auslichtung des Waldrandes. Ersatz von 2 Tischgarnituren für den Pausenplatz. Spielwiese aerifizieren und vertikutieren.
- Schulhaus Hallwyler: In 5 Klassenzimmern erfolgten Beamer montagen inkl. Installationen und Deckenhalterung. Ersatz der Vor hänge im Singsaal. Wandtafelersatz in 5 Zimmern (interaktiv). Ausbau der Regale und Vitrinen im Aufenthaltsraum. Neumöblierung in der Jugendbibliothek.
- Turnhalle Hallwyler I: Dämmung der gesamten Turnhallendecke.
- Schulhaus Stapfer: Ergänzung von Schränken und Gestellen in einem Klassenzimmer. Sanfte Sanierung der Heizungsunterstation. Sanierung einzelner Thermostatventile in den Klassenzimmern.
- Aussenanlage Stapfer: Aufhebung des provisorischen Pausenplatzes für den Neubau des Bauernverbandes.

- Schulanlage Bodenacker: Kleine Schreinerarbeiten und Elektroinstallationen. Reparatur eines kleinen Flachdachschadens.
- Aussenanlagen Bodenacker: Spielwiese aerifizieren und vertikutieren.
- Primarschule Umiken: Allgemeiner Unterhalt und Mängelbehebung bei den Sanitär-, Heizungs- und Elektroinstallationen. Einbau eines Logopädiezimmers in den grossen Werkraum im Dachgeschoss inkl. Ausstattung und Mobiliar. Ersatz der Schliessanlage für die gesamte Schulanlage. Ersatz der Teeküche im Lehrerzimmer. Ersatz der Verdunkelungsstoren in 2 Klassenzimmern. Ersatz der Orientierungstafel und Zimmeranschriften. Feste Beamerinstallation in der Aula. Revision von 4 Buchwandtafeln.
- Aussenanlage Umiken: Spielwiese aerifizieren und vertikutieren.
- Musikschule Simmengut: Innere Malerarbeiten im Ober- und Untergeschoss (3. Etappe). Ersatz des Bodenbelages im Sekretariat mit Malerarbeiten. Internetanschluss im Erd- und Untergeschoss installieren.
- Lateinschulhaus: Ersatz von 4 Zimmertüren. Sanierung der Pissoiranlage.
- Turnhalle Schützenmatt: Ventilatoreinbau in der Lehrergarderobe.
- Aussenanlage Schützenmatt: Spielwiese aerifizieren und vertikutieren.
- Kindergarten Wildenrain: Ersatz mehrerer Fenstergläser bei der Veranda nach Vandalenbeschädigungen. Ersatz des Verandageländers aus Sicherheitsgründen und Sanierung der darunterliegenden Sockelmauer. Malerarbeiten in der Kindergartenstube und im Eingangsbereich.
- Kindergarten Sommerhalde: Umgestaltung beim Aussenspielplatz. Ersatz der Gasheizung. Fenster- und Fassadenreparatur nach Vandalenbeschädigung.
- Kindergarten Weiermatt: Instandstellung des Spielhäuschens nach Vandalenbeschädigungen. Umgestaltung beim Aussenspielplatz. Ersatz des Holzzaunes durch einen höheren Gitterzaun.
- Kindergarten Lauffohr: Ersatz der Gasheizung.
- Bei allen Kindergärten wurde in den Frühjahrsferien der Sand in den Sandkästen gewechselt.
- Berufsschule Annerstrasse: Allgemeiner Unterhalt und Ersatz der Scheuersaugmaschine.
- Schulmobiliar: In diversen Schulhäusern wurde Mobiliar für Schüler- und Lehrerarbeitsplätze ersetzt.
- Turngeräte: Die Turngeräte aller Hallen wurden durch die Ausrüster Alder & Eisenhut und WIBA Sport einer alljährlichen Kontrolle unterzogen und falls notwendig revidiert oder ersetzt.
- Sportanlagen Au: Im Garderobengebäude 1 wurden Kittfugen erneuert und bei der Tribüne mussten die Lampen ersetzt werden. Im Haus des Anlagewartes, Rössliackerstrasse 24, wurde die Küche renoviert.

- Frei- und Hallenbad: Beim Freibad wurde eine Neutralisationsanlage installiert. Im Hallenbad erfolgte die Instandstellung der Filterbecken. Die Sprungbretter wurden ausgewechselt. Bei der Ozonanlage musste das Silikon ausgewechselt werden. Beim Oblicht mussten einzelne Hubmotoren revidiert werden. Für das Badirestaurant wurde die gesamte Kühlanlage erneuert.
- Aussenanlage Frei- und Hallenbad: Sand wechseln beim Beachvolleyballfeld. Instandstellung der Spielgeräte beim Planschbecken. Ersatz der grossen Seilbahn (20 m) in der Spielwiese.
- Öffentliche Anlagen: Bei den öffentlichen Spielplätzen und den Spielplätzen der Kindergärten wird kontinuierlich die Sicherheit überprüft und die Behebung von ersichtlichen Mängeln umgehend eingeleitet. Der Spielsand wird aus Hygienegründen alljährlich erneuert, wo notwendig wurden die Abdeckplanen ersetzt. Beachtenswert ist die Sanierung der grossen Rutsche beim Schöneggspielplatz.
- Brunnen: Die mehr als 45 stadteigenen Brunnen stammen aus verschiedenen Epochen und sind in einem unterschiedlich guten Zustand. Die Brunnen werden nach Bedarf instand gesetzt und restauriert. Im 2011 wurde der Dorfbrunnen im Ortsteil Umiken aufwendig restauriert. Zusätzlich wurden weitere Instandhaltungsarbeiten an einigen Brunnen ausgeführt.
- Tennisplatz Simmengut: Alljährlich werden 2 Belagsservices durchgeführt (April, Juli).
- Liegenschaften Finanzvermögen:
 - Brunnenmühle: Unterhalt der Mühleräder 2 x pro Jahr. Ersatz der Eingangstüre. Aufgrund eines Mieterwechsels mussten kleinere Malerarbeiten getätigt werden. Streichen des Geländers im Treppenhaus.
 - Laurstrasse 11: Mieterwechsel im 1. und 2. OG mit anschliessender Gesamtsanierung der Wohnungen (ausser Küchen und Nasszellen). Instandstellung der Aussenanlagen mit Anpassungen.
 - Friedhofweg 3: Ersatz der Waschmaschine.
 - Spitalrain 7: Teilweise Sanierung der Westfassade infolge Wasserschäden.
 - Villnachernstrasse 6: Ersatz der Teppichbeläge durch Parkett in den 3 Schlafzimmern und Ausführung von Malerarbeiten. Einbau eines Trocknungsgerätes im Waschraum. Unterhalt und Rodungen beim Aussenraum.

4. Vollzug der Bauordnung

Es wurden 147 (109) Baugesuche und 2 Anfragen behandelt. Sie verteilen sich auf folgende Gruppen:

| | | 2010 | 2011 |
|--------------|--------------------------------|------|------|
| Neubauten | - Einfamilienhäuser | 5 | 2 |
| | - Mehrfamilienhäuser | 4 | 1 |
| | - Industrie- und Gewerbebauten | 1 | 2 |
| | - Geschäftshäuser | 2 | 1 |
| | - Öffentliche Bauten | 0 | 0 |
| | - Garagen / Parkplätze | 11 | 4 |
| | - Reklamen | 6 | 13 |
| | - Verschiedene | 24 | 63 |
| Umbauten | - Ein- und Zweifamilienhäuser | 22 | 35 |
| | - Mehrfamilienhäuser | 5 | 1 |
| | - Industrie- und Gewerbebauten | 2 | 3 |
| | - Geschäftshäuser | 4 | 4 |
| | - Öffentliche Bauten | 2 | 0 |
| | - Verschiedene | 20 | 15 |
| Abbrüche | - Verschiedene | 1 | 3 |
| Anfragen | - Verschiedene | 0 | 2 |
| Total | | 109 | 147 |

Am 31. Dezember 2011 befanden sich 232 (45) Wohnungen im Bau. Der von der Postverwaltung angegebene Gesamtwohnungsbestand beträgt 5'745 (5'125).

5. Landgeschäfte

Im Rahmen seiner in § 34 Abs. 2 lit. i der Gemeindeordnung festgelegten Kompetenz hat der Stadtrat folgende Landgeschäfte getätigt sowie die folgenden Verträge über die dingliche Belastung von Grundstücken, inbegriffen das Baurecht, abgeschlossen:

- Kaufvertrag und öffentlich-rechtlicher Vertrag zwischen der Einwohnergemeinde Brugg und Herrn Carlo Comelli, Frau Maria Margarida Fallegger-Alves, Herrn Pedro Alves da Rocha Oliveira, Frau Michaela Alves da Rocha Oliveira und der Erbgemeinschaft des Walter Erb: Die Einwohnergemeinde verkauft an die vorgenannten Personen das Grundstück GB Brugg Nr. 4660, Plan 6, Parzelle 5407 (0,56 Aren, Strassen, Wege, Plätze, Bachweg) zum Preis von Fr. 11'200.--. Die jeweiligen Grundeigentümer der Parzellen 5407 und 5053 räumen der Einwohnergemeinde Brugg unentgeltlich ein öffentliches Fusswegrecht über die Parzellen 5407 und 5053 ein. Sollte die Überbauung der Parzellen 5052 und 5053 („Sandbock“ Umiken) nicht bis spätestens 31. Dezember 2012 erfolgen, verpflichten sich die Parteien unter Weiterüberbindungspflicht auf allfällige Rechtsnachfolger den vorliegenden Vertrag rückzuabwickeln.
- Kaufvertrag zwischen der Einwohnergemeinde Brugg und der Erbgemeinschaft des Karl Müller: Die Erbgemeinschaft des Karl Müller verkauft der Einwohnergemeinde Brugg die Liegenschaft GB Brugg LB Nr. 658, Kat. Plan 81 (3,68 Aren, Gebäudeplatz und Garten, Schulthessallee 6, Mehrfamilienhaus Nr. 295), zum Preis von Fr. 1'500'000.--.
- Verträge zwischen der Einwohnergemeinde Brugg und dem Schweizerischen Bauernverband (SBV):
 - Tauschvertrag mit Parzellierungen und Vereinigungen: Die Einwohnergemeinde Brugg und der SBV tauschen einen vermessenen und vermarkten Abschnitt von je 7,75 Aren, Gebäudeplatz, Museumstrasse. Als Folge der Parzellierung und Vereinigung sowie der tauschweisen Veräusserung von 7,75 ar an die Einwohnergemeinde Brugg steht das Gebäude „Büropavillon Nr. 2212“ neu teilweise auf dem Grundstück GB Brugg LB Nr. 350 der Einwohnergemeinde Brugg. Im Rahmen der vom SBV geplanten Überbauung von GB Brugg LB Nr. 352 und der von der Einwohnergemeinde Brugg geplanten Neugestaltung von GB Brugg LB Nr. 350 als Pausenplatz wird dieses Gebäude „Büropavillon Nr. 2212“ abgebrochen. Der SBV verpflichtet sich, das Gebäude „Büropavillon Nr. 2212“ im Zeitpunkt der Überbauung, längstens aber innerhalb von einem Jahr ab Vertragsunterzeichnung, abzubrechen und für die fach- und vorschriftsgemässe Entsorgung besorgt zu sein. Die damit verbundenen Kosten gehen vollumfänglich zu Lasten des SBV. Während der Dauer des Bestandes des Gebäudes „Büropavillon Nr. 2212“ steht dieses vollumfänglich

lich im Eigentum des SBV, wofür der Einwohnergemeinde Brugg als künftiger Eigentümerin der Grundstücksfläche von GB Brugg LB Nr. 350 rein obligatorisch und ohne Grundbucheintrag ein entsprechendes Überbaurecht eingeräumt ist. Dafür ist seitens des SBV keine Entschädigung geschuldet.

- Vertrag betreffend Fusswegrecht zwischen der Einwohnergemeinde Brugg, dem SBV und der Stiftung „Haus des Schweizerbauern“: Es wird eine öffentliche Fusswegverbindung zwischen der Laurstrasse und der Museumstrasse über die Parzellen 350, 352 und 353 geschaffen. Die Eigentümer der Grundstücke Nr. 352 und 353, der SBV und die Stiftung „Haus des Schweizerbauern“ richten ein öffentliches Fusswegrecht zu Gunsten der Einwohnergemeinde Brugg ein.
- Immissionsduldungsvertrag zwischen der Einwohnergemeinde Brugg und dem SBV: Der SBV verpflichtet sich, die im Zusammenhang mit dem Betrieb des öffentlichen Spielplatzes auf dem Grundstück Nr. 350 verbundenen Immissionen zu dulden.
- Vertrag auf Begründung einer Grunddienstbarkeit als Näherbaurecht zwischen der Einwohnergemeinde Brugg und dem SBV: Im Rahmen des Bauprojektes des SBV ist die Erstellung einer Grenzmauer auf der Parzelle 352, welche direkt an die Grenze zur Parzelle 350 zu stehen kommt, vorgesehen. Da die Höhe dieser Grenzmauer 1,80 m überschreitet ist, räumt die Einwohnergemeinde Brugg dem SBV unentgeltlich und unbefristet das Recht ein, eine Stützmauer mit einer Höhe von über 1,80 m, jedoch mit einer maximalen Mauerhöhe, welche auf 353,00 Meter über Meer beschränkt ist, in Unterschreitung des gesetzlich vorgeschriebenen Grenzabstandes bis auf 1,00 m an die gemeinsame Parzellengrenze zu stellen, dort beizubehalten und allenfalls zu erneuern.
- Abtretungsvertrag zwischen der Einwohnergemeinde Brugg, der Ortsbürgergemeinde Brugg, der Schreinerei Spicher AG und Herbert Schäpper: Die Einwohnergemeinde Brugg als Alleineigentümerin von GB Brugg Nr. 1844, Plan 100 (LB)
 - tritt einen Grundstücksabschnitt von 2,70 a an die Ortsbürgergemeinde Brugg ab, zur Vereinigung mit ihrer Parzelle 1533. Die Abtretung erfolgt unentgeltlich.
 - tritt einen Grundstücksabschnitt von 3,24 a an die Schreinerei Spicher AG ab, zur Vereinigung mit ihrer Parzelle 2366, zum Preis von Fr. 132'840.--.

- tritt einen Grundstücksabschnitt von 6,43 a an Herbert Schäpper ab, zur Vereinigung mit seiner Parzelle 1376, zum Preis von Fr. 141'460.--.
- Herbert Schäpper und die Schreinerei Spicher AG räumen der Einwohnergemeinde Brugg auf GB Brugg Nr. 1376 und Nr. 2366 ein unbeschränktes öffentliches Fusswegrecht ein. Dieser Fussweg verbindet das Gebiet Steiger mit dem Habsburgwald.

- Dienstbarkeitsvertrag zwischen der Einwohnergemeinde Brugg und der IBB Strom AG: Die Einwohnergemeinde Brugg als Eigentümerin von GB Brugg, LB Nr. 679, Parzelle 679, Plan 84, räumt der IBB Strom AG das Recht ein, auf der Parzelle 679 einen Sekundär-Kabelverteilkasten mit den dazu gehörenden Leitungen zu erstellen und dauernd beibehalten zu können sowie den entsprechenden Grundstückabschnitt zur Vornahme von Revisionen und Reparaturen jederzeit zu betreten. Die IBB Strom AG bezahlt der Einwohnergemeinde Brugg eine einmalige Entschädigung von Fr. 450.--.

V. SCHULWESEN

1. Behörde

Schulpflege

Im Berichtsjahr wurden anlässlich von 17 (17) Sitzungen 121 (160) Geschäfte behandelt.

Mutationen: Austritt im Berichtsjahr: Helen Benninger Strittmatter
Barbara Kottmann
Alex Simmen

Eintritte im Berichtsjahr: Colette Degrandi Künzi
Michel Indrizzi
Barbara Schlegel Sollberger

2. Schulbetrieb

a) Schülerzahlen zu Beginn des Schuljahres 2011/2012

| | 2010/11 | 2011/12 | 2010/11 | 2011/12 |
|----------------|---------|-----------------------|---------|----------------------|
| Kindergarten | 10 | 10 Abteilungen | 159 | 162 Schüler |
| Primarschule | 27 | 26 Abteilungen | 467 | 454 Schüler |
| Realschule | 8 | 8 Abteilungen | 115 | 127 Schüler |
| Sekundarschule | 11 | 13 Abteilungen | 220 | 266 Schüler |
| Bezirksschule | 14 | 13 Abteilungen | 304 | 295 Schüler |
| Total | 70 | 70 Abteilungen | 1'265 | 1'304 Schüler |

b) Herkunft der Schüler

275 (247) Schüler aus insgesamt 15 (13) auswärtigen Gemeinden besuchten in Brugg den obligatorischen Unterricht, und zwar aus:

| | | | | | |
|----------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------------------------|
| Effingen | 1 Realschüler | Gallenkirch | 3 Bezirksschüler 3 Sekundarschüler | Gebenstorf | 1 Sekundarschüler |
| Gipf-Oberfrick | 1 Bezirksschüler | Hausen | 1 Sekundarschüler | Linn | 1 Bezirksschüler 5 Sekundarschüler |
| Lupfig | 1 Bezirksschüler | Mönthal | 5 Bezirksschüler 3 Sekundarschüler | | 3 Primarschüler |
| Riniken | 26 Bezirksschüler 16 Sekundarschüler 11 Realschüler | Rüfenach | 17 Bezirksschüler 19 Sekundarschüler 9 Realschüler 1 Primarschüler | Remigen | 22 Bezirksschüler 15 Sekundarschüler 4 Realschüler |
| Unterbözberg | 5 Bezirksschüler 11 Sekundarschüler 1 Realschüler | Villigen/ Stilli | 27 Bezirksschüler 34 Sekundarschüler 9 Realschüler 3 Primarschüler | Oberbözberg | 8 Bezirksschüler 6 Sekundarschüler 2 Realschüler |
| | | | | Villnachern | 1 Sekundarschüler |

c) Lehrkörper

| | |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Kindergarten | 17 Lehrpersonen total (inkl. Deutsch als Zweitsprache am Kindergarten) |
| | 4 bis 50 % Beschäftigungsgrad |
| | 13 50 bis 100 % Beschäftigungsgrad |

Schulhaus Au/Erle **Primarschule, Einschulungsklasse**
18 Lehrpersonen total
8 bis 50 % Beschäftigungsgrad
10 50 bis 100 % Beschäftigungsgrad

Schulhaus Bodenacker **Primarschule, Einschulungsklasse**
14 Lehrpersonen total
6 bis 50 % Beschäftigungsgrad
8 50 bis 100 % Beschäftigungsgrad

Schulhaus Stapfer **Primarschule, Einschulungsklasse**
19 Lehrpersonen total
10 bis 50 % Beschäftigungsgrad
9 50 bis 100 % Beschäftigungsgrad

Schulhaus Umiken **Primarschule**
7 Lehrpersonen total
5 bis 50 % Beschäftigungsgrad
2 50 bis 100 % Beschäftigungsgrad

Schulhaus Langmatt **Realschule, Integrationskurs**
25 Lehrpersonen total
9 bis 50 % Beschäftigungsgrad
16 50 bis 100 % Beschäftigungsgrad

Schulhaus Freudenstein **Sekundarschule**
23 Lehrpersonen total
6 bis 50 % Beschäftigungsgrad
17 50 bis 100 % Beschäftigungsgrad

| | |
|----------------------------------|------------------------------------|
| Schulhaus Hallwyler | Bezirksschule |
| | 25 Lehrpersonen total |
| | 7 bis 50 % Beschäftigungsgrad |
| | 18 50 bis 100 % Beschäftigungsgrad |
| Textiles Werken | 9 Lehrpersonen total |
| | 7 bis 50 % Beschäftigungsgrad |
| | 2 50 bis 100 % Beschäftigungsgrad |
| Hauswirtschaftsunterricht | 6 Lehrpersonen total |
| | 3 bis 50 % Beschäftigungsgrad |
| | 3 50 bis 100 % Beschäftigungsgrad |
| Werkunterricht | 6 Lehrpersonen total |
| | 4 bis 50 % Beschäftigungsgrad |
| | 2 50 bis 100 % Beschäftigungsgrad |
| Schulleitungen | 8 Personen total |
| | 5 bis 50 % Beschäftigungsgrad |
| | 3 50 bis 100 % Beschäftigungsgrad |

d) Blockzeiten/Randbetreuung

Ab August 2011 betreuten 12 (8) Personen an 4 (4) Standorten (Schulhäuser Au Erle, Bodenacker, Stapfer und Umiken) insgesamt 259 (248) Kinder. Sie hatten 37 (31) Betreuungslektionen pro Woche zur Verfügung.

Diese Betreuung findet von Montag bis Freitag von 08.20 h – 09.05 h und 11.00 h – 11.45 h statt und ist für die Eltern unentgeltlich.

Ab August 2011 werden an allen 4 Standorten total 25 (6) Kinder mit total 18 (10) Betreuungseinheiten von 5 verschiedenen Personen während der Zeit von 06.45 – 08.20 Uhr oder von 07.30 – 08.20 Uhr betreut.

Diese Betreuungseinheiten werden den Eltern in Rechnung gestellt.

e) Mittagstisch

Seit August 2011 betreuen 12 Personen jeweils am Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag den Mittagstisch in allen 4 Primarschulhäusern. Der Mittagstisch wird von 142 (109) Kindern regelmässig besucht; dazu kommen oft Spontan- oder Einzelanmeldungen. Es wurden total 5'404 Essen bestellt und geliefert. Dieses Angebot wird den Eltern einkommensabhängig in Rechnung gestellt.

Der Mittagstisch für die OberstufenschülerInnen wird als Pilotprojekt von der Stadt Brugg seit dem Schuljahresbeginn 2007/08 unterstützt. Jeweils dienstags oder freitags konnte im Jugendhaus Piccadilly das Mittagstischangebot benutzt werden. Das Angebot im Alterszentrum wurde selten benutzt. Nach einer Startphase wurden jährlich rund 2'000 Essen verkauft. Im Berichtsjahr wurde mit Start des Schuljahres 2011/12 das Angebot auf 5 Tage pro Woche erhöht, allerdings wurde der Mittwoch nicht benützt, sodass an 4 Tagen pro Woche im Piccadilly Essen verkauft wurden. Von Januar bis zu den Sommerferien wurden 832 Essen (dienstags und freitags), nach den Sommerferien bis zu den Weihnachtsferien 1'208 Essen (ohne Mittwoch) abgegeben. Seit August 2011 besuchen 73 Kinder diesen Mittagstisch regelmässig. Spontan- und Einzelanmeldungen sind hier nicht möglich. Dieses Angebot kostet CHF 10 pro Essen und wird den Eltern in Rechnung gestellt.

3. Verschiedene Schulveranstaltungen (Zusammenfassung aller Stufen)

Im Verlaufe des Schuljahres wurden folgende Veranstaltungen durchgeführt:

Abschlussprüfung der Bezirksschule, Abschlussreisen, Aufnahmeprüfungen in die Sekundar- und Bezirksschule, Besuche von Ausstellungen, Museen, Zoologischen Gärten etc., Besuche von Theatern, Musicals, Filmen etc., Chorkonzerte, Elternabende, Gesundheitserziehung in der Schule (Zahnprophylaxe, schulärztliche Untersuchungen, Impfaktionen), heimatkundliche Exkursionen, Hembergferienlager für Primarschüler, Klassenlager, Mithilfe bei der Vorbereitung und Teilnahme am Jugendfest, Mitwirkung an der städtischen Weihnachtsfeier, Naturschutzsätze, Nothelferkurse, Projektwochen mit diversen Themen und Ausstellungen, Räbeliechtlumzüge, Schulentlassungsfeiern, Skilager für Oberstufenschüler; Schulbesuchstage; Schulreisen, Sporttage, Veloprüfungen für Primarschüler.

4. Bericht der Schulpflege/Schulleitung

Die Schwerpunkte im Jahre 2011 waren

1. Übernahme der Oberstufe Rüfenach, 2. Etappe
2. Zusammenarbeit mit den Nachbargemeinden
3. Personelle Ergänzungen auf Ebene Lehrpersonen und Schulleitungen
4. Umsetzung neue Promotionsverordnung
5. Umsetzung der neuen Integrationsprozesse für Kinder und Jugendliche mit Behinderungen
6. Erweiterung der Schulsozialarbeit
7. Einführung von Begabungs- und Begabtenförderung
8. Einführung des Qualitätstools „kollegiales Feedback“, 1. Etappe
9. Planung und erste Umsetzungen aus den drei Empfehlungen der Externen Schulevaluation von 2010
10. Planungen im Zusammenhang mit „Stärkung der Volksschule Aargau“

Auf Beginn des Schuljahres 2011/12 **wurde die zweite Hälfte der Oberstufe Rüfenach in die Schule Brugg überführt**. Die Sekundarschule im Freudensteinschulhaus wuchs auf 13 Abteilungen mit knapp 270 Schülerinnen und Schülern an. Die Sekundarschule stösst im Freudensteinschulhaus an ihre Kapazitätsgrenzen, längerfristig wäre der Schulraum zu knapp, weil die Räume für den Zusatzunterricht fehlen. In der Realschule hat die Übernahme zu einem Anstieg der Schülerzahlen pro Abteilung geführt. Die Unterrichtssituation mit den betreuungsintensiven Abteilungen ist dadurch für die Lehrpersonen noch anspruchsvoller geworden. Dank langjährigem und erfahrenem Personal in der Langmatt sowie kreativen, zielführenden Ideen konnte die Herausforderung gut gelöst werden.

Da von den **Nachbargemeinden** Mönthal, Remigen, Riniken, Rüfenach, Villigen sowie den Bözberger Gemeinden seit Sommer 2011/12 alle OberstufenschülerInnen in Brugg unterrichtet werden, wurde der etwas eingeschlafene informelle Austausch wieder aufgenommen. Die Behörden und Schulleitungen treffen sich mindestens einmal im Jahr. Zur Sprache kommen allgemeine Anliegen sowie wichtige aktuelle Themen. Auf Wunsch wurde ein **Schulvertrag** ausgearbeitet, der sowohl den Nachbargemeinden als auch der Schulgemeinde Brugg mehr Planungssicherheit geben soll. Als wichtigste Ergebnisse koordinieren die Schulleitungen die Zusammenarbeit

im Bereich des Übertritts besser und pflegen einen regelmässigen Austausch. Bei der Integration von Kindern und Jugendlichen aus anderen Sprachgebieten kann die Stadt Brugg mit dem kommunalen Integrationskurs Unterstützung leisten.

Der **Stellenmarkt Lehrpersonen** ist vor allem auf der Oberstufe ausgetrocknet. Die jährliche Stellenbesetzung, welche in der Schule jeweils zwischen Mitte März und Mitte Mai durchgeführt wird, ist eine grosse Herausforderung. Die Gründe liegen darin, dass es praktisch nur einen jährlichen Kündigungstermin gibt, dass die Ausbildung der Oberstufenlehrpersonen zu wenig den Ansprüchen der Schulpraxis entspricht, dass zu wenig Lehrpersonen ausgebildet werden und dass die Rahmenbedingungen für die jährlich wechselnden Unterrichtspensen die Kontinuität der Anstellung oft verhindern. Die in den nächsten Jahren anstehenden Pensionierungen und die nicht mehr so standorttreuen Lehrpersonen erhöhen die jährliche Mutationsrate. Da mit allen abgehenden Lehrpersonen ein Austrittsgespräch geführt wird, ist bekannt, dass die Austrittsgründe nicht bei der Schule Brugg liegen.

An der Sekundarschule musste fast ein Drittel der Stellen neu besetzt werden. Es ist gelungen, sämtliche Stellen mit qualifizierten Lehrpersonen zu besetzen. Bei der Stellenbesetzung an allen Stufen haben der Standortvorteil von Brugg (Erreichbarkeit mit öV) sowie die guten Teams vor Ort und die ansprechende Infrastruktur beigetragen. Diesen Qualitäten gilt es Sorge zu tragen.

Die Umsetzung der **Promotionsverordnung** mit der Jahrespromotion hat einen grösseren Vorbereitungs- und Weiterbildungsaufwand verursacht, die Umsetzung der Zwischenberichte und der Jahreszeugnisse konnte einwandfrei abgewickelt werden. Dazu hat auch beigetragen, dass die Schule Brugg von Beginn weg auf das kostenpflichtige Anwendungsprogramm „Lehreroffice“ gesetzt hat. Inzwischen wird dieses Arbeitsmittel vom Departement BKS im ganzen Kanton eingesetzt und finanziert.

Das Departement BKS hat die Rahmenbedingungen für die **Integration von Kindern und Jugendlichen mit Behinderungen** verändert. Ob damit die erhoffte Verbesserung in der Planungssicherheit erreicht wird, kann erst nach einigen Erfahrungsjahren geklärt werden. Fest steht, dass die Integrationsprozesse sowohl inhaltlich als auch zeitlich sehr anspruchsvoll und aufwändig sind. In der Praxis zeigt sich auch bei den Integrationsprozessen, dass das Departement viele wichtige Klärungen an die Schule vor Ort delegiert. In Brugg ist die Schule in der glücklichen Lage, dass die Vernetzung mit allen notwendigen Diensten proaktiv vorangetrieben werden konnte. Innerhalb der Stadt ist die Vernetzung mit den Sozialen Diensten und der Schulsozialarbeit besonders zielführend.

Die **Erweiterung der Schulsozialarbeit** auf die Primar- und Kindergartenstufe unterstützt die Schule. Präventionsarbeit mit Klassen zum Thema Respekt, friedvoller Umgang sowie Kriseninterventionen bei Mobbing und schwierigen Familiensituationen tragen zu einem guten Schul- und Unterrichtsklima bei. Jährlich werden mindestens zwei gut besuchte Elternveranstaltungen zu aktuellen Erziehungsfragen angeboten. Eine erste Standortbestimmung wird mit dem nächsten Jahresbericht der Schulsozialarbeit erfolgen.

Zur Einführung der Integrativen Schulung gehört neben der Förderung von Kindern mit Lernschwierigkeiten auch ein Angebot für **SchülerInnen mit besonderen Begabungen**. Innerhalb den Regelklassen der Primarstufe werden jene zusätzlich gefördert, die den Unterrichtsstoff einer Klasse deutlich schneller beherrschen als der Durchschnitt. Für besonders engagierte und begabte Kinder und Jugendliche ab der 3. Klasse Primar bis in die Oberstufe wird das „Ideenlabor“ wöchentlich angeboten. Die Bewerbung erfolgt über ein Portfolio. Ist ein Schüler/eine Schülerin aufgenommen, bearbeitet er/sie ein Projekt, das am Ende des Schuljahres präsentiert wird. Neben diesen neuen Angeboten werden an der Oberstufe viele Wahlfächer angeboten, in denen besondere Begabungen in einzelnen Fachgebieten ebenso gefördert werden können.

Mit der Einführung der Schulleitungen wurden die Schulen vor Ort dazu verpflichtet, ein **Qualitätsmanagement nach QUES** (Qualitätsentwicklung und Qualitätssicherung an der Aargauer Volksschule) schrittweise einzuführen. Ein wichtiges Element der Qualitätsentwicklung ist das sogenannte „kollegiale Feedback“, das über den gegenseitigen Unterrichtsbesuch wichtige Aspekte der Unterrichtsqualität thematisiert. Die Einführung erfolgte 2011 in den Teams des Freudenstein- und Hallwylerschulhauses, die anderen Teams folgen 2012.

Die Resultate der **externen Schulevaluation** wurden im Frühling 2011 einer interessierten Öffentlichkeit vorgestellt. Die Ampeln für die Funktionsfähigkeit der Schule Brugg standen alle auf grün. Es besteht also in keinem Bereich irgendein dringender Handlungsbedarf. Das Evaluationsteam kommt zum Schluss, dass die Schule Brugg auf gutem Niveau gute Arbeit leistet, insbesondere in den Themenbereichen Unterrichtsentwicklung sowie Schulorganisation und Schuladministration. Die Schule wird als dynamisch und innovativ beschrieben.

Die Empfehlungen im Schlussbericht der Fachstelle für externe Schulevaluation wurden von der Schulpflege und Schulleitungskonferenz analysiert und in einen Dreijahresplan umgesetzt. Das reiche Datenmaterial der Schüler- und Elternbefragungen wurde an der Novemberweiterbildung in den einzelnen Teams besprochen und die Ergebnisse in konkrete Handlungsziele umgewandelt und den Eltern und SchülerInnen kommuniziert.

Mit der „**Stärkung der Aargauer Volksschule**“ wird eine Strukturreform umgesetzt, die Veränderungen beim Personal und beim Schulraum zur Folge haben wird. Weil die Frist zwischen Volksabstimmung von März 2012 und dem Umsetzungstermin für 6 Primarschuljahre und 3 Oberstufenjahre sehr kurz bemessen ist, hat das Ressort „Schule“ des Stadtrates bereits 2011 eine Arbeitsgruppe bestehend aus Schulbehörde, Bauverwaltung und Gesamtschulleitung gebildet. Über die erste schulplanerische Massnahme aus dieser Arbeitsgruppe (Erarbeitung einer Schulraumplanung für die nächsten 10 – 15 Jahre) wird an der Einwohnerrats-Sitzung im Januar entschieden.

5. Musikschule

a) Musikschulkommission

Die Musikschulkommission trat während des Berichtsjahres zu 5 (6) regulären Sitzungen zusammen.

b) Lehrpersonen

Bestand: 27 (30)

c) Instrumentalunterricht

Zu Beginn des Schuljahres 2011/2012 haben insgesamt 464 (463) Schülerinnen und Schüler den Unterricht an der Musikschule aufgenommen, und zwar:

Musikalische Früherziehung 20 (19); Instrumentalunterricht an der Unter- und Mittelstufe 197 (203), davon Riniken 16 (16); Instrumentalunterricht an der Oberstufe 224 (218), (Brugg 171, auswärtige Gemeinden 53); Instrumentalunterricht für Jugendliche 23 (23).

17 Schülerinnen und Schüler laufen im Begabtenförderungs-Programm des BKS.

16 (15) Schülerinnen und Schüler haben ein zweites Instrumental-Fach belegt.

Die Aufteilung auf die einzelnen Instrumente und Schulstufen präsentiert sich wie folgt:

| | Unter- / Mittelstufe | | Oberstufe | | Jugendliche | | Total | |
|---------------------------------|----------------------|------------|------------|------------|-------------|-----------|------------|------------|
| | 10/11 | 11/12 | 10/11 | 11/12 | 10/11 | 11/12 | 10/11 | 11/12 |
| Musik. Früherziehung / KG | 19 | 20 | - | - | - | - | 19 | 20 |
| Blockflöte | 19 | 17 | 9 | 7 | 0 | 0 | 28 | 24 |
| Sologesang | 5 | 4 | 7 | 10 | 1 | 2 | 13 | 16 |
| Violine | 35 | 28 | 21 | 20 | 0 | 0 | 56 | 48 |
| Cello | 8 | 8 | 3 | 2 | 1 | 2 | 12 | 12 |
| Kontrabass | 5 | 5 | 3 | 4 | 0 | 0 | 8 | 9 |
| Harfe | 4 | 5 | 4 | 3 | 0 | 0 | 8 | 8 |
| Akkordeon | 0 | 0 | 3 | 3 | 0 | 0 | 3 | 3 |
| Klavier / Keyboard / Jazz-Piano | 37 | 36 | 55 | 57 | 4 | 5 | 96 | 98 |
| Gitarre, klass. / elektr. | 47 | 40 | 51 | 60 | 8 | 8 | 106 | 108 |
| Querflöte | 1 | 0 | 6 | 4 | 2 | 1 | 9 | 5 |
| Klarinette | 10 | 8 | 13 | 14 | 2 | 1 | 25 | 23 |
| Trompete | 2 | 3 | 7 | 7 | 1 | 1 | 10 | 11 |
| Waldhorn | 1 | 4 | 2 | 2 | 0 | 0 | 3 | 6 |
| Oboe | 0 | 1 | 2 | 2 | 0 | 0 | 2 | 3 |
| Fagott | 1 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 2 |
| Posaune | 0 | 0 | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 |
| Saxophon | 16 | 20 | 17 | 15 | 1 | 1 | 34 | 36 |
| Schlagzeug | 11 | 10 | 15 | 19 | 2 | 1 | 28 | 30 |
| Trommel | 7 | 8 | 8 | 8 | 0 | 0 | 15 | 16 |
| Total | 228 | 219 | 227 | 238 | 23 | 23 | 478 | 480 |

Es sind 161 (196) Anmeldungen für Ensemble-Unterricht eingegangen.

d) Besondere Anlässe im 2011

15. / 16.01. 3. EGTA-Gitarrenwettbewerb in Bern; erfolgreiche Teilnahme Schüler/innen von Jürg Moser
01. / 08. / 15.03. Konzerte im Simmengut (Vorbereitung auf die Wettbewerbe)
- 05.03. Prix Rotary, 13. musikalischer Förderwettbewerb, in Frick
11. / 12.03. Instrumentenvorführung für Primarschulen im Theater Odeon / Instrumenten-Parcours in der Musikschule
14. – 19.03. Tage der offenen Tür an der Musikschule
18. – 20.03. Schweiz. Jugendmusikwettbewerb (SJMW), Regionalauscheidungen in Basel, Bern Eschen, Langenthal und Winterthur; erfolgreiche Teilnahme Schüler/innen von Iris Egger, André Froelicher, Jürg Moser und Guido Steinmann
04. – 08.04. mCheck-Woche (Stufentest); Zertifikatsübergabe-Feier am 08.04. im Salzhäusli
11. – 16.04. Jugendmusik-Lager in Brigels
05. – 08.05. SJMW Finale in Basel; erfolgreiche Teilnahme Schüler/innen von Jürg Moser und Guido Steinmann
- 14.05. Konzert der Jugendmusik in der Turnhalle Freudenstein
- 25.05. Streicherfestival der Streichorchester im Festsaal der Klinik Königsfelden
- 29.05. Jugendmusiktag in Edingen: Teilnahme der Jugendmusik
- 05.06. 3. Internationaler GitarrenOrchesterWettbewerb in Rheine; erfolgreiche Teilnahme des GSO
- 28.06. Konzert der Jugendmusik und den Tambouren beim Erdbeerbrunnen
29. / 30.06. Zapfenstreich und Jugendfest: Mitwirkung Jugendmusik, Tambouren, und Rockbands; Tanzorchester der Musiklehrpersonen
- 10.08. Weiterbildungstag der Musiklehrpersonen und Sekretärinnen, verbunden mit einem Ausflug
- 30.09. 7. Rezital ehemaliger Schüler/innen der Musikschule, Pascal Ganz, Gitarre, im Rathaussaal
- 10.11. 8. Rezital ehemaliger Schüler/innen der Musikschule, Valeria Curti, Fagott, im Rathaussaal
- 27.11. Adventskonzert der Jugendmusik zusammen mit der MG Lauffohr, in der Kirche Rein
- 07.12. Adventskonzert mit Orchestern, Ensembles, Solistinnen und Solisten der Musikschule, in der Stadtkirche

Die Musiklehrpersonen haben mit ihren Schülerinnen und Schülern 20 Vortragsübungen oder Musizierstunden durchgeführt. Einzelne Schülerinnen und Schüler oder Ensembles haben ausserdem an verschiedenen Veranstaltungen von Vereinen und Organisationen mitgewirkt.

VI. FINANZEN

Rechnungsabschluss

Erfolgsrechnung

Die Erfolgsrechnung 2011 der Einwohnergemeinde Brugg (ohne Eigenwirtschaftsbetriebe) schliesst mit einem negativen Betriebsergebnis von Fr. - 3'888'668.68 ab. Nach Berücksichtigung des Ergebnisses aus der Finanzierung in der Höhe von Fr. 3'433'424'.91 (Zinsen, Liegenschaftserträge/-aufwendungen des Finanzvermögens, Beteiligungserträge etc.) verbleibt ein operatives Ergebnis von Fr. - 455'243.77. Dieses wird durch ausserordentliche Erträge von Fr. 49'783.45, einer Entnahme aus der Wertschwankungsreserve von Fr. 100'695.00 sowie der Entnahme aus der Aufwertungsreserve in der Höhe von Fr. 304'765.32 gedeckt.

War im Budget 2011 ein operatives Ergebnis bzw. Verlust von Fr. 4'322'400.00 vorgesehen, schliesst die Rechnung um Fr. 3'867'156.23 besser ab als prognostiziert. Die Nettozinsen befinden sich mit Fr. 0.6 Mio. unter dem budgetierten Ziel. Jedoch sind Mehrerträge bei den Gemeindesteuern von rund Fr. 1.7 Mio. zu verzeichnen. Der Nettoaufwand konnte um Fr. 3.22 Mio. tiefer gehalten werden als im Budget angenommen (Details siehe Bemerkungen zu den einzelnen Positionen), trotzdem steigt er gegenüber dem Vorjahr um rund 5.5 %.

Aufwandsteigerungen der Stadt Brugg in den letzten fünf Jahren:

| | | | | | |
|--------------------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Nettoaufwand | 2011 | 2010 | 2009 | 2008 | 2007 |
| (in 1'000 Franken) | 25'696 | 24'354 | 22'236 | 21'816 | 21'216 |

Mit einer Eigenfinanzierung von Fr. 3'690'020.83 und Nettoinvestitionen in der Höhe von Fr. 8'696'825.20 beträgt der Selbstfinanzierungsgrad im Rechnungsjahr 2011 42,4 %. Dem Stadtrat ist bewusst, dass Werte unter 70 % grundsätzlich kritisch zu bewerten sind und bekanntlich der Investitionsplan der kommenden Jahre auch mit erheblichen Investitionsausgaben rechnet. Massnahmen für das kommende Jahr wurden bereits getroffen und so erhofft sich der Stadtrat, auch für das Jahr 2012 sowie das Budget 2013 entsprechend bessere Rechnungsergebnisse präsentieren zu können.

Investitionsrechnung

Das Budget der Investitionsrechnung der Einwohnergemeinde Brugg (ohne Eigenwirtschaftsbetriebe) rechnet mit Nettoinvestitionen von Fr. 1'655'000.00. Die Rechnung verzeichnet eine Nettoinvestitionssumme von Fr. 8'696'825.20. Aufgrund von zusätzlich beschlossenen Kreditvorlagen durch den Einwohnerrat und die Tatsache, dass jeweils im Herbst bei Erstellung des Budgets nicht alle Investitionsvorlagen bereits beschlussfähig sind, kann es zu grösseren Verschiebungen während des Rechnungsjahres kommen. Folgende Beschlüsse sind nach der Genehmigung des Budgets 2011 erfolgt und haben bereits in der Rechnung 2011 Ausgaben verursacht:

| | | |
|-----------------------------------------------------------------|--------------|------------------|
| – Projektierung Amtshaus (Hauptstrasse 60), ER vom 16.06.2011 | Bruttokredit | Fr. 160'000.00 |
| – Pausenplatz Museumstrasse/Stapferschulhaus, ER vom 13.05.2011 | Bruttokredit | Fr. 1'012'000.00 |
| – Busterminal Süd und Personenunterführung, ER vom 04.03.2011 | Bruttokredit | Fr. 8'950'000.00 |
| – Sanierung Kanalisation Industriestrasse, ER vom 04.03.2011 | Bruttokredit | Fr. 585'000.00 |

Im Weiteren sind folgende nicht budgetierte Ausgaben bereits im 2011 angefallen:

| | | |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 3290.5440.01 | Campus Parking AG, Aktionärsdarlehen | Fr. 148'000.00 |
| 3290.5540.00 | Beteiligung Campussaal Immobilien AG | Fr. 6'936'000.00 |
| 3290.5540.01 | Beteiligung Campus Parking AG | Fr. 60'000.00 |
| 7710.5040.00 | Erweiterung Urnenfeldanlage, Neugestaltung Gemeinschaftsgrab, Anpassungsarbeiten der Friedhofanlage | Fr. 512'124.40 |

Bilanz

Per 1. Januar 2011 erfolgten die Aufwertung des Verwaltungsvermögens sowie die Neubewertung des Finanzvermögens. Sowohl auf der Aktiv- als auch auf der Passivseite werden dadurch bisher verborgene Anlagewerte und Verpflichtungen transparent ausgewiesen. Mit diesem True and Fair View-Ansatz wird eine Darstellung der tatsächlichen Vermögensverhältnisse in der Bilanz erreicht.

Der nun höhere Wert des Verwaltungsvermögens wird auf der Passivseite als Aufwertungsreserve (Konto 29500 und 29502) ausgewiesen. Der höhere Wert des Finanzvermögens erscheint als Neubewertungsreserve (Konto 29600.01).

Das Finanzvermögen ist zum Verkehrswert bilanziert und wird periodisch überprüft. Die Neubewertungsreserve wird im nächsten Jahr in das ordentliche Eigenkapital übertragen.

Durch die Aufwertung des Verwaltungsvermögens werden die getätigten Investitionen der letzten 20 Jahren erfasst und ihre Werte transparent ausgewiesen. Ebenso wurden die Grundstücke des Verwaltungsvermögens zum Anschaffungswert bilanziert. Grundstücke, die eine Besitzesdauer von über 20 Jahre aufweisen, wurden mit 50 % des aktuellen Verkehrswertes berechnet.

Die Auf- und Neubewertungen sorgen für die notwendigen Informationsgrundlagen der Anlagenbuchhaltung und sichern eine gesunde Refinanzierung der Anlagen. Bei der Auf- und Neubewertung werden stille Reserven aufgelöst und die entsprechenden Anlagewerte aktiviert. Da ein Aufwertungsgewinn mit dem Eigenkapital verrechnet wird, handelt es sich bei der Neubewertung um eine rein buchhalterische Umstellung. Es stehen dadurch keine zusätzlichen Mittel für Investitionen zur Verfügung. Die Anlagenrestwerte werden in der Folge über die Restnutzungsdauer buchmässig weiter abgeschrieben. Der Stadtrat kann für die Abschreibungen der aufgewerteten Vermögenswerte Entnahmen aus der Aufwertungsreserve tätigen.

Die Bilanz hat auch einen neuen Aufbau erhalten. Bei der Bilanzbeurteilung ist zu beachten, dass die Werte der Spezialfinanzierungen (Werke) früher detailliert ausgewiesen wurden. In der HRM2-Bilanz werden diese Werte immer noch separat geführt, jedoch im Verwaltungsvermögen und im Eigenkapital zu den Werten der Einwohnergemeinde totalisiert. Die Vermögenssituation der einzelnen Spezialfinanzierungen (Abwasser- und Abfallbeseitigung) kann dem Erfolgsausweis entnommen werden.

Die Bilanzgliederung hat sich wie folgt verändert:

| Bestandesrechnung nach altem Rechnungsmodell | |
|-----------------------------------------------------|--------------------------|
| <i>Aktiven</i> | <i>Passiven</i> |
| 10 Finanzvermögen | 20 Fremdkapital |
| 11 Verwaltungsvermögen | |
| 12 Spezialfinanzierungen | 22 Spezialfinanzierungen |
| 13 Bilanzfehlbetrag | 23 Eigenkapital |

| Bilanz nach HRM2 (neues Modell) | |
|----------------------------------------|-----------------|
| <i>Aktiven</i> | <i>Passiven</i> |
| 10 Finanzvermögen | 20 Fremdkapital |
| 14 Verwaltungsvermögen | 29 Eigenkapital |

Kreditabrechnungen

1) Kredit für den Bau des Aaresteges Mülimatt (Bilanzkonto 1.14070.14)

| | |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Bewilligter Nettokredit, VA 17.05.2009 | Fr. 3'211'000.00 |
| Teuerung vom 01.04.2007 bis 01.04.2011 (106.2 Pkte zu 114.0 Pkte = 7.34 %) | Fr. <u>235'687.40</u> |
| Teuerungsbereinigter Nettokredit | Fr. 3'446'687.40 |
| | |
| Bruttoaufwand | Fr. 3'821'066.85 |
| Kantonsbeitrag (Bilanzkonto 1.20681.01) | Fr. 382'106.70 |
| Gemeindebeitrag Windisch (Bilanzkonto 1.20682.01) | Fr. <u>191'053.35</u> |
| Nettokredit gemäss Abrechnung | Fr. 3'247'906.80 |
| | |
| Kreditunterschreitung | Fr. <u>198'780.60</u> |
| Beiträge an Bau Aaresteg Mülimatt: | |

Der Kreditbestandteil „Unvorhergesehenes“ wurde nur teilweise in Anspruch genommen.

2) Kredit für die Erweiterung Urnenfeldanlage, die Neugestaltung des Gemeinschaftsgrabes und die Anpassungsarbeiten der Friedhofanlage (Bilanzkonto 1.14040.01)

| | |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Bewilligter Bruttokredit, ER 10.09.2010 | Fr. 589'000.00 |
| Teuerung vom 01.04.2010 bis 01.04.2011 (112.2 Pkte zu 114.0 Pkte = 1.6 %) | Fr. <u>9'424.00</u> |
| Teuerungsbereinigter Bruttokredit | Fr. 598'842.40 |
| Bruttoaufwand | Fr. <u>532'124.40</u> |
| Kreditunterschreitung | Fr. <u>66'299.60</u> |

Der Kreditbestandteil „Unvorhergesehenes“ wurde nur teilweise in Anspruch genommen.

VII. Bemerkungen zu den mit einem * bezeichneten Rechnungspositionen

Erfolgsrechnung

Aus den Erfahrungen des ersten abgeschlossenen Rechnungsjahres nach HRM2 wurden nochmals einige Anpassungen beim Kontenplan vorgenommen. Dies hat zur Folge, dass es in einigen Konten (Artengliederung) grössere Abweichungen zum Vorjahr geben kann (z.B. Kto. Sonderschule 2200.3130.00, Restkosten an Kanton neu im Kto. 5790.3631.00)

.3300.10-90 Die vorgeschriebenen Abschreibungen berechnen sich aufgrund von HRM2 nach der Anlagebuchhaltung und
.3320.90 werden direkt den einzelnen Dienststellen zugewiesen (siehe auch Bemerkung Dienststelle 9909).

0120.3134.00 Vermögenschaden-Haftpflichtversicherung für Organe.

0210.3010.00, Tiefere Lohnkosten und Soziallasten (Konten 0210.3050.00-3056.00) infolge Führung der Abteilung Finanzen
0210.3130.00 durch externe Fachleute (Aufwand siehe Konto 0210.3130.00).

0210.3099.00 Kosten für Stelleninserate/Personalrekrutierung (Leiter Finanzen und Stellvertreter).

0210.3611.00, Kosten für das Vollscanning der Steuererklärungen sowie für die Benützung des kantonalen Veranlagungsprogram-
0211.3611.00 mes Verana wurden im Budget 2011 irrtümlich der Abteilung Finanzen, Konto 0210.3611.00, belastet. Neu sind diese
beim Gemeindesteueramt berücksichtigt (wie bereits im Rechnungsjahr 2010).

0210.4260.00 Rückerstattung Vermittlungsgebühren infolge erfolgloser Personalrekrutierung.

0210.4612.00 Detail zu den Entschädigungen:

| | | |
|---------------------|-----|------------|
| Kirchensteuern | Fr. | 103'084.05 |
| BWZ Brugg | Fr. | 80'000.00 |
| Regionalpolizei | Fr. | 70'020.00 |
| Abwasserbeseitigung | Fr. | 32'500.00 |
| ZSO Brugg Nord/RFO | Fr. | 22'700.00 |

| | | |
|--------------------------------------------------------------|-----|-----------|
| Abfallbewirtschaftung | Fr. | 22'000.00 |
| Ortsbürgergemeinde | Fr. | 20'000.00 |
| Regionales Zivilstandsamt | Fr. | 15'000.00 |
| Forstkasse | Fr. | 12'000.00 |
| Feuerwehr | Fr. | 11'125.00 |
| diverse Verwaltungsentschädigungen (Reka, Fonds, Stiftungen) | Fr. | 2'442.25 |

- 0220.3091.00 Kosten für Personalrekrutierung (Leiter Projekte und Controlling).
- 0220.3100.00 Drucksachen und Publikationskosten wurden bislang im Konto Büromaterial verbucht.
- 0220.3102.00 Gemäss den Anforderungen von HRM2 werden diese zur Verbesserung der Transparenz getrennt ausgewiesen.
- 0222.3132.00 Vermehrte externe Prüfungen der Baugesuche (analog 2010); Beschluss eines Nachtragskredites am 18.05.2011 in der Höhe von Fr. 40'000.--.
- 0222.4210.00 Infolge hoher Bautätigkeit entsprechende Mehreinnahmen bei den Baubewilligungsgebühren.
- 0290.4470.00 Höhere Mieterträge infolge Vermietung der renovierten Liegenschaft „Untere Hofstatt 4“ (Bezirksgericht, Regionalpolizei, Reg. Zivilstandsamt, Amtsvormundschaft).
- 1110.3612.00 Tieferer Gemeindebeitrag der Stadt Brugg an die Repol als budgetiert (abhängig von den Einwohnerzahlen und eingeteilten Kategorien der angeschlossenen Gemeinden).
- 1116.3510.00 Den Aufwendungen von Fr. 3'290'862.16 stehen Erträge in der Höhe von Fr. 3'447'536.70 gegenüber. Der Ertragsüberschuss beträgt somit Fr. 156'674.54 und wird der Rücklage Regionalpolizei (Konto 29200.02) zugewiesen. Diese beträgt per 31.12.2011 Fr. 585'389.46.
- 1400.3612.00 Die Kosten des Regionalen Zivilstandsamtes belaufen sich auf Fr. 5.93 pro Einwohner (budgetiert Fr. 7.40).
- 1400.3612.01 Die Kosten an die Amtsvormundschafts-Vereinigung des Bezirks Brugg betragen Fr. 28.00 pro Einwohner (Vorjahr Fr. 22.00).

- 1400.4240.02 Gebühren für die Benützung öffentlichen Grundes (Mieterprovisorien Neumarktplatz Brugg).
- 1401.4631.00 Pauschalentschädigung Kanton für die Führung des Sektionschefamtes (Lohnkosten im Aufwand Einwohnerkontrolle).
- 1407.3132.00 Tieferer Gemeindebeitrag an Betreibungsamt infolge geringerer Anzahl Betreibungen als im Vorjahr.
- 1500.3990.00 Die Jahrest tranche des korrigierten WOV-Globalkredites beläuft sich auf Fr. 433'100.--. Daran beteiligt sich die Gemeinde Riniken im Verhältnis zur Einwohnerzahl (siehe Konto 1500.4632.00). Der Nettoaufwand der WOV-Rechnung 2011 beträgt Fr. 446'316.89 und schliesst mit einem Defizit von Fr. 13'216.89 ab. Gemäss der festgelegten Vereinbarung wurde der Fehlbetrag der Rücklage „WOV Projekt Feuerwehr“ entnommen.
Die Kreditüberschreitung resultiert dadurch, dass 2011 im Vergleich zu den Vorjahren deutlich mehr nicht-verrechenbare Ereignisse (d.h. Brände bzw. Explosionen) zu verzeichnen waren (2010: 288 Einsatzstunden, 2011: 1'068 Einsatzstunden in dieser Kategorie). Der Unterhalt der Fahrzeuge verursachte ebenfalls höhere Kosten als budgetiert. Die Beschaffung der neuen Einsatzbekleidung machte einen geplanten Rückzug von Fr. 35'000.-- aus der Rücklage notwendig, um die Kosten teilweise zu decken. Der Rest von rund Fr. 27'000.-- wurde dem WOV-Kredit belastet. Dieser Aufwand ist ausschliesslich durch Ausrüstung für Brugger AdF entstanden, da Riniken die Beschaffung ihrer Ausrüstung vollumfänglich selbst bezahlte. Die Mehrkosten infolge Solderhöhung wurden durch eine weitere Entnahme in der Höhe von Fr. 24'000.-- aus der Rücklage aufgefangen. Somit beträgt die Rücklage „WOV Projekt Feuerwehr“ (Konto 29200.01) per 31.12.2011: Fr. 12'679.71 (Stand per 31.12.2010: Fr. 84'896.60).
- 1620.3501.00 Einlage der Beiträge an die Schutzraumbauten in den Fonds (1626.4200.00).
- 1620.3632.00 Tieferer Gemeindebeitrag an die Regionale Zivilschutzorganisation als budgetiert (siehe auch Dienststelle 1626).
- 1620.4501.00 Entnahme aus Fonds Schutzraumbauten für die Neubeschaffung des Unterstützungsmaterials des Zivilschutzes. Der Fonds für Schutzraumbauten beträgt per 31.12.2011 Fr. 234'413.73 (Konto 20910.01).
- 1626.3090.00, 1626.3611.00 Die Kosten für die Aus- und Weiterbildung des Personals wurde nachträglich in ein Konto „Wiederholungskurse kommunal“ (3090.00) sowie ein Konto „Kurskosten Grund- und Zusatzausbildung kantonal“ (3611.00 - Entschädigung an Kanton) aufgeteilt. Im Budget 2011 wurden die Kosten für die kommunalen Wiederholungskurse zu tief berechnet.

- 1626.3130.00, Die Kosten für die Anpassung der Sirenenfernsteuerung wurden irrtümlich im Konto 3130.01 „Telefongebühren“ bud-
1626.3130.01 getiert. Zudem wurden im Budget 2011 die jährlichen Polycom-Betriebskosten (Funk) von Fr. 3'300.00 nicht eingestellt.
- 1626.3144.00, Im Budget 2011 wurden keine Kosten für den periodischen Unterhalt der vier Anlagen budgetiert. Die Ausgaben von
1626.4610.00 Fr. 12'128.70 werden im Konto 4610.00 durch den Bund zurückerstattet.
- 1626.3158.00 Beschaffung der notwendigen Lizenzen, der einmaligen Datenzusammenführung der beiden alten ZSO sowie der In-
stallation und Schulung der Zivilschutzsoftware (Aufwendungen im Zusammenhang mit dem Zusammenschluss).
- DS 2120, In der Dienststelle 2120 (Primarschule) wurden auch die Kosten für das erweiterte Frühbetreuungs-Angebot
DS 2182 budgetiert. Der Transparenz halber werden diese in der Dienststelle 2182 (Randstundenbetreuung) separat ausgewie-
sen.
- 2120.4511.00 Entnahme aus Zuwendung Kinderkrippe (Konto 20091.02) gemäss Budget/Einwohnerratsbeschluss für die definitive
Einführung des Mittagstisches Oberstufe.
- 2130.3110.00, Das Mobiliar der Oberstufe wurde noch nicht wie budgetiert auf die Schulstufen verteilt. Die Kosten befinden sich in
2170.3110.00 der Dienststelle Schulliegenschaften (Konto 2170.3110.00).
- 2140.4632.00 Die Musikschulbeiträge der Gemeinde Umiken sind durch die Fusion weggefallen.
- 2170.3101.00 Die Aussenanlagen in den Schulen Freudenstein, Umiken, Bodenacker und Langmatt sind zu tief kalkuliert. Ausser-
dem war beim Schulhaus Hallwyler eine Flachdachsanieierung notwendig (Beschluss eines Nachtragskredites über
Fr. 28'000.-- am 30.03.2011). Bedingt durch viele Reparaturen sind grosse Materialkosten durch Schreinerarbeiten zu
verzeichnen.
- 2170.3110.00 Im Budgetposten von Fr. 129'900.00 wurden Fr. 35'000.00 (Anteil Turnmaterial) irrtümlich vergessen zu budgetieren.
- 2190.3010.00 Gemäss Beschluss des Einwohnerrates vom 04.03.2011: Erhöhung der Pensen Schulsekretariat um 32 Stellenpro-
zente.

- 2200.3130.00 Die Restkosten für Sonderschulung, Heime und Werkstätten an den Kanton werden neu im Konto 5790.3631.00 verbucht. Die Gemeindepauschalen von Fr. 600.-- pro Monat für Tagessonderschulen bzw. Fr. 1'200.-- für stationäre Einrichtungen (§ 25 Betreuungsgesetz) sind neu in den Konten 2200.3612.00 und 2200.3614.00 verbucht.
- 2300.3631.00 Bei der Budgetierung war nicht absehbar, wie viele Jugendliche aus der Stadt Brugg jeweils kantonale Schulen oder
2300.3634.00 Berufsschulen besuchen. Zudem tragen die Gemeinden seit 2008 auch die Schulkosten der Wirtschaftsmittelschulen.
- 2301.3144.00 Bei der Budgetierung war noch nicht klar, wie hoch der Anteil an den Unterhaltskosten des Sportausbildungszentrums Mülimatt ausfällt (im Vorjahr wurden bereits rund Fr. 47'000.-- zu hohe Betriebs- und Nebenkosten abgegrenzt). Für das Jahr 2011 sind Fr. 207'000.-- berücksichtigt; budgetiert waren Fr. 250'000.-- (siehe auch Bemerkung Konto 3410.3144.00).
- 2990.3636.00 Wegfall Defizitübernahme Volkshochschule Region Brugg.
- DS 3110, Die Dienststelle 3110 (Museen und bildende Kunst) wurde in Galerie Zimmermannhaus umbenannt. Sämtliche Kosten
DS 3290 der Galerie werden neu in dieser Dienststelle verbucht (Ausgaben für Konzerte waren früher in der Dienststelle 3290, Kultur übriges enthalten).
- 3110.3010.00, Die Führung der Galerie Zimmermannhaus erfolgte im Auftragsverhältnis. Die Kosten sind im Konto 3110.3130.00 ver-
3110.3130.00 bucht.
- 3410.3144.00 Betriebs- und Nebenkostenanteil der Vereine an das Sportausbildungszentrum Mülimatt von Fr. 43'000.00 waren nicht separat budgetiert (siehe auch Bemerkung Konto 2301.3144.00).
- 4110.3631.01 Mit Inkrafttreten der Pflegefinanzierung per 1. Januar 2011 müssen die Gemeinden die Restkosten für die Pflegefinanzierung tragen. Die Mehrbelastungen der Gemeinden durch die Pflegefinanzierung werden sich in den Jahren 2012 und 2013 mit der Einführung der Spitalfinanzierung und der damit verbundenen zusätzlichen Belastung des Kantons ausgleichen. Der Kanton trägt im Übergangsjahr 2011 50 % der Restkosten der Pflegefinanzierung.
- 5350.3170.00 Einstellung der Neujahrsgaben an Seniorinnen und Senioren.

- 5430.4631.00 Neu in Konto 5720.4631.00.
- 5450.4631.00 Neu in Konto 5720.4631.00.
- 5720.3030.00 Die Entschädigung für die Betreuung von Pflegekindern wurde bislang fälschlicherweise im Konto 5720.3637.01, Materielle Hilfe, verbucht.
- 5720.3637.00 Neu in Konto 5730.3637.01.
- 5720.4260.00 Die Rückerstattungen der Materiellen Hilfe werden ab Juni 2011 getrennt wie folgt verbucht:
 5720.4260.01, Rückerstattungen Schweizer/Ausländer
 5720.4260.02 Rückerstattungen ZUG/Abkommen (Bundesgesetz über die Zuständigkeit für die Unterstützung Bedürftiger)
- 5720.4631.00 Die Kosten für Asylbewerber und Flüchtlinge werden korrekt unter der Dienststelle 5730 geführt. Die dazugehörigen Bundesbeiträge werden deshalb im Konto 5730.4610.00 und 5730.4610.01 vereinnahmt.
- 5730.3637.01 Diese Kosten waren irrtümlich in der Dienststelle 5720 budgetiert (siehe auch Bemerkung Konto 5720.3637.00).
- 5790.3631.00 Die Restkosten für Sonderschulung, Heime und Werkstätten an den Kanton werden neu diesem Konto belastet (vorher: 2200.3130.00).
- 5790.4613.00 Entschädigung der Sozialversicherung Aargau für die Führung der AHV-Zweigstelle (vorher: 0210.4612.00).
- 5790.4631.00 Neu in Konto 5720.4631.00.
- 6150.3141.00 Unerwartete Reparaturaufwendungen der Strassenwischmaschine (Fr. 28'000.--), Zaunerneuerung am Kindergartenweg (Fr. 14'000.--), Mehraufwand für Rand- und Trottoirerneuerung der Rinikerstrasse (Fr. 22'000.--).
- 6150.4250.00 Abtretung Weg Aarauerstrasse.

- 7201.3300.31 Die Anschlussgebühren ab dem Jahr 2011 werden als Sammelposten in der Bilanz im Konto 29002.98 verbucht. Die Auflösung erfolgt über 20 Jahre in die Erfolgsrechnung und reduziert den Abschreibungsbetrag.
- 7201.3632.00, Die Weiterverrechnung des Betriebskostenanteils der Kläranlage Brugg-Birrfeld wird brutto ausgewiesen,
7201.4260.00 d.h. die Rückerstattung durch die Firma Bardusch AG ist im Ertragskonto 4260 verbucht.
- 7201.9010.00 Der Ertragsüberschuss der Abwasserbeseitigung (vorher Konto 7201.3510.00) beträgt Fr. 222'498.19 und wird der Spezialfinanzierung zugewiesen.
- 7301.9011.00 Der Aufwandüberschuss der Abfallbewirtschaftung (vorher Konto 7301.4510.00) beläuft sich auf Fr. 28'303.79 und wird der Spezialfinanzierung entnommen.
- 7710.4632.00 Die Jahresabrechnung des Friedhofes Umiken-Villnachern war im 2010 falsch (zu hoch) und wurde im 2011 korrigiert.
- 7900.4867.00 Rückerstattung Wohnungsbausubventionen aus dem Jahre 1945.
- 8110.4250.00 Verkauf Parzelle am Bachweg.
- 8300.3612.00, Seit 1. Januar 2011 gelten die neurechtlichen Regelungen der Schadenverhütung und –vergütung (§§ 21 – 27 des
8300.4100.00 Aarg. Jagdgesetzes). Somit fällt der Bereich Wildschadenverhütung und Jagdpachtzinsen in die Obhut des Kantons.
- 8400.3130.01, Höhere Aufwendungen für das Aargauer Kantonaltturnfest (Kostenbeteiligung siehe Konto 8400.4260.00).
8400.4260.00
- 9610.3130.00 Post-, Bankspesen und Kosten für das Vermögensverwaltungsmandat.
- 9610.3401.00 Verzinsung der Schulden gegenüber den Rechnungskreisen Ortsbürgergemeinde und Fröhlich'sche Stiftung zu einem Zinssatz von 1 %.
- 9610.3410.00 Anpassung Kurswert Aktien und Obligationen (siehe Bilanz Konten 10700.01 und 10711.01).

- 9630.3430.00 Nachtragskredite für Sanierung Mauerwerk Spitalrain Nr. 7 (Fr. 16'000.--); Fassadensanierung Spitalrain Nr. 7 (Fr. 11'500.--); Renovation von zwei Wohnungen, Laurstrasse Nr. 11 (Fr. 40'000.--).
- 9630.4411.00 Rest-Buchgewinn von Fr. 20'000.00 aus dem Verkauf der Parzelle 5413 (wurde im Rechnungsjahr 2010 nicht korrekt abgerechnet).
- 9710.4699.00 Am 1. Januar 2008 wurde in der Schweiz die CO₂-Abgabe auf fossilen Brennstoffen eingeführt. Die Einnahmen dieser Lenkungsabgabe werden an die Bevölkerung über die Krankenkasse und an die Unternehmen proportional zur Lohnsumme zurückvergütet. Die Einnahmen des Jahres 2009 wurden im Jahr 2011 rückverteilt.
- 9901.3151.00 Der budgetierte Betrag von Fr. 57'500 (Konto 9901.3144.00) beinhaltete den Unterhalt und die Reparaturen an Fahrzeugen, Werkzeugschirr und Geräten von Fr. 42'000. Der Unterhalt und die Reparaturen an Fahrzeugen etc. wurden nun separat im Konto 9901.3151.00 ausgewiesen.
- DS 9909 Die planmässigen Abschreibungen erfolgten erstmals nach dem Grundsatz einer finanz- und volkswirtschaftlich angemessenen Selbstfinanzierung der Investitionsausgaben. Die Investitionsgüter wurden aufgrund ihrer Anlagekategorie und deren Nutzungs- und Abschreibungsdauer berechnet und direkt den einzelnen Dienststellen zugewiesen. Das heisst, die Abschreibungen sind in der Erfolgsrechnung dort zu finden, wo das Investitionsgut funktional verbucht wurde. Zwischen der Budgetierung und der Rechnung wurden die Nutzungsdauern verändert, so dass es zum Teil bei den Abschreibungspositionen grössere Veränderungen gegenüber dem Budget gibt.
Das Total der Abschreibungen für das Jahr 2011 der Einwohnergemeinde beträgt Fr. 4'071'023.50. Die Abschreibungen in der Dienststelle Abwasserbeseitigung betragen netto Fr. 398'325.75, beim Regionalen Zivilstandsamt können Fr. 8'304.45 verbucht werden. Somit ergeben sich Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen (Arten 33) von insgesamt Fr. 4'477'653.70. Davon resultieren Abschreibungen in der Höhe von Fr. 3'376'095.30 aus der Aufwertung.
- 9950.4830.00 Überschussbeteiligungen Unfall-Versicherung aus Abrechnungsperiode 01.01.2008 bis 31.12.2010.
- 9990.4895.00 Zum Ausgleich der Rechnung werden Fr. 208'134.27 der Aufwertungsreserve entnommen.

Bilanz

10120.01 Der Steuerausstand (inkl. Staats-, Kirchen- und Feuerwehrsteuern) beträgt Ende Rechnungsjahr Fr. 5'534'975.78 oder 10.65 %. (Vorjahr 12.31 %). Davon sind Fr. 5'184'731.81 bereits in Verzug, wovon Fr. 946'212.45 betrieben sind. Das Kantonsmittel beträgt 17.01 %.

VIII. ANTRÄGE

Der Stadtrat beantragt dem Einwohnerrat:

1. Den vorstehenden Rechenschaftsbericht für das Jahr 2011 zu genehmigen.
2. Die nachstehende Rechnung für das Jahr 2011 zu genehmigen.

Brugg, im April 2012

NAMENS DES STADTRATES

Der Stadtammann:

Der Stadtschreiber:

Daniel Moser

Yvonne Brescianini

Ergebnis und Erfolgsausweis Stadt Brugg

| EINWOHNERGEMEINDE | Rechnung | Budget | Rechnung |
|------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| ohne Werke | 2011 | 2011 | 2010 |
| ERFOLGSRECHNUNG | | | |
| Betrieblicher Aufwand | 49'372'850.81 | 49'343'800.00 | 42'865'322.16 |
| 30 Personalaufwand | 13'277'800.40 | 13'592'150.00 | 13'229'125.95 |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand | 11'502'743.44 | 14'316'050.00 | 12'677'921.62 |
| 33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen | 4'079'327.95 | 3'714'100.00 | 606'004.20 |
| 35 Einlagen Fonds/Spezialfinanzierungen | 335'347.14 | 108'200.00 | 269'167.62 |
| 36 Transferaufwand | 18'480'307.29 | 15'895'500.00 | 14'460'651.35 |
| 37 Durchlaufende Beiträge | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 39 Interne Verrechnungen (ohne Zinsen an Betriebe) | 1'697'324.59 | 1'717'800.00 | 1'622'451.42 |
| Betrieblicher Ertrag | 45'484'182.13 | 41'398'700.00 | 42'129'692.64 |
| 40 Fiskalertrag | 29'155'356.90 | 26'635'000.00 | 27'465'750.70 |
| 41 Regalien und Konzessionen | 299'924.25 | 277'800.00 | 367'490.80 |
| 42 Entgelte | 6'213'898.05 | 5'184'200.00 | 5'313'916.22 |
| 43 Verschiedene Erträge | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 45 Entnahmen Fonds/Spezialfinanzierungen | 149'107.16 | 85'400.00 | 0.00 |
| 46 Transferertrag | 7'810'505.68 | 7'357'200.00 | 7'210'635.50 |
| 47 Durchlaufende Beiträge | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 49 Interne Verrechnungen (ohne Zinsen von Betrieben) | 1'855'390.09 | 1'859'100.00 | 1'771'899.42 |
| Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit | -3'888'668.68 | -7'945'100.00 | -735'629.52 |
| 34 Finanzaufwand (inkl. Zinsen an Betriebe) | 546'886.50 | 485'000.00 | 413'315.10 |
| 44 Finanzertrag (inkl. Zinsen von Betrieben) | 3'980'311.41 | 4'107'700.00 | 5'104'302.02 |
| Ergebnis aus Finanzierung | 3'433'424.91 | 3'622'700.00 | 4'690'986.92 |
| Operatives Ergebnis | -455'243.77 | -4'322'400.00 | 3'955'357.40 |
| 38 Ausserordentlicher Aufwand | 0.00 | 0.00 | 4'031'174.30 |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag | 455'243.77 | 0.00 | 75'816.90 |
| Ausserordentliches Ergebnis | -455'243.77 | 0.00 | 3'955'357.40 |
| Gesamtergebnis Erfolgsrechnung | - | -4'322'400.00 | - |

Ergebnis und Erfolgsausweis Stadt Brugg

EINWOHNERGEMEINDE

ohne Werke

INVESTITIONSRECHNUNG

Investitionsausgaben

| | Rechnung 2011 | Budget 2011 | Rechnung 2010 |
|---------------------------------------|------------------|----------------|------------------|
| 50 Sachanlagen | 9'160'392.90 | 1'655'000.00 | 11'536'776.80 |
| 51 Investitionen auf Rechnung Dritter | 2'016'392.90 | 1'655'000.00 | 11'536'776.80 |
| 52 Immaterielle Anlagen | - | - | - |
| 54 Darlehen | - | - | - |
| 55 Beteiligungen und Grundkapitalien | 148'000.00 | - | - |
| 56 Eigene Investitionsbeiträge | 6'996'000.00 | - | - |
| 58 Ausserordentliche Investitionen | - | - | - |

Investitionseinnahmen

| | | | |
|------------------------------------------------------|------------|---|--------------|
| 60 Übertragung von Sachanlagen in das Finanzvermögen | 463'567.70 | - | 2'857'396.65 |
| 61 Rückerstattungen | - | - | - |
| 62 Abgang immaterielle Anlagen | - | - | 781'355.15 |
| 63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung | - | - | - |
| 64 Rückzahlung von Darlehen | 463'567.70 | - | 2'076'041.50 |
| 65 Übertragung von Beteiligungen | - | - | - |
| 66 Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge | - | - | - |
| 68 Ausserordentliche Investitionseinnahmen | - | - | - |

Ergebnis Investitionsrechnung IR

| | | |
|--------------|--------------|--------------|
| 8'696'825.20 | 1'655'000.00 | 8'679'380.15 |
|--------------|--------------|--------------|

Eigenfinanzierung

| | | |
|--------------|-------------|--------------|
| 3'690'020.83 | -670'700.00 | 4'827'139.42 |
|--------------|-------------|--------------|

Finanzierungsfehlbetrag

| | | |
|--------------|--------------|--------------|
| 5'006'804.37 | 2'325'700.00 | 3'852'240.73 |
|--------------|--------------|--------------|

Ergebnis und Erfolgsausweis Stadt Brugg

| Abwasserbeseitigung | Rechnung 2011 | Budget 2011 | Rechnung 2010 |
|---------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| ERFOLGSRECHNUNG | | | |
| Betrieblicher Aufwand | 1'932'297.95 | 2'158'300.00 | 1'365'388.58 |
| 30 Personalaufwand | - | - | - |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand | 426'123.40 | 508'900.00 | 425'819.58 |
| 33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen | 398'325.75 | 636'000.00 | - |
| 36 Transferaufwand | 1'078'565.05 | 983'600.00 | 908'960.00 |
| 37 Durchlaufende Beiträge | - | - | - |
| 39 Interne Verrechnungen (ohne Zinsen) | 29'283.75 | 29'800.00 | 30'609.00 |
| Betrieblicher Ertrag | 2'062'718.14 | 1'762'000.00 | 1'948'928.28 |
| 40 Fiskalertrag | - | - | - |
| 41 Regalien und Konzessionen | - | - | - |
| 42 Entgelte | 2'007'426.29 | 1'686'000.00 | 1'881'323.98 |
| 43 Verschiedene Erträge | - | - | - |
| 46 Transferertrag | 55'291.85 | 76'000.00 | 67'604.30 |
| 47 Durchlaufende Beiträge | - | - | - |
| 49 Interne Verrechnungen (ohne Zinsen) | - | - | - |
| Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit | 130'420.19 | -396'300.00 | 583'539.70 |
| 39 Finanzaufwand | - | - | - |
| 49 Finanzertrag | 92'078.00 | 65'000.00 | 40'621.30 |
| Ergebnis aus Finanzierung | 92'078.00 | 65'000.00 | 40'621.30 |
| Operatives Ergebnis | 222'498.19 | -331'300.00 | 624'161.00 |
| 38 Ausserordentlicher Aufwand | - | - | - |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag | - | - | - |
| Ausserordentliches Ergebnis | - | - | - |
| Gesamtergebnis Erfolgsrechnung ER | 222'498.19 | -331'300.00 | 624'161.00 |

Ergebnis und Erfolgsausweis Stadt Brugg

| Abwasserbeseitigung | Rechnung 2011 | Budget 2011 | Rechnung 2010 |
|--------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|----------------------|
| INVESTITIONSRECHNUNG | | | |
| Investitionsausgaben | 65'588.80 | 435'000.00 | 59'923.45 |
| 50 Sachanlagen | 65'588.80 | 435'000.00 | 59'923.45 |
| 51 Investitionen auf Rechnung Dritter | | | |
| 52 Immaterielle Anlagen | | | |
| 54 Darlehen | | | |
| 55 Beteiligungen und Grundkapitalien | | | |
| 56 Eigene Investitionsbeiträge | | | |
| 58 Ausserordentliche Investitionen | | | |
| Investitionseinnahmen | 1'937'503.10 | 400'000.00 | 519'290.55 |
| 60 Übertragung von Sachanlagen in das Finanzvermögen | | | |
| 61 Rückerstattungen | | | |
| 62 Abgang immaterielle Anlagen | | | |
| 63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung | 1'937'503.10 | 400'000.00 | 519'290.55 |
| 64 Rückzahlung von Darlehen | | | |
| 65 Übertragung von Beteiligungen | | | |
| 66 Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge | | | |
| 68 Ausserordentliche Investitionseinnahmen | | | |
| Ergebnis Investitionsrechnung IR | -1'871'914.30 | 35'000.00 | -459'367.10 |
| Selbstfinanzierung aus Abschreibung (33 + Gesamtergebnis ER) | 620'823.94 | 304'700.00 | 624'161.00 |
| Finanzierungsfehlbetrag ("minus" = Überschuss) | -2'492'738.24 | -269'700.00 | -1'083'528.10 |

| Abwasserbeseitigung | Rechnung 2011 |
|-------------------------------------|----------------------|
| BILANZ | |
| Nettovermögen vor Abschluss | 9'207'794.56 |
| Finanzierungsüberschuss | 2'492'738.24 |
| Nettovermögen nach Abschluss | 11'700'532.80 |

Ergebnis und Erfolgsausweis Stadt Brugg

| Abfallbeseitigung | Rechnung 2011 | Budget 2011 | Rechnung 2010 |
|---------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| ERFOLGSRECHNUNG | | | |
| Betrieblicher Aufwand | 1'105'381.32 | 1'130'000.00 | 1'095'449.09 |
| 30 Personalaufwand | - | - | - |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand | 951'204.52 | 977'500.00 | 950'856.19 |
| 33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen | - | - | - |
| 36 Transferaufwand | 25'395.05 | 41'000.00 | 25'753.90 |
| 37 Durchlaufende Beiträge | - | - | - |
| 39 Interne Verrechnungen (ohne Zinsen) | 128'781.75 | 111'500.00 | 118'839.00 |
| Betrieblicher Ertrag | 1'075'452.93 | 1'074'000.00 | 1'084'478.34 |
| 40 Fiskalertrag | - | - | - |
| 41 Regalien und Konzessionen | - | - | - |
| 42 Entgelte | 1'075'452.93 | 1'074'000.00 | 1'084'478.34 |
| 43 Verschiedene Erträge | - | - | - |
| 46 Transferertrag | - | - | - |
| 47 Durchlaufende Beiträge | - | - | - |
| 49 Interne Verrechnungen (ohne Zinsen) | - | - | - |
| Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit | -29'928.39 | -56'000.00 | -10'970.75 |
| 39 Finanzaufwand | - | - | - |
| 49 Finanzertrag | 1'624.60 | 4'000.00 | 862.80 |
| Ergebnis aus Finanzierung | 1'624.60 | 4'000.00 | 862.80 |
| Operatives Ergebnis | -28'303.79 | -52'000.00 | -10'107.95 |
| 38 Ausserordentlicher Aufwand | - | - | - |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag | - | - | - |
| Ausserordentliches Ergebnis | - | - | - |
| Gesamtergebnis Erfolgsrechnung ER | -28'303.79 | -52'000.00 | -10'107.95 |

Ergebnis und Erfolgsausweis Stadt Brugg

| Abfallbeseitigung | Rechnung 2011 | Budget 2011 | Rechnung 2010 |
|--------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|
| INVESTITIONSRECHNUNG | | | |
| Investitionsausgaben | - | - | - |
| 50 Sachanlagen | - | - | - |
| 51 Investitionen auf Rechnung Dritter | - | - | - |
| 52 Immaterielle Anlagen | - | - | - |
| 54 Darlehen | - | - | - |
| 55 Beteiligungen und Grundkapitalien | - | - | - |
| 56 Eigene Investitionsbeiträge | - | - | - |
| 58 Ausserordentliche Investitionen | - | - | - |
| Investitionseinnahmen | - | - | - |
| 60 Übertragung von Sachanlagen in das Finanzvermögen | - | - | - |
| 61 Rückerstattungen | - | - | - |
| 62 Abgang immaterielle Anlagen | - | - | - |
| 63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung | - | - | - |
| 64 Rückzahlung von Darlehen | - | - | - |
| 65 Übertragung von Beteiligungen | - | - | - |
| 66 Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge | - | - | - |
| 68 Ausserordentliche Investitionseinnahmen | - | - | - |
| Ergebnis Investitionsrechnung IR | - | - | - |
| Selbstfinanzierung aus Abschreibung (33 + Gesamtergebnis ER) | -28'303.79 | -52'000.00 | -10'107.95 |
| Finanzierungsfehlbetrag ("minus" = Überschuss) | 28'303.79 | 52'000.00 | 10'107.95 |

| Abfallbeseitigung | Rechnung 2011 |
|-------------------------------------|-------------------|
| BILANZ | |
| Nettovermögen vor Abschluss | 162'457.65 |
| Finanzierungsfehlbetrag | -28'303.79 |
| Nettovermögen nach Abschluss | 134'153.86 |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung Zusammenzug | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 0 | ALLGEMEINE VERWALTUNG Nettoaufwand | 6'804'266.52 | 1'724'485.05 5'079'781.47 | 7'022'100 | 1'365'800 5'656'300 | 5'627'381.28 | 1'253'072.80 4'374'308.48 |
| 1 | ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG Nettoaufwand | 7'846'565.80 | 6'091'823.96 1'754'741.84 | 7'925'100 | 5'621'400 2'303'700 | 7'144'599.94 | 5'347'839.47 1'796'760.47 |
| 2 | BILDUNG Nettoaufwand | 13'361'363.15 | 3'755'355.69 9'606'007.46 | 15'354'250 | 3'378'300 11'975'950 | 12'556'112.83 | 3'363'195.25 9'192'917.58 |
| 3 | KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE Nettoaufwand | 2'052'833.01 | 523'388.96 1'529'444.05 | 2'100'600 | 594'500 1'506'100 | 1'856'059.72 | 515'970.12 1'340'089.60 |
| 4 | GESUNDHEIT Nettoaufwand | 2'969'711.43 | 2'969'711.43 | 3'317'500 | 3'317'500 | 2'117'746.95 | 2'117'746.95 |
| 5 | SOZIALE SICHERHEIT Nettoaufwand | 7'061'034.48 | 2'468'138.43 4'592'896.05 | 4'661'150 | 2'257'000 2'404'150 | 5'080'797.35 | 2'497'590.72 2'583'206.63 |
| 6 | VERKEHR Nettoaufwand | 5'137'790.60 | 926'675.42 4'211'115.18 | 5'135'100 | 562'300 4'572'800 | 4'226'570.11 | 558'008.96 3'668'561.15 |
| 7 | UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG Nettoaufwand | 4'543'768.56 | 3'461'205.26 1'082'563.30 | 4'561'200 | 3'490'500 1'070'700 | 3'938'212.84 | 3'288'014.47 650'198.37 |
| 8 | VOLKSWIRTSCHAFT Nettoertrag | 84'577.45 235'787.90 | 320'365.35 | 71'000 205'000 | 276'000 | 70'802.10 293'539.80 | 364'341.90 |
| 9 | FINANZEN UND STEUERN Nettoertrag | 3'318'003.77 30'590'472.88 | 33'908'476.65 | 2'969'100 32'602'200 | 35'571'300 | 7'776'527.11 25'430'249.43 | 33'206'776.54 |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung Zusammenzug | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------------------|---------------|---------------|-------------|------------|---------------|---------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| Ertragsüberschuss | 53'179'914.77 | 53'179'914.77 | 53'117'100 | 53'117'100 | 50'394'810.23 | 50'394'810.23 |
| Aufwandüberschuss | 53'179'914.77 | 53'179'914.77 | 53'117'100 | 53'117'100 | 50'394'810.23 | 50'394'810.23 |
| | | | | | | |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------|----------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 0 | ALLGEMEINE VERWALTUNG | 6'804'266.52 | 1'724'485.05 | 7'022'100 | 1'365'800 | 5'627'381.28 | 1'253'072.80 |
| 01 | Legislative und Exekutive | 664'211.13 | 0.00 | 768'300 | 0 | 765'258.30 | 100.00 |
| 011 | Legislative | 124'896.00 | 0.00 | 134'000 | 0 | 82'443.00 | 0.00 |
| 0110 | Legislative | 124'896.00 | 0.00 | 134'000 | 0 | 82'443.00 | 0.00 |
| 3000.00 | Löhne, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen | 34'670.00 | | 37'000 | | 19'310.00 | |
| 3010.00 | Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | 6'218.90 | | 7'000 | | 4'903.75 | |
| 3050.00 | AG-Beiträge AHV,IV,EO,ALV, VK | 90.40 | | 500 | | 111.45 | |
| 3053.00 | AG-Beiträge Unfallversicherung | 79.60 | | | | 131.30 | |
| 3054.00 | AG-Beiträge Familienausgleichskasse | 20.30 | | | | 21.75 | |
| 3055.00 | AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung | 0.55 | | | | | |
| 3100.00 | Büromaterial | | | | | | |
| 3102.00 | Drucksachen, Publikationen | 36'407.10 | | 35'000 | | 26'156.55 | |
| 3130.00 | Dienstleistungen Dritter | 30'669.15 | | 30'000 | | 12'978.20 | |
| 3132.00 | Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc. | 16'740.00 | | 24'500 | | 18'830.00 | |
| 3170.00 | Reisekosten und Spesen | | | | | | |
| 012 | Exekutive | 539'315.13 | 0.00 | 634'300 | 0 | 682'815.30 | 100.00 |
| 0120 | Exekutive | 539'315.13 | 0.00 | 634'300 | 0 | 682'815.30 | 100.00 |
| 3000.00 | Löhne, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen | 377'309.60 | | 370'900 | | 486'514.60 | |
| 3000.09 | Erstattung von Lohn an Behörden und Kommissionen | -11'626.75 | | | | | |
| 3050.00 | AG-Beiträge AHV,IV,EO,ALV, VK | 23'389.20 | | 22'800 | | 28'426.70 | |
| 3052.00 | AG-Beiträge Pensionskasse | 30'413.40 | | 32'500 | | 30'501.30 | |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------|------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3053.00 | AG-Beiträge Unfallversicherung | 7'091.65 | | 8'100 | | 13'029.25 | |
| 3054.00 | AG-Beiträge Familienausgleichskasse | 5'282.90 | | 5'200 | | 6'720.05 | |
| 3055.00 | AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung | 287.90 | | 300 | | 266.50 | |
| 3056.00 | AG-Beiträge Krankenkassenprämien | 1'532.70 | | 2'000 | | 1'965.00 | |
| 3090.00 | Aus- und Weiterbildung des Personals | 26'629.30 | | 42'000 | | 14'496.50 | |
| 3099.00 | Übriger Personalaufwand | 2'707.30 | | 1'000 | | 633.55 | |
| 3099.01 | Betriebsausflug | 8'534.95 | | 8'000 | | 9'079.30 | |
| 3099.02 | Lehrlingsausflug, übrige | 300.00 | | 500 | | 712.20 | |
| 3130.00 | Dienstleistungen Dritter | 31'069.53 | | 50'000 | | 33'090.40 | |
| 3132.00 | Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc. | 25'668.45 | | 85'000 | | 51'379.95 | |
| 3134.00* | Versicherungsprämien | 4'725.00 | | | | | |
| 3170.00 | Reisekosten und Spesen | 6'000.00 | | 6'000 | | 6'000.00 | |
| 4260.00 | Rückerstattungen Dritter | | | | | | 100.00 |
| 02 | Allgemeine Dienste | 6'140'055.39 | 1'724'485.05 | 6'253'800 | 1'365'800 | 4'862'122.98 | 1'252'972.80 |
| 021 | Finanz- und Steuerverwaltung | 1'615'232.27 | 510'260.10 | 1'430'400 | 478'800 | 1'419'092.99 | 495'861.30 |
| 0210 | Abteilung Finanzen | 942'323.32 | 436'064.60 | 841'900 | 412'600 | 776'982.77 | 416'889.75 |
| 3010.00* | Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | 236'759.35 | | 392'100 | | 443'512.00 | |
| 3010.09 | Erstattung von Lohn des Verwaltungs- und Betriebspersonals | -4'967.65 | | | | -6'089.35 | |
| 3050.00 | AG-Beiträge AHV,IV,EO,ALV, VK | 15'187.10 | | 23'000 | | 27'521.85 | |
| 3052.00 | AG-Beiträge Pensionskasse | 18'055.00 | | 30'400 | | 39'553.85 | |
| 3053.00 | AG-Beiträge Unfallversicherung | 4'971.55 | | 8'200 | | 11'714.50 | |
| 3054.00 | AG-Beiträge Familienausgleichskasse | 3'249.65 | | 5'200 | | 6'135.55 | |
| 3055.00 | AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung | 296.40 | | 500 | | 518.90 | |
| 3056.00 | AG-Beiträge Krankenkassenprämien | 4'532.30 | | 5'500 | | 7'142.55 | |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------|----------------|---------------|-------------------|------------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3090.00 Aus- und Weiterbildung des Personals | | | | | | |
| 3099.00* Übriger Personalaufwand | 10'670.85 | | | | 930.80 | |
| 3100.00 Büromaterial | 12'177.85 | | 20'000 | | 21'842.20 | |
| 3102.00 Drucksachen, Publikationen | | | 1'000 | | 7'832.30 | |
| 3110.00 Anschaffung Büromobiliar, Büro- maschinen und -geräte | 4'830.55 | | 1'000 | | 299.00 | |
| 3130.00* Dienstleistungen Dritter | 507'458.59 | | 170'000 | | 100'630.77 | |
| 3130.01 Betreuungskosten | 59'799.05 | | 45'000 | | 51'258.70 | |
| 3130.02 Servicelösung Steuerbezug | | | | | | |
| 3150.00 Unterhalt Büromobiliar, Büro- maschinen und -geräte | 1'199.85 | | 1'000 | | | |
| 3170.00 Reisekosten und Spesen | 85.20 | | | | | |
| 3199.00 Übriger Betriebsaufwand | 158.83 | | | | 3.70 | |
| 3611.00* Servicelösung Steuerbezug | 67'858.85 | | 139'000 | | 64'175.45 | |
| 4260.00* Rückerstattungen Dritter | | 6'715.06 | | 100 | | 7'455.40 |
| 4260.01 Rückerstattungen Betreuungskosten | | 36'889.54 | | 35'000 | | 29'982.35 |
| 4611.00 Entschädigungen von Kantonen und Konkordaten | | 1'588.70 | | | | 89.50 |
| 4612.00* Entschädigungen von Gemeinden und Gemeindezweckverbänden | | 390'871.30 | | 377'500 | | 379'362.50 |
| 0211 Gemeindesteueramts | 672'908.95 | 74'195.50 | 588'500 | 66'200 | 642'110.22 | 78'971.55 |
| 3000.00 Löhne, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen | 3'500.00 | | 4'500 | | 4'100.00 | |
| 3010.00 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | 461'829.35 | | 449'600 | | 449'414.75 | |
| 3010.09 Erstattungen von Lohn des Verwaltungs- und Betriebspersonals | | | | | -750.00 | |
| 3050.00 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK | 29'798.55 | | 27'600 | | 28'004.50 | |
| 3052.00 AG-Beiträge Pensionskasse | 37'233.60 | | 37'500 | | 36'295.90 | |

| Erfolgsrechnung | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------|------------------|----------------|---------------------|-------------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3053.00 AG-Beiträge Unfallversicherung | 10'139.55 | | 9'800 | | 12'015.60 | |
| 3054.00 AG-Beiträge Familienausgleichskasse | 6'370.70 | | 6'300 | | 6'229.60 | |
| 3055.00 AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung | 585.00 | | 600 | | 547.70 | |
| 3056.00 AG-Beiträge Krankenkassenprämie | 8'950.50 | | 8'100 | | 8'090.60 | |
| 3099.00 Übriger Personalaufwand | 1'036.60 | | 1'500 | | 1'008.35 | |
| 3100.00 Büromaterial | 14'853.10 | | 17'000 | | 13'396.62 | |
| 3102.00 Drucksachen, Publikationen | 95.00 | | 500 | | | |
| 3110.00 Anschaffung Büromobiliar, Büro- maschinen und -geräte | 803.60 | | 1'000 | | | |
| 3130.00 Dienstleistungen Dritter | 27'746.15 | | 23'500 | | 21'542.90 | |
| 3150.00 Unterhalt Büromobiliar, Büro- maschinen und -geräte | 1'233.95 | | 1'000 | | | |
| 3170.00 Reisekosten und Spesen | 319.20 | | | | 67.20 | |
| 3611.00* Kosten Digitax/Verana | 68'414.10 | | | | 62'146.50 | |
| 4260.00 Rückerstattungen Dritter | | 177.60 | | | | 188.35 |
| 4270.00 Bussen | | 42'817.90 | | 35'000 | | 47'583.20 |
| 4632.00 Beiträge von Gemeinden und Gemeindezweckverbänden | | 31'200.00 | | 31'200 | | 31'200.00 |
| 022 Allgemeine Dienste, übrige | 2'715'327.80 | 390'139.50 | 2'975'400 | 223'500 | 2'527'207.31 | 166'550.10 |
| 0220 Allgemeine Dienste, übrige | 904'888.03 | 22'150.00 | 854'400 | 23'000 | 834'642.76 | 22'896.10 |
| 3010.00 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | 655'569.60 | | 635'100 | | 624'750.85 | |
| 3010.09 Erstattung von Lohn des Verwaltungs- und Betriebspersonals | 47.85 | | | | | |
| 3050.00 AG-Beiträge AHV,IV,EO,ALV, VK | 41'752.00 | | 38'400 | | 38'480.45 | |
| 3052.00 AG-Beiträge Pensionskasse | 71'652.80 | | 67'500 | | 61'976.65 | |
| 3053.00 AG-Beiträge Unfallversicherung | 13'095.85 | | 13'900 | | 16'731.30 | |
| 3054.00 AG-Beiträge Familienausgleichskasse | 9'080.70 | | 8'900 | | 8'693.20 | |
| 3055.00 AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung | 836.25 | | 800 | | 730.40 | |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------|----------------|---------------|-------------------|-----------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3056.00 AG-Beiträge Krankenkassenprämien | 10'385.40 | | 8'600 | | 9'784.50 | |
| 3091.00* Personalwerbung | 37'304.30 | | | | | |
| 3099.00 Übriger Personalaufwand | 676.60 | | 1'200 | | 1'661.80 | |
| 3100.00* Büromaterial | 8'628.50 | | 25'000 | | 9'585.40 | |
| 3102.00* Drucksachen, Publikationen | 3'850.40 | | | | 11'670.30 | |
| 3110.00 Anschaffung Büromobilien, Büro- maschinen und -geräte | 195.00 | | 2'000 | | | |
| 3130.00 Dienstleistungen Dritter | 15'172.30 | | 11'000 | | 8'164.45 | |
| 3130.01 Telefongebühren | 13'408.49 | | 20'000 | | 20'541.06 | |
| 3130.02 Stadtarchiv | 19'903.60 | | 20'000 | | 19'988.75 | |
| 3130.03 Neuzuzügerempfang | 2'108.14 | | | | | |
| 3150.00 Unterhalt Büromobilien, Büro- maschinen und -geräte | 1'160.05 | | 2'000 | | 437.90 | |
| 3170.00 Reisekosten und Spesen | 60.20 | | | | 1'344.90 | |
| 3181.00 Tatsächliche Forderungsverluste | | | | | 100.85 | |
| 4210.00 Gebühren für Amtshandlungen | | 17'635.05 | | 22'000 | | 19'140.55 |
| 4260.00 Rückerstattungen Dritter | | 4'514.95 | | 1'000 | | 3'755.55 |
| 0221 Informatik | 628'330.52 | 20'000.00 | 945'800 | 20'000 | 567'619.15 | 8'000.00 |
| 3010.00 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | 99'661.85 | | 99'900 | | 98'669.95 | |
| 3050.00 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK | 6'461.35 | | 6'100 | | 6'243.40 | |
| 3052.00 AG-Beiträge Pensionskasse | 8'417.40 | | 8'500 | | 8'362.70 | |
| 3053.00 AG-Beiträge Unfallversicherung | 2'269.35 | | 2'200 | | 2'642.45 | |
| 3054.00 AG-Beiträge Familienausgleichskasse | 1'395.50 | | 1'400 | | 1'381.25 | |
| 3055.00 AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung | 129.40 | | 100 | | 123.75 | |
| 3056.00 AG-Beiträge Krankenkassenprämie | 1'349.40 | | 1'500 | | 1'188.00 | |
| 3090.00 Aus- und Weiterbildung des Personals | | | 1'000 | | 3'818.60 | |
| 3099.00 Übriger Personalaufwand | 200.00 | | | | 185.00 | |
| 3100.00 Büromaterial | 7'517.07 | | 5'500 | | 15'911.40 | |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------|-------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------|------------------|----------------|---------------------|-------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3113.00 | Anschaffung Hardware | 86'118.78 | | 83'700 | | 86'559.00 | |
| 3118.00 | Anschaffung von immateriellen Anlagen | 169'802.97 | | 170'200 | | 166'690.20 | |
| 3130.00 | Dienstleistungen Dritter | 95'292.90 | | 96'000 | | 71'263.15 | |
| 3132.00 | Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc. | 79'544.95 | | 71'000 | | 70'419.00 | |
| 3133.00 | Informatik-Nutzungsaufwand | 8'790.80 | | 11'900 | | 8'290.10 | |
| 3134.00 | Sachversicherungsprämien | 2'210.70 | | 2'000 | | 2'124.20 | |
| 3153.00 | Informatik-Unterhalt (Hardware) | 24'443.40 | | 37'200 | | 23'747.00 | |
| 3300.60 | Planmässige Abschreibungen Mobilien VV | 34'724.70 | | 347'600 | | | |
| 4260.00 | Rückerstattungen Dritter | | 20'000.00 | | 20'000 | | 8'000.00 |
| 0222 | Bauverwaltung | 1'182'109.25 | 347'989.50 | 1'175'200 | 180'500 | 1'124'945.40 | 135'654.00 |
| 3000.00 | Löhne, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen | 4'665.80 | | 5'000 | | 1'150.60 | |
| 3010.00 | Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | 866'479.55 | | 840'000 | | 830'472.15 | |
| 3010.09 | Erstattung von Lohn des Verwaltungs- und Betriebspersonals | -1'874.25 | | | | -3'112.40 | |
| 3050.00 | AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK | 55'761.05 | | 51'600 | | 51'848.75 | |
| 3052.00 | AG-Beiträge Pensionskasse | 93'956.55 | | 95'900 | | 85'108.05 | |
| 3053.00 | AG-Beiträge Unfallversicherung | 18'764.75 | | 18'400 | | 22'157.35 | |
| 3054.00 | AG-Beiträge Familienausgleichskasse | 12'042.20 | | 11'800 | | 11'585.80 | |
| 3055.00 | AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung | 1'109.35 | | 1'100 | | 1'024.15 | |
| 3056.00 | AG-Beiträge Krankenkassenprämien | 13'510.05 | | 11'000 | | 12'173.05 | |
| 3099.00 | Übriger Personalaufwand | 8'447.05 | | 2'400 | | 4'510.40 | |
| 3100.00 | Büromaterial | 14'179.25 | | 19'000 | | 10'389.95 | |
| 3102.00 | Drucksachen, Publikationen | 21'974.80 | | 15'000 | | 25'955.60 | |
| 3110.00 | Anschaffung Büromobilien, Büro-maschinen und -geräte | 2'057.90 | | 3'000 | | 8'749.95 | |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------|------------------|----------------|-------------------|-------------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3130.00 Dienstleistungen Dritter | 6'229.60 | | 8'000 | | 5'419.00 | |
| 3132.00* Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc. | 54'474.65 | | 20'000 | | 50'975.85 | |
| 3144.00 Unterhalt Hochbauten, Gebäude | 750.15 | | 10'000 | | 835.05 | |
| 3150.00 Unterhalt Büromobiliar, Büromaschinen und -geräte | 434.75 | | 1'000 | | | |
| 3170.00 Reisekosten und Spesen | 9'146.05 | | 4'000 | | 5'702.10 | |
| 3320.90 Planmässige Abschreibungen übrige immaterielle Anlagen | | | 58'000 | | | |
| 4210.00* Gebühren für Amtshandlungen | | 320'487.00 | | 150'000 | | 126'147.20 |
| 4240.00 Benützungsgebühren und Dienstleistungen | | 23'452.50 | | 30'000 | | 8'856.80 |
| 4260.00 Rückerstattungen Dritter | | 1'850.00 | | 500 | | 650.00 |
| 4270.00 Bussen | | 2'200.00 | | | | |
| 029 Verwaltungsliegenschaften, übriges | 1'809'495.32 | 824'085.45 | 1'848'000 | 663'500 | 915'822.68 | 590'561.40 |
| 0290 Verwaltungsliegenschaften, übriges | 1'809'495.32 | 824'085.45 | 1'848'000 | 663'500 | 915'822.68 | 590'561.40 |
| 3010.00 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | 137'965.80 | | 136'000 | | 131'018.60 | |
| 3050.00 AG-Beiträge AHV,IV,EO,ALV, VK | 8'919.85 | | 8'400 | | 8'069.70 | |
| 3052.00 AG-Beiträge Pensionskasse | 6'511.30 | | 10'200 | | 10'169.25 | |
| 3053.00 AG-Beiträge Unfallversicherung | 2'584.55 | | 3'050 | | 3'508.80 | |
| 3054.00 AG-Beiträge Familienausgleichskasse | 1'921.70 | | 2'050 | | 1'783.70 | |
| 3055.00 AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung | 114.75 | | 100 | | 115.35 | |
| 3056.00 AG-Beiträge Krankenkassenprämien | 2'000.00 | | 2'000 | | 2'000.00 | |
| 3099.00 Übriger Personalaufwand | 459.20 | | 400 | | 437.50 | |
| 3101.00 Betriebs- und Verbrauchsmaterial | 15'774.85 | | 41'200 | | 36'370.45 | |
| 3110.00 Anschaffung Büromobiliar, Büromaschinen und -geräte | 65'371.86 | | 100'300 | | 80'737.20 | |
| 3120.00 Ver- und Entsorgung | 198'381.55 | | 180'000 | | 196'129.05 | |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|--------------------------------------------------------------------|---------------|------------|-------------|---------|---------------|------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3130.00 Dienstleistungen Dritter | 71.50 | | 1'000 | | 374.40 | |
| 3134.00 Sachversicherungsprämien | 11'140.05 | | 15'000 | | 14'826.40 | |
| 3140.00 Unterhalt an Grundstücken | | | | | | |
| 3144.00 Unterhalt Hochbauten, Gebäude | 580'937.06 | | 623'000 | | 309'301.68 | |
| 3160.00 Miete und Pacht Liegenschaften | 19'315.00 | | 25'000 | | 19'345.00 | |
| 3300.10 Planmässige Abschreibungen Strassen und Verkehrswege VV | 10'878.80 | | 7'600 | | | |
| 3300.40 Planmässige Abschreibungen Hochbauten VV | 645'282.00 | | 529'200 | | | |
| 3300.60 Planmässige Abschreibungen Mobilien VV | | | 55'000 | | | |
| 3910.00 Interne Verrechnung von Dienstleistungen | 101'865.50 | | 108'500 | | 101'635.60 | |
| 4260.00 Rückerstattungen Dritter | | 7'990.00 | | | | |
| 4470.00* Mietzinse Liegenschaften | | 769'628.95 | | 620'000 | | 548'435.50 |
| 4470.01 Baurechts- und Pachtzinse | | 35'041.50 | | 33'000 | | 34'684.30 |
| 4472.00 Vergütung für Benützung Liegenschaften VV | | 11'425.00 | | 10'500 | | 7'441.60 |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------|------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 1 | ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG | 7'846'565.80 | 6'091'823.96 | 7'925'100 | 5'621'400 | 7'144'599.94 | 5'347'839.47 |
| 11 | Öffentliche Sicherheit | 5'264'240.45 | 4'326'446.74 | 5'398'400 | 4'266'600 | 5'219'047.52 | 4'266'801.30 |
| 111 | Polizei | 5'264'240.45 | 4'326'446.74 | 5'398'400 | 4'266'600 | 5'219'047.52 | 4'266'801.30 |
| 1110 | Polizei | 1'816'703.75 | 878'910.04 | 1'931'800 | 800'000 | 1'812'982.85 | 860'736.63 |
| 3130.00 | Dienstleistungen Dritter | 13'742.60 | | 45'000 | | 27'150.55 | |
| 3612.00* | Beitrag an Regionalpolizei | 1'419'961.15 | | 1'503'800 | | 1'402'832.30 | |
| 3612.01 | Zuschuss an Regionalpolizei | 383'000.00 | | 383'000 | | 383'000.00 | |
| 4270.00 | Bussen | | 747'730.04 | | 800'000 | | 729'265.63 |
| 4612.00 | Entschädigung von Gemeinden und Gemeindezweckverbänden | | 131'180.00 | | | | 131'471.00 |
| 1116 | Regionalpolizei | 3'447'536.70 | 3'447'536.70 | 3'466'600 | 3'466'600 | 3'406'064.67 | 3'406'064.67 |
| 3010.00 | Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | 2'155'960.85 | | 2'202'300 | | 2'058'341.85 | |
| 3010.09 | Erstattung von Lohn des Verwaltungs- und Betriebspersonals | -24'980.80 | | | | | |
| 3050.00 | AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK | 140'725.30 | | 134'700 | | 128'913.90 | |
| 3052.00 | AG-Beiträge Pensionskasse | 186'798.45 | | 190'800 | | 180'122.75 | |
| 3053.00 | AG-Beiträge Unfallversicherung | 48'145.35 | | 48'000 | | 55'124.00 | |
| 3054.00 | AG-Beiträge Familienausgleichskasse | 30'168.95 | | 30'900 | | 28'547.45 | |
| 3055.00 | AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung | 2'696.30 | | 2'900 | | 2'555.65 | |
| 3056.00 | AG-Beiträge Krankenkassenprämien | 37'129.55 | | 33'000 | | 32'965.45 | |
| 3090.00 | Aus- und Weiterbildung des Personals | 23'796.80 | | 49'300 | | 92'459.75 | |
| 3099.00 | Übriger Personalaufwand | 2'832.40 | | 2'000 | | 2'497.50 | |
| 3100.00 | Büromaterial | 15'695.57 | | 18'000 | | 25'603.80 | |
| 3102.00 | Drucksachen, Publikationen | 11'698.75 | | 19'000 | | 4'591.70 | |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------|------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------|----------------|----------------|---------------------|-------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3110.00 | Anschaffung Büromobiliar, Büro- maschinen und -geräte | 37'651.60 | | 42'000 | | 8'643.65 | |
| 3111.00 | Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge | 80'028.16 | | 83'300 | | 73'326.10 | |
| 3112.00 | Anschaffung Kleider, Wäsche, Vorhänge | 34'678.13 | | 53'800 | | 39'487.30 | |
| 3130.00 | Dienstleistungen Dritter | 44'831.35 | | 47'000 | | 34'918.10 | |
| 3130.01 | Telefongebühren | 18'893.15 | | 23'000 | | 16'944.15 | |
| 3134.00 | Sachversicherungsprämien | 7'176.90 | | 11'200 | | 6'969.60 | |
| 3138.00 | Verkehrserziehung | 22'014.90 | | 27'000 | | 21'800.70 | |
| 3150.00 | Unterhalt Büromobiliar, Büro- maschinen und -geräte | 736.20 | | | | | |
| 3151.00 | Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge | 30'717.05 | | 33'500 | | 30'984.80 | |
| 3158.00 | Unterhalt immaterielle Anlagen | 26'149.95 | | 36'000 | | 28'329.20 | |
| 3160.00 | Miete und Pacht Liegenschaften | 147'780.00 | | 147'100 | | 135'120.00 | |
| 3170.00 | Reisekosten und Spesen | 8'337.30 | | 9'000 | | 9'532.55 | |
| 3510.00* | Einlagen in Spezialfinanzierungen | 156'674.54 | | 21'600 | | 186'813.72 | |
| 3612.00 | Entschädigung an Gemeinden und Gemeindezweckverbände | 201'200.00 | | 201'200 | | 201'471.00 | |
| 3910.00 | Interne Verrechnungen Dienstleistungen | | | | | | |
| 4210.00 | Gebühren für Amtshandlungen | | 300'937.20 | | 300'000 | | 287'977.52 |
| 4250.00 | Verkäufe | | | | | | 300.00 |
| 4260.00 | Rückerstattung Dritter | | | | | | 4'800.00 |
| 4510.00 | Entnahme aus Spezialfinanzierungen | | | | | | |
| 4632.00 | Beiträge von Gemeinden und Gemeindezweckverbänden | | 3'146'599.50 | | 3'166'600 | | 3'112'987.15 |
| 14 | Allgemeines Rechtswesen | 1'010'431.55 | 562'186.59 | 962'700 | 457'300 | 1'165'159.54 | 627'605.17 |
| 140 | Allgemeines Rechtswesen | 1'010'431.55 | 562'186.59 | 962'700 | 457'300 | 1'165'159.54 | 627'605.17 |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------|------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|----------------|---------------|-------------------|-------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 1400 | Allgemeines Rechtswesen (allgemein) | 400'229.95 | 126'229.50 | 357'600 | 86'700 | 372'181.35 | 101'851.05 |
| 3101.00 | Betriebs-, Verbrauchsmaterial | | | 7'000 | | 1'377.30 | |
| 3102.00 | Drucksachen, Publikationen | 5'518.00 | | 5'000 | | 4'426.10 | |
| 3120.00 | Ver- und Entsorgung | 4'579.10 | | 4'500 | | 3'931.85 | |
| 3130.00 | Dienstleistungen Dritter | 1'464.60 | | 1'000 | | 694.90 | |
| 3132.00 | Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc. | | | 200 | | | |
| 3612.00* | Beitrag an Reg. Zivilstandsamt | 61'716.10 | | 76'600 | | 99'105.40 | |
| 3612.01* | Beitrag an Amtsvormundschaft | 291'424.00 | | 227'500 | | 227'524.00 | |
| 3910.00 | Interne Verrechnung von Dienstleistungen | 35'528.15 | | 35'800 | | 35'121.80 | |
| 4210.00 | Einbürgerungsgebühren | | 23'660.00 | | 20'000 | | 32'325.00 |
| 4240.00 | Marktgebühren | | 27'603.00 | | 25'000 | | 28'315.00 |
| 4240.01 | Plakatgebühren | | 18'005.40 | | 20'000 | | 17'082.30 |
| 4240.02* | Platzgebühren | | 53'421.10 | | 18'000 | | 21'648.75 |
| 4240.03 | Wirtschaftsgebühren | | 3'540.00 | | 3'700 | | 2'480.00 |
| 1401 | Einwohnerkontrolle | 287'081.28 | 158'076.77 | 258'500 | 80'000 | 386'535.47 | 174'311.60 |
| 3010.00 | Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | 161'880.35 | | 168'800 | | 190'742.70 | |
| 3010.09 | Erstattung von Lohn des Verwaltungs- und Betriebspersonals | -7'665.90 | | | | -10'238.50 | |
| 3050.00 | AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK | 9'892.15 | | 10'200 | | 11'775.90 | |
| 3052.00 | AG-Beiträge Pensionskasse | 6'280.65 | | 8'800 | | 6'765.50 | |
| 3053.00 | AG-Beiträge Unfallversicherung | 3'502.85 | | 3'600 | | 4'843.95 | |
| 3054.00 | AG-Beiträge Familienausgleichskasse | 2'118.20 | | 2'300 | | 2'608.20 | |
| 3055.00 | AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung | 178.45 | | 200 | | 222.20 | |
| 3056.00 | AG-Beiträge Krankenkassenprämien | 2'611.45 | | 3'300 | | 3'908.50 | |
| 3090.00 | Aus- und Weiterbildung des Personals | | | | | | |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|----------------|----------------|-------------------|-------------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3099.00 Übriger Personalaufwand | 150.60 | | 300 | | 277.40 | |
| 3100.00 Büromaterial | 4'116.53 | | 3'000 | | 5'698.20 | |
| 3102.00 Drucksachen, Publikationen | 1'958.10 | | 4'000 | | 10'072.25 | |
| 3110.00 Anschaffung Büromobiliar, Büro- maschinen und -geräte | 571.60 | | 1'000 | | 1'258.00 | |
| 3130.00 Dienstleistungen Dritter | 7'349.75 | | 12'000 | | 52'334.40 | |
| 3150.00 Unterhalt Büromaterial, Büro- maschinen und -geräte | 1'365.80 | | 1'000 | | 776.32 | |
| 3170.00 Reisekosten und Spesen | 211.65 | | | | 235.10 | |
| 3601.00 Gebühren Pass/Identitätskarten | 92'559.05 | | 40'000 | | 105'255.35 | |
| 4210.00 Gebühren für Amtshandlungen | | 148'031.97 | | 80'000 | | 174'311.60 |
| 4631.00* Beiträge von Kanton für Sektionschef-Besoldung | | 10'044.80 | | | | |
| 1406 Regionales Zivilstandsamt | 277'880.32 | 277'880.32 | 290'600 | 290'600 | 351'442.52 | 351'442.52 |
| 3010.00 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | 145'396.50 | | 145'800 | | 209'536.05 | |
| 3050.00 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK | 9'391.65 | | 9'000 | | 13'129.70 | |
| 3052.00 AG-Beiträge Pensionskasse | 11'679.00 | | 11'800 | | 18'513.70 | |
| 3053.00 AG-Beiträge Unfallversicherung | 3'054.50 | | 3'200 | | 5'611.55 | |
| 3054.00 AG-Beiträge Familienausgleichskasse | 2'076.35 | | 2'100 | | 2'932.80 | |
| 3055.00 AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung | 378.00 | | 200 | | 263.50 | |
| 3056.00 AG-Beiträge Krankenkassenprämien | 2'914.25 | | 2'600 | | 4'982.25 | |
| 3099.00 Übriger Personalaufwand | | | 200 | | 314.50 | |
| 3100.00 Büromaterial | 4'738.50 | | 5'000 | | 1'436.82 | |
| 3102.00 Drucksachen, Publikationen | 724.70 | | 1'000 | | 3'074.45 | |
| 3110.00 Anschaffung Büromobiliar, Büro- maschinen und -geräte | | | 1'500 | | 5'994.00 | |
| 3130.00 Dienstleistungen Dritter | 21'665.40 | | 28'900 | | 9'737.25 | |
| 3130.01 Telefongebühren | 1'286.60 | | 1'500 | | 1'294.50 | |
| 3132.00 Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc. | 883.72 | | 1'500 | | 1'502.00 | |

| Erfolgsrechnung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------|-----------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|----------------|----------------|-------------------|-------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3150.00 | Unterhalt Büromobiliar, Büro- maschinen und -geräte | 866.75 | | 1'400 | | 1'632.75 | |
| 3160.00 | Miete und Pacht Liegenschaften | 37'951.75 | | 35'500 | | 33'531.85 | |
| 3161.00 | Mieten, Benützungskosten Mobilien | 1'177.45 | | 4'100 | | 1'173.10 | |
| 3170.00 | Reisekosten und Spesen | 214.30 | | 1'400 | | 571.05 | |
| 3181.00 | Tatsächliche Forderungsverluste | 196.00 | | | | | |
| 3300.60 | Planmässige Abschreibungen übrige Sachanlagen VV | 8'304.45 | | 8'300 | | 8'082.20 | |
| 3406.00 | Verzinsung langfristige Finanzverbindlichkeiten | 704.15 | | 700 | | 926.40 | |
| 3611.00 | Betriebskosten INFOSTAR | 9'276.30 | | 9'900 | | 12'202.10 | |
| 3612.00 | Entschädigung an Gemeinden und Gemeindezweckverbände | 15'000.00 | | 15'000 | | 15'000.00 | |
| 4210.00 | Gebühren für Amtshandlungen | | 124'526.92 | | 100'000 | | 103'702.17 |
| 4260.00 | Rückerstattungen Dritter | | | | 100 | | 50.00 |
| 4632.00 | Beiträge von Gemeinden und Gemeindezweckverbänden | | 153'353.40 | | 190'500 | | 247'690.35 |
| 1407 | Betriebsamt | 45'240.00 | 0.00 | 56'000 | 0 | 55'000.20 | 0.00 |
| 3132.00* | Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc. | 45'240.00 | | 56'000 | | 55'000.20 | |
| 15 | Feuerwehr | 795'242.87 | 688'271.97 | 848'800 | 477'100 | 518'207.03 | 426'273.05 |
| 150 | Feuerwehr | 795'242.87 | 688'271.97 | 848'800 | 477'100 | 518'207.03 | 426'273.05 |
| 1500 | Feuerwehr (allgemein) | 795'242.87 | 688'271.97 | 848'800 | 477'100 | 518'207.03 | 426'273.05 |
| 3181.00 | Tatsächliche Forderungsverluste | 2'741.20 | | | | 3'254.10 | |
| 3300.60 | Planmässige Abschreibungen Mobilien VV | 63'468.75 | | 240'700 | | | |
| 3990.00* | Feuerwehraufwand/Ertrag | 729'032.92 | 295'932.92 | 608'100 | 175'000 | 514'952.93 | 125'182.30 |
| 4200.00 | Feuerwehrsteuern | | 309'550.05 | | 270'000 | | 301'090.75 |

| Erfolgsrechnung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------|-------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|----------------|----------------|-------------------|------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 4632.00 | Beiträge von Gemeinden und Gemeindezweckverbänden | | 82'789.00 | | 32'100 | | |
| 16 | Verteidigung | 776'650.93 | 514'918.66 | 715'200 | 420'400 | 242'185.85 | 27'159.95 |
| 161 | Militärische Verteidigung | 38'691.45 | 778.25 | 33'600 | 0 | 16'587.95 | 4'549.35 |
| 1610 | Militärische Verteidigung | 38'691.45 | 778.25 | 33'600 | 0 | 16'587.95 | 4'549.35 |
| 3101.00 | Betriebs-, Verbrauchsmaterial | 229.50 | | 3'000 | | | |
| 3102.00 | Drucksachen, Publikationen | | | | | | |
| 3130.00 | Dienstleistungen Dritter | 427.35 | | 1'000 | | 342.85 | |
| 3134.00 | Sachversicherungsprämien | 2'198.55 | | 1'000 | | 760.25 | |
| 3140.00 | Unterhalt an Grundstücken | | | | | | |
| 3144.00 | Unterhalt Hochbauten, Gebäude | 3'064.50 | | 8'500 | | 8'755.00 | |
| 3150.00 | Unterhalt Büromobiliar, Büro- maschinen und -geräte | | | | | | |
| 3300.30 | Planmässige Abschreibungen übrige Tiefbauten VV | 6'451.15 | | 13'100 | | | |
| 3300.40 | Planmässige Abschreibungen Hochbauten VV | 18'987.80 | | | | | |
| 3636.00 | Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck | 600.00 | | | | 600.00 | |
| 3910.00 | Interne Verrechnung von Dienstleistungen | 6'732.60 | | 7'000 | | 6'129.85 | |
| 4210.00 | Gebühren für Amtshandlungen | | | | | | |
| 4260.00 | Rückerstattungen Dritter | | | | | | |
| 4432.00 | Vergütung für Benützungen Liegenschaften FV | | | | | | 3'716.00 |
| 4612.00 | Entschädigungen von Gemeinden und Gemeindezweckverbänden | | | | | | |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------|------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|----------------|----------------|-------------------|------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 4632.00 | Beiträge von Gemeinden und Gemeindezweckverbänden | | 778.25 | | | | 833.35 |
| 162 | Zivile Verteidigung | 737'959.48 | 514'140.41 | 681'600 | 420'400 | 225'597.90 | 22'610.60 |
| 1620 | Zivilschutz (allgemein) | 302'293.59 | 97'740.27 | 239'100 | 0 | 0.00 | 0.00 |
| 3010.00 | Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | | | 18'000 | | | |
| 3050.00 | AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK | | | 1'100 | | | |
| 3052.00 | AG-Beiträge Pensionskasse | | | 1'100 | | | |
| 3053.00 | AG-Beiträge Unfallversicherung | | | 600 | | | |
| 3054.00 | AG-Beiträge Familienausgleichskasse | | | 400 | | | |
| 3055.00 | AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung | | | | | | |
| 3056.00 | AG-Beiträge Krankenkassenprämien | | | 400 | | | |
| 3101.00 | Betriebs-, Verbrauchsmaterial | 357.10 | | | | | |
| 3120.00 | Ver- und Entsorgung | 3'853.75 | | | | | |
| 3130.01 | Telefongebühren | 896.40 | | | | | |
| 3134.00 | Sachversicherungsprämien | 449.60 | | | | | |
| 3144.00 | Unterhalt Hochbauten, Gebäude | 1'360.80 | | | | | |
| 3501.00* | Einlage in Fonds des FK | 80'850.00 | | | | | |
| 3632.00* | Beitrag an Reg. Zivilschutzorganisation | 212'901.44 | | 217'500 | | | |
| 3910.00 | Interne Verrechnung von Dienstleistungen | 1'624.50 | | | | | |
| 4200.00 | Ersatzabgaben | | 80'850.00 | | | | |
| 4260.00 | Rückerstattungen Dritter | | | | | | |
| 4501.00* | Entnahmen aus Fonds des FK | | 16'890.27 | | | | |
| 1621 | Ziviler Gemeindeführungsstab | 19'265.75 | 0.00 | 22'100 | 0 | 0.00 | 0.00 |

| Erfolgsrechnung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|----------------|----------------|-------------------|------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3632.00 | Beitrag an Reg. ziviler Gemeindeführungsstab | 19'265.75 | | 22'100 | | | |
| 1626 | Regionale Zivilschutzorganisation | 383'618.09 | 383'618.09 | 382'700 | 382'700 | 199'793.20 | 22'610.60 |
| 3000.00 | Löhne, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen | 1'380.00 | | 5'300 | | 4'620.00 | |
| 3010.00 | Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | 129'490.45 | | 129'400 | | 66'815.45 | |
| 3010.09 | Erstattung von Lohn des Verwaltungs- und Betriebspersonals | -1'647.90 | | | | -3'809.00 | |
| 3050.00 | AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK | 7'973.55 | | 8'200 | | 3'640.90 | |
| 3052.00 | AG-Beiträge Pensionskasse | 11'884.25 | | 7'800 | | 2'541.05 | |
| 3053.00 | AG-Beiträge Unfallversicherung | 2'714.80 | | 4'100 | | 1'691.60 | |
| 3054.00 | AG-Beiträge Familienausgleichskasse | 1'711.75 | | 2'700 | | 802.60 | |
| 3055.00 | AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung | 150.80 | | 100 | | 40.40 | |
| 3056.00 | AG-Beiträge Krankenkassenprämien | 1'800.00 | | 2'800 | | 722.00 | |
| 3090.00* | Aus- und Weiterbildung des Personals | 23'878.15 | | 57'800 | | 37'406.25 | |
| 3100.00 | Büromaterial | 4'441.37 | | 4'500 | | 360.00 | |
| 3101.00 | Betriebs-, Verbrauchsmaterial | 4'223.90 | | 10'200 | | 6'337.75 | |
| 3102.00 | Drucksachen, Publikationen | | | | | | |
| 3111.00 | Anschaffungen Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge | 31'808.87 | | 57'500 | | 3'124.25 | |
| 3112.00 | Anschaffungen Kleider, Wäsche, Vorhänge | 11'031.75 | | 14'500 | | 4'376.00 | |
| 3120.00 | Ver- und Entsorgung | 8'854.70 | | 11'500 | | 12'741.40 | |
| 3130.00* | Dienstleistungen Dritter | 23'725.85 | | 8'000 | | 4'757.30 | |
| 3130.01* | Telefongebühren | 7'197.35 | | 19'300 | | 7'522.25 | |
| 3132.00 | Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc. | | | | | 10'757.35 | |
| 3134.00 | Sachversicherungsprämien | 1'460.55 | | 5'000 | | 2'288.30 | |
| 3144.00* | Unterhalt Hochbauten, Gebäude | 12'128.70 | | | | 21'973.30 | |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | | |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|---------------|---------------|------------------|-------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | |
| 3151.00 | Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge | | | | | | |
| 3158.00* | Unterhalt immaterielle Anlagen | 16'621.20 | 4'500 | | | | |
| 3170.00 | Reisekosten und Spesen | 1'607.00 | 2'500 | | 57.10 | | |
| 3501.00 | Einlage in Fonds des FK | | | | 4'800.00 | | |
| 3611.00* | Entschädigungen an Kanton | 48'922.00 | | | | | |
| 3612.00 | Entschädigungen an Gemeinden und Gemeindezweckverbände | 18'000.00 | 1'500 | | | | |
| 3910.00 | Interne Verrechnung von Dienstleistungen | 14'259.00 | 25'500 | | 6'226.95 | | |
| 4200.00 | Ersatzabgaben | | | | | 4'800.00 | |
| 4260.00 | Rückerstattungen Dritter | | | | | 7'533.10 | |
| 4610.00* | Entschädigungen vom Bund | 17'850.00 | | | 12'050 | 10'277.50 | |
| 4632.00 | Beiträge von Gemeinde und Gemeindezweckverbänden | 362'268.09 | | 370'650 | | | |
| 1627 | Regionaler ziviler Gemeindeführungsstab | 32'782.05 | 32'782.05 | 37'700 | 37'700 | 25'804.70 | 0.00 |
| 3000.00 | Löhne, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen | 24'420.00 | | 28'000 | | 21'750.00 | |
| 3050.00 | AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK | 989.65 | | 1'500 | | 1'132.90 | |
| 3053.00 | AG-Beiträge Unfallversicherung | 140.45 | | | | 401.70 | |
| 3054.00 | AG-Beiträge Familienausgleichskasse | 220.10 | | | | 252.00 | |
| 3090.00 | Aus- und Weiterbildung des Personals | | | | | | |
| 3100.00 | Büromaterial | | | | | | |
| 3111.00 | Anschaffungen Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge | 577.20 | | | | | |
| 3130.00 | Dienstleistungen Dritter | 1'734.65 | | 3'500 | | 2'268.10 | |
| 3160.00 | Mieten, Benützungskosten Mobilien | | | 4'700 | | | |
| 3612.00 | Entschädigungen an Gemeinden und Gemeindezweckverbände | 4'700.00 | | | | | |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-------------------------------------------------------------|---------------|-----------|-------------|--------|---------------|--------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 4632.00 Beiträge von Gemeinden und Gemeindezweckverbände | | 32'782.05 | | 37'700 | | |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------|----------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------|-------------------|------------------|----------------------|---------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 2 | BILDUNG | 13'361'363.15 | 3'755'355.69 | 15'354'250 | 3'378'300 | 12'556'112.83 | 3'363'195.25 |
| 21 | Obligatorische Schule | 10'951'296.91 | 3'323'152.90 | 11'235'550 | 2'882'100 | 8'711'609.18 | 3'044'688.25 |
| 211 | Eingangsstufe | 289'218.69 | 3'251.60 | 235'700 | 0 | 248'085.81 | 3'731.50 |
| 2110 | Kindergarten | 289'218.69 | 3'251.60 | 235'700 | 0 | 248'085.81 | 3'731.50 |
| 3020.00 | Löhne Lehrerschaft | 16'517.35 | | 11'000 | | 10'560.00 | |
| 3050.00 | AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK | 1'039.05 | | 500 | | 20.75 | |
| 3053.00 | AG Beiträge Unfallversicherung | 96.35 | | | | | |
| 3054.00 | AG-Beiträge Familienausgleichskasse | 231.30 | | | | | |
| 3101.00 | Betriebs-, Verbrauchsmaterial | | | 200 | | 14.10 | |
| 3104.00 | Lehrmittel | 40'650.39 | | 41'000 | | 37'712.96 | |
| 3110.00 | Anschaffung Büromobiliar, Büro- maschinen und -geräte | 2'159.05 | | 8'000 | | 3'319.50 | |
| 3151.00 | Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge | 324.00 | | | | 39.00 | |
| 3612.00 | Schulgelder an Gemeinden | 2'508.00 | | | | | |
| 3631.00 | Besoldungsanteil an Kanton | 223'014.60 | | 175'000 | | 196'419.50 | |
| 3632.00 | Besoldungsanteil an Gemeinden | 2'678.60 | | | | | |
| 4612.00 | Schulgeld von Gemeinden | | 1'433.05 | | | | 528.25 |
| 4632.00 | Besoldungsanteil von Gemeinden | | 1'818.55 | | | | 3'203.25 |
| 212 | Primarstufe | 1'322'065.01 | 204'820.95 | 1'373'400 | 121'000 | 1'240'671.30 | 194'729.25 |
| 2120 * | Primarstufe | 1'322'065.01 | 204'820.95 | 1'373'400 | 121'000 | 1'240'671.30 | 194'729.25 |
| 3010.09 | Erstattung von Lohn des Verwaltungs- und Betriebspersonals | | | | | -764.30 | |
| 3020.00 | Löhne Lehrerschaft | 80'570.10 | | 111'500 | | 119'847.10 | |
| 3020.09 | Erstattung von Lohn der Lehrerschaft | | | | | | |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3050.00 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK | 9'525.80 | | 8'000 | | 9'817.00 | |
| 3052.00 AG-Beiträge Pensionskasse | 2'580.10 | | 1'000 | | 2'625.60 | |
| 3053.00 AG Beiträge Unfallversicherung | 1'711.90 | | | | | |
| 3054.00 AG-Beiträge Familienausgleichskasse | 2'179.05 | | 1'000 | | 2'536.85 | |
| 3099.00 Übriger Personalaufwand | 5'999.15 | | 6'000 | | 5'625.10 | |
| 3101.00 Betriebs-, Verbrauchsmaterial TW | 20'804.45 | | 26'600 | | 21'110.40 | |
| 3103.00 Fachliteratur, Zeitschriften | 5'937.59 | | 6'000 | | 3'943.60 | |
| 3104.00 Lehrmittel | 168'474.31 | | 172'500 | | 182'167.90 | |
| 3110.00 Anschaffung Büromobiliar, Büro- maschinen und -geräte | 45'488.56 | | 37'200 | | 30'439.40 | |
| 3111.00 Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge TW | 1'219.35 | | 1'250 | | 2'417.50 | |
| 3150.00 Unterhalt Büromaterial, Büro- maschinen und -geräte | 8'248.55 | | 11'050 | | 11'798.60 | |
| 3151.00 Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge TW | 3'078.20 | | 3'500 | | 2'849.05 | |
| 3171.00 Exkursionen, Schulreisen und Lager | 34'986.10 | | 38'800 | | 40'205.25 | |
| 3631.00 Besoldungsanteil an Kanton | 906'261.80 | | 919'000 | | 781'052.25 | |
| 3636.00 Aufgabenhilfe | 25'000.00 | | 30'000 | | 25'000.00 | |
| 4260.00 Rückerstattungen Dritter | | 60'493.50 | | 35'000 | | 44'848.40 |
| 4511.00* Entnahme aus Fonds EK | | 25'000.00 | | 25'000 | | |
| 4612.00 Schulgeld von Gemeinden | | 91'689.00 | | 44'000 | | 92'688.15 |
| 4632.00 Besoldungsanteil von Gemeinden | | 27'638.45 | | 17'000 | | 57'192.70 |
| 213 Oberstufe | 2'212'133.17 | 2'324'417.90 | 2'245'700 | 2'007'000 | 1'922'749.91 | 2'133'267.70 |
| 2130 Oberstufe | 2'212'133.17 | 2'324'417.90 | 2'245'700 | 2'007'000 | 1'922'749.91 | 2'133'267.70 |
| 3020.00 Löhne Lehrerschaft | 34'375.00 | | 33'600 | | 31'933.35 | |
| 3050.00 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK | 1'857.15 | | 2'600 | | 1'582.40 | |
| 3053.00 AG-Beiträge Unfallversicherung | 245.95 | | 300 | | | |
| 3054.00 AG-Beiträge Familienausgleichskasse | 413.25 | | 200 | | 347.05 | |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | | |
|-----------------|------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------|------------------|----------------|---------------------|-------------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | |
| 3099.00 | Übriger Personalaufwand | 2'370.30 | | 3'250 | | 992.05 | |
| 3101.00 | Betriebs-, Verbrauchsmaterial | 71'655.36 | | 73'900 | | 62'808.16 | |
| 3103.00 | Fachliteratur, Zeitschriften | 10'792.60 | | 14'000 | | 5'999.30 | |
| 3104.00 | Lehrmittel | 276'282.61 | | 291'600 | | 265'806.20 | |
| 3105.00 | Lebensmittel | 59'235.85 | | 60'100 | | 51'739.75 | |
| 3110.00* | Anschaffung Büromobiliar, Büromaschinen, -geräte | 34'789.80 | | 114'300 | | 92'699.00 | |
| 3111.00 | Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge | 8'724.20 | | 11'250 | | 9'187.20 | |
| 3150.00 | Unterhalt Büromaterial, Büromaschinen und -geräte | 10'709.20 | | 11'950 | | 7'379.05 | |
| 3151.00 | Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge | 8'946.75 | | 8'500 | | 8'308.25 | |
| 3171.00 | Exkursionen, Schulreisen und Lager | 94'615.55 | | 113'350 | | 99'032.75 | |
| 3300.60 | Planmässige Abschreibungen Mobilien VV | | | 5'800 | | | |
| 3612.00 | Schulgelder an Gemeinden | 6'495.85 | | | | 2'550.00 | |
| 3631.00 | Besoldungsanteil an Kanton | 1'589'170.75 | | 1'501'000 | | 1'269'616.00 | |
| 3632.00 | Besoldungsanteil an Gemeinden | 1'453.00 | | | | 12'769.40 | |
| 4260.00 | Rückerstattungen Dritter | | 187.50 | | | 187.50 | |
| 4612.00 | Schulgelder von Gemeinden | | 1'690'354.50 | | 1'461'000 | 1'617'922.75 | |
| 4632.00 | Besoldungsanteil von Gemeinden | | 633'875.90 | | 546'000 | 515'157.45 | |
| 214 | Musikschulen | 1'178'300.16 | 487'712.05 | 1'209'850 | 498'000 | 1'168'447.27 | 490'554.00 |
| 2140 | Musikschulen | 1'178'300.16 | 487'712.05 | 1'209'850 | 498'000 | 1'168'447.27 | 490'554.00 |
| 3000.00 | Löhne, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen | -600.00 | | 3'500 | | 3'060.00 | |
| 3010.00 | Löhne Schulleitung, Sekretariat | 117'054.10 | | 120'000 | | 127'135.60 | |
| 3010.09 | Erstattung von Lohn des Verwaltungs- und Betriebspersonals | | | | | -1'338.45 | |
| 3020.00 | Löhne Lehrerschaft | 820'008.65 | | 833'000 | | 809'469.20 | |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------|------------|-------------|---------|---------------|------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3020.09 Erstattung von Lohn der Lehrerschaft | | | | | -10.05 | |
| 3050.00 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK | 58'040.00 | | 58'500 | | 58'601.70 | |
| 3052.00 AG-Beitrag Pensionskasse | 79'573.90 | | 46'700 | | 71'296.40 | |
| 3053.00 AG-Beiträge Unfallversicherung | 10'117.70 | | 20'700 | | 3'368.95 | |
| 3054.00 AG-Beiträge Familienausgleichskasse | 12'961.70 | | 14'200 | | 12'963.00 | |
| 3055.00 AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung | 85.45 | | 150 | | 178.95 | |
| 3056.00 AG-Beiträge Krankenkassenprämien | | | | | | |
| 3090.00 Aus- und Weiterbildung des Personals | 1'923.25 | | 3'000 | | 1'380.00 | |
| 3091.00 Personalwerbung | | | | | | |
| 3099.00 Übriger Personalaufwand | 2'671.65 | | 5'200 | | 4'399.40 | |
| 3100.00 Büromaterial | 5'314.38 | | 8'600 | | 4'738.80 | |
| 3102.00 Drucksachen, Publikationen | 1'898.70 | | 1'500 | | 2'120.15 | |
| 3104.00 Lehmittel | 5'052.63 | | 9'200 | | 6'790.63 | |
| 3110.00 Anschaffung Büromobiliar, Büro- maschinen und -geräte | 1'058.40 | | | | 6'969.98 | |
| 3111.00 Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge | 26'944.10 | | 29'800 | | 23'335.50 | |
| 3130.00 Dienstleistungen Dritter | 2'707.30 | | 3'000 | | 2'993.70 | |
| 3130.01 Telefongebühren | 2'681.50 | | 2'500 | | 1'981.10 | |
| 3132.00 Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc. | 4'500.25 | | 4'000 | | 4'061.65 | |
| 3150.00 Unterhalt Büromobiliar, Büro- maschinen und -geräte | 3'612.20 | | 4'500 | | 3'480.60 | |
| 3151.00 Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge | 10'365.35 | | 15'800 | | 11'577.66 | |
| 3170.00 Reisekosten und Spesen | 2'487.20 | | 3'000 | | 2'373.30 | |
| 3171.00 Exkursionen, Schulreisen und Lager | 9'841.75 | | 12'000 | | 7'519.50 | |
| 3300.60 Planmässige Abschreibungen Mobilien VV | | | 11'000 | | | |
| 4231.00 Elternbeiträge | | 455'395.75 | | 460'000 | | 466'406.00 |
| 4240.00 Benützungsgebühren und Dienstleistungen | | 2'302.30 | | 3'000 | | 2'458.00 |

| Erfolgsrechnung | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------|------------------|----------------|---------------------|-------------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 4632.00* Beiträge von Gemeinden und Gemeindezweckverbände | | 30'014.00 | | 35'000 | | 21'690.00 |
| 217 Schulliegenschaften | 4'685'340.11 | 163'298.30 | 4'869'100 | 165'000 | 3'096'171.64 | 158'949.60 |
| 2170 Schulliegenschaften | 4'685'340.11 | 163'298.30 | 4'869'100 | 165'000 | 3'096'171.64 | 158'949.60 |
| 3010.00 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | 862'955.80 | | 890'000 | | 883'320.05 | |
| 3010.09 Erstattung von Lohn des Verwaltungs- und Betriebspersonals | -1'858.95 | | | | -10'144.25 | |
| 3050.00 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK | 54'567.70 | | 56'000 | | 54'451.35 | |
| 3052.00 AG-Beiträge Pensionskasse | 53'817.50 | | 57'000 | | 53'041.00 | |
| 3053.00 AG-Beiträge Unfallversicherung | 14'744.10 | | 19'900 | | 23'384.30 | |
| 3054.00 AG-Beiträge Familienausgleichskasse | 11'873.45 | | 13'800 | | 12'046.75 | |
| 3055.00 AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung | 582.55 | | 600 | | 533.75 | |
| 3056.00 AG-Beiträge Krankenkassenprämien | 8'506.90 | | 7'300 | | 8'098.60 | |
| 3099.00 Übriger Personalaufwand | 880.00 | | 1'100 | | 777.00 | |
| 3100.00 Büromaterial | | | | | | |
| 3101.00* Betriebs-, Verbrauchsmaterial | 149'505.47 | | 103'500 | | 159'056.60 | |
| 3102.00 Drucksachen, Publikationen | | | | | | |
| 3110.00* Anschaffung Büromobiliar, Büro- maschinen und -geräte | 171'422.10 | | 129'900 | | 45'838.01 | |
| 3120.00 Ver- und Entsorgung | 594'544.35 | | 680'000 | | 627'813.50 | |
| 3130.00 Dienstleistungen Dritter | 183.85 | | 500 | | 196.50 | |
| 3130.01 Telefongebühren | 816.90 | | 1'200 | | 1'008.50 | |
| 3134.00 Sachversicherungsprämien | 42'008.55 | | 45'000 | | 40'064.30 | |
| 3140.00 Unterhalt an Grundstücken | | | | | | |
| 3144.00 Unterhalt Hochbauten, Gebäude | 812'174.84 | | 876'200 | | 973'498.58 | |
| 3160.00 Miete und Pacht Liegenschaften | 46'736.45 | | 23'000 | | 22'781.85 | |
| 3170.00 Reisekosten und Spesen | 2'340.60 | | | | 1'217.40 | |

| Erfolgsrechnung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------|---------------------------------------------------------|-------------------|------------------|----------------|---------------|------------------|------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3300.10 | Planmässige Abschreibungen Strassen und Verkehrswege VV | 1'110.35 | | | | | |
| 3300.40 | Planmässige Abschreibungen Hochbauten VV | 1'623'826.80 | | 1'725'200 | | | |
| 3910.00 | Interne Verrechnung von Dienstleistungen | 234'600.80 | | 238'900 | | 199'187.85 | |
| 4260.00 | Rückerstattungen Dritter | | 1'090.50 | | | | |
| 4470.00 | Mietzinse Schulliegenschaften | | 126'322.50 | | 125'000 | | 125'872.50 |
| 4472.00 | Vergütung für Benützungen Schulliegenschaften | | 35'885.30 | | 40'000 | | 33'077.10 |
| 218 | Tagesbetreuung | 171'304.25 | 79'419.00 | 165'200 | 60'100 | 64'931.25 | 29'203.00 |
| 2181 | Mittagstisch | 112'731.75 | 74'949.00 | 165'200 | 60'100 | 64'931.25 | 29'203.00 |
| 3010.00 | Löhne Betreuungspersonen | 54'364.50 | | 58'000 | | 24'264.50 | |
| 3050.00 | AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK | 1'757.15 | | 4'700 | | 1'515.70 | |
| 3053.00 | AG-Beiträge Unfallversicherung | 330.95 | | | | 649.80 | |
| 3054.00 | AG-Beiträge Familienausgleichskasse | 331.20 | | | | | |
| 3130.00 | Mittagstisch Primarstufe | 50'852.95 | | 102'500 | | 38'501.25 | |
| 3130.01 | Mittagstisch Oberstufe | 5'095.00 | | | | | |
| 4240.00 | Elternbeiträge Primarstufe | | 37'368.50 | | | | |
| 4240.01 | Elternbeiträge Oberstufe | | 5'680.00 | | 60'100 | | 29'203.00 |
| 4630.00 | Beiträge vom Bund | | 31'900.50 | | | | |
| 2182 * | Randstundenbetreuung | 58'572.50 | 4'470.00 | 0 | 0 | 0.00 | 0.00 |
| 3010.00 | Löhne Betreuungspersonen | 54'542.40 | | | | | |
| 3050.00 | AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK | 1'534.20 | | | | | |
| 3053.00 | AG-Beiträge Unfallversicherung | 380.75 | | | | | |
| 3054.00 | AG-Beiträge Familienausgleichskasse | 341.40 | | | | | |
| 3104.00 | Lehrmittel Tagesstrukturen | 1'773.75 | | | | | |

| Erfolgsrechnung | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------|------------------|---------------|-------------------|------------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 4240.00 Elternbeiträge Frühbetreuung | | 4'470.00 | | | | |
| 219 Obligatorische Schule, übriges | 1'092'935.52 | 60'233.10 | 1'136'600 | 31'000 | 970'552.00 | 34'253.20 |
| 2190 Schulleitung und Schulverwaltung | 697'719.72 | 57'320.40 | 718'600 | 30'000 | 637'462.80 | 31'450.35 |
| 3000.00 Löhne, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen | 51'000.00 | | 60'000 | | 60'000.00 | |
| 3010.00* Löhne Schulsekretariat | 189'777.15 | | 151'200 | | 152'030.15 | |
| 3020.00 Löhne Lehrerschaft | 28'580.00 | | 31'000 | | 27'680.00 | |
| 3050.00 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK | 16'742.75 | | 11'000 | | 14'214.05 | |
| 3052.00 AG-Beitrag Pensionskasse | 17'873.60 | | 14'800 | | 14'919.75 | |
| 3053.00 AG-Beiträge Unfallversicherung | 4'645.95 | | 3'900 | | 4'553.55 | |
| 3054.00 AG-Beiträge Familienausgleichskasse | 3'593.95 | | 2'700 | | 3'138.15 | |
| 3055.00 AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung | 139.55 | | 200 | | 113.40 | |
| 3056.00 AG-Beiträge Krankenkassenprämien | 4'186.65 | | 3'200 | | 3'443.65 | |
| 3090.00 Aus- und Weiterbildung des Personals | 11'914.05 | | 18'000 | | 9'611.50 | |
| 3099.00 Übriger Personalaufwand | 5'839.55 | | 8'000 | | 6'243.55 | |
| 3100.00 Büromaterial | 35'374.66 | | 40'000 | | 32'104.60 | |
| 3102.00 Drucksachen, Publikationen | 16'813.85 | | 17'000 | | 10'651.30 | |
| 3110.00 Anschaffung Büromobiliar, Büromaschinen und -geräte | | | | | | |
| 3113.00 Anschaffung Hardware | 66'870.10 | | 81'000 | | 85'247.85 | |
| 3118.00 Anschaffung von immateriellen Anlagen | | | | | | |
| 3130.00 Dienstleistungen Dritter | 31'041.15 | | 45'200 | | 35'632.40 | |
| 3130.01 Telefongebühren | 18'609.00 | | 21'500 | | 19'146.20 | |
| 3132.00 Honorare externer Berater, Gutachter, Fachexperten etc. | | | 5'000 | | | |
| 3133.00 Informatik-Nutzungsaufwand | | | | | | |
| 3153.00 Informatik-Unterhalt (Hardware) | 12'847.95 | | 14'000 | | 11'231.40 | |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------|---------------------------------------------------------------|-------------------|---------------|----------------|----------|-------------------|---------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3170.00 | Reisekosten und Spesen | 22'354.96 | | 34'500 | | 19'247.45 | |
| | Kompetenzsumme | | | | | | |
| 3631.00 | Besoldungsanteil an Kanton | 158'566.95 | | 156'000 | | 128'033.85 | |
| 3632.00 | Beiträge an Gemeinden und Gemeindezweckverbände | 947.90 | | 400 | | 220.00 | |
| 4260.00 | Rückerstattungen Dritter | | | | | | |
| 4632.00 | Besoldungsanteil von Gemeinden | | 57'320.40 | | 30'000 | | 31'450.35 |
| 2192 | Volksschule Sonstiges | 176'811.81 | 757.70 | 210'500 | 0 | 117'305.90 | 827.85 |
| 3010.00 | Löhne Schulsozialarbeit | 113'352.60 | | 133'400 | | 62'622.90 | |
| 3010.09 | Erstattung von Lohn des Verwaltungs- und Betriebspersonals | | | | | | |
| 3050.00 | AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK | 7'473.15 | | 8'200 | | 3'958.15 | |
| 3052.00 | AG-Beiträge Pensionskasse | 6'919.15 | | 8'100 | | 3'821.75 | |
| 3053.00 | AG-Beiträge Unfallversicherung | 2'593.15 | | 2'900 | | 1'677.10 | |
| 3054.00 | AG-Beiträge Familienausgleichskasse | 1'587.15 | | 1'900 | | 875.60 | |
| 3055.00 | AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung | 147.45 | | 200 | | 78.50 | |
| 3056.00 | AG-Beiträge Krankenkassenprämien | 2'362.55 | | 1'000 | | 726.25 | |
| 3090.00 | Aus- und Weiterbildung des Personals | 3'910.00 | | 3'000 | | | |
| 3099.00 | Übriger Personalaufwand | 312.20 | | 300 | | 500.00 | |
| 3100.00 | Büromaterial | | | | | 90.40 | |
| 3101.00 | Betriebs-, Verbrauchsmaterial | 1'522.91 | | 5'000 | | 1'755.90 | |
| 3102.00 | Drucksachen, Publikationen | 556.25 | | | | | |
| 3103.00 | Fachliteratur, Zeitschriften | 373.35 | | 5'000 | | 6'850.35 | |
| 3104.00 | Lehrmittel | | | | | 36.00 | |
| 3130.00 | Dienstleistungen Dritter Telefon Schulsozialarbeit | 817.00 | | | | | |
| 3132.01 | Schulpsychologischer Dienst | | | 5'000 | | | |
| 3132.02 | Dolmetscherdienste | 3'168.90 | | 5'000 | | 5'203.00 | |
| 3171.00 | Skilager | 31'716.00 | | 31'500 | | 29'110.00 | |

| Erfolgsrechnung | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|--------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|------------------|---------------|---------------------|------------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 4260.00 Rückerstattungen Dritter | | 757.70 | | | | 827.85 |
| 2193 Jugendfest | 218'403.99 | 2'155.00 | 207'500 | 1'000 | 215'783.30 | 1'975.00 |
| 3010.00 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | 17'028.65 | | 19'000 | | 14'282.00 | |
| 3050.00 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK | 251.70 | | 400 | | 181.30 | |
| 3053.00 AG-Beiträge Unfallversicherung | 25.30 | | | | | |
| 3054.00 AG-Beiträge Familienausgleichskasse | 56.00 | | | | 35.00 | |
| 3100.00 Büromaterial | 1'364.05 | | 6'000 | | 4'824.80 | |
| 3101.00 Betriebs-, Verbrauchsmaterial | 36'414.59 | | 37'000 | | 36'236.75 | |
| 3102.00 Drucksachen, Publikationen | 3'343.30 | | | | 3'918.90 | |
| 3130.00 Dienstleistungen Dritter | 110'394.15 | | 95'100 | | 106'773.10 | |
| 3910.00 Interne Verrechnung von Dienstleistungen | 49'526.25 | | 50'000 | | 49'531.45 | |
| 4260.00 Rückerstattung Dritter | | 2'155.00 | | 1'000 | | 1'975.00 |
| 22 Sonderschulen | 561'072.35 | 117'190.05 | 2'730'000 | 50'000 | 2'560'105.10 | 81'370.95 |
| 220 Sonderschulen | 561'072.35 | 117'190.05 | 2'730'000 | 50'000 | 2'560'105.10 | 81'370.95 |
| 2200 Sonderschulen | 561'072.35 | 117'190.05 | 2'730'000 | 50'000 | 2'560'105.10 | 81'370.95 |
| 3130.00* Heimversorgung | | | 2'630'000 | | 2'446'885.10 | |
| 3181.00 Tatsächliche Forderungsverluste | | | | | | |
| 3612.00* Schulgelder an HPS | 112'100.00 | | | | | |
| 3612.01 Elternbeitrag an HPS | | | | | | |
| 3614.00* Schulgelder an Sonderschulen | 448'972.35 | | | | | |
| 3614.01 Elternbeitrag an Sonderschulen | | | | | | |
| 3636.00 Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck | | | 100'000 | | 113'220.00 | |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------|----------------------------------------------------------|---------------------|-------------------|------------------|----------------|---------------------|-------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 4230.00 | Elternbeiträge | | 117'190.05 | | 50'000 | | 81'370.95 |
| 23 | Berufliche Grundbildung | 1'848'993.89 | 315'012.74 | 1'386'200 | 446'200 | 1'281'898.55 | 237'136.05 |
| 230 | Berufliche Grundbildung | 1'848'993.89 | 315'012.74 | 1'386'200 | 446'200 | 1'281'898.55 | 237'136.05 |
| 2300 | Berufliche Grundbildung | 898'592.45 | 0.00 | 940'000 | 0 | 1'044'762.50 | 0.00 |
| 3631.00* | Schulgelder an kant. Schulen | 413'309.05 | | 190'000 | | 406'213.55 | |
| 3634.00* | Schulgelder an Berufsschulen | 485'283.40 | | 750'000 | | 638'548.95 | |
| 2301 | Liegenschaften Berufsschule | 950'401.44 | 315'012.74 | 446'200 | 446'200 | 237'136.05 | 237'136.05 |
| 3010.00 | Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | 5'400.00 | | | | | |
| 3050.00 | AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK | 337.40 | | | | | |
| 3053.00 | AG-Beiträge Unfallversicherung | 34.80 | | | | | |
| 3054.00 | AG-Beiträge Familienausgleichskasse | 75.05 | | | | | |
| 3055.00 | AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung | 0.50 | | | | | |
| 3101.00 | Betriebs-, Verbrauchsmaterial | 28'686.44 | | 21'100 | | 10'544.70 | |
| 3110.00 | Anschaffung Büromobiliar, Büro- maschinen und -geräte | 3'353.90 | | 18'400 | | | |
| 3120.00 | Ver- und Entsorgung | 81'412.95 | | 100'000 | | 83'420.80 | |
| 3130.00 | Dienstleistungen Dritter | | | 500 | | | |
| 3134.00 | Sachversicherungsprämien | 4'657.30 | | 7'000 | | 4'657.30 | |
| 3140.00 | Unterhalt an Grundstücken | | | | | | |
| 3144.00* | Unterhalt Hochbauten, Gebäude | 190'327.65 | | 296'200 | | 137'567.50 | |
| 3300.40 | Planmässige Abschreibungen Hochbauten VV | 635'388.70 | | | | | |
| 3910.00 | Interne Verrechnung von Dienstleistungen | 726.75 | | 3'000 | | 945.75 | |
| 4470.00 | Kantine Gewerbschule | | 6'356.50 | | 6'300 | | 6'331.00 |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------|---------------------------------------------------------|---------------|-------------|--------------|----------|-----------------|-------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 4632.00 | Beiträge von Gemeinden und Gemeindezweckverbänden | | 308'656.24 | | 439'900 | | 230'805.05 |
| 29 | Übriges Bildungswesen | 0.00 | 0.00 | 2'500 | 0 | 2'500.00 | 0.00 |
| 299 | Bildung, übriges | 0.00 | 0.00 | 2'500 | 0 | 2'500.00 | 0.00 |
| 2990 | Bildung, übriges | 0.00 | 0.00 | 2'500 | 0 | 2'500.00 | 0.00 |
| 3636.00 * | Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck | | | 2'500 | | 2'500.00 | |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------|-------------------------------------------------|---------------------|-------------------|------------------|----------------|---------------------|-------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3 | KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE | 2'052'833.01 | 523'388.96 | 2'100'600 | 594'500 | 1'856'059.72 | 515'970.12 |
| 31 | Kulturerbe | 145'037.81 | 52'008.00 | 155'700 | 50'000 | 154'710.40 | 64'445.00 |
| 311 | Museen und bildende Kunst | 145'037.81 | 52'008.00 | 155'700 | 50'000 | 154'710.40 | 64'445.00 |
| 3110 * | Galerie Zimmermannhaus | 145'037.81 | 52'008.00 | 155'700 | 50'000 | 154'710.40 | 64'445.00 |
| 3010.00 * | Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | 26'863.05 | | 71'000 | | 72'806.15 | |
| 3050.00 | AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK | 1'066.65 | | 4'400 | | 3'810.10 | |
| 3052.00 | AG-Beiträge Pensionskasse | 1'887.75 | | 7'100 | | 7'099.20 | |
| 3053.00 | AG-Beiträge Unfallversicherung | 383.25 | | 1'600 | | 1'881.35 | |
| 3054.00 | AG-Beiträge Familienausgleichskasse | 237.35 | | 1'100 | | 838.60 | |
| 3056.00 | AG-Beiträge Krankenkassenprämien | | | | | 600.00 | |
| 3100.00 | Büromaterial | 857.95 | | 1'500 | | 71.00 | |
| 3101.00 | Betriebs-, Verbrauchsmaterial | 3'822.10 | | 20'000 | | 4'027.50 | |
| 3102.00 | Drucksachen, Publikationen | 18'345.21 | | 14'000 | | 10'932.60 | |
| 3110.00 | Anschaffung Kunstobjekte | | | | | | |
| 3130.00 * | Dienstleistungen Dritter | 68'697.60 | | 35'000 | | 52'643.90 | |
| 3636.00 | Konzerte/Kulturkommission | 22'876.90 | | | | | |
| 3910.00 | Interne Verrechnung von Dienstleistungen | | | | | | |
| 4240.00 | Erlös Konzerte/Kulturkommission | | 32'390.00 | | | | |
| 4250.00 | Erlös Galerie | | 19'618.00 | | 50'000 | | 64'445.00 |
| 4260.00 | Rückerstattungen Dritter | | | | | | |
| 32 | Kultur, übrige | 358'124.85 | 0.00 | 394'000 | 25'000 | 404'107.03 | 28'670.00 |
| 329 | Kultur, übriges | 358'124.85 | 0.00 | 394'000 | 25'000 | 404'107.03 | 28'670.00 |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------|------------------------------------------------------|---------------------|-------------------|------------------|----------------|---------------------|-------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3290* | Kultur, übriges | 358'124.85 | 0.00 | 394'000 | 25'000 | 404'107.03 | 28'670.00 |
| 3010.00 | Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | | | | | | |
| 3050.00 | AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK | | | | | | |
| 3053.00 | AG-Beiträge Unfallversicherung | | | | | | |
| 3054.00 | AG-Beiträge Familienausgleichskasse | | | | | | |
| 3100.00 | Büromaterial | | | 500 | | | |
| 3101.00 | Betriebs-, Verbrauchsmaterial | 541.00 | | 2'000 | | 707.05 | |
| 3102.00 | Drucksachen, Publikationen | | | | | | |
| 3110.00 | Anschaffung Büromobiliar, Büromaschinen und -geräte | | | 15'000 | | 3'750.00 | |
| 3130.00 | Literaturtage, Dienstl. Dritter | 942.76 | | 7'000 | | 34'049.43 | |
| 3300.40 | Planmässige Abschreibungen Hochbauten VV | 14'300.00 | | | | | |
| 3612.00 | Kostenanteil gemeinsame Bundesfeier | 25'141.25 | | 18'000 | | 18'426.75 | |
| 3636.00 | Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck | 251'021.34 | | 260'000 | | 256'032.55 | |
| 3636.01 | Konzerte/Kulturkommission | | | 35'000 | | 35'224.70 | |
| 3910.00 | Interne Verrechnung von Dienstleistungen | 66'178.50 | | 56'500 | | 55'916.55 | |
| 4240.00 | Erlös Konzerte/Kulturkommission | | | | 25'000 | | 28'670.00 |
| 4470.00 | Mietzinse Liegenschaften | | | | | | |
| 34 | Sport und Freizeit | 1'549'670.35 | 471'380.96 | 1'550'900 | 519'500 | 1'297'242.29 | 422'855.12 |
| 341 | Sport | 1'549'670.35 | 471'380.96 | 1'550'900 | 519'500 | 1'297'242.29 | 422'855.12 |
| 3410 | Sport | 384'223.10 | 61'615.75 | 337'900 | 59'500 | 254'417.90 | 19'667.60 |
| 3010.00 | Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | 73'509.90 | | 72'000 | | 72'802.00 | |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------|------------------|----------------|---------------------|-------------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3050.00 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK | 4'839.10 | | 4'500 | | 4'722.35 | |
| 3052.00 AG-Beiträge Pensionskasse | 6'655.20 | | 6'700 | | 6'659.10 | |
| 3053.00 AG-Beiträge Unfallversicherung | 1'566.05 | | 1'600 | | 1'949.70 | |
| 3054.00 AG-Beiträge Familienausgleichskasse | 1'040.60 | | 1'000 | | 1'045.95 | |
| 3055.00 AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung | 81.20 | | 100 | | 77.30 | |
| 3056.00 AG-Beiträge Krankenkassenprämien | 1'153.60 | | 1'500 | | | |
| 3099.00 Übriger Personalaufwand | 280.00 | | 300 | | 194.25 | |
| 3101.00 Betriebs-, Verbrauchsmaterial | 38'255.55 | | 40'000 | | 25'918.45 | |
| 3111.00 Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge | 3'967.95 | | 5'700 | | | |
| 3120.00 Ver- und Entsorgung | 51'900.35 | | 50'000 | | 57'304.40 | |
| 3130.01 Telefongebühren | 797.80 | | 1'000 | | 897.30 | |
| 3134.00 Sachversicherungsprämien | 1'657.45 | | 1'700 | | 1'657.85 | |
| 3140.00 Unterhalt an Grundstücken | | | | | | |
| 3144.00* Unterhalt Hochbauten, Gebäude | 167'413.15 | | 116'800 | | 65'673.50 | |
| 3161.00 Mieten, Benützungskosten Mobilien | | | | | | |
| 3636.00 Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck | 3'050.00 | | 5'000 | | 4'700.00 | |
| 3910.00 Interne Verrechnung von Dienstleistungen | 28'055.20 | | 30'000 | | 10'815.75 | |
| 4260.00 Rückerstattungen Dritter | | 1'993.75 | | | | |
| 4472.00 Vergütung für Benützungen Sportanlage | | 57'082.00 | | 57'500 | | 17'351.00 |
| 4479.00 Übrige Erträge Sportanlage | | 2'540.00 | | 2'000 | | 2'316.60 |
| 3411 Frei- und Hallenbad | 1'165'447.25 | 409'765.21 | 1'213'000 | 460'000 | 1'042'824.39 | 403'187.52 |
| 3010.00 Löhne der Verwaltungs- und Betriebspersonals | 493'168.60 | | 481'000 | | 491'434.90 | |
| 3010.09 Erstattung von Lohn des Verwaltungs- und Betriebspersonals | | | | | | |
| 3050.00 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK | 31'356.35 | | 29'300 | | 30'693.00 | |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------|------------|-------------|---------|---------------|------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3052.00 AG-Beiträge Pensionskasse | 30'544.55 | | 46'900 | | 33'696.05 | |
| 3053.00 AG-Beiträge Unfallversicherung | 10'589.40 | | 10'400 | | 13'161.00 | |
| 3054.00 AG-Beiträge Familienausgleichskasse | 6'731.55 | | 7'100 | | 6'794.00 | |
| 3055.00 AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung | 475.35 | | 600 | | 449.85 | |
| 3056.00 AG-Beiträge Krankenkassenprämien | 7'818.25 | | 7'800 | | 7'801.60 | |
| 3090.00 Aus- und Weiterbildung des Personals | 548.80 | | 2'000 | | 1'298.80 | |
| 3099.00 Übriger Personalaufwand | 580.00 | | 1'000 | | 684.50 | |
| 3100.00 Büromaterial | 8'095.70 | | 22'000 | | 259.65 | |
| 3101.00 Betriebs-, Verbrauchsmaterial | 70'390.15 | | 89'000 | | 81'434.29 | |
| 3102.00 Drucksachen, Publikationen | 4'287.45 | | | | 2'707.10 | |
| 3110.00 Anschaffung Büromobiliar, Büro- maschinen und -geräte | | | | | | |
| 3111.00 Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge | 6'415.85 | | 8'400 | | 1'350.75 | |
| 3112.00 Anschaffung Kleider, Wäsche, Vorhänge | 1'450.30 | | 2'000 | | 1'458.75 | |
| 3120.00 Ver- und Entsorgung | 193'764.65 | | 230'000 | | 188'857.30 | |
| 3130.01 Telefongebühren | 3'286.10 | | 1'500 | | 3'269.35 | |
| 3134.00 Sacherversicherungsprämien | 5'675.40 | | 5'500 | | 5'498.50 | |
| 3140.00 Unterhalt an Grundstücken | | | | | | |
| 3144.00 Unterhalt Hochbauten, Gebäude | 214'730.15 | | 222'500 | | 135'965.25 | |
| 3151.00 Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte | | | | | | |
| 3170.00 Reisekosten und Spesen | 265.20 | | | | | |
| 3300.40 Planmässige Abschreibungen Hochbauten VV | 31'083.70 | | | | | |
| 3910.00 Interne Verrechnung von Dienstleistungen | 44'189.75 | | 46'000 | | 36'009.75 | |
| 4240.00 Benützungsgebühren und Dienstleistungen | | 365'295.96 | | 420'000 | | 365'351.17 |
| 4250.00 Verkauf Badeartikel | | 26'119.25 | | 25'000 | | 22'625.85 |
| 4470.00 Garderobengebäude Badi Rest. Badi Brugg | | 18'350.00 | | 15'000 | | 15'210.50 |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------|------------------|----------|---------------------|-------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 4 | GESUNDHEIT | 2'969'711.43 | 0.00 | 3'317'500 | 0 | 2'117'746.95 | 0.00 |
| 41 | Spitäler, Kranken- und Pflegeheime | 2'254'528.30 | 0.00 | 2'604'000 | 0 | 1'554'151.60 | 0.00 |
| 411 | Spitäler | 2'086'528.30 | 0.00 | 2'604'000 | 0 | 1'554'151.60 | 0.00 |
| 4110 | Spitäler | 2'086'528.30 | 0.00 | 2'604'000 | 0 | 1'554'151.60 | 0.00 |
| 3631.00 | Beiträge an Kantone und Konkordate | 1'752'459.20 | | 1'780'000 | | 1'554'151.60 | |
| 3631.01* | Beiträge an Kanton für Pflegefinanzierung | 334'069.10 | | 824'000 | | | |
| 412 | Kranken- und Pflegeheime | 168'000.00 | 0.00 | 0 | 0 | 0.00 | 0.00 |
| 4120 | Kranken- und Pflegeheime | 168'000.00 | 0.00 | 0 | 0 | 0.00 | 0.00 |
| 3650.40 | Wertberichtigungen Beteiligungen VV an öffentlichen Unternehmungen | 168'000.00 | | | | | |
| 42 | Ambulante Krankenpflege | 653'041.75 | 0.00 | 652'500 | 0 | 502'391.60 | 0.00 |
| 421 | Ambulante Krankenpflege | 653'041.75 | 0.00 | 652'500 | 0 | 502'391.60 | 0.00 |
| 4210 | Ambulante Krankenpflege | 653'041.75 | 0.00 | 652'500 | 0 | 502'391.60 | 0.00 |
| 3612.00 | Mütter- und Väterberatung | 49'958.40 | | 50'000 | | 49'641.60 | |
| 3636.00 | Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck | 603'083.35 | | 602'500 | | 452'750.00 | |
| 43 | Gesundheitsprävention | 62'141.38 | 0.00 | 61'000 | 0 | 61'203.75 | 0.00 |
| 433 | Schulgesundheitsdienst | 59'781.38 | 0.00 | 58'800 | 0 | 59'003.75 | 0.00 |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|---------------------------------------------------------|------------------|-------------|---------------|----------|------------------|-------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 4330 Schulgesundheitsdienst | 59'781.38 | 0.00 | 58'800 | 0 | 59'003.75 | 0.00 |
| 3010.00 Löhne Schularzt, Schulzahnpflege-Helferinnen | 8'188.00 | | 12'000 | | 15'699.80 | |
| 3050.00 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK | 423.70 | | 500 | | 332.55 | |
| 3053.00 Schüler-Unfallversicherung | 6'656.30 | | 8'000 | | 6'375.00 | |
| 3054.00 AG-Beiträge Familienausgleichskasse | 94.25 | | | | 72.70 | |
| 3090.00 Aus- und Weiterbildung | | | | | 810.40 | |
| 3106.00 Medizinisches Material | 1'120.65 | | 1'300 | | 1'881.95 | |
| 3130.00 Dienstleistungen Dritter | | | | | 42.00 | |
| 3136.00 Honorare Zahnärzte und Schularzt | 33'967.88 | | 27'000 | | 24'525.75 | |
| 3138.00 Nothelferkurse | 8'892.00 | | 10'000 | | 8'434.00 | |
| 3170.00 Reisekosten und Spesen | 438.60 | | | | 829.60 | |
| 434 Lebensmittelkontrolle | 2'360.00 | 0.00 | 2'200 | 0 | 2'200.00 | 0.00 |
| 4340 Lebensmittelkontrolle | 2'360.00 | 0.00 | 2'200 | 0 | 2'200.00 | 0.00 |
| 3130.00 Pilzkontrollstelle | 2'360.00 | | 2'200 | | 2'200.00 | |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------|---------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 5 | SOZIALE SICHERHEIT | 7'061'034.48 | 2'468'138.43 | 4'661'150 | 2'257'000 | 5'080'797.35 | 2'497'590.72 |
| 52 | Invalidität | 16'302.00 | 0.00 | 0 | 0 | 0.00 | 0.00 |
| 523 | Invalidenheime | 16'302.00 | 0.00 | 0 | 0 | 0.00 | 0.00 |
| 5230 | Invalidenheime | 16'302.00 | 0.00 | 0 | 0 | 0.00 | 0.00 |
| 3300.40 | Planmässige Abschreibungen Hochbauten VV | 16'302.00 | | | | | |
| 53 | Alter + Hinterlassene | 144'670.82 | 0.00 | 175'900 | 0 | 159'485.30 | 0.00 |
| 533 | Leistungen an Pensionierte | 89'917.20 | 0.00 | 104'100 | 0 | 98'578.40 | 0.00 |
| 5330 | Leistungen an Pensionierte | 89'917.20 | 0.00 | 104'100 | 0 | 98'578.40 | 0.00 |
| 3060.00 | Ruhegehälter | 84'038.50 | | 100'000 | | 92'568.05 | |
| 3099.00 | Übriger Personalaufwand | 3'137.00 | | 1'100 | | 2'405.00 | |
| 3171.00 | Pensioniertenausflug | 2'741.70 | | 3'000 | | 3'605.35 | |
| 535 | Leistungen an Alter | 54'753.62 | 0.00 | 71'800 | 0 | 60'906.90 | 0.00 |
| 5350 | Leistungen an Alter | 54'753.62 | 0.00 | 71'800 | 0 | 60'906.90 | 0.00 |
| 3061.00 | Renten oder Ruhegehälter | | | | | | |
| 3130.00 | Massnahmen Altersleitbild | 35'810.75 | | 38'000 | | 32'666.60 | |
| 3170.00* | Neujahrgaben | | | 2'000 | | 1'040.00 | |
| 3171.00 | Seniorenflug | 17'322.87 | | 20'000 | | 14'926.30 | |
| 3636.00 | Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck | 1'620.00 | | 11'800 | | 12'274.00 | |

| Erfolgsrechnung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------|------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|----------------|----------------|-------------------|-------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 54 | Familie und Jugend | 659'648.85 | 169'287.80 | 723'150 | 191'000 | 612'361.00 | 207'456.75 |
| 543 | Alimentenbevorschussung und -inkasso | 327'822.75 | 125'287.80 | 310'000 | 145'000 | 327'883.75 | 187'983.70 |
| 5430 | Alimentenbevorschussung und -inkasso | 327'822.75 | 125'287.80 | 310'000 | 145'000 | 327'883.75 | 187'983.70 |
| 3130.00 | Inkasso-Kosten | 69'941.50 | | 40'000 | | 66'695.75 | |
| 3637.00 | Vorschüsse Kinderalimente | 257'881.25 | | 270'000 | | 261'188.00 | |
| 4260.00 | Rückerstattungen Kinderalimente | | 125'287.80 | | 135'000 | | 173'328.70 |
| 4631.00* | Beiträge von Kantonen und Konkordaten | | | | 10'000 | | 14'655.00 |
| 544 | Jugendschutz | 171'357.40 | 9'000.00 | 198'150 | 9'000 | 171'602.20 | 9'000.00 |
| 5440 | Jugendschutz (allgemein) | 171'357.40 | 9'000.00 | 198'150 | 9'000 | 171'602.20 | 9'000.00 |
| 3010.00 | Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | 116'483.90 | | 122'500 | | 116'997.90 | |
| 3010.09 | Erstattung von Lohn des Verwaltungs- und Betriebspersonals | | | | | | |
| 3050.00 | AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK | 6'384.50 | | 7'000 | | 6'455.70 | |
| 3052.00 | AG-Beiträge Pensionskasse | 7'756.70 | | 8'800 | | 8'068.50 | |
| 3053.00 | AG-Beiträge Unfallversicherung | 2'172.00 | | 2'300 | | 3'133.30 | |
| 3054.00 | AG-Beiträge Familienausgleichskasse | 1'387.30 | | 1'600 | | 1'421.60 | |
| 3055.00 | AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung | 91.35 | | 150 | | 89.05 | |
| 3056.00 | AG-Beiträge Krankenkassenprämien | 1'057.55 | | 1'800 | | 1'171.80 | |
| 3090.00 | Aus- und Weiterbildung des Personals | | | 2'000 | | | |
| 3101.00 | Betriebs-, Verbrauchsmaterial | 11'024.10 | | 27'000 | | 9'264.35 | |
| 3636.00 | Betriebsbeitrag | 25'000.00 | | 25'000 | | 25'000.00 | |
| 4260.00 | Rückerstattungen Dritter | | 9'000.00 | | 9'000 | | 9'000.00 |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------|------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 545 | Leistungen an Familien | 160'468.70 | 35'000.00 | 215'000 | 37'000 | 112'875.05 | 10'473.05 |
| 5450 | Leistungen an Familien (allgemein) | 160'468.70 | 35'000.00 | 215'000 | 37'000 | 112'875.05 | 10'473.05 |
| 3636.00 | Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck | 128'061.25 | | 185'000 | | 79'197.00 | |
| 3637.00 | Elternschaftsbeihilfe | 32'407.45 | | 30'000 | | 33'678.05 | |
| 4511.00 | Entnahme aus Fonds EK | | 35'000.00 | | 35'000 | | |
| 4630.00 | Beiträge vom Bund | | | | | | 8'316.05 |
| 4631.00* | Beiträge von Kantonen und Konkordaten | | | | 2'000 | | 2'157.00 |
| 57 | Sozialhilfe und Asylwesen | 6'240'412.81 | 2'298'850.63 | 3'762'100 | 2'066'000 | 4'308'951.05 | 2'290'133.97 |
| 572 | Wirtschaftliche Hilfe | 3'004'411.80 | 1'965'464.61 | 3'010'000 | 2'030'000 | 3'202'334.80 | 1'908'508.32 |
| 5720 | Gesetzliche wirtschaftliche Hilfe | 3'004'411.80 | 1'965'464.61 | 3'010'000 | 2'030'000 | 3'202'334.80 | 1'908'508.32 |
| 3030.00* | Entschädigung Betreuung Pflegekinder | 20'966.00 | | | | | |
| 3050.00 | AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK | 448.65 | | | | 656.00 | |
| 3053.00 | AG-Beiträge Unfallversicherung | 38.45 | | | | | |
| 3054.00 | AG-Beiträge Familienausgleichskasse | 99.55 | | | | 149.45 | |
| 3100.00 | Büromaterial | 260.30 | | 500 | | 854.40 | |
| 3611.02 | Kostensersatz an den Kanton (Art. 13 ZUG) | 11'293.95 | | | | | |
| 3631.00 | Beiträge an Kantone und Konkordate | 29'036.75 | | 19'000 | | 14'129.10 | |
| 3637.00* | Beiträge an anerkannte Flüchtlinge | | | 240'000 | | | |
| 3637.01 | Materielle Hilfe CH/Ausländer | 2'878'264.10 | | 2'700'000 | | 3'126'883.25 | |
| 3637.02 | Materielle Hilfe ZUG/Abkommen | 63'559.35 | | 50'000 | | 59'167.75 | |
| 3910.00 | Interne Verrechnung von Dienstleistungen | 444.70 | | 500 | | 494.85 | |
| 4260.00* | Rückerstattungen Mat. Hilfe | | 520'372.42 | | 1'560'000 | | 1'641'894.02 |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|--------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------|----------------|---------------|-------------------|-------------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 4260.01 * Rückerstattungen Schweizer/Ausländer | | 1'177'302.59 | | | | |
| 4260.02 * Rückerstattungen ZUG/Abkommen | | 19'950.45 | | | | |
| 4631.00 * Beiträge von Kantonen und Konkordaten | | 230'224.00 | | 470'000 | | 266'614.30 |
| 4631.02 Kostenersatz ZUG | | 17'615.15 | | | | |
| 573 Asylwesen | 444'713.96 | 315'679.82 | 5'000 | 0 | 335'943.85 | 379'453.45 |
| 5730 Asylwesen | 444'713.96 | 315'679.82 | 5'000 | 0 | 335'943.85 | 379'453.45 |
| 3631.00 Beiträge an Kantone und Konkordate | 5'071.50 | | | | | |
| 3637.00 Beiträge an Asylbewerber | 115'590.05 | | 5'000 | | 139'735.00 | |
| 3637.01 * Beiträge an anerkannte Flüchtlinge | 324'052.41 | | | | 196'208.85 | |
| 4260.00 Rückerstattungen Asylbewerber | | 2'162.90 | | | | 3'307.65 |
| 4260.01 Rückerstattungen Flüchtlinge | | 38'529.25 | | | | 13'653.10 |
| 4610.00 * Entschädigungen vom Bund Asylbewerber | | 133'999.55 | | | | 172'399.55 |
| 4610.01 * Entschädigungen vom Bund Flüchtlinge | | 140'988.12 | | | | 190'093.15 |
| 579 Fürsorge, übriges | 2'791'287.05 | 17'706.20 | 747'100 | 36'000 | 770'672.40 | 2'172.20 |
| 5790 Fürsorge, übriges | 2'791'287.05 | 17'706.20 | 747'100 | 36'000 | 770'672.40 | 2'172.20 |
| 3010.00 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | 582'792.40 | | 589'600 | | 564'999.45 | |
| 3010.09 Erstattung von Lohn des Verwaltungs- und Betriebspersonals | -1'500.00 | | | | -15'464.60 | |
| 3050.00 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK | 37'453.45 | | 36'300 | | 34'728.75 | |
| 3052.00 AG-Beiträge Pensionskasse | 58'880.90 | | 61'100 | | 54'449.65 | |
| 3053.00 AG-Beiträge Unfallversicherung | 12'819.75 | | 12'900 | | 14'970.55 | |
| 3054.00 AG-Beiträge Familienausgleichskasse | 8'063.40 | | 8'300 | | 7'725.50 | |
| 3055.00 AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung | 742.30 | | 800 | | 660.35 | |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-------------------------------------------------------------------|---------------|-----------|-------------|--------|---------------|----------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3056.00 AG-Beiträge Krankenkassenprämien | 9'434.20 | | 7'800 | | 8'166.10 | |
| 3090.00 Coaching Team | 3'283.20 | | 3'000 | | 2'701.50 | |
| 3099.00 Übriger Personalaufwand | 2'522.60 | | 1'200 | | 1'069.20 | |
| 3100.00 Büromaterial | 11'795.60 | | 10'000 | | 9'531.95 | |
| 3102.00 Drucksachen, Publikationen | 858.45 | | 4'000 | | 12'131.45 | |
| 3110.00 Anschaffung Büromobiliar, Büro- maschinen und -geräte | 2'277.35 | | 1'000 | | | |
| 3130.00 Dienstleistungen Dritter | 6'490.50 | | 6'000 | | 44'712.00 | |
| 3132.00 Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc. | 2'999.00 | | 4'000 | | 29'317.65 | |
| 3150.00 Unterhalt Büromobiliar, Büro- maschinen und -geräte | 1'381.35 | | 600 | | | |
| 3170.00 Reisekosten und Spesen | 1'221.85 | | 500 | | 972.90 | |
| 3631.00* Beiträge an Kantone und Konkordate | 2'049'770.75 | | | | | |
| 3632.00 Beitrag an Projekt Treffpunkt Integration | | | | | | |
| 4260.00 Rückerstattungen Dritter | | 2'094.20 | | | | 2'172.20 |
| 4501.00 Entnahmen aus Zuwendung Sozialfürsorge Kto. 1.20091.03 | | | | | | |
| 4613.00* Entschädigungen von öffentlichen Sozialversicherungen | | 15'612.00 | | | | |
| 4631.00* Beiträge von Kantonen und Konkordaten | | | | 36'000 | | |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------|------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------|------------------|----------------|---------------------|-------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 6 | VERKEHR | 5'137'790.60 | 926'675.42 | 5'135'100 | 562'300 | 4'226'570.11 | 558'008.96 |
| 61 | Strassenverkehr | 3'730'055.70 | 877'775.42 | 3'705'900 | 514'300 | 2'955'089.16 | 534'168.95 |
| 613 | Kantonsstrassen, übrige | 106'088.95 | 0.00 | 139'800 | 0 | 85'271.35 | 0.00 |
| 6130 | Kantonsstrassen, übrige | 106'088.95 | 0.00 | 139'800 | 0 | 85'271.35 | 0.00 |
| 3111.00 | Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge | | | | | | |
| 3130.00 | Abwassergebühren | 36'800.00 | | 36'800 | | 36'800.00 | |
| 3300.10 | Planmässige Abschreibungen Strassen und Verkehrswege VV | 625.00 | | | | | |
| 3631.00 | Beiträge an Kantone und Konkordate | 68'663.95 | | 103'000 | | 48'471.35 | |
| 615 | Gemeindestrassen | 3'612'302.50 | 877'775.42 | 3'566'100 | 514'300 | 2'869'817.81 | 534'168.95 |
| 6150 | Gemeindestrassen | 3'612'302.50 | 877'775.42 | 3'566'100 | 514'300 | 2'869'817.81 | 534'168.95 |
| 3100.00 | Büromaterial | 2'176.20 | | 6'000 | | 5'726.50 | |
| 3101.00 | Betriebs-, Verbrauchsmaterial | 24'661.75 | | 45'000 | | 12'918.30 | |
| 3110.00 | Anschaffung Büromobiliar, Büro- maschinen und -geräte | 18'468.65 | | 21'000 | | 3'545.40 | |
| 3111.00 | Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge | 92'398.40 | | 120'500 | | 46'136.55 | |
| 3119.00 | Anschaffung von übrigen nicht aktivierbaren Anlagen | 20'090.45 | | 23'000 | | 16'441.95 | |
| 3120.00 | Ver- und Entsorgung | 160'122.00 | | 164'500 | | 176'532.00 | |
| 3130.00 | Dienstleistungen Dritter | 5'634.50 | | 24'500 | | 3'065.90 | |
| 3130.01 | Abwassergebühren | 109'300.00 | | 109'300 | | 109'300.00 | |
| 3134.00 | Sachversicherungsprämien | | | | | | |
| 3140.00 | Unterhalt öffentliche Anlagen, Parkplätze | 225'093.19 | | 270'400 | | 260'252.97 | |
| 3141.00* | Unterhalt Strassen | 1'319'565.02 | | 1'247'800 | | 1'135'076.99 | |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------|------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|----------|---------------|-------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3160.00 | Miete und Pacht Liegenschaften | 40'919.25 | | 41'500 | | 40'691.20 |
| 3300.10 | Planmässige Abschreibungen Strassen und Verkehrswege VV | 350'436.30 | | 249'000 | | |
| 3300.40 | Planmässige Abschreibungen Hochbauten VV | 716.60 | | | | |
| 3300.60 | Planmässige Abschreibungen Mobilien VV | 10'316.35 | | 10'300 | | |
| 3300.90 | Planmässige Abschreibungen übrige Sachanlagen VV | 150'751.10 | | 150'800 | | |
| 3501.00 | Einlagen in Fonds Ersatzabgabe Abstellplätze | 94'591.80 | | 85'000 | | 63'214.30 |
| 3636.00 | Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck | 1'040.00 | | 1'100 | | 1'090.00 |
| 3910.00 | Interne Verrechnung von Dienstleistungen | 986'020.94 | | 996'400 | | 995'825.75 |
| 4120.00 | Konzessionen | | 3'258.90 | | 1'800 | 3'148.90 |
| 4200.00 | Ersatzabgaben Abstellplätze | | 719.70 | | | |
| 4240.00 | Benützungsgebühren und Dienstleistungen | | 5'950.00 | | 6'500 | 8'580.00 |
| 4250.00* | Verkäufe | | 274'300.00 | | | |
| 4260.00 | Rückerstattung Dritter | | 31'679.05 | | 31'000 | 26'763.00 |
| 4472.00 | Parkgebühren | | 467'995.67 | | 390'000 | 432'462.75 |
| 4472.01 | Verkehrsgebühren | | 93'872.10 | | 85'000 | 63'214.30 |
| 4631.00 | Beiträge von Kantonen und Konkordaten | | | | | |
| 618 | Privatstrassen | 0.00 | 0.00 | 0 | 0 | 0.00 |
| 6180 | Privatstrassen | 0.00 | 0.00 | 0 | 0 | 0.00 |
| 3111.00 | Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge | | | | | |
| 3130.00 | Dienstleistungen Dritter | | | | | |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------|------------------------------------------|---------------------|------------------|------------------|---------------|---------------------|------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3910.00 | Interne Verrechnung von Dienstleistungen | | | | | | |
| 619 | Strassen, übriges | 11'664.25 | 0.00 | 0 | 0 | 0.00 | 0.00 |
| 6190 | Strassen, übriges | 11'664.25 | 0.00 | 0 | 0 | 0.00 | 0.00 |
| 3300.60 | Planmässige Abschreibungen Mobilien VV | 11'664.25 | | | | | |
| 62 | Öffentlicher Verkehr | 1'407'734.90 | 48'900.00 | 1'429'200 | 48'000 | 1'271'480.95 | 23'840.01 |
| 622 | Regionalverkehr | 1'407'734.90 | 48'900.00 | 1'429'200 | 48'000 | 1'271'480.95 | 23'840.01 |
| 6220 | Regionalverkehr | 1'407'734.90 | 48'900.00 | 1'429'200 | 48'000 | 1'271'480.95 | 23'840.01 |
| 3130.00 | Dienstleistungen Dritter | 39'100.00 | | 45'200 | | 300.00 | |
| 3170.00 | Beitrag an Schülerabonnemente | 27'019.90 | | 23'000 | | 20'766.95 | |
| 3631.00 | Beiträge an Kantone und Konkordate | 1'341'615.00 | | 1'361'000 | | 1'250'414.00 | |
| 4240.00 | Benützungsgebühren und Dienstleistungen | | 48'900.00 | | 48'000 | | 23'840.01 |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------|------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 7 | UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG | 4'543'768.56 | 3'461'205.26 | 4'561'200 | 3'490'500 | 3'938'212.84 | 3'288'014.47 |
| 72 | Abwasserbeseitigung | 2'263'421.84 | 2'154'796.14 | 2'283'300 | 2'158'300 | 2'110'764.23 | 1'989'549.58 |
| 720 | Abwasserbeseitigung | 2'263'421.84 | 2'154'796.14 | 2'283'300 | 2'158'300 | 2'110'764.23 | 1'989'549.58 |
| 7200 | Abwasserbeseitigung (allgemein) | 108'625.70 | 0.00 | 125'000 | 0 | 121'214.65 | 0.00 |
| 3101.00 | Betriebs-, Verbrauchsmaterial | 7'235.15 | | 14'000 | | 8'831.80 | |
| 3110.00 | Anschaffung Büromobiliar, Büro- maschinen und -geräte | | | 1'000 | | 389.65 | |
| 3120.00 | Ver- und Entsorgung | 11'843.45 | | 15'000 | | 12'095.25 | |
| 3130.00 | Dienstleistungen Dritter | 7'612.00 | | 12'000 | | 18'759.55 | |
| 3910.00 | Interne Verrechnung von Dienstleistungen | 81'935.10 | | 83'000 | | 81'138.40 | |
| 7201 | Abwasserbeseitigung Gemeindebetriebe | 2'154'796.14 | 2'154'796.14 | 2'158'300 | 2'158'300 | 1'989'549.58 | 1'989'549.58 |
| 3101.00 | Betriebs-, Verbrauchsmaterial | 4'645.25 | | 8'500 | | 4'831.76 | |
| 3110.00 | Anschaffung Büromobiliar, Büro- maschinen und -geräte | 1'253.52 | | | | | |
| 3111.00 | Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge | 988.98 | | 11'000 | | 2'232.00 | |
| 3120.00 | Ver- und Entsorgung | 77'285.09 | | 65'000 | | 79'546.60 | |
| 3130.00 | Dienstleistungen Dritter | 288'429.45 | | 299'900 | | 270'481.68 | |
| 3131.00 | Planungen und Projektierungen Dritter | 53'521.11 | | 124'500 | | 66'228.93 | |
| 3134.00 | Sachversicherungsprämien | | | | | | |
| 3137.00 | MWST-Vorsteuer-Kürzung | | | | | 2'498.61 | |
| 3143.00 | Unterhalt übrige Tiefbauten | | | | | | |
| 3151.00 | Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte | | | | | | |
| 3300.30 | Planmässige Abschreibungen übrige Tiefbauten VV | 485'050.00 | | 407'900 | | | |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|----------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3300.31 * Planmässige Abschreibungen Anschlussgebühren | -96'875.15 | | | | | |
| 3300.40 Planmässige Abschreibungen Hochbauten VV | | | 212'500 | | | |
| 3300.90 Planmässige Abschreibungen übrige Sachanlagen VV | 10'150.90 | | 15'600 | | | |
| 3390.00 Abtragung Bilanzfehlbetrag | | | | | | |
| 3510.00 Einlage in Spezialfinanzierung | | | | | 624'161.00 | |
| 3612.00 Entschädigungen an Gemeinden und Gemeindezweckverbände | 57'500.00 | | 44'500 | | 57'500.00 | |
| 3632.00* Beiträge an Gemeiden und Gemeindezweckverbände | 1'021'065.05 | | 939'100 | | 851'460.00 | |
| 3910.00 Interne Verrechnung von Dienstleistungen | 29'283.75 | | 29'800 | | 30'609.00 | |
| 4240.00 Betriebs- und Unterhaltsgebühren | | 1'190'819.68 | | 1'050'000 | | 1'179'774.75 |
| 4240.01 Erneuerungsgebühren | | 598'586.61 | | 500'000 | | 565'768.56 |
| 4240.02 Diverse Benützungsggebühren | | | | | | |
| 4240.03 Abgeltung Strassenentwässerung | | 146'100.00 | | 136'000 | | 135'780.67 |
| 4260.00* Rückerstattungen Dritter | | 71'920.00 | | | | |
| 4510.00 Entnahme aus Spezialfinanzierung | | | | 331'300 | | |
| 4632.00 Beiträge von Gemeinden und Gemeindezweckverbänden | | 55'291.85 | | 76'000 | | 67'604.30 |
| 4910.00 Abgeltung Strassenentwässerung | | | | | | |
| 4940.00 Interne Verrechnung von kalk. Zinsen und Finanzaufwand | | 92'078.00 | | 65'000 | | 40'621.30 |
| 9010.00* Ertragsüberschuss | 222'498.19 | | | | | |
| 9011.00 Aufwandüberschuss | | | | | | |
| 73 Abfallwirtschaft | 1'121'308.47 | 1'122'913.12 | 1'141'500 | 1'145'000 | 1'110'106.24 | 1'114'297.94 |
| 730 Abfallwirtschaft | 1'121'308.47 | 1'122'913.12 | 1'141'500 | 1'145'000 | 1'110'106.24 | 1'114'297.94 |
| 7300 Abfallwirtschaft (allgemein) | 15'927.15 | 17'531.80 | 11'500 | 15'000 | 14'657.15 | 18'848.85 |

| Erfolgsrechnung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------|---------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3101.00 | Betriebs-, Verbrauchsmaterial | 2'058.45 | | 2'500 | | 2'884.20 | |
| 3631.00 | Tierkörperentsorgung | 10'879.00 | | 6'000 | | 8'784.15 | |
| 3910.00 | Interne Verrechnung von Dienstleistungen | 2'989.70 | | 3'000 | | 2'988.80 | |
| 4240.00 | Benützungsgebühren und Dienstleistungen | | 17'531.80 | | 15'000 | | 18'848.85 |
| 7301 | Abfallwirtschaft Gemeindebetrieb | 1'105'381.32 | 1'105'381.32 | 1'130'000 | 1'130'000 | 1'095'449.09 | 1'095'449.09 |
| 3100.00 | Büromaterial | 858.01 | | 3'000 | | 1'606.35 | |
| 3101.00 | Betriebs-, Verbrauchsmaterial | 53'938.37 | | 56'000 | | 54'129.33 | |
| 3102.00 | Drucksachen, Publikationen | 5'632.45 | | 3'000 | | 5'767.05 | |
| 3110.00 | Anschaffung Büromobiliar, Büromaschinen und -geräte | | | | | | |
| 3111.00 | Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge | 40'672.64 | | 60'500 | | 15'462.90 | |
| 3130.00 | Dienstleistungen Dritter | 850'103.05 | | 855'000 | | 873'890.56 | |
| 3131.00 | Planungen und Projektierungen Dritter | | | | | | |
| 3137.00 | MWST-Vorsteuer-Kürzung | | | | | | |
| 3510.00 | Einlagen in Spezialfinanzierungen | | | | | | |
| 3612.00 | Entschädigungen an Gemeinden und Gemeindezweckverbände | 25'395.05 | | 41'000 | | 25'753.90 | |
| 3910.00 | Interne Verrechnung von Dienstleistungen | 128'781.75 | | 111'500 | | 118'839.00 | |
| 4240.00 | Benützungsgebühren | | 81'750.28 | | 62'000 | | 79'916.62 |
| 4240.01 | Kehrichtgebühren | | 656'976.05 | | 688'000 | | 670'660.55 |
| 4240.02 | Grundgebühren | | 336'726.60 | | 324'000 | | 333'901.17 |
| 4510.00 | Entnahme aus Spezialfinanzierungen | | | | 52'000 | | 10'107.95 |
| 4940.00 | Interne Verrechnung von kalk. Zinsen und Finanzaufwand | | 1'624.60 | | 4'000 | | 862.80 |
| 9010.00 | Ertragsüberschuss | | | | | | |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|----------------|----------------|-------------------|-------------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 9011.00* Aufwandüberschuss | | 28'303.79 | | | | |
| 74 Verbauungen | 4'680.40 | 0.00 | 6'700 | 0 | 1'471.95 | 0.00 |
| 741 Gewässerverbauungen | 4'680.40 | 0.00 | 6'700 | 0 | 1'471.95 | 0.00 |
| 7410 Gewässerverbauungen | 4'680.40 | 0.00 | 6'700 | 0 | 1'471.95 | 0.00 |
| 3142.00 Unterhalt Wasserbau | | | 1'000 | | 1'471.95 | |
| 3300.20 Planmässige Abschreibungen Wasserbau VV | 4'680.40 | | 3'700 | | | |
| 3631.00 Beiträge an Kantone und Konkordate | | | 1'000 | | | |
| 3910.00 Interne Verrechnung von Dienstleistungen | | | 1'000 | | | |
| 77 Übriger Umweltschutz | 298'847.50 | 180'946.00 | 334'000 | 187'200 | 244'432.07 | 183'566.95 |
| 771 Friedhof und Bestattung | 297'069.40 | 180'326.75 | 330'500 | 187'200 | 242'357.07 | 181'561.20 |
| 7710 Friedhof und Bestattung (allgemein) | 297'069.40 | 180'326.75 | 330'500 | 187'200 | 242'357.07 | 181'561.20 |
| 3000.00 Löhne, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen | 560.00 | | | | 560.00 | |
| 3010.00 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | | | 1'000 | | | |
| 3101.00 Betriebs-, Verbrauchsmaterial | 3'792.50 | | 1'500 | | 820.80 | |
| 3110.00 Anschaffung Büromobiliar, Büro- maschinen und -geräte | | | | | | |
| 3120.00 Ver- und Entsorgung | 16'229.00 | | 20'000 | | 15'372.10 | |
| 3130.00 Dienstleistungen Dritter | 171'056.50 | | 175'300 | | 157'330.65 | |
| 3130.01 Unterhalt Dritte Friedhof Umiken | 32'181.65 | | 47'200 | | 41'886.10 | |
| 3134.00 Sachversicherungsprämien | 989.05 | | 1'000 | | 990.75 | |
| 3300.30 Planmässige Abschreibungen übrige Tiefbauten VV | 11'537.05 | | 29'900 | | | |

| Erfolgsrechnung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------|-------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------|----------------|----------|-------------------|-----------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3300.40 | Planmässige Abschreibungen Hochbauten VV | 52'022.55 | | 35'600 | | | |
| 3632.00 | Beitrag an Friedhof Rein | | | 10'000 | | 17'806.30 | |
| 3910.00 | Interne Verrechnung von Dienstleistungen | 8'701.10 | | 9'000 | | 7'590.37 | |
| 4240.00 | Grabplatzgebühren Brugg | | 153'540.00 | | 150'000 | | 150'550.00 |
| 4240.01 | Grabplatzgebühren Umiken | | 24'000.00 | | 12'900 | | 3'764.55 |
| 4260.00 | Rückerstattungen Dritter | | 2'484.80 | | 500 | | 1'725.25 |
| 4632.00* | Beiträge von Gemeinden und Gemeindezweckverbänden | | 301.95 | | 23'800 | | 25'521.40 |
| 779 | Umweltschutz, übriges | 1'778.10 | 619.25 | 3'500 | 0 | 2'075.00 | 2'005.75 |
| 7790 | Umweltschutz, übriges | 1'778.10 | 619.25 | 3'500 | 0 | 2'075.00 | 2'005.75 |
| 3000.00 | Löhne, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen | 360.00 | | 500 | | 450.00 | |
| 3130.00 | Dienstleistungen Dritter | 618.10 | | 2'000 | | 425.00 | |
| 3636.00 | Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck | 800.00 | | 1'000 | | 1'200.00 | |
| 4260.00 | Rückerstattungen Dritter | | 619.25 | | | | 2'005.75 |
| 79 | Raumordnung | 855'510.35 | 2'550.00 | 795'700 | 0 | 471'438.35 | 600.00 |
| 790 | Raumordnung | 855'510.35 | 2'550.00 | 795'700 | 0 | 471'438.35 | 600.00 |
| 7900 | Raumordnung (allgemein) | 855'510.35 | 2'550.00 | 795'700 | 0 | 471'438.35 | 600.00 |
| 3100.00 | Büromaterial | | | 2'000 | | 722.60 | |
| 3102.00 | Drucksachen, Publikationen | 3'524.10 | | 3'000 | | 3'220.30 | |
| 3130.00 | Dienstleistungen Dritter | | | 500 | | 206.30 | |
| 3132.00 | Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc. | 418'273.10 | | 500'000 | | 410'408.15 | |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|----------------------------------------------------------------|---------------|----------|-------------|--------|---------------|--------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3320.90 Planmässige Abschreibungen übrige immaterielle Anlagen | 376'469.15 | | 233'300 | | | |
| 3632.00 Beitrag an Brugg Regio | 57'244.00 | | 56'900 | | 56'881.00 | |
| 4260.00 Rückerstattungen Dritter | | | | | | 600.00 |
| 4867.00* Ausserordentliche Transfererträge; private Haushalte | | 2'550.00 | | | | |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------|-------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|---------------|----------------|------------------|-------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 8 | VOLKSWIRTSCHAFT | 84'577.45 | 320'365.35 | 71'000 | 276'000 | 70'802.10 | 364'341.90 |
| 81 | Landwirtschaft | 613.00 | 11'200.00 | 1'000 | 0 | 615.00 | 0.00 |
| 811 | Verwaltung Landwirtschaft, Vollzug und Kontrolle | 613.00 | 11'200.00 | 1'000 | 0 | 615.00 | 0.00 |
| 8110 | Verwaltung Landwirtschaft, Vollzug und Kontrolle | 613.00 | 11'200.00 | 1'000 | 0 | 615.00 | 0.00 |
| 3130.00 | Dienstleistungen Dritter | 613.00 | | 1'000 | | 615.00 | |
| 4250.00* | Verkäufe | | 11'200.00 | | | | |
| 83 | Jagd und Fischerei | 0.00 | 0.00 | 1'000 | 1'000 | 185.25 | 926.25 |
| 830 | Jagd und Fischerei | 0.00 | 0.00 | 1'000 | 1'000 | 185.25 | 926.25 |
| 8300 | Jagd und Fischerei | 0.00 | 0.00 | 1'000 | 1'000 | 185.25 | 926.25 |
| 3612.00* | Wildschadenverhütung | | | 1'000 | | 185.25 | |
| 4100.00* | Jagdpachtzinse | | | | 1'000 | | 926.25 |
| 84 | Tourismus | 83'964.45 | 12'500.00 | 69'000 | 0 | 70'001.85 | 0.00 |
| 840 | Tourismus | 83'964.45 | 12'500.00 | 69'000 | 0 | 70'001.85 | 0.00 |
| 8400 | Tourismus | 83'964.45 | 12'500.00 | 69'000 | 0 | 70'001.85 | 0.00 |
| 3100.00 | Büromaterial | 264.35 | | 1'000 | | | |
| 3102.00 | Drucksachen, Publikationen | | | | | | |
| 3130.00 | Weihnachtsbeleuchtung | 23'220.45 | | 22'000 | | 26'356.05 | |
| 3130.01* | Standortmarketing | 47'529.65 | | 30'000 | | 41'645.80 | |
| 3636.00 | Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck | 12'950.00 | | 16'000 | | 2'000.00 | |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|--------------------------------------|---------------|-------------------|-------------|----------------|---------------|-------------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 4260.00* Rückerstattungen Dritter | | 12'500.00 | | | | |
| 87 Brennstoffe und Energie | 0.00 | 296'665.35 | 0 | 275'000 | 0.00 | 363'415.65 |
| 871 Elektrizität | 0.00 | 296'665.35 | 0 | 275'000 | 0.00 | 363'415.65 |
| 8710 Elektrizität (allgemein) | 0.00 | 296'665.35 | 0 | 275'000 | 0.00 | 363'415.65 |
| 4120.00 Konzessionen | | 296'665.35 | | 275'000 | | 363'415.65 |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------|------------------------------------------------|---------------------|----------------------|------------------|-------------------|---------------------|----------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 9 | FINANZEN UND STEUERN | 3'318'003.77 | 33'908'476.65 | 2'969'100 | 35'571'300 | 7'776'527.11 | 33'206'776.54 |
| 91 | Steuern | 76'220.85 | 29'155'356.90 | 0 | 26'635'000 | 85'214.65 | 27'465'750.70 |
| 910 | Steuern | 76'220.85 | 29'155'356.90 | 0 | 26'635'000 | 85'214.65 | 27'465'750.70 |
| 9100 | Allgemeine Gemeindesteuern | 76'220.85 | 28'414'989.30 | 0 | 26'600'000 | 85'214.65 | 26'685'325.85 |
| 3181.00 | Tatsächliche Forderungsverluste | 76'220.85 | | | | 85'214.65 | |
| 4000.00 | Einkommenssteuern Rechnungsjahr | | 19'120'131.35 | | 26'600'000 | | 18'671'524.45 |
| 4000.10 | Einkommenssteuern Vorjahre | | 1'499'513.75 | | | | 834'644.10 |
| 4000.20 | Nachsteuern natürliche Personen | | 24'599.45 | | | | 40'486.80 |
| 4000.60 | Pauschale Steueranrechnung natürliche Personen | | | | | | -27'626.60 |
| 4001.00 | Vermögenssteuern Rechnungsjahr | | 2'254'598.60 | | | | 2'323'168.60 |
| 4001.10 | Vermögenssteuern Vorjahre | | 195'017.95 | | | | 105'378.30 |
| 4002.00 | Quellensteuern natürliche Personen | | 1'174'973.90 | | | | 1'173'605.60 |
| 4010.00 | Gewinnsteuern juristische Personen | | 4'146'154.30 | | | | 3'564'144.60 |
| 9101 | Sondersteuern | 0.00 | 740'367.60 | 0 | 35'000 | 0.00 | 780'424.85 |
| 3181.00 | Tatsächliche Forderungsverluste | | | | | | |
| 4022.00 | Grundstückgewinnsteuern | | 392'167.50 | | | | 296'687.50 |
| 4024.00 | Erbschafts- und Schenkungssteuern | | 313'250.10 | | | | 450'837.35 |
| 4033.00 | Hundesteuer | | 34'950.00 | | 35'000 | | 32'900.00 |
| 93 | Finanz- und Lastenausgleich | 562'000.00 | 0.00 | 562'000 | 0 | 603'000.00 | 0.00 |
| 930 | Finanz- und Lastenausgleich | 562'000.00 | 0.00 | 562'000 | 0 | 603'000.00 | 0.00 |
| 9300 | Finanz- und Lastenausgleich | 562'000.00 | 0.00 | 562'000 | 0 | 603'000.00 | 0.00 |

| Erfolgsrechnung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------|-----------------------------------------------------------|-------------------|---------------------|----------------|------------------|---------------------|---------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3621.50 | Finanzausgleichsbeiträge, Abgaben an Kanton | 562'000.00 | | 562'000 | | 603'000.00 | |
| 96 | Vermögens- und Schuldenverwaltung | 748'436.33 | 2'458'456.89 | 516'600 | 2'723'400 | 1'519'906.14 | 3'813'118.87 |
| 961 | Zinsen | 534'728.73 | 1'978'511.07 | 359'000 | 2'280'000 | 1'345'403.79 | 2'759'324.47 |
| 9610 | Zinsen | 534'728.73 | 1'978'511.07 | 359'000 | 2'280'000 | 1'345'403.79 | 2'759'324.47 |
| 3130.00* | Dienstleistungen Dritter | 170'801.33 | | | | 171'207.09 | |
| 3400.00 | Verzinsung laufende Verbindlichkeiten | | | 146'800 | | | |
| 3401.00* | Verzinsung kurzfristige Finanzverbindlichkeiten | 78'404.50 | | | | 77'491.60 | |
| 3406.00 | Verzinsung langfristige Finanzverbindlichkeiten | | | | | 26'600.00 | |
| 3410.00* | Realisierte Kursverluste auf Finanzanlagen FV | 100'695.00 | | | | | |
| 3440.00 | Wertberichtigung Wertschriften FV | | | | | | |
| 3499.00 | Skonti und Vergütungszinse | 88'144.50 | | 140'000 | | 135'153.50 | |
| 3896.00 | Einlage in Schwankungsreserve Wertschriften | | | | | 890'517.80 | |
| 3940.00 | Interne Verrechnung von kalk. Zinsen und Finanzaufwand | 96'683.40 | | 72'200 | | 44'433.80 | |
| 4400.00 | Zinsen flüssige Mittel | | 32'849.70 | | 80'000 | | 66'240.51 |
| 4401.00 | Zinsen Forderungen und Kontokorrente | | 358'919.62 | | 300'000 | | 367'256.65 |
| 4407.00 | Zinsen langfristige Finanzanlagen | | 1'477'658.75 | | 1'900'000 | | 2'325'827.31 |
| 4410.00 | Gewinne aus Verkäufen von Finanzanlagen FV | | 8'388.00 | | | | |
| 4896.00 | Entnahme aus Wertschwankungsreserve | | 100'695.00 | | | | |
| 4940.00 | Interne Verrechnung von kalk. Zinsen und Finanzaufwand | | | | | | |
| 963 | Liegenschaften des Finanzvermögens | 213'707.60 | 479'945.82 | 157'600 | 443'400 | 174'502.35 | 1'053'794.40 |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------|--------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 9630 | Liegenschaften des Finanzvermögens | 213'707.60 | 479'945.82 | 157'600 | 443'400 | 174'502.35 | 1'053'794.40 |
| 3010.00 | Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | 4'339.50 | | 9'000 | | 7'671.75 | |
| 3050.00 | AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK | 203.00 | | 500 | | 174.35 | |
| 3053.00 | AG-Beiträge Unfallversicherung | 28.95 | | 200 | | 205.45 | |
| 3054.00 | AG-Beiträge Familienausgleichskasse | 45.15 | | 100 | | 36.45 | |
| 3055.00 | AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung | 0.75 | | | | | |
| 3132.00 | Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc. | | | | | 7'235.10 | |
| 3430.00* | Baulicher Unterhalt Liegenschaften | 139'234.50 | | 74'500 | | 78'341.30 | |
| 3431.10 | Betriebs-, Verbrauchsmaterial | 3'741.25 | | 7'000 | | 4'137.70 | |
| 3439.00 | Kosten für die Liegenschaftsverwaltung durch Drit | | | | | | |
| 3439.10 | Wasser, Energie, Heizmaterial | 35'920.15 | | 40'000 | | 42'576.65 | |
| 3439.40 | Sachversicherungsprämien | 6'339.85 | | 7'000 | | 6'603.85 | |
| 3910.00 | Interne Verrechnung von Dienstleistungen | 23'854.50 | | 19'300 | | 27'519.75 | |
| 4260.00 | Rückerstattungen Dritter | | 2'200.00 | | | | |
| 4411.00* | Buchgewinne Sachanlagen FV | | 20'000.00 | | | | 597'921.50 |
| 4430.00 | Mietzinse Liegenschaften FV | | 377'439.10 | | 365'000 | | 378'938.15 |
| 4430.01 | Baurechts- und Pachtzinse | | 80'306.72 | | 78'400 | | 76'934.75 |
| 97 | Rückverteilungen | 0.00 | 11'317.50 | 0 | 0 | 0.00 | 22'262.25 |
| 971 | Rückverteilungen | 0.00 | 11'317.50 | 0 | 0 | 0.00 | 22'262.25 |
| 9710 | Rückverteilungen aus CO2-Abgabe | 0.00 | 11'317.50 | 0 | 0 | 0.00 | 22'262.25 |
| 4699.00* | Rückverteilungen | | 11'317.50 | | | | 22'262.25 |
| 99 | Nicht aufgeteilte Posten | 1'931'346.59 | 2'283'345.36 | 1'890'500 | 6'212'900 | 5'568'406.32 | 1'905'644.72 |

| Erfolgsrechnung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------|---------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 990 | Nicht aufgeteilte Posten | 1'928'115.79 | 1'928'115.79 | 1'885'900 | 1'885'900 | 5'565'186.62 | 1'826'608.12 |
| 9901 | Werkhof | 1'928'115.79 | 1'928'115.79 | 1'885'900 | 1'885'900 | 1'826'608.12 | 1'826'608.12 |
| 3010.00 | Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | 1'328'900.65 | | 1'298'500 | | 1'297'750.20 | |
| 3010.09 | Erstattung von Lohn des Verwaltungs- und Betriebspersonals | -14'907.90 | | -15'000 | | -16'165.75 | |
| 3050.00 | AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK | 87'125.45 | | 79'900 | | 78'810.90 | |
| 3052.00 | AG-Beiträge Pensionskasse | 109'408.80 | | 108'700 | | 111'383.40 | |
| 3053.00 | AG-Beiträge Unfallversicherung | 29'935.15 | | 28'400 | | 34'384.00 | |
| 3054.00 | AG-Beiträge Familienausgleichskasse | 18'562.80 | | 18'200 | | 17'996.65 | |
| 3055.00 | AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung | 1'697.75 | | 1'700 | | 1'164.35 | |
| 3056.00 | AG-Beiträge Krankenkassenprämien | 26'188.20 | | 23'700 | | 25'295.50 | |
| 3090.00 | Ausbildung Stadtarbeiter | 15'037.50 | | 13'500 | | 9'148.00 | |
| 3091.00 | Personalwerbung | | | | | | |
| 3099.00 | Übriger Personalaufwand | 4'337.00 | | 3'700 | | 2'229.25 | |
| 3100.00 | Büromaterial | 2'058.65 | | 5'000 | | 1'172.15 | |
| 3101.00 | Betriebs-, Verbrauchsmaterial | 72'790.62 | | 94'000 | | 84'177.87 | |
| 3111.00 | Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge | 54'514.20 | | 49'500 | | 13'150.60 | |
| 3112.00 | Anschaffung Kleider, Wäsche, Vorhänge | 9'168.60 | | 9'000 | | 13'082.00 | |
| 3120.00 | Ver- und Entsorgung | 31'593.00 | | 40'000 | | 37'724.45 | |
| 3130.00 | Dienstleistungen Dritter | 1'032.05 | | 1'000 | | 1'225.85 | |
| 3130.01 | Telefongebühren | 3'690.63 | | 4'600 | | 3'734.42 | |
| 3134.00 | Sachversicherungsprämien | 31'735.70 | | 35'000 | | 31'114.00 | |
| 3137.00 | Steuern und Abgaben | 9'808.55 | | 8'000 | | 9'134.05 | |
| 3144.00 | Unterhalt Hochbauten, Gebäude | 24'187.85 | | 57'500 | | 38'106.05 | |
| 3151.00* | Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge | 65'091.44 | | | | 21'801.13 | |
| 3161.00 | Mieten, Benützungskosten Mobilien | 16'107.30 | | 15'500 | | 10'189.05 | |
| 3170.00 | Reisekosten und Spesen | 51.80 | | 5'500 | | | |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|----------------------------------------------------------------|-----------------|------------------|--------------|--------------|---------------------|------------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 4260.00 Rückerstattungen Dritter | | 75'706.50 | | 30'000 | | 57'658.40 |
| 4910.00 Interne Verrechnung von Dienstleistungen | | 1'852'409.29 | | 1'855'900 | | 1'768'949.72 |
| 9909* Abschreibungen | 0.00 | 0.00 | 0 | 0 | 3'738'578.50 | 0.00 |
| 3300.90 Vorgeschriebene Abschreibungen | | | | | 597'922.00 | |
| 3390.00 Abtragung Bilanzfehlbetrag | | | | | | |
| 3830.90 Zusätzliche Abschreibungen | | | | | 3'140'656.50 | |
| 995 Neutrale Aufwendungen und Erträge | 3'230.80 | 50'464.25 | 4'600 | 4'600 | 3'219.70 | 79'036.60 |
| 9950 Neutrale Aufwendungen und Erträge | 0.00 | 47'233.45 | 0 | 0 | 0.00 | 75'816.90 |
| 4830.00* Ausserordentliche verschiedene Erträge | | 47'233.45 | | | | 75'816.90 |
| 9951 Stiftungen | 3'230.80 | 3'230.80 | 4'600 | 4'600 | 3'219.70 | 3'219.70 |
| 3501.00 Einlage in Fonds des FK | 3'230.80 | | 1'600 | | 3'110.20 | |
| 3636.00 Beiträge aus Stiftungen | | | | | | |
| 3637.00 Stipendien | | | 3'000 | | 109.50 | |
| 4409.00 Zinsen übriges Finanzvermögen | | 250.00 | | | | 270.00 |
| 4501.00 Entnahmen aus Fonds des FK | | | | 1'400 | | |
| 4511.00 Entnahme aus Fonds EK | | | | | | |
| 4940.00 Interne Verrechnung von kalk. Zinsen und Finanzaufwand | | 2'980.80 | | 3'200 | | 2'949.70 |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-------------------------------------------|---------------|-------------------|-------------|------------------|---------------|---------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 999 Abschluss | 0.00 | 304'765.32 | 0 | 4'322'400 | 0.00 | 0.00 |
| 9990 Abschluss | 0.00 | 304'765.32 | 0 | 4'322'400 | 0.00 | 0.00 |
| 4895.00* Entnahmen aus Aufwertungsreserve | | 304'765.32 | | | | |
| 9000.00 Ertragsüberschuss | | | | 4'322'400 | | |
| 9001.00 Aufwandüberschuss | | | | | | |
| Ertragsüberschuss | 53'179'914.77 | 53'179'914.77 | 53'117'100 | 53'117'100 | 50'394'810.23 | 50'394'810.23 |
| Aufwandüberschuss | 53'179'914.77 | 53'179'914.77 | 53'117'100 | 53'117'100 | 50'394'810.23 | 50'394'810.23 |
| | | | | | | |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung Artengliederung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------|--------|-------------------|--------|----------------------|--------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3 | A U F W A N D | 52'957'416.58 | | 53'117'100 | | 50'394'810.23 | |
| 30 | PERSONALAUFWAND | 13'277'800.40 | | 13'592'150 | | 13'229'125.95 | |
| 3000 | Löhne, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen | 487'638.65 | | 516'900 | | 603'835.20 | |
| 3010 | Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | 9'403'778.75 | | 9'614'400 | | 9'220'235.85 | |
| 3020 | Löhne der Lehrkräfte | 980'051.10 | | 1'020'100 | | 999'479.60 | |
| 3030 | Temporäre Arbeitskräfte | 20'966.00 | | | | | |
| 3040 | Zulagen | | | | | | |
| 3041 | Familienzulagen | | | | | | |
| 3049 | Übrige Zulagen | | | | | | |
| 3050 | AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK | 680'116.65 | | 660'800 | | 658'952.35 | |
| 3052 | AG-Beiträge Pensionskasse | 868'942.75 | | 879'900 | | 857'133.30 | |
| 3053 | AG-Beiträge Unfallversicherung | 217'843.40 | | 238'650 | | 259'297.40 | |
| 3054 | AG-Beiträge Familienausgleichskasse | 147'138.60 | | 151'750 | | 147'298.70 | |
| 3055 | AG-Beiträge Krankentaggeldversicherung | 10'919.90 | | 11'500 | | 9'865.80 | |
| 3056 | AG-Beiträge Krankenkassenprämien | 149'423.50 | | 136'900 | | 143'666.05 | |
| 3060 | Ruhegehälter | 84'038.50 | | 100'000 | | 92'568.05 | |
| 3061 | Renten oder Ruhegehälter | | | | | | |
| 3090 | Aus- und Weiterbildung des Personals | 110'921.05 | | 194'600 | | 173'131.30 | |
| 3091 | Personalwerbung | 37'304.30 | | | | | |

| Erfolgsrechnung Artengliederung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------|--------|-------------------|--------|----------------------|--------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3099 | Übriger Personalaufwand | 78'717.25 | | 66'650 | | 63'662.35 | |
| 31 | SACH- UND ÜBRIGER BETRIEBSAUFWAND | 12'880'071.36 | | 15'802'450 | | 14'054'597.39 | |
| 3100 | Büromaterial | 156'811.09 | | 225'500 | | 168'745.74 | |
| 3101 | Betriebs-, Verbrauchsmaterial | 636'911.36 | | 747'000 | | 635'473.26 | |
| 3102 | Drucksachen, Publikationen | 138'436.61 | | 125'300 | | 146'594.55 | |
| 3103 | Fachliteratur, Zeitschriften | 21'238.14 | | 27'100 | | 17'146.85 | |
| 3104 | Lehrmittel | 492'233.69 | | 514'300 | | 492'513.69 | |
| 3105 | Lebensmittel | 59'235.85 | | 60'100 | | 51'739.75 | |
| 3106 | Medizinisches Material | 1'120.65 | | 1'300 | | 1'881.95 | |
| 3110 | Anschaffung Büromöbiliar, Büro- maschinen und -geräte | 391'753.44 | | 497'600 | | 292'632.74 | |
| 3111 | Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge | 375'318.30 | | 477'700 | | 248'012.85 | |
| 3112 | Anschaffung Kleider, Wäsche, Vorhänge | 186'346.83 | | 97'500 | | 61'775.80 | |
| 3113 | Anschaffung Hardware | 152'988.88 | | 164'700 | | 171'806.85 | |
| 3118 | Anschaffung von immateriellen Anlagen | 169'802.97 | | 170'200 | | 166'690.20 | |
| 3119 | Anschaffung von übrigen nicht aktivierbaren Anlagen | 20'090.45 | | 23'000 | | 16'441.95 | |
| 3120 | Ver- und Entsorgung | 1'456'867.29 | | 1'583'500 | | 1'518'878.10 | |
| 3130 | Dienstleistungen Dritter | 3'167'651.84 | | 5'377'200 | | 5'165'883.04 | |
| 3131 | Planungen und Projektierungen Dritter | 53'521.11 | | 124'500 | | 66'228.93 | |
| 3132 | Honorare, externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc. | 651'493.02 | | 781'200 | | 715'089.90 | |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung Artengliederung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------|--------|-------------|--------|---------------|--------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3133 | Informatik-Nutzungsaufwand | 8'790.80 | | 11'900 | | 8'290.10 | |
| 3134 | Sachversicherungsprämien | 121'741.45 | | 139'600 | | 117'228.65 | |
| 3136 | Honorare privatärztlicher Tätigkeit | 33'967.88 | | 27'000 | | 24'525.75 | |
| 3137 | Steuern und Abgaben | 9'808.55 | | 8'000 | | 11'632.66 | |
| 3138 | Kurse, Prüfungen und Beratungen | 30'906.90 | | 37'000 | | 30'234.70 | |
| 3140 | Unterhalt an Grundstücken | 225'093.19 | | 270'400 | | 260'252.97 | |
| 3141 | Unterhalt Strassen | 1'319'565.02 | | 1'247'800 | | 1'135'076.99 | |
| 3142 | Unterhalt Wasserbau | | | 1'000 | | 1'471.95 | |
| 3143 | Unterhalt übrige Tiefbauten | | | | | | |
| 3144 | Unterhalt Hochbauten, Gebäude | 2'007'074.85 | | 2'210'700 | | 1'691'675.91 | |
| 3150 | Unterhalt Büromobiliar, Büro- maschinen und -geräte | 30'948.65 | | 35'500 | | 25'505.22 | |
| 3151 | Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge | 206'518.59 | | 104'700 | | 120'743.09 | |
| 3153 | Informatik-Unterhalt (Hardware) | 37'291.35 | | 51'200 | | 34'978.40 | |
| 3158 | Unterhalt immaterielle Anlagen | 42'771.15 | | 40'500 | | 28'329.20 | |
| 3160 | Miete und Pacht Liegenschaften | 292'702.45 | | 276'800 | | 251'469.90 | |
| 3161 | Mieten, Benützungskosten Mobilien | 17'284.75 | | 19'600 | | 11'362.15 | |
| 3170 | Reisekosten und Spesen | 93'243.41 | | 104'400 | | 81'311.15 | |
| 3171 | Exkursionen, Schulreisen und Lager | 191'223.97 | | 218'650 | | 194'399.15 | |
| 3180 | Wertberichtigungen auf Forderungen | | | | | | |
| 3181 | Tatsächliche Forderungsverluste | 79'158.05 | | | | 88'569.60 | |
| 3190 | Verschiedener Betriebsaufwand | | | | | | |

| Erfolgsrechnung Artengliederung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|---------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------|--------|------------------|--------|-------------------|--------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3199 | Übriger Betriebsaufwand | | 158.83 | | | | 3.70 |
| 33 | ABSCHREIBUNG VERWALTUNGSVERMÖGEN | 4'477'653.70 | | 4'350'100 | | 606'004.20 | |
| 3300 | Planmässige Abschreibungen Sachanlagen | 4'101'184.55 | | 4'058'800 | | 606'004.20 | |
| 3320 | Abschreibungen immaterielle Anlagen | 376'469.15 | | 291'300 | | | |
| 3390 | Abtragung Bilanzfehlbetrag | | | | | | |
| 34 | FINANZAUFWAND | 453'183.90 | | 416'000 | | 371'831.00 | |
| 3400 | Zinsaufwand | | | 146'800 | | | |
| 3401 | Verzinsung kurzfristige Finanzverbindlichkeiten | 78'404.50 | | | | 77'491.60 | |
| 3406 | Verzinsung langfristige Finanzverbindlichkeiten | 704.15 | | 700 | | 27'526.40 | |
| 3410 | Realisierte Kursverluste | 100'695.00 | | | | | |
| 3420 | Kapitalbeschaffungs- und Verwaltungskosten | | | | | | |
| 3430 | Baulicher Unterhalt Liegenschaften FV | 139'234.50 | | 74'500 | | 78'341.30 | |
| 3431 | Nicht baulicher Unterhalt Liegenschaften FV | 3'741.25 | | 7'000 | | 4'137.70 | |
| 3439 | Übriger Liegenschaftsaufwand FV | 42'260.00 | | 47'000 | | 49'180.50 | |
| 3440 | Wertberichtigungen auf Anlagen FV | | | | | | |

| Erfolgsrechnung Artengliederung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------|--------|-------------------|--------|----------------------|--------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3490 | Verschiedener Finanzaufwand | | | | | | |
| 3499 | Übriger Finanzaufwand | 88'144.50 | | 140'000 | | 135'153.50 | |
| 35 | EINLAGEN IN FONDS UND SPEZIALFINANZIERUNGEN | 335'347.14 | | 108'200 | | 893'328.62 | |
| 3500 | Einlagen ind Fonds und Spezial- finanzierungen im Fremdkapital | | | | | | |
| 3501 | Einlagen in Fonds des FK | 178'672.60 | | 86'600 | | 71'124.50 | |
| 3510 | Einlagen in Spezialfinanzierungen EK | 156'674.54 | | 21'600 | | 822'204.12 | |
| 36 | TRANSFERAUFWAND | 19'584'267.39 | | 16'920'100 | | 15'395'365.25 | |
| 3600 | Ertragsanteile an Dritte | | | | | | |
| 3601 | Ertragsanteile an Kantone und Konkordate | 92'559.05 | | 40'000 | | 105'255.35 | |
| 3610 | Entschädigungen an Geimeinwesen | | | | | | |
| 3611 | Entschädigungen an Kantone und Konkordate | 205'765.20 | | 148'900 | | 138'524.05 | |
| 3612 | Entschädigungen an Gemeinden und Gemeindezweckverbände | 2'674'099.80 | | 2'563'100 | | 2'482'990.20 | |
| 3614 | Entschädigungen an öffentliche Unternehmungen | 448'972.35 | | | | | |
| 3620 | Finanz- und Lastenausgleich | | | | | | |
| 3621 | Finanzausgleichsbeiträge, Abgaben an Kanton | 562'000.00 | | 562'000 | | 603'000.00 | |
| 3630 | Beiträge an den Bund | | | | | | |
| 3631 | Beiträge an Kantone und Konkordate | 8'881'888.40 | | 7'035'000 | | 5'657'285.35 | |

| Erfolgsrechnung Artengliederung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------|--------|-------------|--------|---------------------|--------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3632 | Beiträge an Gemeinden und Gemeindezweckverbände | 1'315'555.74 | | 1'246'000 | | 939'136.70 | |
| 3634 | Beiträge an öffentliche Unternehmungen | 485'283.40 | | 750'000 | | 638'548.95 | |
| 3636 | Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck | 1'078'388.84 | | 1'277'100 | | 1'013'654.25 | |
| 3637 | Beiträge an private Haushalte | 3'671'754.61 | | 3'298'000 | | 3'816'970.40 | |
| 3640 | Wertberichtigungen Darlehen VV | | | | | | |
| 3650 | Wertberichtigungen Beteiligungen VV | 168'000.00 | | | | | |
| 3660 | Abschreibungen Investitionsbeiträge | | | | | | |
| 3690 | Verschiedener Transferaufwand | | | | | | |
| 37 | DURCHLAUFENDE BEITRÄGE | | | | | | |
| 3700 | Durchlaufende Beiträge | | | | | | |
| 38 | AUSSERORDENTLICHER AUFWAND | | | | | 4'031'174.30 | |
| 3800 | Ausserordentlicher Personalaufwand | | | | | | |
| 3810 | Ausserordentlicher Sach- und Betriebsaufwand | | | | | | |
| 3830 | Zusätzliche Abschreibungen Sachanlagen VV | | | | | 3'140'656.50 | |

| Erfolgsrechnung Artengliederung | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-------------------------------------------------------------|---------------------|--------|------------------|--------|---------------------|--------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3840 Ausserordentlicher Finanzaufwand | | | | | | |
| 3860 Ausserordentlicher Transferaufwand | | | | | | |
| 3890 Einlagen in das Eigenkapita | | | | | 890'517.80 | |
| 3896 Einlagen in Neubewertungsreserven | | | | | | |
| 39 INTERNE VERRECHNUNGEN | 1'949'092.69 | | 1'928'100 | | 1'813'383.52 | |
| 3900 Material- und Warenbezüge | | | | | | |
| 3910 Interne Verrechnung von Dienstleistungen | 1'852'409.29 | | 1'855'900 | | 1'768'949.72 | |
| 3920 Pacht, Miete, Benützungskosten | | | | | | |
| 3930 Betriebs- und Verwaltungskosten | | | | | | |
| 3940 Interne Verrechnung von kalk. Zinsen und Finanzaufwand | 96'683.40 | | 72'200 | | 44'433.80 | |
| 3950 planmässige und ausserplanmässige Abschreibungen | | | | | | |
| 3980 Übertragungen | | | | | | |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung Artengliederung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|---------------------------------|---------------------------------------|---------------|----------------------|-------------|-------------------|---------------|----------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3990 | Interne Verrechnungen | | | | | | |
| 4 | E R T R A G | | 53'151'610.98 | | 48'794'700 | | 50'394'810.23 |
| 40 | FISKALERTRAG | | 29'155'356.90 | | 26'635'000 | | 27'465'750.70 |
| 4000 | Einkommenssteuern natürliche Personen | | 20'644'244.55 | | 26'600'000 | | 19'519'028.75 |
| 4001 | Vermögenssteuern natürliche Personen | | 2'449'616.55 | | | | 2'428'546.90 |
| 4002 | Quellensteuern natürliche Personen | | 1'174'973.90 | | | | 1'173'605.60 |
| 4010 | Direkte Steuern juristischer Personen | | 4'146'154.30 | | | | 3'564'144.60 |
| 4020 | übrige direkte Steuern | | | | | | |
| 4022 | Vermögensgewinnsteuern | | 392'167.50 | | | | 296'687.50 |
| 4024 | Erbschafts- und Schenkungssteuern | | 313'250.10 | | | | 450'837.35 |
| 4030 | Besitz- und Aufwandsteuer | | | | | | |
| 4033 | Hundesteuer | | 34'950.00 | | 35'000 | | 32'900.00 |
| 41 | REGALIEN UND KONZESSIONEN | | 299'924.25 | | 277'800 | | 367'490.80 |
| 4100 | Regalien | | | | 1'000 | | 926.25 |
| 4120 | Konzessionen | | 299'924.25 | | 276'800 | | 366'564.55 |
| 42 | ENTGELTE | | 9'296'777.27 | | 7'944'200 | | 8'280'518.54 |
| 4200 | Ersatzabgaben | | 391'119.75 | | 270'000 | | 305'890.75 |
| 4210 | Gebühren für Amtshandlungen | | 935'278.14 | | 672'000 | | 743'604.04 |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung Artengliederung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|---------------------------------|-----------------------------------------|---------------|---------------------|-------------|------------------|---------------|---------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 4220 | Spital- und Heimtaxen, Kostgelder | | | | | | |
| 4230 | Schul- und Kursgelder | | 117'190.05 | | 50'000 | | 81'370.95 |
| 4231 | Kursgelder | | 455'395.75 | | 460'000 | | 466'406.00 |
| 4240 | Benützungsgebühren und Dienstleistungen | | 3'834'409.78 | | 3'597'200 | | 3'675'450.75 |
| 4250 | Verkäufe | | 331'237.25 | | 75'000 | | 87'370.85 |
| 4260 | Rückerstattungen Dritter | | 2'439'398.61 | | 1'985'000 | | 2'143'576.37 |
| 4270 | Bussen | | 792'747.94 | | 835'000 | | 776'848.83 |
| 4290 | Übrige Entgelte | | | | | | |
| 43 | VERSCHIEDENE ERTRÄGE | | | | | | |
| 4300 | Verschiedene betriebliche Erträge | | | | | | |
| 4310 | Aktivierung Eigenleistungen | | | | | | |
| 4320 | Bestandesänderungen | | | | | | |
| 4390 | Übrige Erträge | | | | | | |
| 44 | FINANZERTRAG | | 3'980'311.41 | | 4'107'700 | | 5'103'502.02 |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung Artengliederung | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------------------------------------------|---------------|--------------|-------------|-----------|---------------|--------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 4400 Zinsen flüssige Mittel | | 32'849.70 | | 80'000 | | 66'240.51 |
| 4401 Zinsen Forderungen und KK | | 358'919.62 | | 300'000 | | 367'256.65 |
| 4407 Zinsen langfristige Finanzanlagen | | 1'477'658.75 | | 1'900'000 | | 2'325'827.31 |
| 4409 Zinsen übriges Finanzvermögen | | 250.00 | | | | 270.00 |
| 4410 Gewinne aus Verkäufen von Finanzanlagen FV | | 8'388.00 | | | | |
| 4411 Gewinn aus Verkäufen von Sachanlagen FV | | 20'000.00 | | | | 597'921.50 |
| 4420 Beteiligungsertrag FV | | | | | | |
| 4430 Pacht- und Mietzinse Liegenschaften FV | | 457'745.82 | | 443'400 | | 455'872.90 |
| 4432 Vergütung für Benützungen Liegenschaften FV | | | | | | 3'716.00 |
| 4440 Wertberichtigungen Anlagen FV | | | | | | |
| 4450 Finanzertrag aus Darlehen und Beteiligungen VV | | | | | | |
| 4460 Finanzertrag von öffentlichen Unternehmungen | | | | | | |
| 4470 Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VV | | 955'699.45 | | 799'300 | | 730'533.80 |
| 4472 Vergütung für Benützungen Liegenschaften VV | | 666'260.07 | | 583'000 | | 553'546.75 |

| Erfolgsrechnung Artengliederung | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------|------------------|---------------|---------------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 4479 | Übrige Erträge Liegenschaften VV | | | 2'000 | | 2'316.60 |
| 4480 | Erträge von gemieteten Liegenschaften | | | | | |
| 4490 | Übriger Finanzertrag | | | | | |
| 45 | ENTNAHMEN AUS FONDS UND SPEZIALFINANZIERUNGEN | 149'107.16 | | 468'700 | | 10'107.95 |
| 4500 | Entnahmen aus Fonds und Spezial- finanzierungen im Fremdkapital | | | | | |
| 4501 | Entnahmen aus Fonds des FK | 16'890.27 | | 1'400 | | |
| 4510 | Entnahmen aus Spezialfinanzierungen EK | 72'216.89 | | 407'300 | | 10'107.95 |
| 4511 | Entnahmen aus Fonds EK | 60'000.00 | | 60'000 | | |
| 46 | TRANSFERERTRAG | 7'865'797.53 | | 7'433'200 | | 7'278'239.80 |
| 4600 | Ertragsanteile | | | | | |
| 4610 | Entschädigungen vom Bund | 292'837.67 | | 12'050 | | 372'770.20 |
| 4611 | Entschädigungen von Kantonen und Konkordaten | 1'588.70 | | | | 89.50 |
| 4612 | Entschädigungen von Gemeinden und Gemeindezweckverbänden | 2'315'572.65 | | 1'882'500 | | 2'221'972.65 |
| 4613 | Entschädigungen von öffentlichen Sozialversicherungen | 15'612.00 | | | | |
| 4620 | Finanz- und Lastenausgleich | | | | | |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung Artengliederung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|---------------------------------|------------------------------------------------------|---------------|-------------------|-------------|-----------|---------------|------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 4630 | Beiträge von Gemeinwesen und Dritten | | 31'900.50 | | | | 8'316.05 |
| 4631 | Beiträge von Kantonen und Konkordaten | | 272'280.88 | | 542'200 | | 307'493.80 |
| 4632 | Beiträge von Gemeinden und Gemeindezweckverbänden | | 4'924'687.63 | | 4'996'450 | | 4'345'335.35 |
| 4660 | Auflösung passivierte Investitionsbeiträge | | | | | | |
| 4690 | Verschiedener Trasnferertrag | | | | | | |
| 4699 | Rückverteilungen | | 11'317.50 | | | | 22'262.25 |
| 47 | DURCHLAUFENDE BEITRÄGE | | | | | | |
| 4700 | Durchlaufende Beiträge | | | | | | |
| 48 | AUSSERORDENTLICHER ERTRAG | | 455'243.77 | | | | 75'816.90 |
| 4800 | Ausserordentliche Steuererträge | | | | | | |
| 4810 | Ausserordentliche Erträge von Regalien, Konzessionen | | | | | | |
| 4820 | Ausserordentliche Entgelte | | | | | | |
| 4830 | Ausserordentliche verschiedene Erträge | | 47'233.45 | | | | 75'816.90 |

| Erfolgsrechnung Artengliederung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------|---------------------|-------------|------------------|---------------|---------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 4840 | Ausserordentliche Finanzerträge | | | | | | |
| 4850 | Ausserordentliche Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen | | | | | | |
| 4860 | Ausserordentliche Transfererträge | | | | | | |
| 4867 | Ausserordentliche Transfererträge-private Haushalte | | 2'550.00 | | | | |
| 4890 | Entnahmen aus dem Eigenkapital | | | | | | |
| 4895 | Entnahmen aus Aufwertungsreserve | | 304'765.32 | | | | |
| 4896 | Entnahmen aus Neubewertungsreserven | | 100'695.00 | | | | |
| 49 | INTERNE VERRECHNUNGEN | | 1'949'092.69 | | 1'928'100 | | 1'813'383.52 |
| 4900 | Material- und Warenbezüge | | | | | | |
| 4910 | Interne Verrechnung von Dienstleistungen | | 1'852'409.29 | | 1'855'900 | | 1'768'949.72 |
| 4920 | Pacht, Mieten, Benützungskosten | | | | | | |
| 4930 | Betriebs- und Verwaltungskosten | | | | | | |
| 4940 | Interne Verrechnung von kalk. Zinsen und Finanzaufwand | | 96'683.40 | | 72'200 | | 44'433.80 |

Erfolgsrechnung 2011

Einwohnergemeinde

| Erfolgsrechnung Artengliederung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|---------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------|------------------|-------------|------------------|---------------|---------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 4950 | planmässige und ausserplanmässige Abschreibungen | | | | | | |
| 4980 | Übertragungen | | | | | | |
| 4990 | Übrige interne Verrechnungen | | | | | | |
| 9 | ABSCHLUSSKONTEN | 222'498.19 | 28'303.79 | | 4'322'400 | | |
| 900 | Abschluss Erfolgsrechnung | 222'498.19 | 28'303.79 | | 4'322'400 | | |
| 9000 | Ertragsüberschuss | | | | | | |
| 9001 | Aufwandüberschuss | | | | 4'322'400 | | |
| 9010 | Ertragsüberschuss Fonds im EK | 222'498.19 | | | | | |
| 9011 | Aufwandüberschuss Fonds im EK | | 28'303.79 | | | | |
| | | 53'179'914.77 | 53'179'914.77 | 53'117'100 | 53'117'100 | 50'394'810.23 | 50'394'810.23 |
| | Ertragsüberschuss | | | | | | |
| | Aufwandüberschuss | | | | | | |
| | | 53'179'914.77 | 53'179'914.77 | 53'117'100 | 53'117'100 | 50'394'810.23 | 50'394'810.23 |

| Investitionsrechnung Zusammenzug | | Rechnung 2011 | | Voranschlag 2011 | | Beanspruchter Kredit | |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------|---------------------------|----------------------|---------------------|
| | | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen | bis 2010 | ab 2012 |
| 0 | ALLGEMEINE VERWALTUNG Nettoaussgaben | 1'201'217.90 | 293'160.05 908'057.85 | 950'000 | 0 950'000 | 2'420'213.35 | 649'639.40 |
| 1 | ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG | 0.00 | 0.00 | 0 | 0 | 0.00 | 0.00 |
| 2 | BILDUNG Nettoaussgaben | 69'620.70 | 0.00 69'620.70 | 412'000 | 0 412'000 | 10'688'159.20 | -138'000.00 |
| 3 | KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE Nettoaussgaben | 7'144'000.00 | 0.00 7'144'000.00 | 0 | 0 | 1'771'035.30 | 6'936'000.00 |
| 6 | VERKEHR Nettoeinnahmen | 87'199.30 83'208.35 | 170'407.65 | 0 | 0 | 280'543.05 | 61'000.00 |
| 7 | UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG Nettoeinnahmen / Ausgaben | 723'943.80 1'213'559.30 | 1'937'503.10 | 728'000 | 400'000 328'000 | 570'252.60 | 1'865'905.45 |
| 9 | FINANZEN UND STEUERN Nettoeinnahmen | 2'401'070.80 6'824'910.90 | 9'225'981.70 | 400'000 1'690'000 | 2'090'000 | 0.00 | 0.00 |
| | Einnahmenüberschuss | 11'627'052.50 | 11'627'052.50 | 2'490'000 | 2'490'000 | 15'712'615.70 | 9'374'544.85 |
| | Ausgabenüberschuss | 11'627'052.50 | 11'627'052.50 | 2'490'000 | 2'490'000 | | |
| | | | | | | | |

Einwohnergemeinde

| Investitionsrechnung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------|----------------|----------|---------------------|-------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 0 | ALLGEMEINE VERWALTUNG | 1'201'217.90 | 293'160.05 | 950'000 | 0 | 6'626'761.10 | 285'000.00 |
| 02 | Allgemeine Dienste | 1'201'217.90 | 293'160.05 | 950'000 | 0 | 6'626'761.10 | 285'000.00 |
| 022 | Allgemeine Dienste, übrige | 0.00 | 0.00 | 0 | 0 | 104'174.10 | 0.00 |
| 0221 | Informatik | 0.00 | 0.00 | 0 | 0 | 104'174.10 | 0.00 |
| 5060.00 | Modernisierung/Erweiterung EDV-Anlage ER 25.06.10 / Fr. 103'000 | | | | | 104'174.10 | |
| 029 | Verwaltungsliegenschaften, übriges | 1'201'217.90 | 293'160.05 | 950'000 | 0 | 6'522'587.00 | 285'000.00 |
| 0290 | Verwaltungsliegenschaften, übriges | 1'201'217.90 | 293'160.05 | 950'000 | 0 | 6'522'587.00 | 285'000.00 |
| 5000.00 | Neugestaltung der Vorzone des Salzhauses ER 29.06.07 / Fr. 417'600 | | | | | 10'217.50 | |
| 5010.04 | Bau des Aarestegs Mülimatt VA 17.05.09 / brutto Fr. 3'811'000 | 74'706.25 | | 50'000 | | 2'750'666.25 | |
| 5040.01 | Projektierung Amtshaus (Hauptstrasse 60) ER 16.06.2011 / Fr. 160'000 | 50'432.85 | | | | | |
| 5040.02 | Sanierung Amtshaus für Amtsvormundschaft inkl. ER 27.01.2012 / Fr. 1'375'280 | | | | | | |
| 5040.10 | Umbau Untere Hofstatt 4 VA 17.05.09 / Fr. 6'245'000 | 1'076'078.80 | | 900'000 | | 3'761'703.25 | |
| 6310.00 | Beiträge Kanton an den Bau des Aarestegs Mülimatt (400'000) | | 192'106.70 | | | | 190'000.00 |
| 6320.00 | Beitrag Gemeinde Windisch an den Bau des Aarestegs Mülimatt (Fr. 200'000) | | 96'053.35 | | | | 95'000.00 |

Einwohnergemeinde

| Investitionsrechnung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------|-------------|----------------|----------|---------------------|---------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 6340.00 | Investitionsbeiträge von öffentlichen Unternehmungen | | 5'000.00 | | | | |
| 1 | ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG | 0.00 | 0.00 | 0 | 0 | 0.00 | 347'641.50 |
| 15 | Feuerwehr | 0.00 | 0.00 | 0 | 0 | 0.00 | 0.00 |
| 150 | Feuerwehr | 0.00 | 0.00 | 0 | 0 | 0.00 | 0.00 |
| 1500 | Feuerwehr (allgemein) | 0.00 | 0.00 | 0 | 0 | 0.00 | 0.00 |
| 5060.01 | Ersatz Autodrehleiter Feuerwehr ER 13.05.2011 / Fr. 1'150'000 | | | | | | |
| 6160.01 | Verkauf altes FW-Fahrzeug | | | | | | |
| 6310.01 | AGVA-Beiträge an Autodrehleiter | | | | | | |
| 16 | Verteidigung | 0.00 | 0.00 | 0 | 0 | 0.00 | 347'641.50 |
| 161 | Militärische Verteidigung | 0.00 | 0.00 | 0 | 0 | 0.00 | 347'641.50 |
| 1610 | Militärische Verteidigung | 0.00 | 0.00 | 0 | 0 | 0.00 | 347'641.50 |
| 6300.00 | Bundesbeitrag für die Sanierung der Kugelfänge der Schiessanlagen | | | | | | 152'938.00 |
| 6310.00 | Kantonsbeitrag für die Sanierung der Kugelfänge der Schiessanlagen | | | | | | 114'703.50 |
| 6320.00 | Einkauf Benutzung Schiessanlage Gemeindevertrag / Fr. 80'0000 | | | | | | 80'000.00 |
| 2 | BILDUNG | 69'620.70 | 0.00 | 412'000 | 0 | 4'261'933.15 | 1'443'400.00 |

Einwohnergemeinde

| Investitionsrechnung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------|----------------|----------|---------------------|---------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 21 | Obligatorische Schule | 35'039.60 | 0.00 | 0 | 0 | 0.00 | 0.00 |
| 217 | Schulliegenschaften | 35'039.60 | 0.00 | 0 | 0 | 0.00 | 0.00 |
| 2170 | Schulliegenschaften | 35'039.60 | 0.00 | 0 | 0 | 0.00 | 0.00 |
| 5000.01 | Pausenplatz Museumstrasse/Stapferschulhaus ER 13.05.2011 / Fr. 1'012'000 | 35'039.60 | | | | | |
| 23 | Berufliche Grundbildung | 34'581.10 | 0.00 | 412'000 | 0 | 4'261'933.15 | 1'443'400.00 |
| 230 | Berufliche Grundbildung | 34'581.10 | 0.00 | 412'000 | 0 | 4'261'933.15 | 1'443'400.00 |
| 2301 | Liegenschaften Berufsschule | 34'581.10 | 0.00 | 412'000 | 0 | 4'261'933.15 | 1'443'400.00 |
| 5040.01 | Sportanlage Mülimatt BWZ Brugg VA 25.11.07 / Fr. 15'112'000 | 34'581.10 | | 412'000 | | 4'261'933.15 | |
| 6300.00 | Beiträge Bund an Sportanlage Mülimatt BWZ Brugg | | | | | | 1'443'400.00 |
| 3 | KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE | 7'144'000.00 | 0.00 | 0 | 0 | 111'404.65 | 781'355.15 |
| 32 | Kultur, übrige | 7'144'000.00 | 0.00 | 0 | 0 | 0.00 | 0.00 |
| 329 | Kultur, n.a.g. | 7'144'000.00 | 0.00 | 0 | 0 | 0.00 | 0.00 |
| 3290 | Kultur, n.a.g. | 7'144'000.00 | 0.00 | 0 | 0 | 0.00 | 0.00 |
| 5440.01 | Campus Parking AG, Aktionärsdarlehen ER 11.09.2009/Fr. 180'000 | 148'000.00 | | | | | |
| 5540.00 | Beteiligung Campussaal Immobilien AG UR 30.11.2008/Fr. 7'000'000 | 6'936'000.00 | | | | | |

Einwohnergemeinde

| Investitionsrechnung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|-------------|----------|-------------------|-------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 5540.01 | Beteiligung Campus Parking AG ER 11.09.2009/Fr. 120'000 | 60'000.00 | | | | | |
| 34 | Sport und Freizeit | 0.00 | 0.00 | 0 | 0 | 111'404.65 | 781'355.15 |
| 341 | Sport | 0.00 | 0.00 | 0 | 0 | 111'404.65 | 781'355.15 |
| 3411 | Frei- und Hallenbad | 0.00 | 0.00 | 0 | 0 | 111'404.65 | 781'355.15 |
| 5040.00 | Sanierung Hochwasserschäden Hallenbad ER 18.01.08 / Fr 1'452'000 | | | | | -3'085.95 | |
| 5040.01 | Sanierung des Freibades 1. Etappe, ER 18.01.08 / Fr. 321'000 | | | | | 114'490.60 | |
| 6140.00 | Beitrag AGV an Hochwasserschaden im Hallenbad | | | | | | 781'355.15 |
| 6 | VERKEHR | 87'199.30 | 170'407.65 | 0 | 0 | 446'990.85 | 0.00 |
| 61 | Strassenverkehr | 64'039.15 | 45'407.65 | 0 | 0 | 446'990.85 | 0.00 |
| 613 | Kantonsstrasse, übrige | 0.00 | 45'407.65 | 0 | 0 | 272'027.25 | 0.00 |
| 6130 | Kantonsstrasse, übrige | 0.00 | 45'407.65 | 0 | 0 | 272'027.25 | 0.00 |
| 5010.00 | Bau der Mittelzone Aarauerstrasse ER 23.06.06 / Fr. 683'000 | | | | | 272'027.25 | |
| 5030.01 | Lärmschutzmassnahmen (Dekretsmässiger Anteil) | | | | | | |
| 6310.00 | Kantonsbeitrag an Bau Mittelzone Aarauerstrasse | | 45'407.65 | | | | |
| 615 | Gemeindestrassen | 64'039.15 | 0.00 | 0 | 0 | 0.00 | 0.00 |

Einwohnergemeinde

| Investitionsrechnung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------|----------------|----------------|-------------------|-------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 6150 | Gemeindestrassen | 64'039.15 | 0.00 | 0 | 0 | 0.00 | 0.00 |
| 5010.00 | Projektierung Zweiradparkierung und Massnahmenplanung der Radrouten ER 22.10.10 / Fr. 61'000 | 45'402.35 | | | | | |
| 5010.04 | Belagerneuerung Industriestrasse (ER 04.03.11 / Fr. 1'360'000) | 18'636.80 | | | | | |
| 619 | Strassen, n.a.g. | 0.00 | 0.00 | 0 | 0 | 174'963.60 | 0.00 |
| 6190 | Strassen, n.a.g. | 0.00 | 0.00 | 0 | 0 | 174'963.60 | 0.00 |
| 5060.00 | Allrad-Kommunalfahrzeug SR 17.11.10 / Fr. 174'371 | | | | | 174'963.60 | |
| 5060.02 | Ersatz Tremo 2012 Budgetkredit | | | | | | |
| 62 | Öffentlicher Verkehr | 23'160.15 | 125'000.00 | 0 | 0 | 0.00 | 0.00 |
| 629 | Öffentlicher Verkehr, n.a.g. | 23'160.15 | 125'000.00 | 0 | 0 | 0.00 | 0.00 |
| 6290 | Öffentlicher Verkehr, n.a.g. | 23'160.15 | 125'000.00 | 0 | 0 | 0.00 | 0.00 |
| 5040.01 | Busterminal Süd und Pers.unterführung ER 04.03.2011 / Fr. 8'950'000 | 23'160.15 | | | | | |
| 6310.01 | Investitionsbeiträge an Busterminal und Pers.unte ER 04.03.2011 / Fr. 5'736'000 | | 125'000.00 | | | | |
| 7 | UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG | 723'943.80 | 1'937'503.10 | 728'000 | 400'000 | 149'610.50 | 519'290.55 |
| 72 | Abwasserbeseitigung | 65'588.80 | 1'937'503.10 | 435'000 | 400'000 | 59'923.45 | 519'290.55 |

Einwohnergemeinde

| Investitionsrechnung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------|----------------|----------------|------------------|-------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 720 | Abwasserbeseitigung | 65'588.80 | 1'937'503.10 | 435'000 | 400'000 | 59'923.45 | 519'290.55 |
| 7201 | Abwasserbeseitigung Gemeindebetrieb | 65'588.80 | 1'937'503.10 | 435'000 | 400'000 | 59'923.45 | 519'290.55 |
| 5032.00 | Sanierung Kanalisation Rinikerstrasse, Chilhalde, Kindergartenweg GV Umiken vom 27.06.08 Fr. 150'000 | | | | | 38'215.95 | |
| 5032.01 | Sanierung Kanalisation Villnachernstrasse GV Umiken vom 24.11.05, Fr. 190'000 | | | | | | |
| 5032.02 | Projektierung Sanierung Kanalisation Aarestr. GV Umiken vom 27.06.08 Fr. 23'000 | | | | | | |
| 5032.03 | Sanierung Kanalisation Industriestrasse (ER 04.03.2011 / Fr. 585'000) | 12'290.00 | | | | | |
| 5090.00 | Generelle Entwässerungsplanung ER 25.06.10 / Fr. 869'000 | 53'298.80 | | 435'000 | | 21'707.50 | |
| 6370.00 | Anschlussgebühren | | 1'937'503.10 | | 400'000 | | 519'290.55 |
| 77 | Übriger Umweltschutz | 512'124.40 | 0.00 | 0 | 0 | 20'000.00 | 0.00 |
| 771 | Friedhof und Bestattung | 512'124.40 | 0.00 | 0 | 0 | 20'000.00 | 0.00 |
| 7710 | Friedhof und Bestattung (allgemein) | 512'124.40 | 0.00 | 0 | 0 | 20'000.00 | 0.00 |
| 5040.00 | Erweiterung Urnenfeldanlage, Neugestaltung Gemeinschaftsgrab, Anpassungsarbeiten der Friedhofanlage ER 10.09.10 / Fr. 589'000 | 512'124.40 | | | | 20'000.00 | |
| 79 | Raumordnung | 146'230.60 | 0.00 | 293'000 | 0 | 69'687.05 | 0.00 |
| 790 | Raumordnung | 146'230.60 | 0.00 | 293'000 | 0 | 69'687.05 | 0.00 |
| 7900 | Raumordnung (allgemein) | 146'230.60 | 0.00 | 293'000 | 0 | 69'687.05 | 0.00 |

Einwohnergemeinde

| Investitionsrechnung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|----------------|------------------|---------------------|----------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 5000.03 | Planungskredit Vision Mitte III ER 18.01.08 / Fr. 116'300 | | | | | 56'300.00 | |
| 5000.04 | Studie Alte Post mit Erweiterung Perimeter ER 06.03.09 / Fr. 250'000 | 23'775.60 | | 200'000 | | 6'728.65 | |
| 5000.05 | Erarbeitung der Stadtentwicklungs- planung Brugg ER 29.06.07 / Fr. 180'000 | | | | | | |
| 5000.06 | Projektierung Freiraumgestaltung Vorstadt ER 26.06.09 / Fr. 218'000 | 122'455.00 | | 93'000 | | 6'658.40 | |
| 9 | FINANZEN UND STEUERN | 2'401'070.80 | 9'225'981.70 | 400'000 | 2'090'000 | 3'376'687.20 | 11'596'700.25 |
| 96 | Vermögens- und Schuldenverwaltung | 0.00 | 0.00 | 0 | 0 | 0.00 | 0.00 |
| 963 | Liegenschaften des Finanzvermögens | 0.00 | 0.00 | 0 | 0 | 0.00 | 0.00 |
| 9630 | Liegenschaften des Finanzvermögens | 0.00 | 0.00 | 0 | 0 | 0.00 | 0.00 |
| 5040.04 | Sanierung Liegenschaft Spitalrain 7 ER 20.10.06 / Fr. 517'000 | | | | | | |
| 5040.09 | Umbau Liegenschaft Spitalrain 5 ER 24.10.08 / Fr. 375'000 | | | | | | |
| 99 | Nicht aufgeteilte Posten | 2'401'070.80 | 9'225'981.70 | 400'000 | 2'090'000 | 3'376'687.20 | 11'596'700.25 |
| 999 | Abschluss | 2'401'070.80 | 9'225'981.70 | 400'000 | 2'090'000 | 3'376'687.20 | 11'596'700.25 |
| 9990 | Abschluss | 2'401'070.80 | 9'225'981.70 | 400'000 | 2'090'000 | 3'376'687.20 | 11'596'700.25 |
| 5900.00 | Passivierung Einnahmen EWG | 463'567.70 | | | | 2'857'396.65 | |
| 5900.01 | Passivierung Einnahmen Abwasser | 1'937'503.10 | | 400'000 | | 519'290.55 | |
| 5900.02 | Passivierung Einnahmen Abfall | | | | | | |

Einwohnergemeinde

| Investitionsrechnung | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|---------------------------------------|---------------|---------------|-------------|-----------|---------------|---------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 6900.00 Aktivierung Ausgaben EWG | | 9'160'392.90 | | 1'655'000 | | 11'536'776.80 |
| 6900.01 Aktivierung Ausgaben Abwasser | | 65'588.80 | | 435'000 | | 59'923.45 |
| 6900.02 Aktivierung Ausgaben Abfall | | | | | | |
| | 11'627'052.50 | 11'627'052.50 | 2'490'000 | 2'490'000 | 14'973'387.45 | 14'973'387.45 |
| Einnahmenüberschuss | | | | | | |
| Ausgabenüberschuss | 11'627'052.50 | 11'627'052.50 | 2'490'000 | 2'490'000 | 14'973'387.45 | 14'973'387.45 |
| | | | | | | |

Einwohnergemeinde

| Investitionsrechnung Artengliederung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------|-----------|------------------|-----------|----------------------|-----------|
| | | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen |
| 5 | INVESTITIONSAUSGABEN | 11'627'052.50 | | 2'490'000 | | 14'973'387.45 | |
| 50 | SACHANLAGEN | 2'081'981.70 | | 2'090'000 | | 11'596'700.25 | |
| 5000 | Grundstücke | 181'270.20 | | 293'000 | | 79'904.55 | |
| 5010 | Strassen / Verkehrswege | 138'745.40 | | 50'000 | | 3'022'693.50 | |
| 5030 | Übrige Tiefbauten allgemein | | | | | | |
| 5032 | Tiefbauten Abwasserbeseitigung | 12'290.00 | | | | 38'215.95 | |
| 5040 | Hochbauten | 1'696'377.30 | | 1'312'000 | | 8'155'041.05 | |
| 5060 | Mobilien | | | | | 279'137.70 | |
| 5090 | Übrige Sachanlagen | 53'298.80 | | 435'000 | | 21'707.50 | |
| 54 | DARLEHEN | 148'000.00 | | | | | |
| 5440 | Darlehen an öffentlichen Unternehmungen | 148'000.00 | | | | | |
| 55 | BETEILIGUNGEN UND GRUND- KAPITALIEN | 6'996'000.00 | | | | | |
| 5540 | Beteiligungen an öffentlichen Unternehmungen | 6'996'000.00 | | | | | |
| 5560 | Beteiligungen an privaten Organisationen ohne Erwerbszweck | | | | | | |
| 56 | EIGENE INVESTITIONSBEITRÄGE | | | | | | |

Einwohnergemeinde

| Investitionsrechnung Artengliederung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------|----------------------|----------------|------------------|---------------------|----------------------|
| | | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen |
| 5630 | Investitionsbeiträge an öffentliche Sozialversicherungen | | | | | | |
| 58 | AUSSERORDENTLICHE INVESTITIONEN | | | | | | |
| 5890 | Übrige ausserordentliche Investitionen | | | | | | |
| 59 | ÜBERTRAG IN BILANZ | 2'401'070.80 | | 400'000 | | 3'376'687.20 | |
| 5900 | Passivierte Einnahmen | 2'401'070.80 | | 400'000 | | 3'376'687.20 | |
| 6 | INVESTITIONSEINAHMEN | | 11'627'052.50 | | 2'490'000 | | 14'973'387.45 |
| 61 | RÜCKERSTATTUNGEN | | | | | | 781'355.15 |
| 6140 | Rückerstattungen Dritter für Investitionen in Hochbauten | | | | | | 781'355.15 |
| 6160 | Rückerstattungen Dritter für Investitionen in Mobilien | | | | | | |
| 63 | INVESTITIONSBEITRÄGE FÜR EIGENE RECHNUNG | | 2'401'070.80 | | 400'000 | | 2'595'332.05 |
| 6300 | Investitionsbeiträge vom Bund | | | | | | 1'596'338.00 |
| 6310 | Investitionsbeiträge von Kantonen und Konkordaten | | 362'514.35 | | | | 304'703.50 |
| 6320 | Beiträge Gemeinde und Gemeindezweckverbände | | 96'053.35 | | | | 175'000.00 |

Einwohnergemeinde

| Investitionsrechnung Artengliederung | | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------|---------------------|-------------|------------------|---------------|----------------------|
| | | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen |
| 6340 | Investitionsbeiträge von öffentlichen Unternehmungen | | 5'000.00 | | | | |
| 6370 | Investitionsbeiträge von privaten Haushalten | | 1'937'503.10 | | 400'000 | | 519'290.55 |
| 68 | AUSERORDENTLICHE INVESTITIONSEINNAHMEN | | | | | | |
| 6890 | Übrige ausserordentliche Investitionseinnahmen | | | | | | |
| 69 | ÜBERTRAG AN BILANZ | | 9'225'981.70 | | 2'090'000 | | 11'596'700.25 |
| 6900 | Aktiviere Ausgaben | | 9'225'981.70 | | 2'090'000 | | 11'596'700.25 |
| | Einnahmenüberschuss | 11'627'052.50 | 11'627'052.50 | 2'490'000 | 2'490'000 | 14'973'387.45 | 14'973'387.45 |
| | Ausgabenüberschuss | 11'627'052.50 | 11'627'052.50 | 2'490'000 | 2'490'000 | 14'973'387.45 | 14'973'387.45 |
| | | | | | | | |

| Bilanz | | Bestand | | | Bestand |
|--------------|-----------------------------------------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| | | am 01.01.2011 | Zuwachs | Abgang | am 31.12.2011 |
| 1 | A K T I V E N | 83'765'984.59 | 740'772'456.93 | 557'432'075.56 | 267'106'365.96 |
| 10 | FINANZVERMÖGEN | 70'455'258.42 | 285'764'588.05 | 280'308'097.51 | 75'911'748.96 |
| 100 | Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen | 13'080'229.79 | 123'204'926.57 | 125'352'134.93 | 10'933'021.43 |
| 1000 | Kasse | 34'224.70 | 797'357.65 | 816'944.40 | 14'637.95 |
| 10000 | Hauptkasse | 34'224.70 | 796'165.10 | 816'944.40 | 13'445.40 |
| 10000.01 | Kasse Finanzverwaltung | 34'224.70 | 796'165.10 | 816'944.40 | 13'445.40 |
| 10000.02 | Kasse Umiken | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 10001 | Nebenkassen | 0.00 | 1'192.55 | 0.00 | 1'192.55 |
| 10001.01 | Kasse Einwohnerkontrolle | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 10001.02 | Kasse Stadtkanzlei | 0.00 | 439.15 | 0.00 | 439.15 |
| 10001.03 | Kasse Reg. Zivilstandsamt | 0.00 | 353.40 | 0.00 | 353.40 |
| 10001.04 | Kasse Regionalpolizei | 0.00 | 400.00 | 0.00 | 400.00 |
| 1001 | Post | 3'194'464.42 | 24'338'289.03 | 25'178'244.34 | 2'354'509.11 |
| 10010 | Post-Geschäftskonten | 3'194'464.42 | 24'338'289.03 | 25'178'244.34 | 2'354'509.11 |
| 10010.01 | Postcheck 50-138-3 | 3'194'464.42 | 24'338'289.03 | 25'178'244.34 | 2'354'509.11 |
| 10010.02 | Postcheck 50-2870-1 Umiken | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 10011 | Weitere Postkonten | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 10011.01 | Postcheck E-Deposito 92-844220-3 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 1002 | Bank | 9'851'540.67 | 98'069'279.89 | 99'356'946.19 | 8'563'874.37 |
| 10020 | Bankkontokorrente | 8'615'778.67 | 97'695'342.86 | 99'208'028.76 | 7'103'092.77 |
| 10020.01 | Neue Aargauer Bank K/K | 7'831'131.33 | 71'583'900.62 | 73'159'298.90 | 6'255'733.05 |
| 10020.02 | Aarg. Kantonalbank K/K | 784'647.34 | 2'015'697.66 | 2'509'796.84 | 290'548.16 |

| Bilanz | | Bestand | | | Bestand |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------|
| | | am 01.01.2011 | Zuwachs | Abgang | am 31.12.2011 |
| 10020.03 | Neue Aargauer Bank Brugg KK Soziale Dienste | 0.00 | 737'204.68 | 180'393.12 | 556'811.56 |
| 10020.99 | Geld in Transit | 0.00 | 23'358'539.90 | 23'358'539.90 | 0.00 |
| 10021 | Weitere Bankkonten | 1'235'762.00 | 373'937.03 | 148'917.43 | 1'460'781.60 |
| 10021.00 | Aarg. Kantonalbank VVM | 1'235'762.00 | 342'538.90 | 148'751.90 | 1'429'549.00 |
| 10021.11 | NAB Brugg; Sparkonto 531232-30 Instrumentenfonds Musikschule | 0.00 | 16'743.69 | 0.00 | 16'743.69 |
| 10021.12 | AKB Brugg; Kto. 0420.6145.2502 Jugendmusik Musikschule Brugg | 0.00 | 14'654.44 | 165.53 | 14'488.91 |
| 101 | Forderungen | 8'879'962.60 | 150'547'792.54 | 150'546'811.43 | 8'880'943.71 |
| 1010 | Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten | 2'518'404.35 | 13'120'300.14 | 12'792'637.86 | 2'846'066.63 |
| 10100 | Forderungen aus Lieferungen und Leistungen | 2'196'460.90 | 13'073'959.26 | 12'449'694.41 | 2'820'725.75 |
| 10100.09 | Forderungen (manuell) | 721'918.55 | 828'134.20 | 663'112.30 | 886'940.45 |
| 10100.10 | Regionales Zivilstandsamt | 25'763.40 | 0.00 | 8'304.45 | 17'458.95 |
| 10100.11 | Sammelkonto Debitoren EWG | 1'101'875.45 | 11'977'337.90 | 11'208'239.35 | 1'870'974.00 |
| 10100.12 | Sammelkonto Debitoren OBG | 7'220.15 | 173'719.85 | 137'427.05 | 43'512.95 |
| 10100.13 | Sammelkonto Debitoren FW | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 10100.80 | Forderungen Abklärungskonto | 339'683.35 | 53'833.31 | 391'722.26 | 1'794.40 |
| 10100.98 | VESR-Zahlungen Schulverwaltung | 0.00 | 40'934.00 | 40'889.00 | 45.00 |
| 10100.99 | VESR-Zahlungen | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 10101 | Forderungen Verrechnungssteuer | 321'943.45 | 46'340.88 | 342'943.45 | 25'340.88 |
| 10101.01 | Forderungen Verrechnungssteuern | 321'943.45 | 46'340.88 | 342'943.45 | 25'340.88 |
| 1012 | Steuerforderungen | 6'334'520.75 | 137'129'158.33 | 137'464'606.75 | 5'999'072.33 |

| Bilanz | Bestand | | | Bestand am 31.12.2011 |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------------|
| | am 01.01.2011 | Zuwachs | Abgang | |
| 10120 Forderungen allgemeine Gemeindesteuern | 6'123'795.30 | 136'690'125.48 | 137'253'881.30 | 5'560'039.48 |
| 10120.01* SL Sammelkonto | 6'092'731.60 | 62'761'262.80 | 63'319'018.62 | 5'534'975.78 |
| 10120.02 SL Direktzahlungen | 0.00 | 2'635'076.18 | 2'635'076.18 | 0.00 |
| 10120.03 SL ESR/ASR-Zahlungen | 0.00 | 57'671'051.91 | 57'671'051.91 | 0.00 |
| 10120.04 SL Aktien- und Quellensteuern | 0.00 | 5'394'091.85 | 5'394'091.85 | 0.00 |
| 10120.05 SL Rückerstattungen/Verrechn./Umb. | 0.00 | 8'228'642.74 | 8'228'642.74 | 0.00 |
| 10120.06 Steuern gemäss Steuerbuchhaltung Umiken | 31'063.70 | 0.00 | 6'000.00 | 25'063.70 |
| 10120.07 Steuern gemäss Steuerbuchhaltung Brugg | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 10121 Forderungen Sondersteuern | 210'725.45 | 439'032.85 | 210'725.45 | 439'032.85 |
| 10121.01 Forderungen Grundsteuern | 162'212.50 | 269'298.00 | 162'212.50 | 269'298.00 |
| 10121.11 Nach- und Strafsteuer | 48'047.25 | 15'009.15 | 48'047.25 | 15'009.15 |
| 10121.51 Erbschafts-, Schenkungssteuern | 465.70 | 154'725.70 | 465.70 | 154'725.70 |
| 1016 Vorschüsse für vorläufige Verwaltungsausgaben | 27'037.50 | 104'867.25 | 96'100.00 | 35'804.75 |
| 10160 Vorschüsse | 27'037.50 | 104'867.25 | 96'100.00 | 35'804.75 |
| 10160.01 Vorschüsse an Schulen (Exkursionen, Lager) | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 10160.03 Reisechecks | 27'037.50 | 104'867.25 | 96'100.00 | 35'804.75 |
| 1019 Übrige Forderungen | 0.00 | 193'466.82 | 193'466.82 | 0.00 |
| 10192 MWST-Vorsteuerguthaben | 0.00 | 193'466.82 | 193'466.82 | 0.00 |
| 10192.11 MWST-Vorsteuerguthaben ER Abwasserbeseitigung bis 2010 | 0.00 | 5'756.84 | 5'756.84 | 0.00 |
| 10192.12 MWST-Vorsteuerguthaben IR Abwasserbeseitigung bis 2010 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 10192.13 MWST-Vorsteuerguthaben ER Abwasserbeseitigung ab 2011 | 0.00 | 114'540.84 | 114'540.84 | 0.00 |

| Bilanz | | Bestand | Zuwachs | Abgang | Bestand |
|--------------|----------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| | | am 01.01.2011 | | | am 31.12.2011 |
| 10192.14 | MWST-Vorsteuerguthaben IR Abwasserbeseitigung ab 2011 | 0.00 | 5'282.72 | 5'282.72 | 0.00 |
| 10192.21 | MWST-Vorsteuerguthaben ER Abfallbeseitigung bis 2010 | 0.00 | 198.28 | 198.28 | 0.00 |
| 10192.22 | MWST-Vorsteuerguthaben IR Abfallbeseitigung bis 2010 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 10192.23 | MWST-Vorsteuerguthaben ER Abfallbeseitigung ab 2011 | 0.00 | 67'688.14 | 67'688.14 | 0.00 |
| 10192.24 | MWST-Vorsteuerguthaben IR Abfallbeseitigung ab 2011 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 102 | Kurzfristige Finanzanlagen | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 1023 | Festgelder | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 10230 | Festgeldanlagen | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 10230.01 | Bank CIC (Schweiz) AG | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 10230.02 | Aarg. Kantonalbank | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 104 | Aktive Rechnungsabgrenzungen | 1'621'881.50 | 1'485'635.22 | 1'673'506.10 | 1'434'010.62 |
| 1041 | Sach- und übriger Betriebsaufwand | 729'573.15 | 361'601.62 | 729'573.15 | 361'601.62 |
| 10410 | RA Sach- und übriger Betriebsaufwand | 729'573.15 | 361'601.62 | 729'573.15 | 361'601.62 |
| 10410.00 | RA Sach- und übriger Betriebsaufwand | 727'951.95 | 361'601.62 | 727'951.95 | 361'601.62 |
| 10410.01 | RA Umiken | 1'621.20 | 0.00 | 1'621.20 | 0.00 |
| 1042 | Steuern | 892'308.35 | 1'119'033.60 | 943'932.95 | 1'067'409.00 |
| 10420 | RA Steuern | 892'308.35 | 1'119'033.60 | 943'932.95 | 1'067'409.00 |
| 10420.00 | RA Steuern | 892'308.35 | 1'119'033.60 | 943'932.95 | 1'067'409.00 |
| 1044 | Finanzaufwand / Finanzertrag | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |

| Bilanz | | Bestand am 01.01.2011 | Zuwachs | Abgang | Bestand am 31.12.2011 |
|--------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------|---------------------|--------------------------|
| 10440 | RA Finanzaufwand / Finanzertrag | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 10440.00 | RA Finanzaufwand | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 1046 | Aktive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung | 0.00 | 5'000.00 | 0.00 | 5'000.00 |
| 10460 | RA aktive Rechnungsab- grenzungen Investitionsrechnung | 0.00 | 5'000.00 | 0.00 | 5'000.00 |
| 10460.00 | RA aktive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung | 0.00 | 5'000.00 | 0.00 | 5'000.00 |
| 107 | Finanzanlagen | 41'010'028.00 | 244'391.90 | 1'443'233.90 | 39'811'186.00 |
| 1070 | Aktien und Anteilscheine | 462'226.00 | 0.00 | 24'851.00 | 437'375.00 |
| 10700 | Aktien | 462'226.00 | 0.00 | 24'851.00 | 437'375.00 |
| 10700.01 | Aktien | 462'226.00 | 0.00 | 24'851.00 | 437'375.00 |
| 10702 | Anteilscheine | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 10702.01 | Anteilscheine | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 1071 | Verzinsliche Anlagen | 2'117'247.00 | 0.00 | 1'075'844.00 | 1'041'403.00 |
| 10710 | Langfristige Darlehen FV | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 10710.01 | Darlehen an Gemeinden | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 10711 | Langfristige verzinsliche Anlagen FV | 2'117'247.00 | 0.00 | 1'075'844.00 | 1'041'403.00 |
| 10711.01 | Obligationen | 2'117'247.00 | 0.00 | 1'075'844.00 | 1'041'403.00 |
| 1079 | Übrige langfristige Finanzanlagen | 38'430'555.00 | 244'391.90 | 342'538.90 | 38'332'408.00 |
| 10790 | Übrige langfristige Finanzanlagen | 38'430'555.00 | 244'391.90 | 342'538.90 | 38'332'408.00 |

| Bilanz | | Bestand | | | Bestand |
|--------------|-------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| | | am 01.01.2011 | Zuwachs | Abgang | am 31.12.2011 |
| 10790.01 | Depot mit Verwaltungsmandat | 38'430'555.00 | 244'391.90 | 342'538.90 | 38'332'408.00 |
| 108 | Sachanlagen FV | 5'863'156.53 | 10'281'841.82 | 1'292'411.15 | 14'852'587.20 |
| 1080 | Grundstücke FV | 0.00 | 4'078'109.00 | 0.00 | 4'078'109.00 |
| 10800 | Grundstücke FV | 0.00 | 4'078'109.00 | 0.00 | 4'078'109.00 |
| 10800.01 | ANBU Grundstücke FV | 0.00 | 4'078'109.00 | 0.00 | 4'078'109.00 |
| 1084 | Gebäude FV | 5'863'156.53 | 6'203'732.82 | 1'292'411.15 | 10'774'478.20 |
| 10840 | Gebäude FV | 5'863'156.53 | 6'203'732.82 | 1'292'411.15 | 10'774'478.20 |
| 10840.01 | ANBU Liegenschaften FV | 5'025'589.63 | 6'190'747.57 | 441'859.00 | 10'774'478.20 |
| 10840.02 | Sanierung Liegenschaft Spitalrain 7 | 466'191.75 | 12'985.25 | 479'177.00 | 0.00 |
| 10840.03 | Sanierung Liegenschaft Spitalrain 5 | 371'375.15 | 0.00 | 371'375.15 | 0.00 |
| 14 | VERWALTUNGSVERMÖGEN | 13'310'726.17 | 455'007'868.88 | 277'123'978.05 | 191'194'617.00 |
| 140 | Sachanlagen VV | -13'974'919.83 | 441'728'818.53 | 273'148'159.45 | 154'605'739.25 |
| 1400 | Grundstücke VV unüberbaut | 430'317.90 | 42'284'057.00 | 552'772.90 | 42'161'602.00 |
| 14000 | Allgemeiner Gemeindehaushalt | 430'317.90 | 42'284'055.00 | 552'772.90 | 42'161'600.00 |
| 14000.01 | Grundstücke | 418'659.50 | 42'161'600.00 | 418'659.50 | 42'161'600.00 |
| 14000.02 | Projektierung Freiraumgestaltung Vorstadt | 11'658.40 | 122'455.00 | 134'113.40 | 0.00 |
| 14000.99 | WB Grundstücke | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 14002 | Abwasserbeseitigung | 0.00 | 2.00 | 0.00 | 2.00 |
| 14002.01 | Grundstücke Abwasserbeseitigung | 0.00 | 2.00 | 0.00 | 2.00 |
| 14002.99 | WB Grundstücke Abwasserbeseitigung | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 1401 | Strassen/Verkehrswege | 0.00 | 21'711'386.30 | 3'189'534.95 | 18'521'851.35 |

| Bilanz | | Bestand | Zuwachs | Abgang | Bestand |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------------|----------------------|----------------------|
| | | am 01.01.2011 | | | am 31.12.2011 |
| 14010 | Allgemeiner Gemeindehaushalt | 0.00 | 21'711'386.30 | 3'189'534.95 | 18'521'851.35 |
| 14010.01 | Strassen und Verkehrswege | 0.00 | 21'711'386.30 | 0.00 | 21'711'386.30 |
| 14010.99 | WB Strassen und Verkehrswege | 0.00 | 0.00 | 3'189'534.95 | -3'189'534.95 |
| 1402 | Wasserbau | 0.00 | 187'217.45 | 65'526.10 | 121'691.35 |
| 14020 | Allgemeiner Gemeindehaushalt | 0.00 | 187'217.45 | 65'526.10 | 121'691.35 |
| 14020.01 | Wasserbau (Hochwasserschutz) | 0.00 | 187'217.45 | 0.00 | 187'217.45 |
| 14020.99 | WB Wasserbau (Hochwasserschutz) | 0.00 | 0.00 | 65'526.10 | -65'526.10 |
| 1403 | Übrige Tiefbauten | 373'402.15 | 19'402'001.50 | 5'801'592.75 | 13'973'810.90 |
| 14032 | Abwasserbeseitigung | 373'402.15 | 19'402'001.50 | 5'801'592.75 | 13'973'810.90 |
| 14032.01 | Tiefbauten Abwasserbeseitigung | 0.00 | 19'402'001.50 | 0.00 | 19'402'001.50 |
| 14032.02 | Sanierung Kanalisation Villnachernstr. Umiken | 203'228.05 | 0.00 | 203'228.05 | 0.00 |
| 14032.03 | Sanierung Kanalisation Rinikerstr., Chilhalde und Kindergartenweg Umiken | 152'174.10 | 0.00 | 152'174.10 | 0.00 |
| 14032.04 | Kanalisation Aarestrasse Umiken | 18'000.00 | 0.00 | 18'000.00 | 0.00 |
| 14032.99 | WB Tiefbauten Abwasserbeseitigung | 0.00 | 0.00 | 5'428'190.60 | -5'428'190.60 |
| 1404 | Hochbauten | 20'000.00 | 105'686'658.85 | 26'821'998.15 | 78'884'660.70 |
| 14040 | Allgemeiner Gemeindehaushalt | 20'000.00 | 105'122'544.20 | 26'257'883.50 | 78'884'660.70 |
| 14040.01 | Hochbauten | 20'000.00 | 105'120'256.20 | 532'124.40 | 104'608'131.80 |
| 14040.99 | WB Hochbauten | 0.00 | 2'288.00 | 25'725'759.10 | -25'723'471.10 |
| 14042 | Abwasserbeseitigung | 0.00 | 564'114.65 | 564'114.65 | 0.00 |
| 14042.01 | Hochbauten Abwasserbeseitigung | 0.00 | 564'114.65 | 0.00 | 564'114.65 |
| 14042.99 | WB Hochbauten Abwasserbeseitigung | 0.00 | 0.00 | 564'114.65 | -564'114.65 |
| 1406 | Mobilien VV | 279'137.70 | 4'910'933.40 | 4'672'533.85 | 517'537.25 |

| Bilanz | | Bestand | | | Bestand |
|--------------|-------------------------------------------------|----------------------|---------------------|----------------------|-------------------|
| | | am 01.01.2011 | Zuwachs | Abgang | am 31.12.2011 |
| 14060 | Allgemeiner Gemeindehaushalt | 279'137.70 | 4'910'933.40 | 4'672'533.85 | 517'537.25 |
| 14060.01 | Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge, Informatik | 104'174.10 | 4'910'933.40 | 104'174.10 | 4'910'933.40 |
| 14060.02 | Allrad-Kommunalfahrzeug | 174'963.60 | 0.00 | 174'963.60 | 0.00 |
| 14060.99 | WB Mobilien | 0.00 | 0.00 | 4'393'396.15 | -4'393'396.15 |
| 14062 | Abwasserbeseitigung | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 14062.01 | Mobilien Abwasserbeseitigung | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 14062.99 | WB Mobilien Abwasserbeseitigung | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 1407 | Anlagen im Bau VV | 27'972'453.95 | 1'603'223.20 | 29'151'091.45 | 424'585.70 |
| 14070 | Allgemeiner Gemeindehaushalt | 27'972'453.95 | 1'515'926.90 | 29'151'091.45 | 337'289.40 |
| 14070.10 | Bau des Verkehrskreisel in Lauffohr | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 14070.11 | Verbreiterung Zurzacherstrasse und Schutzinseln | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 14070.12 | Bau der Mittelzone Aarauerstrasse | 552'570.30 | 0.00 | 552'570.30 | 0.00 |
| 14070.13 | Verkehrsberuhigungsmassnahmen im Westquartier | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 14070.14 | Bau des Aaresteigs Mülimatt | 3'746'360.60 | 74'706.25 | 3'821'066.85 | 0.00 |
| 14070.15 | Projektierung Freiraumgestaltung Vorstadt | 0.00 | 134'113.40 | 0.00 | 134'113.40 |
| 14070.16 | Belagserneuerung Industriestrasse | 0.00 | 18'636.80 | 0.00 | 18'636.80 |
| 14070.30 | Pausenplatz Museumstrasse/Stapferschulhaus | 0.00 | 35'039.60 | 0.00 | 35'039.60 |
| 14070.40 | Umbau des Schulhauses Freudenstein | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 14070.41 | Projektierung Sportanlage Mülimatt | 1'391'000.00 | 0.00 | 1'391'000.00 | 0.00 |
| 14070.42 | Sanierung Liegenschaften Spitalrain 7 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 14070.43 | Sportanlage Mülimatt BWZ Brugg | 14'950'092.35 | 34'581.10 | 14'984'673.45 | 0.00 |
| 14070.44 | Sanierung der Hochwasserschäden im Hallenbad | 1'325'689.85 | 0.00 | 1'325'689.85 | 0.00 |
| 14070.45 | Sanierung des Freibades 1. Etappe | 556'750.10 | 0.00 | 556'750.10 | 0.00 |
| 14070.46 | Projektierung Untere Hofstatt 4 | 396'703.25 | 0.00 | 396'703.25 | 0.00 |

| Bilanz | | Bestand | Zuwachs | Abgang | Bestand |
|--------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------|
| | | am 01.01.2011 | | | am 31.12.2011 |
| 14070.47 | Umbau Liegenschaft Spitalrain 5 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 14070.48 | Umbau Untere Hofstatt 4 | 4'760'192.45 | 1'076'078.80 | 5'836'271.25 | 0.00 |
| 14070.49 | Busterminal Süd und Pers.unterführung | 0.00 | 23'160.15 | 0.00 | 23'160.15 |
| 14070.70 | Planungskredit Vision Mitte III | 116'300.00 | 0.00 | 116'300.00 | 0.00 |
| 14070.71 | Studie Alte Post mit Erweiterung Perimeter | 6'728.65 | 23'775.60 | 0.00 | 30'504.25 |
| 14070.72 | Erarbeitung der Stadtentwicklungsplanung Brugg | 170'066.40 | 0.00 | 170'066.40 | 0.00 |
| 14070.73 | Projektierung Amtshaus (Hauptstrasse 60) | 0.00 | 50'432.85 | 0.00 | 50'432.85 |
| 14070.75 | Projektierung Zweiradparkierung und Massnahmeplanung Radrouten | 0.00 | 45'402.35 | 0.00 | 45'402.35 |
| 14072 | Abwasserbeseitigung | 0.00 | 87'296.30 | 0.00 | 87'296.30 |
| 14072.30 | Sanierung Kanalisation Industriestrasse | 0.00 | 12'290.00 | 0.00 | 12'290.00 |
| 14072.70 | Generelle Entwässerungsplanung | 0.00 | 75'006.30 | 0.00 | 75'006.30 |
| 1409 | Übrige Sachanlagen | -43'050'231.53 | 245'943'340.83 | 202'893'109.30 | 0.00 |
| 14092 | Abwasserbeseitigung | 21'707.50 | 0.00 | 21'707.50 | 0.00 |
| 14092.01 | Generelle Entwässerungsplanung | 21'707.50 | 0.00 | 21'707.50 | 0.00 |
| 14099 | Abzuschreibendes VV | -43'071'939.03 | 245'943'340.83 | 202'871'401.80 | 0.00 |
| 14099.01 | Abzuschreibendes VV | -43'071'939.03 | 225'584'176.43 | 182'512'237.40 | 0.00 |
| 14099.02 | Hilfskonto ANBU Abwasserbeseitigung | 0.00 | 20'359'164.40 | 20'359'164.40 | 0.00 |
| 142 | Immaterielle Anlagen | 0.00 | 4'879'222.35 | 3'325'199.20 | 1'554'023.15 |
| 1429 | Übrige immaterielle Anlagen | 0.00 | 4'879'222.35 | 3'325'199.20 | 1'554'023.15 |
| 14290 | Allgemeiner Gemeindehaushalt | 0.00 | 4'486'176.10 | 3'013'360.10 | 1'472'816.00 |
| 14290.01 | Orts- und Regionalplanungen | 0.00 | 4'486'176.10 | 0.00 | 4'486'176.10 |

| Bilanz | Bestand am 01.01.2011 | Zuwachs | Abgang | Bestand am 31.12.2011 |
|------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------|-------------------|--------------------------|
| 14290.99 WB Orts- und Regionalplanungen | 0.00 | 0.00 | 3'013'360.10 | -3'013'360.10 |
| 14292 Abwasserbeseitigung | 0.00 | 393'046.25 | 311'839.10 | 81'207.15 |
| 14292.01 Planungen | 0.00 | 393'046.25 | 0.00 | 393'046.25 |
| 14292.99 WB Planungen | 0.00 | 0.00 | 311'839.10 | -311'839.10 |
| 144 Darlehen | 13'525'245.00 | 153'000.00 | 227'500.00 | 13'450'745.00 |
| 1444 Darlehen an öffentliche Unternehmungen | 12'220'245.00 | 148'000.00 | 126'500.00 | 12'241'745.00 |
| 14440 Allgemeiner Gemeindehaushalt | 12'220'245.00 | 148'000.00 | 126'500.00 | 12'241'745.00 |
| 14440.01 Sanierung Berufsschulhaus Annerstrasse | 2'720'245.00 | 0.00 | 126'500.00 | 2'593'745.00 |
| 14440.02 Eisi Parkhaus AG, Darlehen | 2'000'000.00 | 0.00 | 0.00 | 2'000'000.00 |
| 14440.03 IBB Gruppe, Darlehen | 7'500'000.00 | 0.00 | 0.00 | 7'500'000.00 |
| 14440.04 Campus Parking AG, Darlehen | 0.00 | 148'000.00 | 0.00 | 148'000.00 |
| 1446 Darlehen an private Organisationen ohne Erwerbszweck | 1'305'000.00 | 5'000.00 | 101'000.00 | 1'209'000.00 |
| 14460 Allgemeiner Gemeindehaushalt | 1'305'000.00 | 5'000.00 | 101'000.00 | 1'209'000.00 |
| 14460.01 Darlehen private Institutionen | 5'000.00 | 5'000.00 | 1'000.00 | 9'000.00 |
| 14460.02 Darlehen Gesellschaft Pro Vindonissa | 1'300'000.00 | 0.00 | 100'000.00 | 1'200'000.00 |
| 145 Beteiligungen, Grundkapitalien | 13'735'401.00 | 6'996'000.00 | 168'000.00 | 20'563'401.00 |
| 1454 Beteiligungen an öffentlichen Unternehmungen | 13'733'601.00 | 6'996'000.00 | 168'000.00 | 20'561'601.00 |
| 14540 Allgemeiner Gemeindehaushalt | 13'733'601.00 | 6'996'000.00 | 168'000.00 | 20'561'601.00 |
| 14540.01 Publis Public Info Service AG | 1.00 | 0.00 | 0.00 | 1.00 |
| 14540.02 Eisi Parkhaus AG, Aktien | 126'600.00 | 0.00 | 0.00 | 126'600.00 |

| Bilanz | Bestand am 01.01.2011 | Zuwachs | Abgang | Bestand am 31.12.2011 |
|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------|-------------------|--------------------------|
| 14540.03 IBB Holding AG, Aktienkapital | 13'000'000.00 | 0.00 | 0.00 | 13'000'000.00 |
| 14540.04 Medizinisches Zentrum Brugg AG | 293'000.00 | 0.00 | 168'000.00 | 125'000.00 |
| 14540.05 Emissionszentrale der Schweizer Gemeinden | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 14540.06 Campussaal Immobilien AG, Aktien | 64'000.00 | 6'936'000.00 | 0.00 | 7'000'000.00 |
| 14540.07 Campussaal Betriebs AG, Aktien | 250'000.00 | 0.00 | 0.00 | 250'000.00 |
| 14540.08 Campus Parking AG, Aktien | 0.00 | 60'000.00 | 0.00 | 60'000.00 |
| 1456 Beteiligungen an private Organisationen ohne Erwerbszweck | 1'800.00 | 0.00 | 0.00 | 1'800.00 |
| 14560 Allgemeiner Gemeindehaushalt | 1'800.00 | 0.00 | 0.00 | 1'800.00 |
| 14560.01 Anteilscheine private Institutionen | 1'800.00 | 0.00 | 0.00 | 1'800.00 |
| 146 Investitionsbeiträge | 25'000.00 | 1'250'828.00 | 255'119.40 | 1'020'708.60 |
| 1461 Investitionsbeiträge an Kantone und Konkordate | 25'000.00 | 180'828.00 | 34'041.40 | 171'786.60 |
| 14610 Allgemeiner Gemeindehaushalt | 25'000.00 | 180'828.00 | 34'041.40 | 171'786.60 |
| 14610.01 Investitionsbeitrag an Kanton | 25'000.00 | 180'828.00 | 25'000.00 | 180'828.00 |
| 14610.99 WB Investitionsbeiträge an Kantone und Konkordate | 0.00 | 0.00 | 9'041.40 | -9'041.40 |
| 1462 Investitionsbeiträge an Gemeinden und Gemeindezweckverbände | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 14620 Allgemeiner Gemeindehaushalt | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 14620.01 Investitionsbeiträge an Gemeinden und Zweckver | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 14620.99 WB Investitionsbeiträge an Gemeinden und Zweckverbände | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 1466 Investitionsbeiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck | 0.00 | 1'070'000.00 | 221'078.00 | 848'922.00 |

| Bilanz | | Bestand | | | Bestand |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| | | am 01.01.2011 | Zuwachs | Abgang | am 31.12.2011 |
| 14660 | Allgemeiner Gemeindehaushalt | 0.00 | 1'070'000.00 | 221'078.00 | 848'922.00 |
| 14660.01 | Investitionsbeiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck | 0.00 | 1'070'000.00 | 0.00 | 1'070'000.00 |
| 14660.99 | WB Investitionsbeiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck | 0.00 | 0.00 | 221'078.00 | -221'078.00 |
| 2 | P A S S I V E N | 83'765'984.59 | 306'312'672.74 | 122'972'291.37 | 267'106'365.96 |
| 20 | FREMDKAPITAL | 32'371'010.81 | 81'488'615.43 | 84'112'982.62 | 29'746'643.62 |
| 200 | Laufende Verbindlichkeiten | 26'299'617.16 | 80'462'370.32 | 79'538'668.05 | 27'223'319.43 |
| 2000 | Laufende Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen von Dritten | 2'801'934.57 | 34'510'286.82 | 33'883'230.05 | 3'428'991.34 |
| 20000 | Laufende Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Dienstleistungen von Dritten | 2'801'934.57 | 34'510'286.82 | 33'883'230.05 | 3'428'991.34 |
| 20000.01 | Kreditoren EDV allgemein | 2'772'896.24 | 34'184'706.28 | 33'556'542.52 | 3'401'060.00 |
| 20000.80 | Kreditoren Abklärungskonto | 26'473.19 | 257'834.82 | 285'952.71 | -1'644.70 |
| 20000.81 | Kreditoren Ablieferungskonto EISI | 2'565.14 | 46'086.17 | 40'734.82 | 7'916.49 |
| 20000.99 | Kreditoren in Transit | 0.00 | 21'659.55 | 0.00 | 21'659.55 |
| 2001 | Kontokorrente mit Dritten | 8'513'959.40 | 13'161'623.39 | 5'110'885.36 | 16'564'697.43 |
| 20010 | Kontokorrent mit Dritten, Allgemein | 8'513'959.40 | 9'581'563.89 | 792'226.83 | 17'303'296.46 |
| 20010.01 | Ortsbürgergemeinde Brugg | 0.00 | 5'940'054.74 | 792'226.83 | 5'147'827.91 |
| 20010.07 | BWZ Brugg | 8'513'959.40 | 2'263'207.65 | 0.00 | 10'777'167.05 |
| 20010.08 | Fröhlichsche Stiftung | 0.00 | 1'378'301.50 | 0.00 | 1'378'301.50 |
| 20011 | Kontokorrente mit Sozialversicherungen | 0.00 | 3'580'059.50 | 4'318'658.53 | -738'599.03 |
| 20011.01 | Kontokorrent mit Sozialversicherungen | 0.00 | 1'611'757.35 | 2'350'608.73 | -738'851.38 |

| Bilanz | | Bestand | | | Bestand |
|--------------|----------------------------------------------------|---------------------|----------------------|----------------------|---------------------|
| | | am 01.01.2011 | Zuwachs | Abgang | am 31.12.2011 |
| 20011.02 | Kontokorrent mit Personalvorsorgeversicherung | 0.00 | 1'441'574.85 | 1'441'959.95 | -385.10 |
| 20011.03 | Kontokorrent mit Kranken- und Unfallversicherungen | 0.00 | 337'386.90 | 337'386.90 | 0.00 |
| 20011.04 | Kontokorrent mit Krankentaggeld | 0.00 | 23'919.40 | 23'730.55 | 188.85 |
| 20011.05 | Kontokorrent Krankentaggeld Musikschule | 0.00 | 3'530.55 | 3'530.55 | 0.00 |
| 20011.06 | Kontokorrent Vorsorgestiftung Musikschule | 0.00 | 95'191.25 | 94'510.65 | 680.60 |
| 20011.07 | Kontokorrent Quellensteuern | 0.00 | 29'166.90 | 29'398.90 | -232.00 |
| 20011.08 | Kontokorrent UVG-Zusatzversicherung | 0.00 | 37'532.30 | 37'532.30 | 0.00 |
| 2002 | Steuern | 5'006'457.00 | 31'525'536.92 | 31'941'925.11 | 4'590'068.81 |
| 20020 | Rückzahlungen allgemeine Gemeindesteuern | 4'958'792.90 | 30'833'136.45 | 31'269'385.80 | 4'522'543.55 |
| 20020.01 | Staatssteuern | 3'278'138.95 | 27'202'084.05 | 27'417'728.15 | 3'062'494.85 |
| 20020.02 | Ref. Kirchensteuern Brugg | 182'673.30 | 1'018'064.60 | 1'044'759.40 | 155'978.50 |
| 20020.03 | Ref. Kirchensteuern Rein | 110'807.40 | 264'333.35 | 294'493.55 | 80'647.20 |
| 20020.04 | Römisch-kath. Kirchensteuern Brugg | 287'484.15 | 1'109'776.25 | 1'195'394.95 | 201'865.45 |
| 20020.05 | Christkath. Kirchgemeinde Baden-Brugg | 15'803.60 | 9'737.75 | 12'458.30 | 13'083.05 |
| 20020.06 | Rückzahlungen allgemeine Gemeindesteuern | 0.00 | 21'277.25 | 21'277.25 | 0.00 |
| 20020.07 | Ref. Kirchensteuern Umiken | 104'611.45 | 206'452.45 | 187'490.20 | 123'573.70 |
| 20020.08 | Habensaldo SL Steuerbezug | 954'724.20 | 749'931.85 | 954'724.20 | 749'931.85 |
| 20020.09 | Direktinkasso dBSt | 0.00 | 249'953.60 | 114'984.65 | 134'968.95 |
| 20020.10 | Differenzen SL Steuerbezug | 24'549.85 | 1'525.30 | 26'075.15 | 0.00 |
| 20022 | Steuerschulden MWST | 47'664.10 | 692'400.47 | 672'539.31 | 67'525.26 |
| 20022.11 | MWST Abwasserbeseitigung bis 2010 | 14'678.75 | -12'236.85 | 2'441.90 | 0.00 |
| 20022.12 | MWST Abwasserbeseitigung ab 2011 | 0.00 | 324'637.46 | 324'637.46 | 0.00 |

| Bilanz | | Bestand | | | Bestand |
|--------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------|
| | | am 01.01.2011 | Zuwachs | Abgang | am 31.12.2011 |
| 20022.21 | MWST Abfallwirtschaft bis 2010 | 24'724.50 | 8'067.06 | 32'791.56 | 0.00 |
| 20022.22 | MWST Abfallwirtschaft ab 2011 | 0.00 | 80'984.62 | 80'984.62 | 0.00 |
| 20022.31 | MWST Frei- und Hallenbad bis 2010 | 8'260.85 | 5'505.70 | 13'766.55 | 0.00 |
| 20022.32 | MWST Frei- und Hallenbad ab 2011 | 0.00 | 15'038.80 | 6'998.95 | 8'039.85 |
| 20022.99 | MWST Abrechnungskonto | 0.00 | 270'403.68 | 210'918.27 | 59'485.41 |
| 2005 | Interne Kontokorrente | 7'897'879.59 | 1'213'937.56 | 8'495'697.80 | 616'119.35 |
| 20051 | Abrechnungskonto ordentliche Staats- und Gemeindesteuern | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 20051.01 | Habensaldo SL Steuerbezug | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 20055 | Weitere Abrechnungskonten | 7'897'879.59 | 1'213'937.56 | 8'495'697.80 | 616'119.35 |
| 20055.01 | Abrechnungskonto Kassendifferenzen | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 20055.02 | Quellensteuern Lohn | 13'627.65 | 0.00 | 13'627.65 | 0.00 |
| 20055.03 | Vorschüsse Sozialamt | -1'184.70 | 40'751.05 | 38'743.80 | 822.55 |
| 20055.04 | Kontokorrent Inventar | 0.00 | 20'778.90 | 20'778.90 | 0.00 |
| 20055.05 | Lehrpensionskasse | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 20055.06 | Fröhlichsche Stiftung | 1'357'130.30 | 0.00 | 1'357'130.30 | 0.00 |
| 20055.07 | Ortsbürgerlegatenfonds | 543'263.60 | 5'245.15 | 0.00 | 548'508.75 |
| 20055.08 | Ortsbürgerverwaltung | 3'863'593.24 | 0.00 | 3'863'593.24 | 0.00 |
| 20055.09 | Forstreserve | 1'465'826.85 | 0.00 | 1'465'826.85 | 0.00 |
| 20055.10 | Tschuppbalde | 511'862.55 | 0.00 | 511'862.55 | 0.00 |
| 20055.11 | Heimatismuseum | 35'248.45 | 0.00 | 35'248.45 | 0.00 |
| 20055.12 | Stäbli-Stübli | 63'523.65 | 0.00 | 63'523.65 | 0.00 |
| 20055.13 | QM-Führungspool Volksschule | 48'688.00 | 15'372.00 | 2'694.10 | 61'365.90 |
| 20055.30 | Abrechnungskonto AH | 0.00 | 27'101.60 | 21'679.45 | 5'422.15 |
| 20055.50 | Klib-Verwaltungskonto Kasse | 0.00 | 8'827.95 | 8'827.95 | 0.00 |
| 20055.51 | Klib-Verwaltungskonto PC | 0.00 | 58'059.25 | 58'059.25 | 0.00 |

Einwohnergemeinde

| Bilanz | Bestand | | | Bestand am 31.12.2011 |
|----------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------|------------------|--------------------------|
| | am 01.01.2011 | Zuwachs | Abgang | |
| 20055.52 Klib-Verwaltungskonto NAB | 0.00 | 500'050.68 | 500'050.68 | 0.00 |
| 20055.53 Klib-Verwaltungskonto AKB | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 20055.54 Klib-Verwaltungskonto Diverses (Zinsen, Spesen, Geldüberträge) | 0.00 | 500'050.68 | 500'050.68 | 0.00 |
| 20055.55 Klib-Verwaltungskonto Alimente | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 20055.56 Klib-Verwaltungskonto Interne Buchungen | 0.00 | 1'982.30 | 1'982.30 | 0.00 |
| 20055.80 Abrechnungskonto Diverses | 0.00 | 1'868.00 | 1'868.00 | 0.00 |
| 20055.81 Abrechnungskonto Kinderzulagen | -3'700.00 | 33'850.00 | 30'150.00 | 0.00 |
| 2006 Depotgelder und Kautionen | 450'556.60 | 18'477.50 | 40'293.20 | 428'740.90 |
| 20060 Depotgelder und Kautionen | 10'810.00 | 9'270.00 | 5'190.00 | 14'890.00 |
| 20060.01 Schlüsseldepot Tennisplatz | 5'600.00 | 5'500.00 | 5'100.00 | 6'000.00 |
| 20060.02 Schlüsseldepot Sportanlage | 2'400.00 | 0.00 | 0.00 | 2'400.00 |
| 20060.03 Schlüsseldepot Schulanlagen | 50.00 | 0.00 | 50.00 | 0.00 |
| 20060.04 Kautionen | 2'760.00 | 3'770.00 | 40.00 | 6'490.00 |
| 20060.05 Sicherstellung Erbanteil WW | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 20062 Grabunterhaltsdepositen | 439'746.60 | 9'207.50 | 35'103.20 | 413'850.90 |
| 20062.00 Grabunterhaltsdepositen | 439'746.60 | 9'207.50 | 35'103.20 | 413'850.90 |
| 2009 Übrige laufende Verpflichtungen | 1'628'830.00 | 32'508.13 | 66'636.53 | 1'594'701.60 |
| 20091 Zweckgebundene Zuwendungen | 1'628'830.00 | 32'508.13 | 66'636.53 | 1'594'701.60 |
| 20091.01 Schüllerreisen | 20'760.20 | 0.00 | 0.00 | 20'760.20 |
| 20091.02 Kinderkrippen | 218'774.25 | 0.00 | 63'086.10 | 155'688.15 |
| 20091.03 Sozialfürsorge | 888'286.25 | 0.00 | 0.00 | 888'286.25 |
| 20091.04 Freiwillige Sozialhilfe | 501'009.30 | 1'110.00 | 3'384.90 | 498'734.40 |
| 20091.05 Wohltätigkeitsfonds Rotary-Club | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 20091.06 Fonds Gemeinnütziger Frauenverein | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |

| Bilanz | | Bestand | Zuwachs | Abgang | Bestand |
|--------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------|---------------------|-------------------|
| | | am 01.01.2011 | | | am 31.12.2011 |
| 20091.11 | NAB Brugg; Sparkonto 531232-30 Instrumentenfonds Musikschule | 0.00 | 16'743.69 | 0.00 | 16'743.69 |
| 20091.12 | AKB Brugg; Kto. 0420.6145.2502 Jugendmusik Musikschule Brugg | 0.00 | 14'654.44 | 165.53 | 14'488.91 |
| 204 | Passive Rechnungsabgrenzung | 1'361'459.95 | 354'004.81 | 1'361'459.95 | 354'004.81 |
| 2041 | Sach- und übriger Betriebsaufwand | 1'356'792.80 | 354'004.81 | 1'356'792.80 | 354'004.81 |
| 20410 | RA Sach- und übriger Betriebsaufwand | 1'356'792.80 | 354'004.81 | 1'356'792.80 | 354'004.81 |
| 20410.00 | RA Sach- und übriger Betriebsaufwand | 1'356'792.80 | 354'004.81 | 1'356'792.80 | 354'004.81 |
| 20410.01 | RA Umiken | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 2042 | Steuern | 4'667.15 | 0.00 | 4'667.15 | 0.00 |
| 20420 | RA Steuern | 4'667.15 | 0.00 | 4'667.15 | 0.00 |
| 20420.00 | Steuervorauszahlungen/RA Steuern | 4'667.15 | 0.00 | 4'667.15 | 0.00 |
| 2044 | Finanzaufwand / Finanzertrag | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 20440 | RA Finanzaufwand/Finanzertrag | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 20440.00 | RA Finanzaufwand | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 2046 | Passive Rechnungsabgrenzung Investitionsrechnung | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 20460 | RA passive Rechnungsabgrenzung Investitionsrechnung | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 20460.01 | RA Investitionsrechnung | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 205 | Kurzfristige Rückstellungen | 0.00 | 30'000.00 | 0.00 | 30'000.00 |

| Bilanz | | Bestand am 01.01.2011 | Zuwachs | Abgang | Bestand am 31.12.2011 |
|--------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------|---------------------|--------------------------|
| 2052 | Kurzfristige Rückstellungen für Prozesse | 0.00 | 30'000.00 | 0.00 | 30'000.00 |
| 20520 | Kurzfristige Rückstellungen für Prozesse | 0.00 | 30'000.00 | 0.00 | 30'000.00 |
| 20520.00 | Rückstellung für EDV-Evaluation | 0.00 | 30'000.00 | 0.00 | 30'000.00 |
| 206 | Langfristige Finanzverbindlichkeiten | 2'857'396.65 | 463'567.70 | 3'195'964.35 | 125'000.00 |
| 2064 | Darlehen | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 20640 | Langfristige Darlehen | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 20640.01 | AKB Brugg; Festdarlehen Nr. 18 504.747.48 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 20640.02 | Darlehen Stadt Brugg-Gemeinde Umiken bis 31.1 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 20640.03 | Darlehen Stadt Brugg-Gemeinde Umiken bis 31.1 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 2068 | Passivierte Investitionsbeiträge | 2'857'396.65 | 463'567.70 | 3'195'964.35 | 125'000.00 |
| 20680 | Passivierte Investitionsbeiträge vom Bund | 1'596'338.00 | 0.00 | 1'596'338.00 | 0.00 |
| 20680.01 | Bundesbeitrag Sportanlage Mülimatt | 1'443'400.00 | 0.00 | 1'443'400.00 | 0.00 |
| 20680.02 | Bundesbeitrag Sanierung Kugelfänge der Schiessanlagen | 152'938.00 | 0.00 | 152'938.00 | 0.00 |
| 20681 | Passivierte Investitionsbeiträge von Kantonen und Konkordaten | 304'703.50 | 362'514.35 | 542'217.85 | 125'000.00 |
| 20681.01 | Kantonsbeitrag Aaresteg Mülimatt | 190'000.00 | 192'106.70 | 382'106.70 | 0.00 |
| 20681.02 | Kantonsbeitrag Sanierung Kugelfänge der Schiessanlagen | 114'703.50 | 0.00 | 114'703.50 | 0.00 |
| 20681.03 | Kantonsbeitrag an Bau Mittelzone Aarauerstrasse | 0.00 | 45'407.65 | 45'407.65 | 0.00 |

| Bilanz | | Bestand am 01.01.2011 | Zuwachs | Abgang | Bestand am 31.12.2011 |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------|-------------------|--------------------------|
| 20681.04 | Investitionsbeiträge an Busterminal und Pers.unterführung | 0.00 | 125'000.00 | 0.00 | 125'000.00 |
| 20682 | Passivierte Investitionsbeiträge von Gemeinden und Zweckverbänden | 175'000.00 | 96'053.35 | 271'053.35 | 0.00 |
| 20682.01 | Gemeindebeitrag Windisch an Bau Aaresteg Mülimatt | 95'000.00 | 96'053.35 | 191'053.35 | 0.00 |
| 20682.02 | Einkauf Benetzung Schiessanlage | 80'000.00 | 0.00 | 80'000.00 | 0.00 |
| 20683 | Passivierte Investitionsbeiträge von öffentlichen Sozialversicherungen | 781'355.15 | 0.00 | 781'355.15 | 0.00 |
| 20683.01 | Beitrag AGV an Hochwasserschaden im Hallenbad | 781'355.15 | 0.00 | 781'355.15 | 0.00 |
| 20686 | Passivierte Investitionsbeiträge von privaten Organisationen ohne Erwerbszweck | 0.00 | 5'000.00 | 5'000.00 | 0.00 |
| 20686.01 | Beitrag NAB-Kulturstiftung an Aaresteg Mülimatt | 0.00 | 5'000.00 | 5'000.00 | 0.00 |
| 209 | Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital | 1'852'537.05 | 178'672.60 | 16'890.27 | 2'014'319.38 |
| 2091 | Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im FK | 1'852'537.05 | 178'672.60 | 16'890.27 | 2'014'319.38 |
| 20910 | Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im FK | 1'554'457.70 | 175'441.80 | 16'890.27 | 1'713'009.23 |
| 20910.01 | Ersatzabgaben für Schutzraumbauten | 170'454.00 | 80'850.00 | 16'890.27 | 234'413.73 |
| 20910.02 | Ersatzabgaben für Parkplatzbauten | 1'384'003.70 | 94'591.80 | 0.00 | 1'478'595.50 |
| 20915 | Stiftungen | 298'079.35 | 3'230.80 | 0.00 | 301'310.15 |

| Bilanz | | Bestand | Zuwachs | Abgang | Bestand |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|
| | | am 01.01.2011 | | | am 31.12.2011 |
| 20915.01 | Legate für Berufslernung | 75'577.45 | 755.75 | 0.00 | 76'333.20 |
| 20915.02 | Rosa-Bircher-Steiner-Stiftung | 66'480.45 | 664.80 | 0.00 | 67'145.25 |
| 20915.03 | Weihnachtsbaumfonds | 14'353.80 | 143.55 | 0.00 | 14'497.35 |
| 20915.04 | Meyersche Stiftung | 15'561.85 | 405.60 | 0.00 | 15'967.45 |
| 20915.05 | Legat Ernst Horlacher (Umiken) Stammkapital Fr. 100'000 | 126'105.80 | 1'261.10 | 0.00 | 127'366.90 |
| 29 | EIGENKAPITAL | 51'394'973.78 | 224'824'057.31 | 38'859'308.75 | 237'359'722.34 |
| 290 | Verpflichtungen (+) bzw. Vorschüsse (-) gegenüber Spezialfinanzierungen | 9'765'361.86 | 2'063'126.14 | 28'303.79 | 11'800'184.21 |
| 2900 | Spezialfinanzierungen im EK | 9'765'361.86 | 2'063'126.14 | 28'303.79 | 11'800'184.21 |
| 29002 | Spezialfinanzierung Abwasser- beseitigung | 9'602'904.21 | 2'063'126.14 | 0.00 | 11'666'030.35 |
| 29002.01 | Spezialfinanzierung Abwasser- beseitigung | 9'602'904.21 | 222'498.19 | 0.00 | 9'825'402.40 |
| 29002.98 | Anschlussgebühren ab 2011 | 0.00 | 1'937'503.10 | 0.00 | 1'937'503.10 |
| 29002.99 | WB Anschlussgebühren ab 2011 | 0.00 | -96'875.15 | 0.00 | -96'875.15 |
| 29003 | Spezialfinanzierung Abfall- beseitigung | 162'457.65 | 0.00 | 28'303.79 | 134'153.86 |
| 29003.01 | Spezialfinanzierung Abfallwirtschaft | 162'457.65 | 0.00 | 28'303.79 | 134'153.86 |
| 291 | Fonds | 1'345'945.35 | 0.00 | 0.00 | 1'345'945.35 |
| 2910 | Fonds im Eigenkapital | 1'345'945.35 | 0.00 | 0.00 | 1'345'945.35 |
| 29102 | Fonds | 1'345'945.35 | 0.00 | 0.00 | 1'345'945.35 |
| 29102.01 | Jubiläumsfonds | 587'032.90 | 0.00 | 0.00 | 587'032.90 |

| Bilanz | | Bestand am 01.01.2011 | Zuwachs | Abgang | Bestand am 31.12.2011 |
|--------------|----------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------|----------------------|--------------------------|
| 29102.02 | Bes. Bauwerke und Altstadtsanierung | 758'912.45 | 0.00 | 0.00 | 758'912.45 |
| 292 | Rücklagen der Globalbudget- bereiche | 513'611.52 | 156'674.54 | 72'216.89 | 598'069.17 |
| 2920 | Rücklagen der Globalbudget- bereiche | 513'611.52 | 156'674.54 | 72'216.89 | 598'069.17 |
| 29200 | Allgemeiner Gemeindehaushalt | 513'611.52 | 156'674.54 | 72'216.89 | 598'069.17 |
| 29200.01 | WOV-Projekt Feuerwehr | 84'896.60 | 0.00 | 72'216.89 | 12'679.71 |
| 29200.02 | Regionalpolizei | 428'714.92 | 156'674.54 | 0.00 | 585'389.46 |
| 295 | Aufwertungsreserve | 0.00 | 199'302'035.30 | 38'658'093.07 | 160'643'942.23 |
| 2950 | Aufwertungsreserve | 0.00 | 199'302'035.30 | 38'658'093.07 | 160'643'942.23 |
| 29500 | Allgemeiner Gemeindehaushalt | 0.00 | 179'316'273.05 | 32'849'149.62 | 146'467'123.43 |
| 29500.01 | Aufwertungsreserve für Verwaltungsvermögen | 0.00 | 179'316'273.05 | 32'849'149.62 | 146'467'123.43 |
| 29502 | Abwasserbeseitigung | 0.00 | 19'985'762.25 | 5'808'943.45 | 14'176'818.80 |
| 29502.01 | Aufwertungsreserve VV Abwasserbeseitigung | 0.00 | 19'985'762.25 | 5'808'943.45 | 14'176'818.80 |
| 296 | Neubewertungsreserve FV | 5'703'181.65 | 7'440'331.00 | 100'695.00 | 13'042'817.65 |
| 2960 | Neubewertungsreserve Finanzvermögen | 0.00 | 7'440'331.00 | 0.00 | 7'440'331.00 |
| 29600 | Neubewertungsreserve Finanzvermögen | 0.00 | 7'440'331.00 | 0.00 | 7'440'331.00 |
| 29600.01 | Neubewertungsreserve FV | 0.00 | 7'440'331.00 | 0.00 | 7'440'331.00 |
| 2961 | Marktwertreserve auf Finanzinstrumenten | 5'703'181.65 | 0.00 | 100'695.00 | 5'602'486.65 |

| Bilanz | | Bestand | Zuwachs | Abgang | Bestand |
|--------------|----------------------------------------------------|----------------------|----------------------|-------------------|----------------------|
| | | am 01.01.2011 | | | am 31.12.2011 |
| 29610 | Marktwertreserve auf Finanzinstrumenten | 5'703'181.65 | 0.00 | 100'695.00 | 5'602'486.65 |
| 29610.00 | Schwankungsreserve Wertschriften | 5'703'181.65 | 0.00 | 100'695.00 | 5'602'486.65 |
| 299 | Bilanzüberschuss / - fehlbetrag | 34'066'873.40 | 15'861'890.33 | 0.00 | 49'928'763.73 |
| 2990 | Jahresergebnis | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 29900 | Jahresergebnis | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 29900.00 | Jahresergebnis | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 2999 | Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre | 34'066'873.40 | 15'861'890.33 | 0.00 | 49'928'763.73 |
| 29990 | Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre | 34'066'873.40 | 15'861'890.33 | 0.00 | 49'928'763.73 |
| 29990.00 | Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre | 34'066'873.40 | 15'861'890.33 | 0.00 | 49'928'763.73 |
| Total | | 0.00 | 434'459'784.19 | 434'459'784.19 | 0.00 |

Anhang zur Jahresrechnung der Einwohnergemeinde

Wertberichtigungen

- In der Jahresrechnung 2011 wurde folgende Wertberichtigung vorgenommen:
Kto. 1.14540.04, Medizinisches Zentrum Brugg AG, Fr. 168'000.00

Rückstellungen

- In der Jahresrechnung 2011 wurde folgende Rückstellung verbucht:
Kto. 1.20520.00, Rückstellung für EDV-Evaluation in der Höhe von Fr. 30'000.00

Rechnungsabgrenzungen

- In der Jahresrechnung 2011 wurden Rechnungsabgrenzungen in den folgenden Konten verbucht:
104 Aktive Rechnungsabgrenzungen, Stand 31.12.2011 Fr. 1'434'010.62
204 Passive Rechnungsabgrenzungen, Stand 31.12.2011 Fr. 354'004.81

Abweichungen zu HRM2

- Die vorliegende Rechnung enthält keine Geldflussrechnung und keine HRM2-Kennzahlen.
- Ein Anlagespiegel ist noch nicht vorhanden. Die Anlagen sind bei den Saldonachweisen in der Bilanz ersichtlich.

Erfolgsrechnung 2011

Lehrerpensionskasse

| Erfolgsrechnung | Rechnung 2011 | | Budget 2011 | | Rechnung 2010 | |
|-----------------------------------------------|------------------|------------------|---------------|---------------|------------------|------------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 5 LEHRERPENSIONSKASSE | 12'633.75 | 12'633.75 | 15'600 | 15'600 | 15'493.80 | 15'493.80 |
| 53 Alter + Hinterlassene | 12'633.75 | 12'633.75 | 15'600 | 15'600 | 15'493.80 | 15'493.80 |
| 535 Leistungen an Alter | 12'633.75 | 12'633.75 | 15'600 | 15'600 | 15'493.80 | 15'493.80 |
| 5350 Lehrerpensionskasse | 12'633.75 | 12'633.75 | 15'600 | 15'600 | 15'493.80 | 15'493.80 |
| 3061.00 Renten oder Rentenanteile | 12'555.65 | | 15'500 | | 15'416.00 | |
| 3100.00 Büromaterial | 78.10 | | 100 | | 77.80 | |
| 4501.00 Entnahme aus dem Lehrerpensionsfonds | | | | | | |
| 4632.00 Beiträge der Einwohnergemeinde | | 12'633.75 | | 15'600 | | 15'493.80 |
| 4940.00 Ertrag der Wertschriften und Guthaben | | | | | | |
| | 12'633.75 | 12'633.75 | 15'600 | 15'600 | 15'493.80 | 15'493.80 |
| Ertragsüberschuss | | | | | | |
| Aufwandüberschuss | 12'633.75 | 12'633.75 | 15'600 | 15'600 | 15'493.80 | 15'493.80 |

DAS BAD FÜR ALLE



• HALLENBAD • FREIBAD • SOLARIUM • RESTAURANT •